

# Panasonic®

## Operating Instructions

Instrucciones de Uso  
Mode d'emploi

### Household Massage Lounger Sillón de Masaje Doméstico Fauteuil vibromasseur

Model No./N° de Modelo/N° de modèle **EP-MA73**  
**EP-MAG3**

**English** EN3

**Español** SP3

**Français** FR3



Before operating this unit, please read these instructions completely.  
The appearance varies by the model No. and color.

Antes de utilizar esta unidad, lea completamente estas instrucciones  
y guárdelas para referencia futura.

La apariencia varía según el número de modelo y el color.

Avant d'utiliser cet appareil, nous vous recommandons de lire l'ensemble de ces instructions et de les ranger dans un  
endroit accessible pour une consultation ultérieure.

L'apparence varie selon le N° de modèle et la couleur.





# Contents

## Before Use

- **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS** . . . . . EN4
- **SAFETY PRECAUTIONS** . . . . . EN5-6
- **OPERATING PRECAUTIONS** . . . . . EN6
- **GROUNDING INSTRUCTIONS** . . . . . EN6
- **Specifications** . . . . . EN8-9
- **Part names and functions** . . . . . EN10-13
- **Setting up the massage lounger** . . . . . EN14-15
- **Assembly** . . . . . EN16-19
- **Before sitting down** . . . . . EN20-23

## How to Use

- **Simple use** . . . . . EN24-25
- **When you want a complete massage** . . . . . EN26-29
  - Starting automatic course
  - Adjusting the intensity of neck, shoulder, back and lower back massages
  - Turning air massage or stretch On/Off
- Automatic course** ● **To register your preferences** . . . . . EN30-31
  - Registering favorite settings
  - Starting with registered settings
- **About the “Heat” massage heads/“Foot Heat”** . . . . . EN32-33
- Manual operation** ● **When you want a concentrated massage of a particular body part with your favorite action, such as “Kneading on the neck” or “Tapping on the shoulder”** . . . EN34-37
  - Starting manual operation
  - Adjusting the intensity and position
- Air action Stretch action** ● **To perform air massage for shoulder / hand/arm / lower back / leg/foot, or stretch for neck / chest / hip / leg** . . . . . EN38-42
  - Starting air massage/stretch
  - Adjusting the intensity
  - Smart uses of the “leg/foot” air massage/stretch
- **When you want to adjust the reclining angle and/or leg rest** . . . EN43
- **After completing the massage** . . . . . EN44-45

## Maintenance

- **Cleaning and maintenance** . . . . . EN46-47
- **Moving the unit** . . . . . EN48-49


## Q&A/Important Notes

- **About the automatic course/action/voice guidance function** . . . EN50-51
- **Q&A** . . . . . EN52-56
- **Troubleshooting** . . . . . EN57-59
  - Sounds and sensations of the unit . . . . . EN58
  - Error display . . . . . EN59


# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Basic precautions should always be followed when using an electrical unit, including the following.

Please ensure that you read all instructions before using the Household Massage Lounger.

 **DANGER** – To reduce the risk of electric shock:

1. Always unplug this unit from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.

 **WARNING** – To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Fully insert the power plug to reduce the risk of short-circuit and fire.
2. The unit should never be left unattended when plugged in. Always unplug the unit when not in use.
3. The unit is not to be used by people who cannot move or communicate on their own.
4. Only use the unit for the purpose described in these instructions.
5. Do not stand on the unit.
6. Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
7. Always return the seat to the upright position and make sure the leg rest is completely retracted. Be careful that nothing is obstructing the leg rest while retracting.
8. Never operate the unit if it has a damaged power cord or plug. Return the unit to the nearest authorized service center if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been immersed in water.
9. Keep power cords away from heated surfaces. Do not carry the unit by the power cord.
10. Never block the air openings during operation and make sure that all air openings are kept free of lint and hair, etc. Do not drop or insert anything into any of the openings of the unit.
11. Do not use the unit on top of heating appliances, such as electric carpets, etc. Do not operate the unit under blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electric shock, or injury to persons.
12. Do not use the unit in bathrooms or other damp or humid places as this may cause electric shock or cause the unit to malfunction. Do not spill water, etc. onto the controller.
13. Do not use the unit outdoors.
14. Do not use or operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.
15. When unplugging the unit, turn off all controls before removing the plug from power outlet. Do not use the unit with a transformer as this may lead to malfunction or electric shock.
16. Connect this unit to a properly grounded outlet only. See Grounding instructions.
17. Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. Do not use over insensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.
18. Always raise the comfort cushion to check that the fabric covering the movement area of the massage heads in the backrest has not been ripped before using the unit. Please also check other areas to ensure that the fabric has not been ripped. No matter how small the rip, if you find one then immediately stop using the unit, unplug the power cord and have the unit repaired at an authorized service center.
19. Do not push hands, elbows, arms, feet or legs into the fabric covering the movement area of the massage heads in the backrest while using the unit.
20. Do not use the unit in close proximity to loose clothing or jewelry.
21. Keep long hair away from the unit while in use.
22. Always use sockets and wiring devices at the correct rated value. Use at the specified power supply 120 V, AC. Failure to do so may result in electric shock or fire due to overheating.
23. When "Heat" massage heads are used, do not let the massage heads touch the same place for a long time. Do not use the "Foot Heat" massage for a long time. Low-temperature burn may occur.
24. Do not damage the "Heat" (heater) section. (See page EN11.) Do not stick pins or needles into the unit. Do not damage with a sharp object. Doing so may damage the internal heater, causing fire or electric shock.
25. Sit on the unit after confirming there is no foreign matter between the parts of the unit. (Confirm that there are no foreign objects stuck in the comfort cushion, leg rest or hand & arm massage section.) Sit down and ensure that the leg rest is properly locked in place. Failure to observe this precaution may result in accident or injury.
26. Periodically remove dust, etc. from the power plug. Failure to do so may result in insulation failure due to humidity, etc., which may cause fire. (Remove dust using a dry cloth.)
27. Do not insert or unplug the power plug with wet hands. Doing so may cause electric shock.
28. Do not massage any one point for more than 5 minutes at a time. Excessive massaging can overstimulate the muscles and nerves and result in an adverse effect.
29. After each massage, slide the power switch, which is located on the right side of the chair, to the "off" position and turn its lock switch to the "lock" position and remove the key and power plug.
30. Do not attempt to open or disassemble any part of the unit. Only use an authorized Panasonic servicer to fix your unit.
31. If the massager functions abnormally, immediately turn off the power and have the massager checked by an authorized service center.
32. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children, invalids, or disabled persons. Keep children away from the legrest.
33. Never drop or insert any object into any opening.
34. Do not allow children to play on this mechanized furniture or operate the mechanism. Leg rest folds down on closing so that a child could possibly be injured. Always leave in an upright and closed position. Keep hands and feet clear of mechanism. Only the occupant should operate it.

35. While using the massager, if you start feeling sick or if the massage seems painful, stop using it immediately.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### SAFETY PRECAUTIONS

#### **CAUTION: To avoid the risk of injury:**

1. Persons with any of the conditions listed below or who are undergoing medical treatment or suffer from medical conditions should consult with their physicians before using the unit:
  - a) Pregnant women, people who are ill, in poor physical shape.
  - b) People suffering from back, neck, shoulder, or hip pain.
  - c) People who have a pacemaker, defibrillator, or other personal medical devices prone to electronic interference.
  - d) People suffering from heart disease.
  - e) People who are prohibited from receiving massage by a physician due to thrombosis or aneurism, acute varicose veins, or other circulatory disorders.
  - f) People with irregular curvatures of the spine.
  - g) People who have a loss of heat sensation.
2. This unit should not be used by children. Remove the key when not in use and store out of reach of children.
3. Do not insert your hands, fingers, feet or head into the spaces following spaces:
  - (1) Between the backrest and seat or armrest
  - (2) Between the leg rest and seat or armrest
  - (3) Between the seat and armrest
  - (4) Between the back cover and leg cover
  - (5) Back of the leg rest
4. Do not use the unit against bare skin. While thin clothing may increase effectiveness, exposing the skin directly to the massager may irritate the skin.  
Do not use the unit while wearing anything hard on your head like a hair accessory, etc. Do not use the unit for massaging the head, abdomen, front neck, elbows or knees.  
Do not use excessively strong massage action on the back of the neck.
5. When using the body scanning function, always ensure that the shoulder position is correct. If the shoulder position is not correct, use the POSITION button to adjust it properly. Or stop the massage function and re-try the body scanning function. You can adjust the shoulder position in this way in the automatic course and manual operation. Failure to align the shoulder position correctly can lead to injury.
6. Do not stretch the back muscles for more than approximately 16 minutes at a time. To avoid overstretching the muscles which may result in discomfort, do not use the unit for more than 5 minutes when first using it. You can gradually increase the duration and strength of the massage as you become used to it.  
To prevent excessive massaging, do not use the massager for more than a total of 16 minutes each session. After approximately 16 minutes, the massage heads will be retracted and stop moving.  
The comfort cushion can be removed if you want to experience a stronger back massage. Exercise extreme care when you use this mode in order to avoid back pain or injury. Use only for short periods of time (no more than 16 minutes). Reinstall the comfort cushion if you want to restore to normal massage intensity.
7. While using the massager, if the pressure seems too strong, the movement of the massage heads can be stopped at any time by pressing the Quick stop button.
8. Do not go to sleep while using the unit. Do not use the unit after drinking alcohol.
9. When the seat back is in a reclined position, do not sit on it or sit with your legs resting on the headrest. Do not sit on the leg rest as the unit may fall over.
10. Do not allow children or pets to play on or around the unit, especially during operation.
11. Do not unplug the unit or turn it off during operation. Unplug the unit immediately if there is a power outage.
12. Be sure to start on the gentle massage program if using the massager for the first time. The shiatsu massage is stronger and should be enjoyed after one has gotten accustomed to the chair.
13. Remove hard objects, such as false fingernails, wristwatches or rings, when massaging hands or arms. Empty pockets of hard objects when massaging the area of the seat or thighs.
14. People with any of the conditions listed below should not use the Hip stretch:
  - 1) People suffering from acute lumbago, spinal disc herniation, or misalignment of the vertebrae
  - 2) People with hip joint problems such as hip osteoarthritis
  - 3) People with osteoporosis
  - 4) People who felt numbness or listlessness in the legsIt may worsen the symptoms.
15. Always return the leg rest to its original position before moving the unit.  
Failure to observe this precaution may result in injury due to the leg rest returning to its original position when the unit is being moved.
16. Store the attachment screws out of reach of children.  
Accidental ingestion may occur.
17. Do not stand, jump on, or place objects on the seat until the air is completely extracted for the air massage.
18. Do not hold the sole massage section when moving the unit.  
Doing so may result in the section sliding as you move the unit, causing injuries.

## SAFETY PRECAUTIONS

19. Do not drag or push the unit in an installed state.  
Protect your floor (place a mat or similar) when moving the unit on its castors to avoid damage to your floor.
20. If you have not used the unit for a while, carefully read this operating instructions again and check that the unit is operating normally before use.  
Failure to do so may result in accident or injury.
21. Do not use at the same time as another medical device. Doing so may cause an accident or deteriorated health.
22. Do not allow children to use the controller holder fixing screw.  
Failure to do so may result in an accident or the child accidentally swallowing the key or screw.

## OPERATING PRECAUTIONS

### **⚠ CAUTION: To avoid damaging the chair, follow these precautions:**

1. The chair is designed for a maximum user weight of 120 kg (264 lbs). Exceeding the maximum weight may cause permanent damage to the massage mechanism and/or other components of the unit. Any such damage is deemed to be user abuse and is not covered under the Limited Warranty.
2. Do not sit on or drop the controller. Do not pull the controller cord or the power cord. Be careful not to catch the cord of the controller between the armrest and the chair back.
3. Do not treat the chair roughly, such as turning the chair on its side, turning the chair over or standing on it.
4. Do not treat the covering roughly.
  - Keep sharp or pointed objects away from the covering of the chair. Be careful not to drop lit ashes, lit cigarettes or matches on the chair.
  - Exposure to direct sunlight can cause fading or a change in color of the covering.
5. Do not repeatedly operate any switch at short intervals. Such action may cause the switch to malfunction.
6. Some noise may be heard coming from the massager while in use. This is due to the structure of the massager and is normal.
7. Make sure there are no obstacles behind the chair before reclining it. The chair can be reclined to a maximum angle of 170°. If the back hits a wall or pillar, the chair may malfunction. Be sure to have ample space behind the chair. Recline the chair slowly in order to avoid contact with an obstacle.
8. When excessive pressure is applied to the massage heads, they may stop moving for safety. When moving the heads up from the lowered position, one's body weight may stop the heads' movement. In such a case, slightly raise your body and allow the massage heads to move up.
9. Do not sit on the chair with wet body or hair.
10. The unit must not be used in "wet rooms" (sauna, swimming pool) or outdoors.
11. Always hold the power plug, not the power cord, when unplugging it from a socket.  
Failure to observe this precaution may result in electric shock or short-circuit.

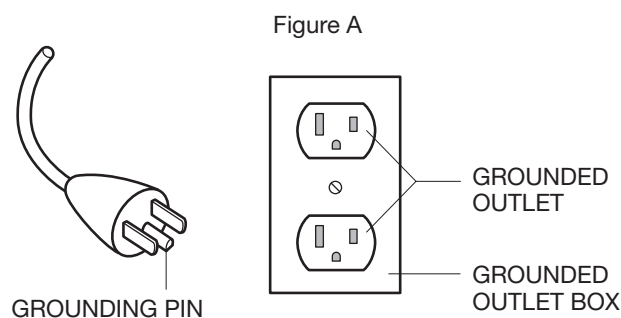
## GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

### **⚠ DANGER**

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This product is for use on a nominal 120-volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure A. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product.



# Use your chair in a wide variety of situations, with or without the massage function

To use the massage function



## Main functions

- Automatic course ▶ Page EN26
- "Heat" massage heads ▶ Page EN32
- "Foot Heat" ▶ Page EN32
- Manual operation ▶ Page EN34
- Air action ▶ Page EN38
- Stretch action ▶ Page EN38

● Raise the comfort cushion for use.

When not using the massage function

● You can use this unit as a normal reclining chair.

Smart storage

Comfort cushion for extra comfort!



● See page EN52 for details on how to massage legs or upper body only.

# Specifications

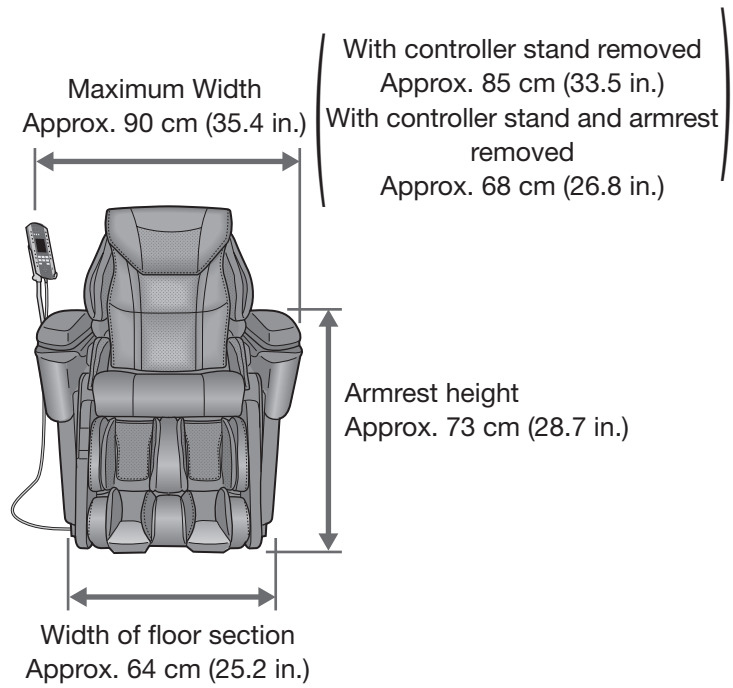
<b>Power supply</b>		AC 120 V 60 Hz
<b>Rated Current</b>		3.2 A
<b>Upper body massage</b>	<b>Massage area (Up-Down)</b>	Approx. 78 cm (30.7 in.) (The massage heads move a total of approx. 62 cm (24.4 in.))
	<b>Massage area (Left-Right)</b>	Distance between massage heads during operation (including width of massage heads) Neck, shoulder, back, lower back: Approx. 5 cm - 21 cm (2.0 in.- 8.3 in.) Distance between massage heads (including width of massage heads) during back roll and up-and-down movement: Approx. 5 cm - 17 cm (2.0 in.- 6.7 in.)
	<b>Massage area (Forward-Back)</b>	Projected amount of massage head (Intensity adjustable) Approx. 10 cm (3.9 in.)
	<b>Massage speed</b>	Knead: From approx. 4 times/min – approx. 73 times/min Tap: From approx. 190 times/min – approx. 520 times/min (one side) Moving speed: From approx. 1 cm/s – approx. 5 cm/s
<b>Air massage</b>	<b>Air pressure (Calf)</b>	3: Approx. 32 kPa 2: Approx. 29 kPa 1: Approx. 17 kPa  (It may vary with the area slightly.)
<b>Reclining angle</b>		Backrest ... Approx. 120° – 170° Leg rest (Leg & sole massage section) ... Approx. 5° – 85° Leg rest (Flat section) ... Approx. 15° – 95°
<b>Automatic shut-off</b>		Around 16 minutes (automatically ends)
<b>Dimensions</b>	<b>When not reclined (H × W × D)</b>	Approx. 115 cm × 90 cm × 122 cm (45.3 in. × 35.4 in. × 48 in.)
	<b>When reclined (H × W × D)</b>	66 cm × 90 cm × 202 cm (26 in. × 35.4 in. × 79.5 in.)
<b>Weight of unit</b>		Approx. 85 kg (187.2 lbs)
<b>Dimensions of box (H × W × D)</b>		Approx. 75 cm × 74 cm × 160 cm (29.5 in. × 29.1 in. × 63 in.)
<b>Weight in box</b>		Approx. 100 kg (220.3 lbs)
<b>Maximum user weight</b>		Approx. 120 kg (264.3 lbs)

For those who weigh 100 kg (220.3 lbs) or more, the product operations may make more noise and the fabric cover may wear faster.



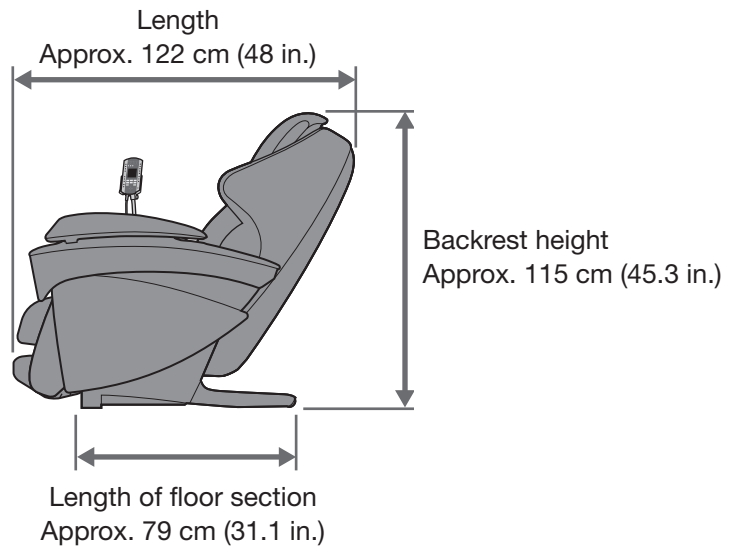
# Unit dimensions

## Front

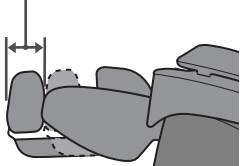


Before Use

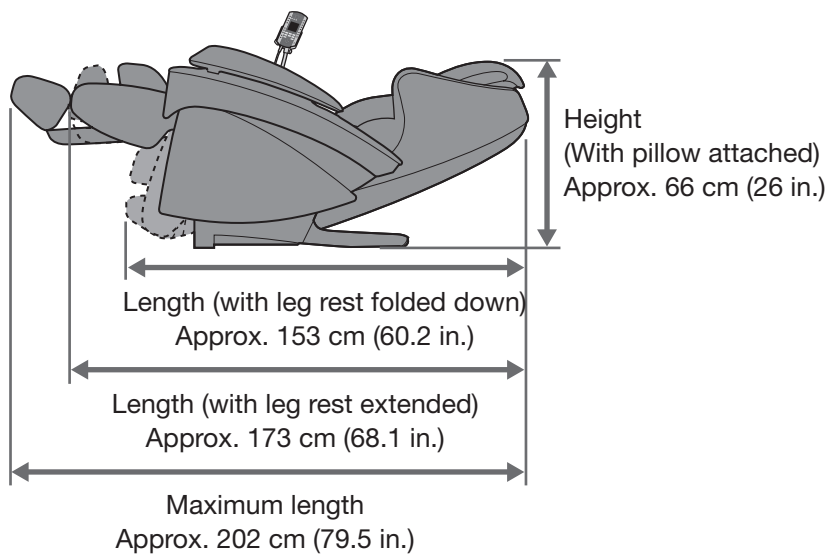
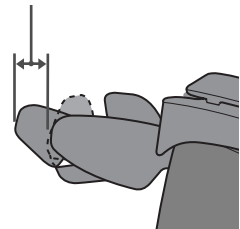
## Side



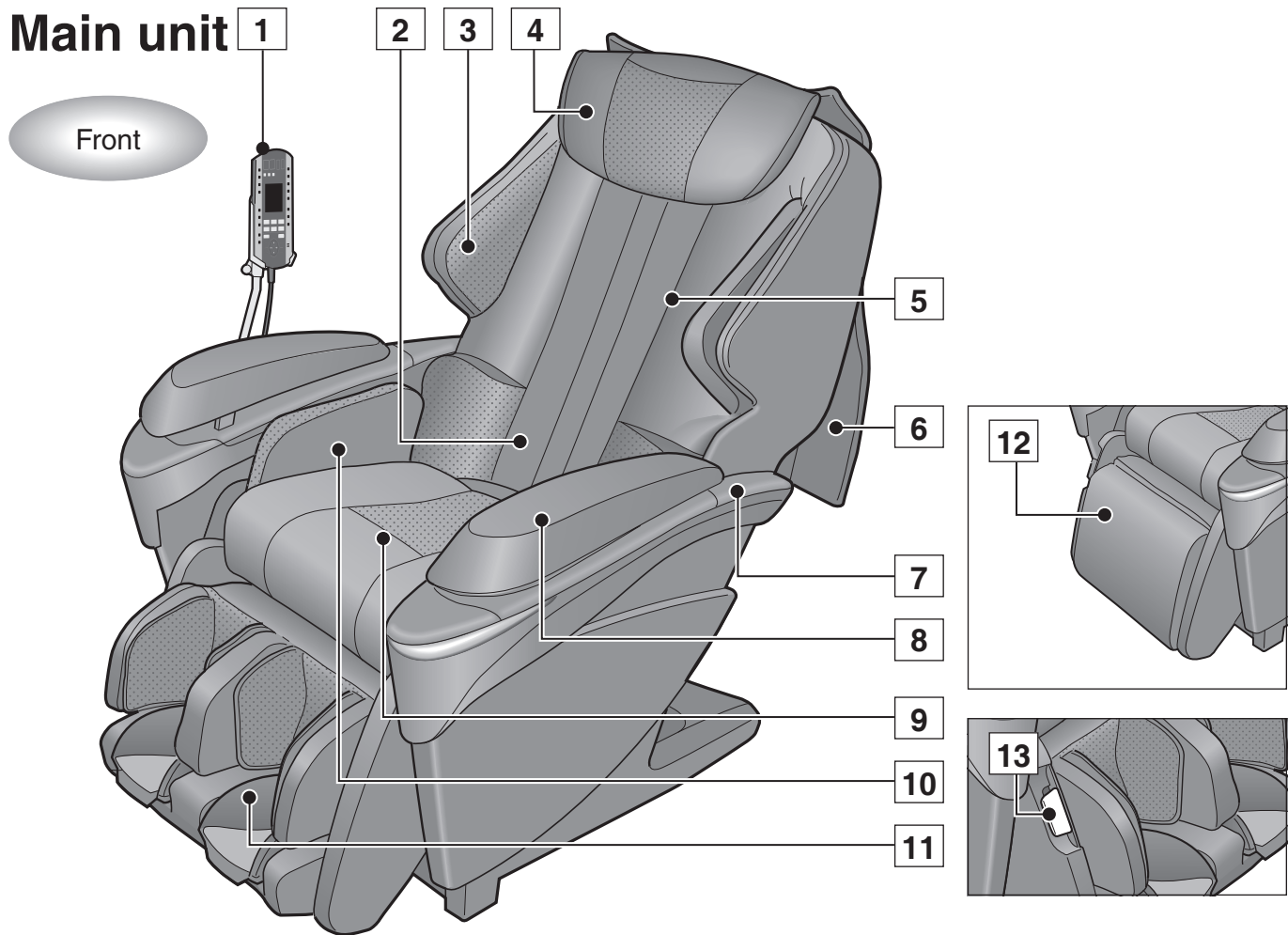
Amount of slide of sole massage section  
Approx. 18 cm (7.1 in.)



Amount of recline of leg section  
Approx. 11 cm (4.3 in.)



# Part names and functions



**1 Controller** ▶ See pages EN12-13

**2 Retracted position of massage heads**

**3 Shoulder side massage section**

- Includes integrated air massage function.

**4 Pillow**

**5 Backrest**

- Massage heads:
  - Includes the massage mechanism.
  - Includes "Heat" massage heads.
- Air bag for lower back massage is built in.

**6 Comfort cushion**

**7 Armrest**

- Moves with the backrest.

**8 Hand & arm massage section**

- Includes integrated air massage function.

**9 Seat**

- Air bag for seat/thigh massage is built in.

**10 Seat & thigh side massage section**

- Includes integrated air massage function.

**11 Leg rest-Leg & sole massage section**

- Includes air massage function.
- Position can be adjusted by sliding sole massage section.
- Includes built-in "Heat" (heater) section.

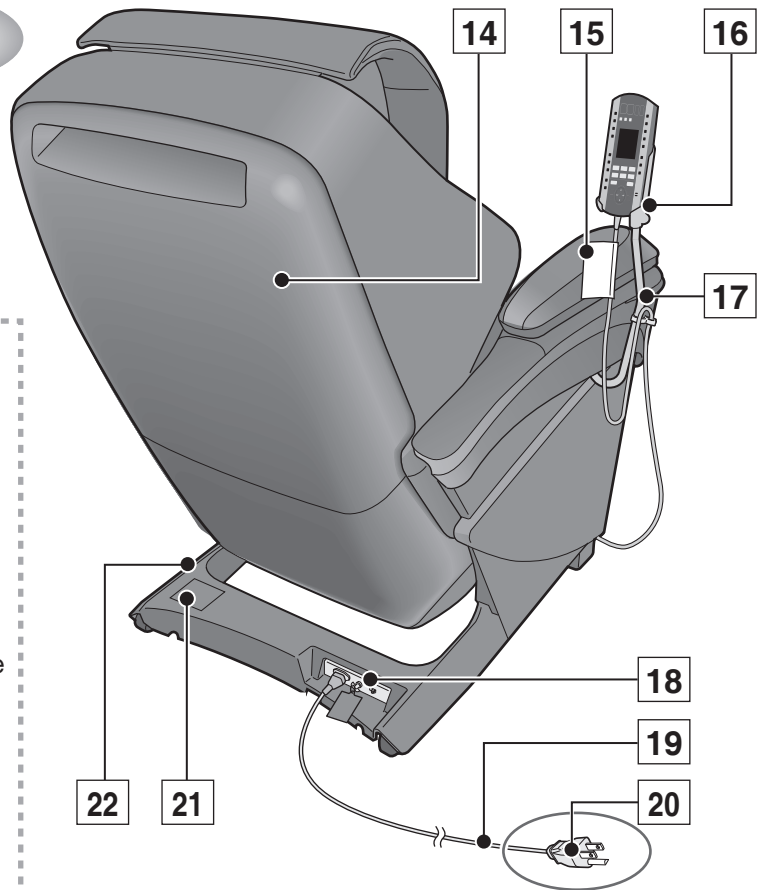
**12 Leg rest-Flat section**

- Use the unit as a comfort chair by rotating and storing when not using for massaging.

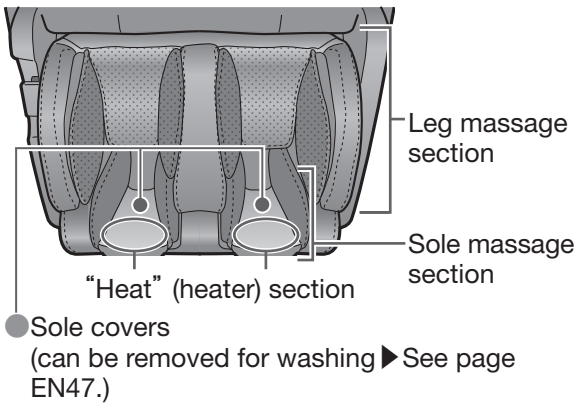
**13 Leg rest rotation lock release lever**

- Rotate the leg rest manually while pulling the lever.  
(Flat section ⇔ Leg & sole massage section)

Back

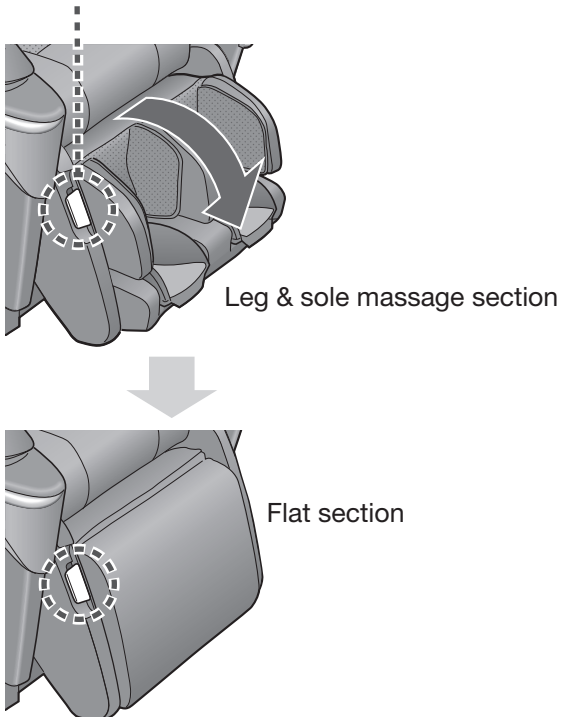


**Leg rest-Leg & sole massage section**



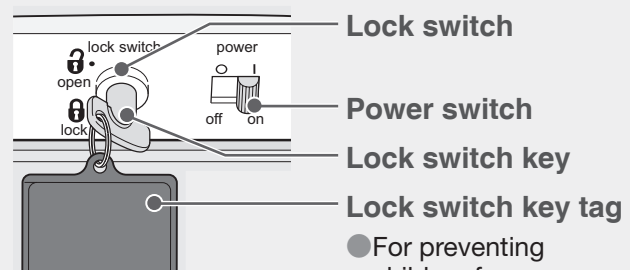
**Can be stored when not using for massage**

Leg rest is rotated manually while pulling on the leg rest rotation lock release lever.



- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| <b>14</b> Back cover        | <b>19</b> Power cord     |
| <b>15</b> Caution sticker   | <b>20</b> Power plug     |
| <b>16</b> Controller holder | <b>21</b> Rating sticker |
| <b>17</b> Controller stand  | <b>22</b> Leg cover      |

**18 Power switch section**



**Lock switch**

**Power switch**

**Lock switch key**

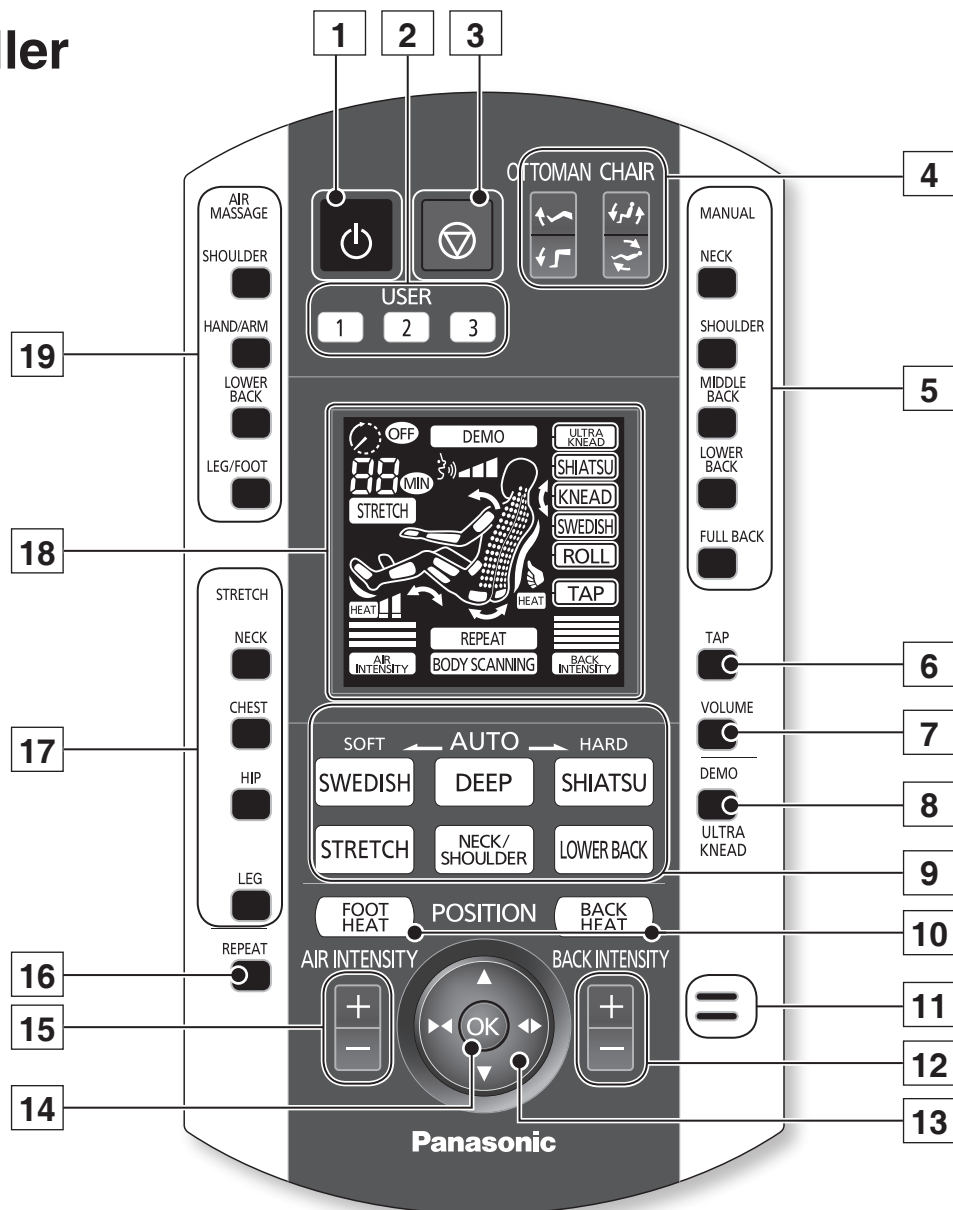
**Lock switch key tag**

● For preventing children from swallowing it by accident.

● Lock switch is set to "open" and power switch is set to "on" prior to leaving the factory.

## Part names and functions (Continued)

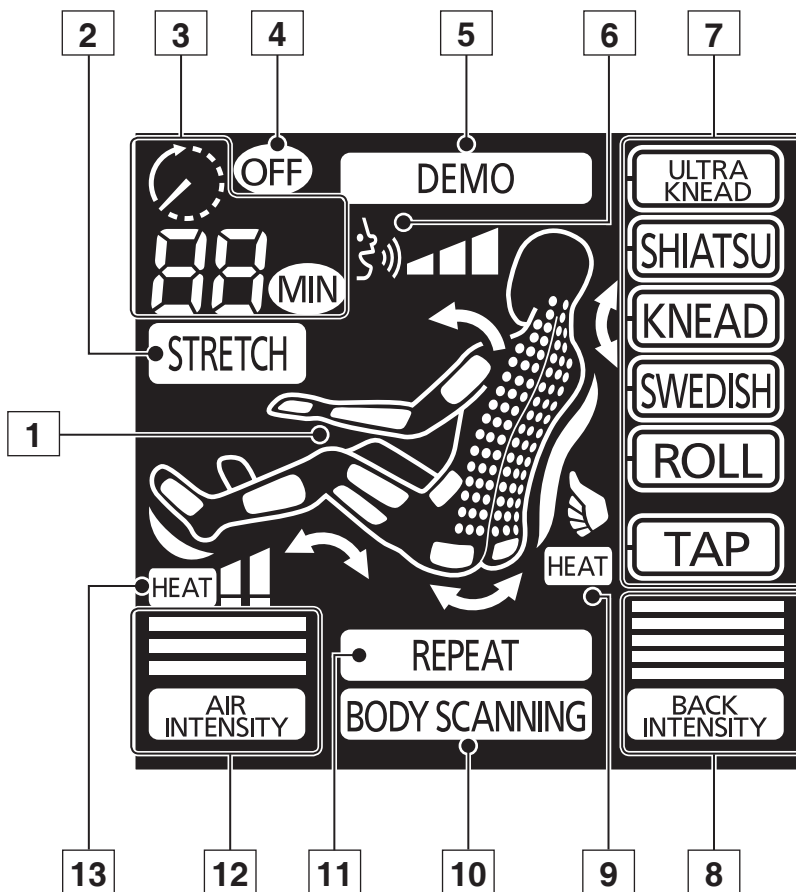
### Controller



● This illustration is when all lamps are illuminated.

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> On/Off button</p> <p><b>2</b> USER buttons ▶ See pages EN30-31</p> <p><b>3</b> Quick stop button<br/>● Press this button to stop the massage immediately.</p> <p><b>4</b> OTTOMAN/CHAIR controllers ▶ See page EN43</p> <p><b>5</b> MANUAL selection button ▶ See page EN34</p> <p><b>6</b> TAP button ▶ See page EN37</p> <p><b>7</b> Voice guidance volume controller ▶ See page EN51</p> <p><b>8</b> DEMO button ▶ See page EN26</p> <p><b>9</b> AUTO selection buttons ▶ See page EN26</p> <p><b>10</b> BACK HEAT (“Heat” massage heads) ▶ See page EN32<br/>On/Off button<br/>“Foot Heat” On/Off button ▶ See page EN32</p> | <p><b>11</b> Speaker</p> <p><b>12</b> Back message intensity controller ▶ See page EN25</p> <p><b>13</b> POSITION button ▶ See page EN27</p> <p><b>14</b> OK button</p> <p><b>15</b> Air massage intensity controller ▶ See page EN25</p> <p><b>16</b> REPEAT button ▶ See page EN28</p> <p><b>17</b> STRETCH selection On/Off buttons ▶ See page EN38<br/>● “Neck”, “chest”, “hip”, “leg” stretch.</p> <p><b>18</b> Display ▶ See page EN13</p> <p><b>19</b> AIR MASSAGE selection On/Off buttons ▶ See page EN38<br/>● “Shoulder”, “arm”, “lower back”, “leg/foot” air.</p> |
|--|---|

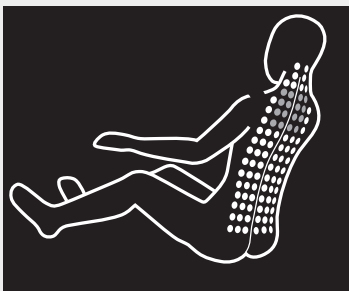
# Display



Before Use

● This illustration is when all lamps are illuminated.

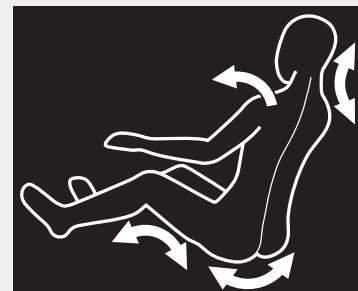
## 1 Massage area display



Current approximate massage position flashes.



Currently selected air massage parts light up.  
Current air massage position flashes.



Currently selected stretch parts light up.  
Current stretch position flashes.

**2 Stretch action display** ▶ See page EN38

**3 Remaining time display**

**4 Massage ending display**

**5 Demo course (ULTRA KNEAD) display**

**6 Voice guidance volume display** ▶ See page EN51

**7 Operation display**

- Currently performing massage actions light up while massaging.
- Currently selected action's frame is flashed when manual operation is selected.

**8 Back intensity display** ▶ See page EN29

**9 "Heat" massage heads display** ▶ See page EN29

**10 Body scanning display** ▶ See page EN26

**11 Repeat display** ▶ See page EN28

**12 Air intensity display** ▶ See page EN28

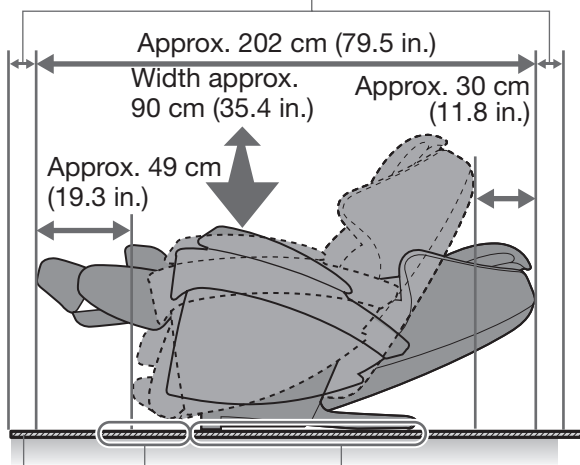
**13 "Foot Heat" display** ▶ See page EN29

# Setting up the massage lounger

## 1 Where to use the unit

- Ensure there is adequate space to recline.

Keep at least 10 cm (3.9 in.) away from the wall.



- For details on the dimensions of the unit, see page EN9.

Mat Area where leg rest could touch the floor Area where unit touches the floor

- Do not expose the massage lounger to direct sunlight or high temperatures, such as in front of heating sources, because this can cause discoloration or hardening of the synthetic leather.
- Place the unit on a mat to prevent floor damage. When placing a mat under the unit, the size of the mat should be sufficient (at least 120 cm × 70 cm (47.2 in. × 27.6 in.)) to cover the areas where the unit touches and where the leg rest could touch the floor, as shown in the diagram on the above.
- Install the unit near a power outlet.

## 2 Confirm that the main unit and the accessories are in the box.

**Main unit**

**Controller**

**Accessories**

- Armrests (Right/Left)
- Pillow
- Allen key — 1
- Attachment screws (M6 × 13) — Black (4 pcs.)
- Attachment screws (M6 × 29) — Silver (2 pcs.)
- Comfort cushion
- Controller stand
- Lock switch key
- Power cord
- Controller holder
- Controller holder fixing screw
- Clip

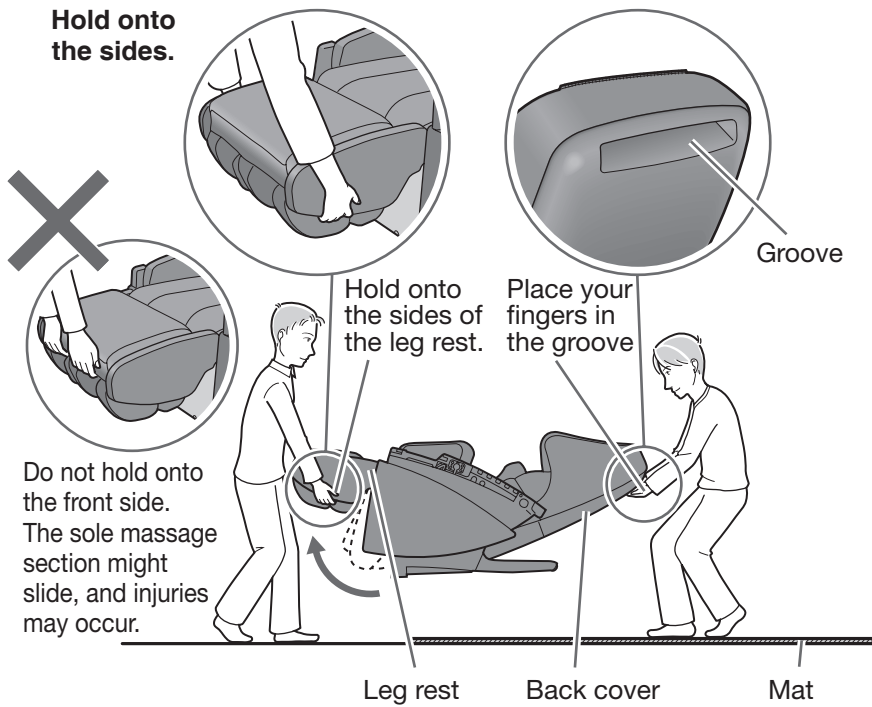
**Right/Left indication (Back of the armrest)**

The holes in the fabric at the back of the hand & arm massage section are due to the manufacturing process and are not a fault.

**Controller holder**

This is initially inserted in the lock switch of the power switch section prior to leaving the factory.

### 3 Removing everything from the box and installing the unit



- Since the unit is very heavy, be careful to avoid back injuries. (The unit must be carried by two or more persons.)

<b>Unit weight</b>	<b>Approx. 85 kg (187.2 lbs)</b>
--------------------	----------------------------------

To put the unit down on the floor

- Put the unit down slowly watching your step carefully.
- Put down the leg rest by holding it with your hands until it has been set on the floor completely. If you release your hands before the leg rest is fully extended, the leg rest will forcefully return to the initial position.
- The floor may get damaged, so it is recommended to place a mat etc. on the floor.

# Assembly

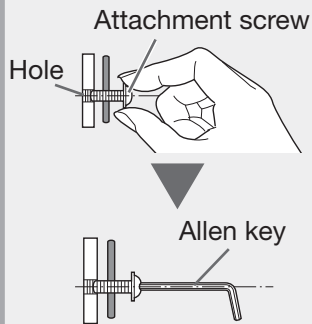
## 1 Attaching the controller stand to the right or left side panel of this unit

### Fasten the controller stand with the attachment screws. (4 positions)

Use this screw ... Attachment screws (M6 × 13)

 × 4 pcs. (Black)

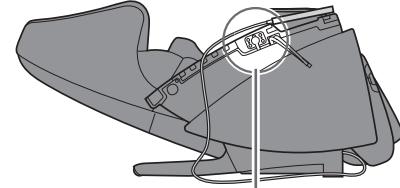
#### How to tighten the screws



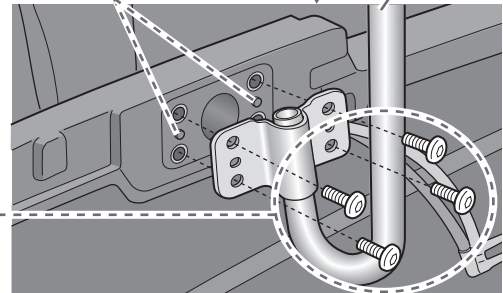
- Tighten the 4 screws lightly using your fingers. (Make the screws level with the holes.)

- Tighten firmly with the allen key.
- Screw may be damaged if you tighten the screw inserted into the hole crookedly using an allen key.

<When attaching on the right side panel>



- Align the 2 prongs of the side panel with the holes of the controller stand.



## 2 Fasten the armrest with the attachment screws. (On both the right and left sides)

### 1 Insert the armrest into the unit.

- "R" (right side) and "L" (left side) are indicated at the bottom of the armrest.
- Insert the armrest from the top aligning the ▲ marks on the side of the armrest.
- Be careful to avoid pinching your fingers and air plugs.

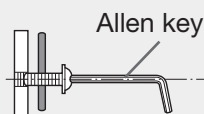
### 2 Slide the armrest toward the back while pushing it downward.

### 3 Fasten the armrest with the attachment screws. (One position for each side)

Use this screw ... Attachment screws (M6 × 29)

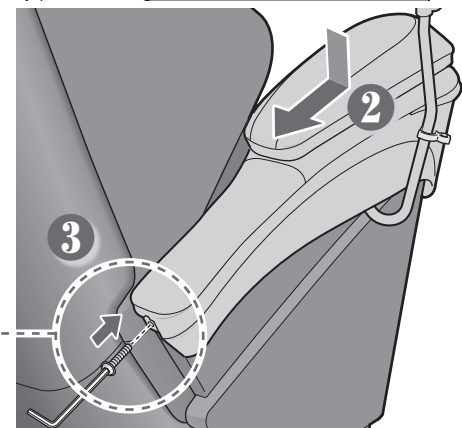
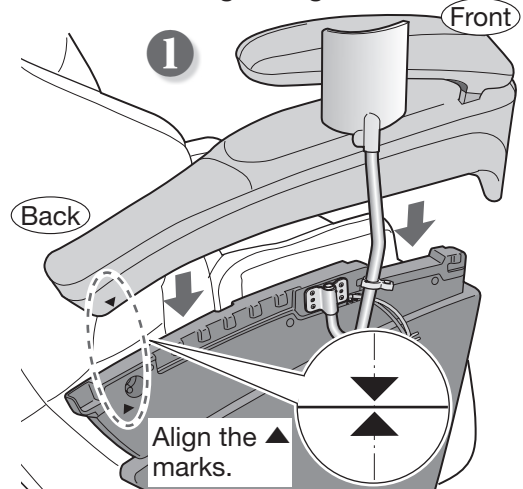
 × 2 pcs. (Silver)

#### How to tighten the screws



- Put an attachment screw on the edge of the allen key and tighten the screw horizontally to the hole.
- Screw may be damaged if you tighten the screw inserted into the hole crookedly using an allen key.

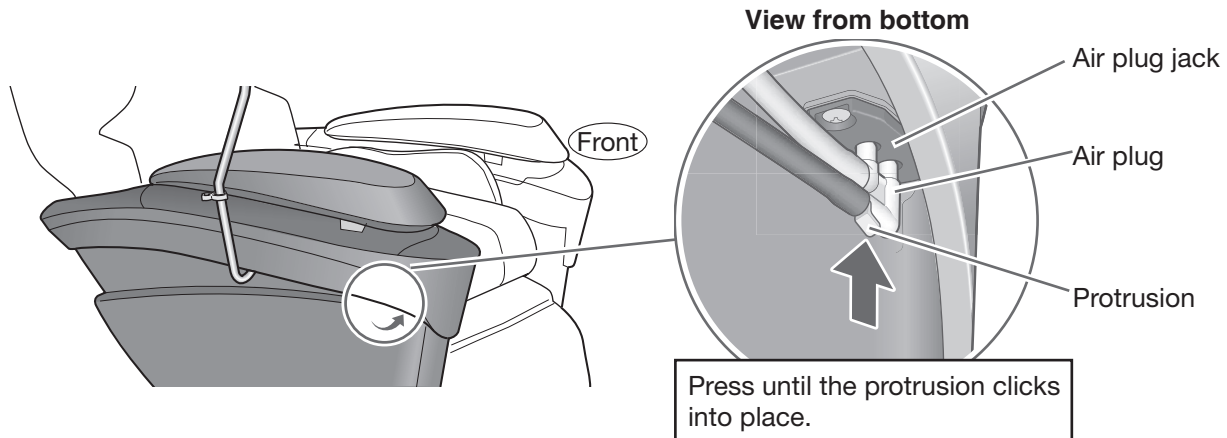
<When attaching the right armrest>





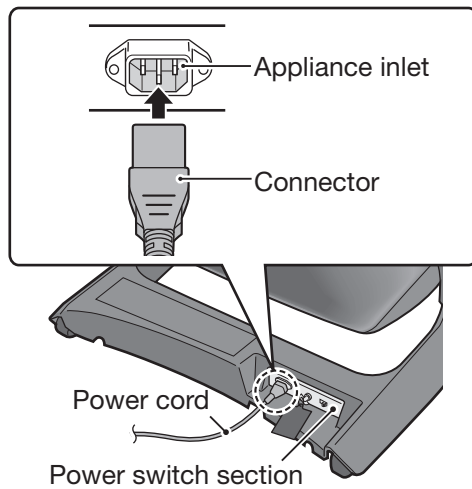
## 3 Connect the air plugs

- ① Press air plugs into the air plug sockets below the armrest until you hear a click.



- Arm massage will not operate unless the air plugs are inserted securely.
- ② Follow the same step when connecting to the armrest on the left side.

## 4 Connect the power cord to the unit



- 1 Check for dirt and damage on appliance inlet of the power switch section and the connector of the power cord.
- 2 Insert the connector into the appliance inlet.
- 3 Be sure to push the connector in all the way.

### GROUNDING INSTRUCTIONS

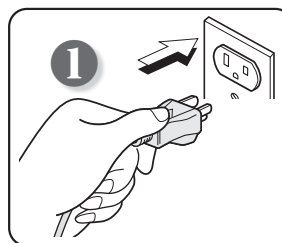
- The unit must be properly grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current in order to reduce the risk of electric shock.
- This unit is equipped with a cord with an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that has been properly installed in accordance with all local codes and ordinances.

## Assembly (Continued)

### 5 Turn on the power and raise the backrest to the upright position.

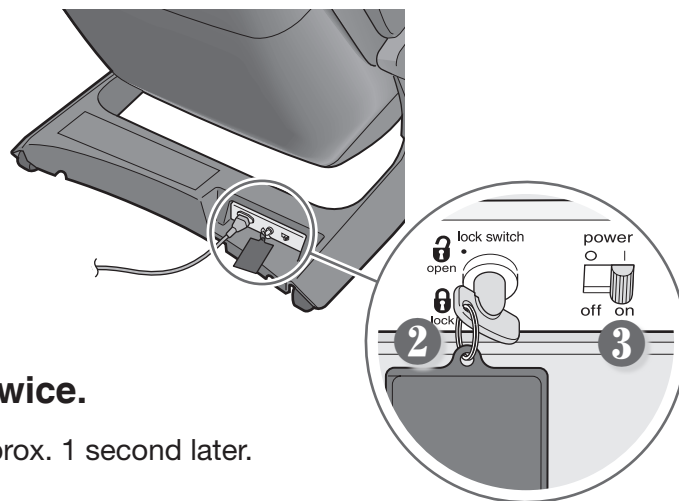
**1** Insert the power plug into the power outlet.

- Always be sure to insert into an AC 120 V plug.



**2** Confirm the lock switch key is set to the "open" position.

**3** Confirm the power switch is set to the "on" position.



**4** Press  on the controller twice.

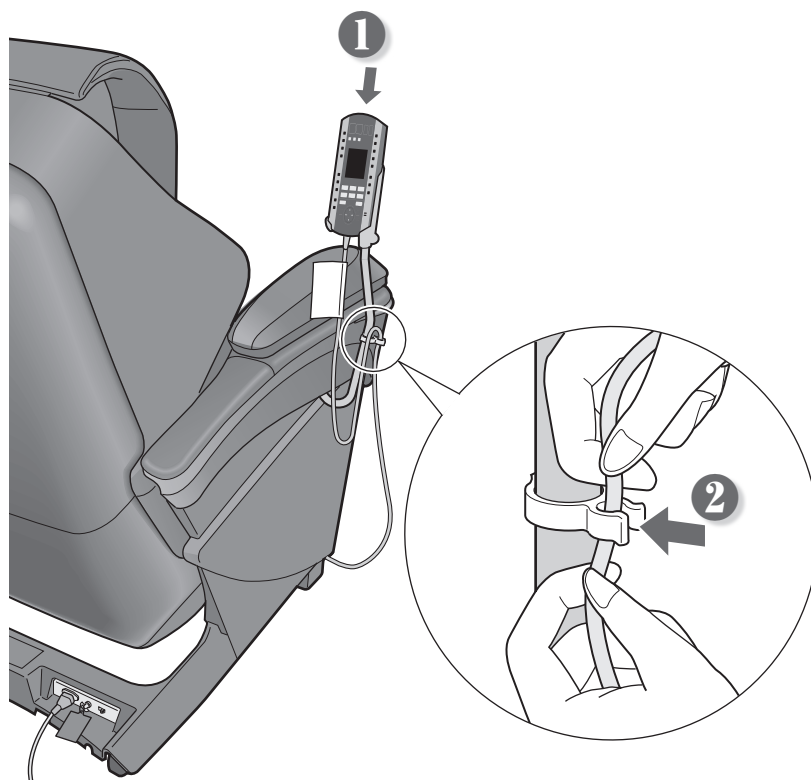
- Press once, and then press again approx. 1 second later. Backrest will rise automatically.

### 6 Placing the controller



**1** Placing the controller into the controller stand.

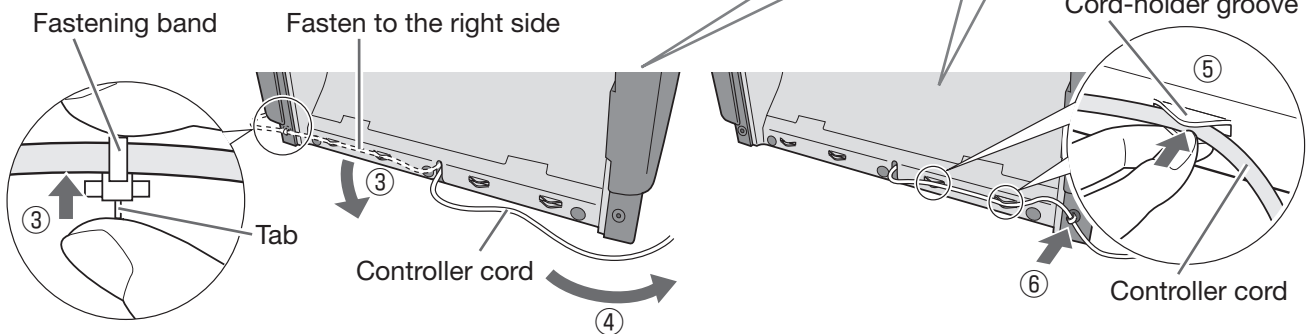
**2** Fasten the controller cord using the clip.

- Fasten so the cable under the clip will not sag too much with the backrest raised. (Because there is a chance of the cord becoming tangled with your feet, etc.)



## When the controller stand is attached on the left side

- Run the controller cord to the left.
  - ① Press  on the controller to turn on the power.
  - ② Press  on the controller and hold until the leg rest has risen as far as it will go.
    - Continue pressing until a “beep-beep-beep” sound is heard.
  - ③ Disconnect the controller cord.
    - Hook is released by pressing on the tab on the fastening band with your fingers.
  - ④ Move the controller cord under the leg rest to the left side.
  - ⑤ Fasten the controller cord.
    - Press down from the edge if it does not fit in easily.
  - ⑥ Insert the tip of the fastening band into the hole.
- The controller cord is fastened to the right side prior to leaving the factory.

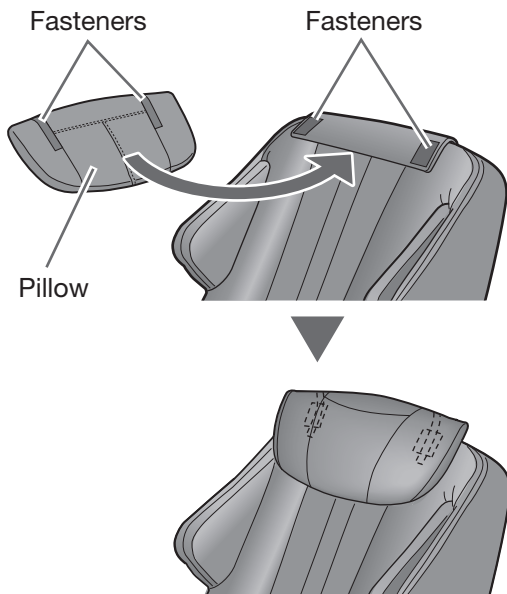


Before Use

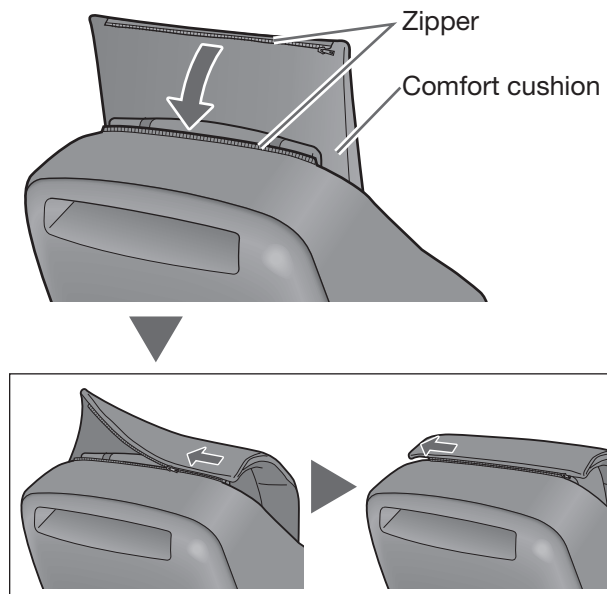
## 7 Fasten the pillow and the comfort cushion.

### 1 Fasten the pillow using the fasteners.

- See page EN23 for guidelines on positioning the pillow during the massage.



### 2 Fasten the comfort cushion using the zipper.



# Before sitting down

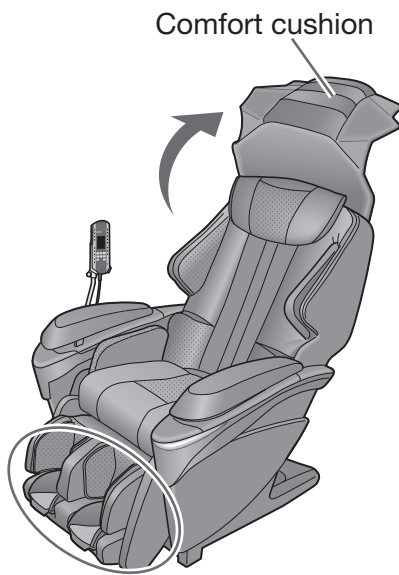
## 1 Check the surrounding area.

Make sure there are no objects, people, or pets in the vicinity of the unit.



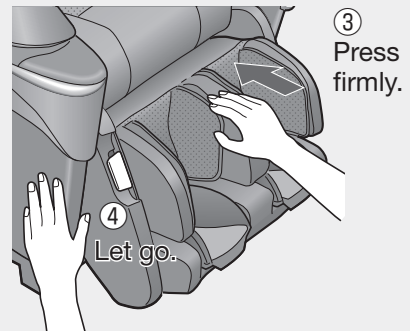
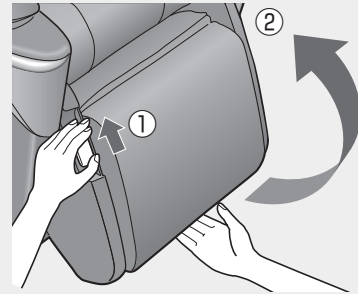
## 2 Flip up the comfort cushion and deploy the leg & sole massage section.

- Do not massage with the comfort cushion still on the backrest.



### How to deploy the leg & sole massage section

- ① While raising the leg rest rotation lock release lever in the direction of the arrow.
- ② Rotate from bottom.
- ③ Rotate until it stops rotating.
- ④ Let go of the leg rest rotation lock release lever.
- ⑤ Check that the leg rest does not rotate.



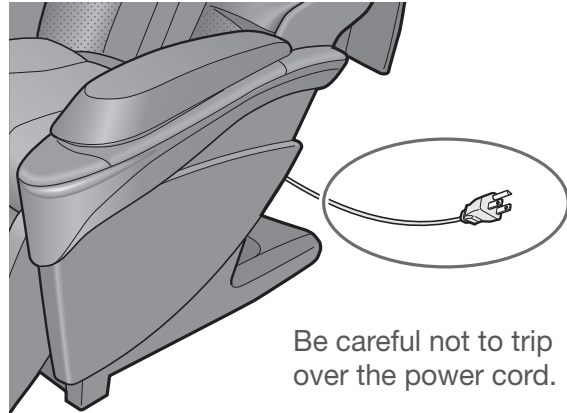
### ! WARNING

- Sit on the unit after confirming there is no foreign matter between the parts of the unit. (Confirm that there are no foreign objects stuck in the comfort cushion, leg rest or hand & arm massage section.) Sit down and ensure that the leg rest is properly locked in place. Failure to observe this precaution may result in accident or injury.

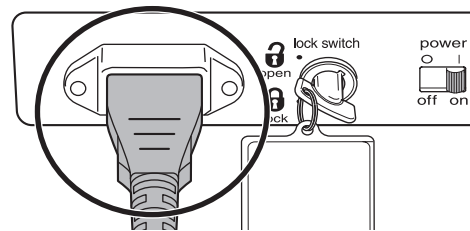
### 3 Check the power cord and the power plug.

#### WARNING

- **Periodically remove dust, etc. from the power plug.**  
Failure to do so may result in insulation failure due to humidity, etc., which may cause fire. (Remove dust using a dry cloth.)
- **Never operate the unit if it has a damaged power cord or plug. Return the unit to the nearest authorized service center if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been immersed in water.**
- **Keep power cords away from heated surfaces. Do not carry the unit by the power cord.**



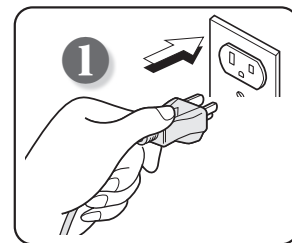
**Be sure to push the connector all the way into the appliance inlet.**



Before Use

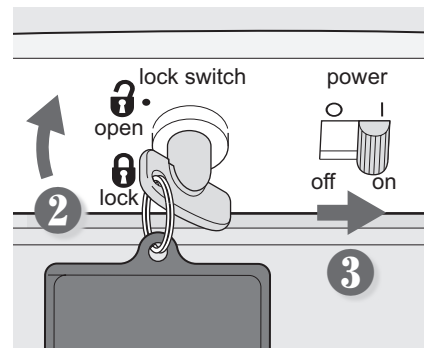
### 4 Switching on the power supply

- 1 Insert the power plug into an electrical outlet.
- 2 Turn the lock switch key to the "open" position.
- 3 Slide the power switch to the "on" position.



#### WARNING

- **Fully insert the power plug to reduce the risk of short-circuit and fire.**
- **Always use sockets and wiring devices at the correct rated value.**
- **Use at the specified power supply 120 V, AC.**  
Failure to do so may result in electric shock or fire due to overheating.
- **Do not insert or unplug the power plug with wet hands.**  
Doing so may cause electric shock.



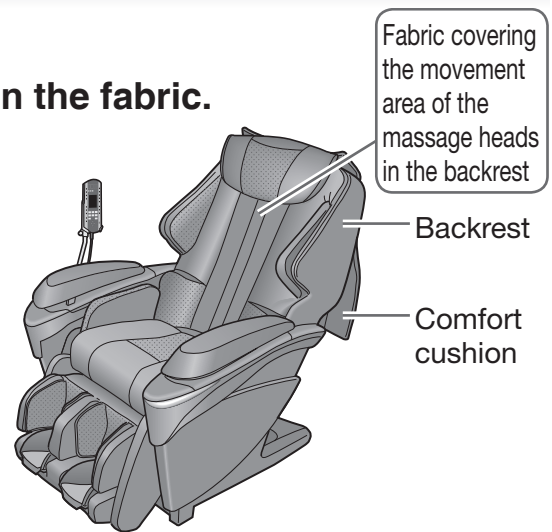
## Before sitting down (Continued)

### 5 Check the unit.

- 1 Make sure there are no tears or rips in the fabric.


#### WARNING

- Always raise the comfort cushion to check that the fabric covering the movement area of the massage heads in the backrest has not been ripped before using the unit. Please also check other areas to ensure that the fabric has not been ripped. No matter how small the rip, if you find one then immediately stop using the unit, unplug the power cord and have the unit repaired at an authorized service center.



- 2 Make sure there is no foreign matter between the unit.

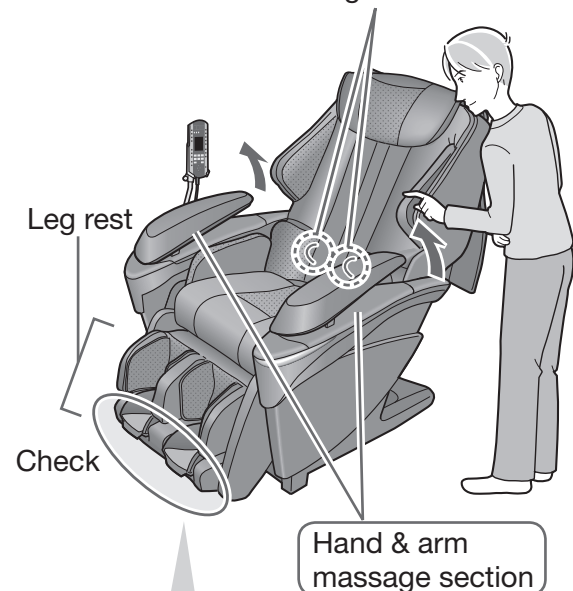
#### When the massage heads are not in the retracted position

Press  twice to return the massage heads to the retracted position.

- 3 Make sure the massage heads are in the retracted position.


Check the retracted position of the massage heads

- 4 Make sure the leg rest is in the fully lowered position.



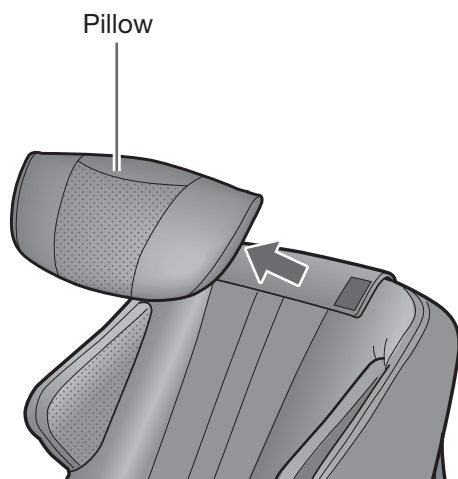
- 5 Check that the leg rest does not rotate.

#### When the leg rest is not fully lowered

The leg rest will lower by pressing on  twice.

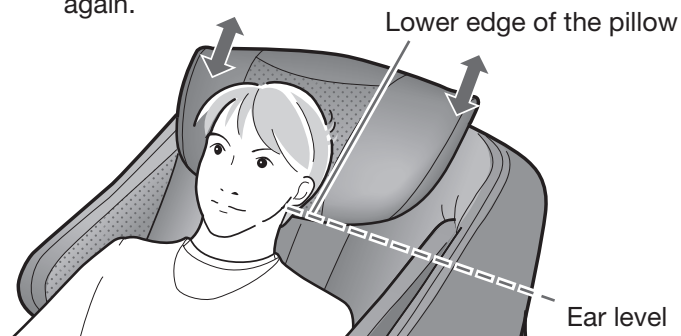
## 6 Adjust the pillow position.

1 Remove the pillow.



2 Adjust the height of the pillow so that the bottom edge is at ear level.

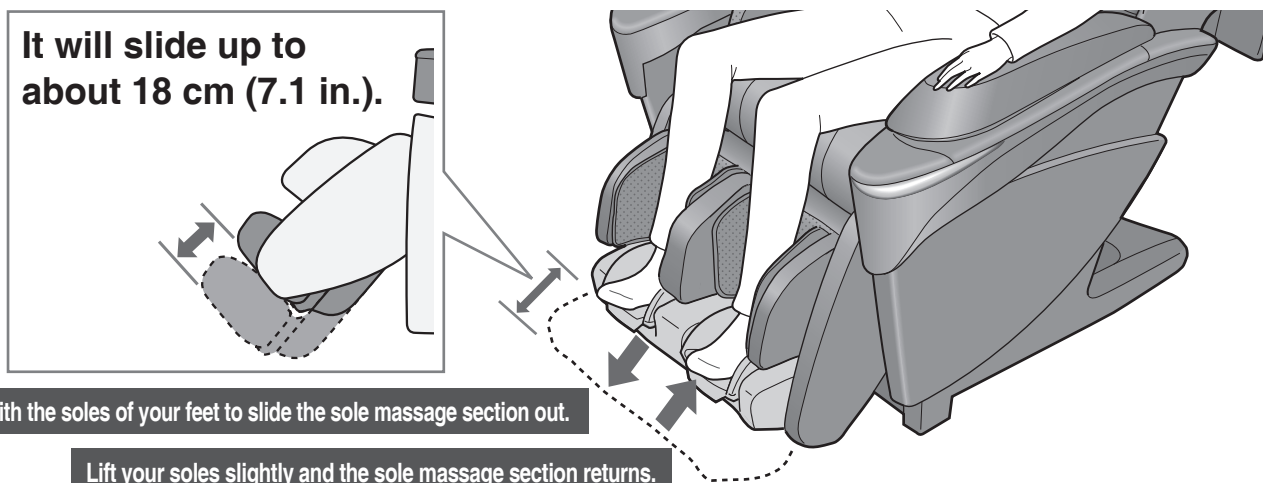
- If positioned too low, the pillow may interfere with a massage of the area around the neck.
- When the reclining angle changes, the position of the pillow may shift. In that case, adjust the position again.



Before Use

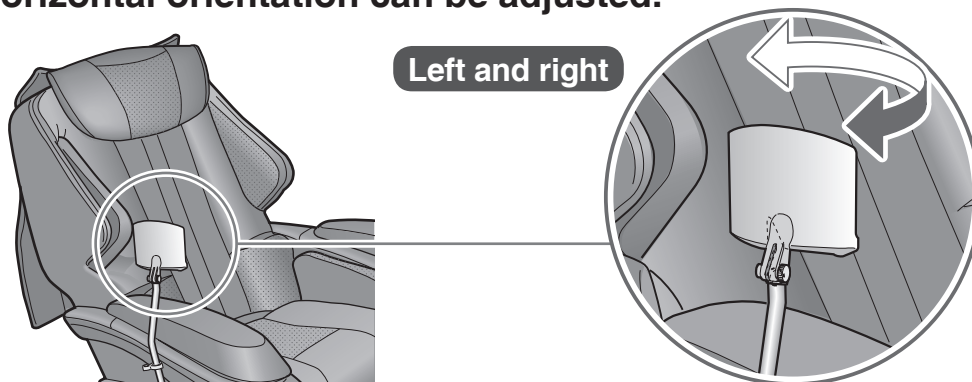
## 7 Slide the sole massage section to your preferred position.

It will slide up to about 18 cm (7.1 in.).



## 8 Adjust the controller stand.

Horizontal orientation can be adjusted.



# Simple use

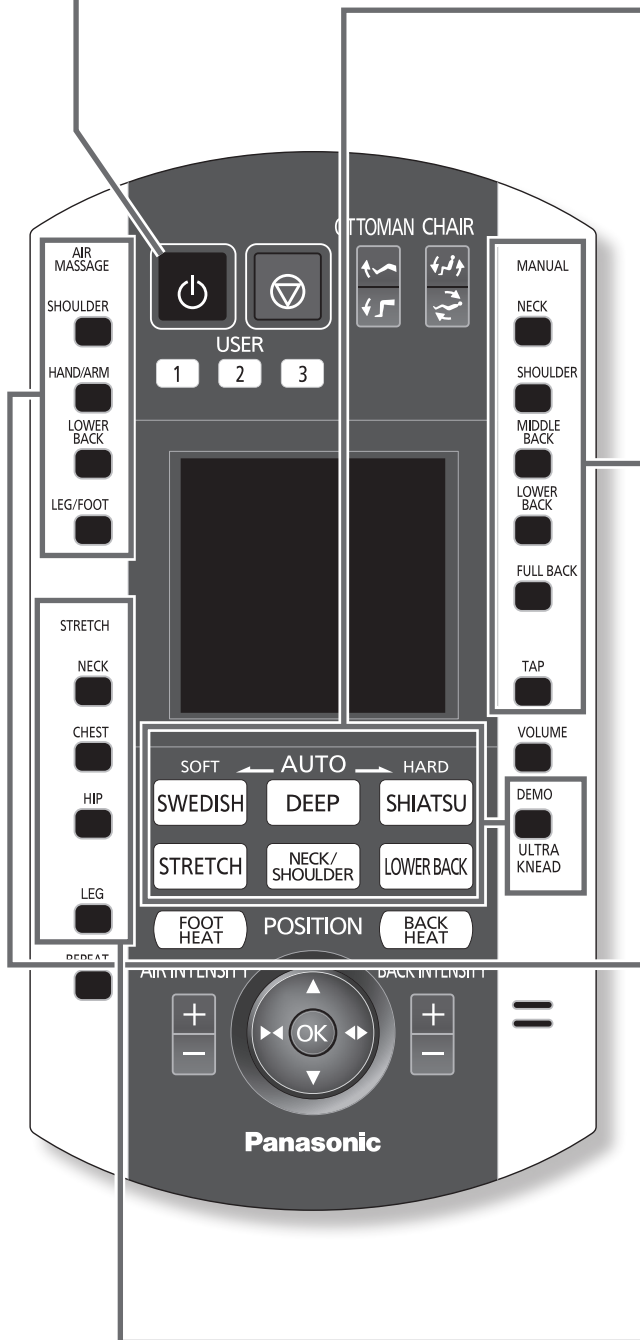
1

Press  to turn the power on.

(The power switches off automatically after 3 minutes if the controls are not operated when the unit is not massaging.)

2

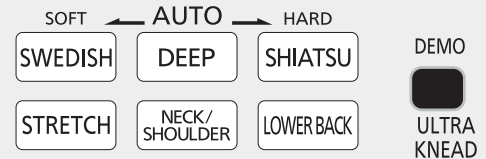
Select a function (massage).



## Automatic Course

● For details, see pages EN26 to EN29.

Select one from

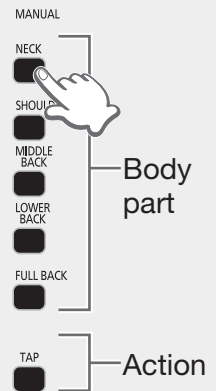


## Manual Operation

● For details, see pages EN34 to EN37.

1 Select the body part and press the button.

● Manual operations and air actions can be used at the same time.

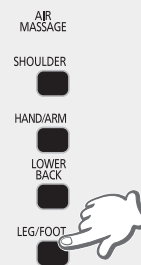


## Air Action

● For details, see pages EN38 to EN42.

1 Select the body part and press the button.

● You can select multiple body parts.

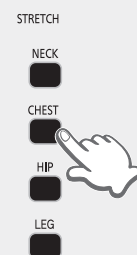


## Stretch Action

● For details, see pages EN38 to EN42.

1 Select the body part and press the button.

● You can select multiple body parts.





## To adjust to your preferences

### To adjust the intensity of automatic courses


- Press the buttons to adjust the massage intensity.



## 2 Choose your favorite action.



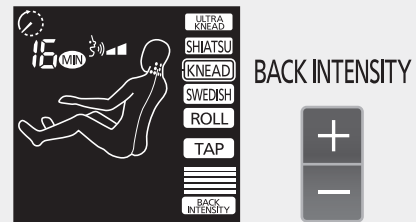
## 3 Press and the action starts.

- You can also select by repeatedly pressing the button of your favorite body part.
- If you want to select tap, press .

## To adjust to your preferences

### To adjust the intensity

- Press the buttons to adjust the intensity.
- The number of intensity levels that you can adjust differs depending on the action.



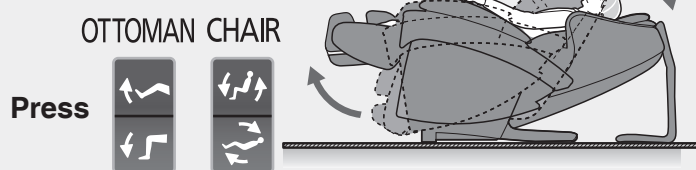
## To adjust to your preferences

### To adjust the air massage intensity

- Press the buttons to adjust the air massage intensity. (Displayed in 3 steps)



## 2 Recline the backrest.



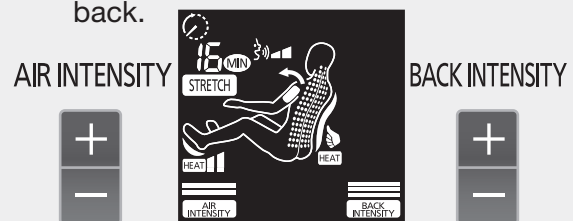
Press

- See page EN43 for description on how to adjust the reclining angle and the leg rest.

## To adjust to your preferences

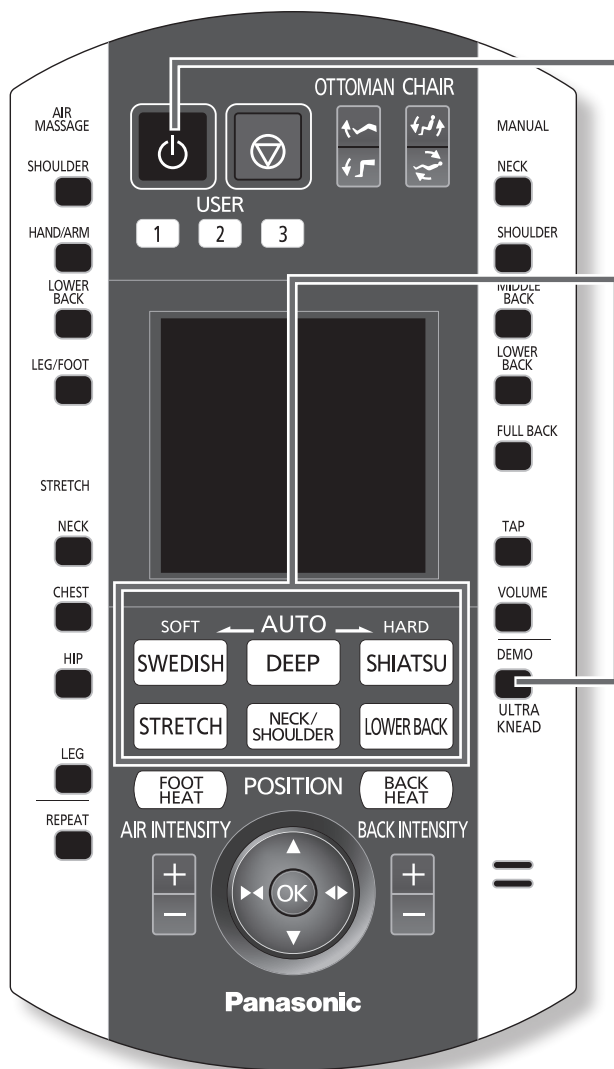
### To adjust the intensity

- Press the buttons to adjust the intensity for each of the air and back.



## Automatic course

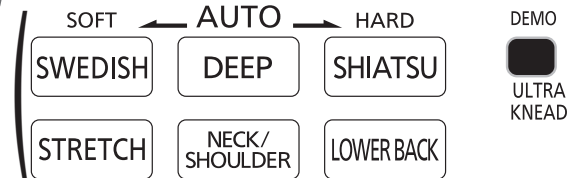
# When you want a complete massage



**1** Press  to turn on the power.

(When not massaging, the power is turned off automatically if 3 minutes or more pass without operation.)

**2** Press one of the buttons



to select the program.

### Characteristics of automatic course (upper body)

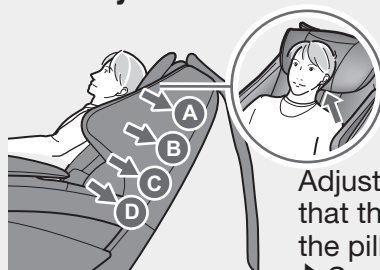
- SWEDISH** ..... Gentle relaxation course based on Swedish and kneading actions.
- DEEP** ..... Standard course for thorough relaxation based on the kneading and ultra actions.
- SHIATSU** ..... This is a course to strongly loosen points of muscle tightness mainly by shiatsu.
- STRETCH** ..... Stretching course in which four stretching actions are repeated.
- NECK/SHOULDER**... Relaxation course that focuses on the muscles around the cervical vertebrae (neck and shoulders).
- LOWER BACK**... This is a course to relax the muscles around your lower to middle back.
- DEMO (ULTRA KNEAD)** ... This course lets you experience the ultra knead action on the upper body, and air ultra knead action on the soles and palms.

● Overview of the respective programs ▶ See page EN50.

### Body scanning will commence when the program is selected. (**BODY SCANNING** will flash.)

- The body scanning will properly detect height ranges between approximately 140 cm (55.1 in.) and 185 cm (72.8 in.).

**Sit as far back in the seat as possible with your head on the pillow.**



- A: Head
- B: Shoulder
- C: Back
- D: Lower back

Adjust the pillow height so that the bottom edge of the pillow is at ear level.  
▶ See page EN23.

**The unit will automatically recline to the correct massage position.**

Correct  
massage  
position

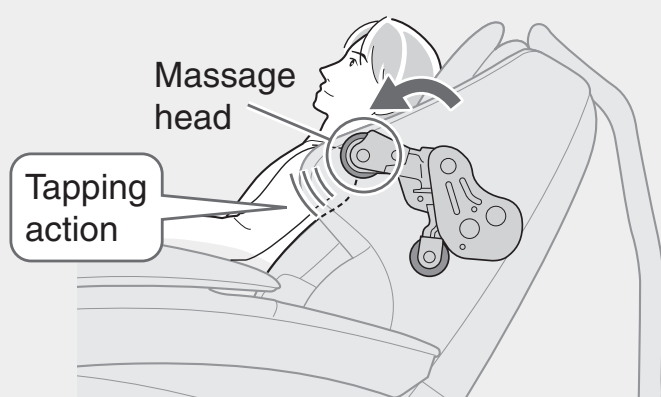
Raised  
approx. 60°



Reclined  
approx. 20°

- If the massage lounger is reclined further than the correct massage position angle, it will not automatically recline to the correct massage position.

Approximately 30 seconds after the body scanning starts, the massage heads slowly lower to the shoulder position, and a soft tapping action begins to determine your shoulder position.



- Air in the seat will operate so the body will not shift during the body scanning.



- Keep your head on the pillow until the soft tapping action begins. Lifting your head from the pillow will result in incorrect determination of the shoulder position.

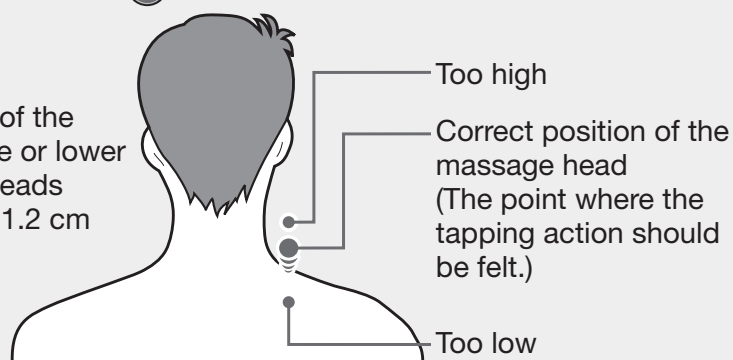
## To adjust the shoulder position during the tapping action

- When the shoulder position is incorrect, adjust then shoulder position while the soft tapping action is in progress (for approximately 12 seconds), and use the POSITION button to move the massage heads up or down and then press **OK**.

### POSITION



A single press of the button will raise or lower the massage heads approximately 1.2 cm (0.5 in.).



## Body scanning is completed when the tapping action finishes.

- If you press **OK** while the tapping action is still going on, it will end the body scanning and the massage will start.
- The leg rest may adjust automatically so that the soles of the feet touch the sole massage section according to your estimated height based on the shoulder position.
- If the shoulder position is off drastically, turn the power off once, and repeat from step ① with shoulder firmly pressed against the backrest.

# When you want a complete massage (Continued)

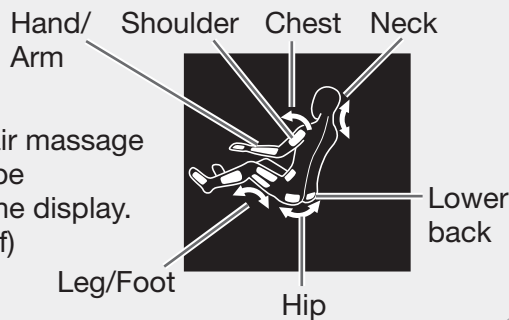
## To adjust to your preference

Depending on what you are adjusting, a course in progress may be shut off by the timer function.

### Setting the on/off of the air massage or the stretch massage

AIR MASSAGE	STRETCH
SHOULDER	NECK
HAND/ARM	CHEST
LOWER BACK	HIP
LEG/FOOT	LEG

Operation can be turned on/off by pressing buttons on the left.



On/off for the air massage or stretch can be confirmed on the display. (Lit: On, Off: Off)

Memory

### To repeat the current massage

Contents of current massage action will be repeated by pressing **REPEAT**.

- "REPEAT" command may not be accepted when the action is switching.
- **REPEAT** will flash while massage is repeating.

### Changing the intensity of the air massage

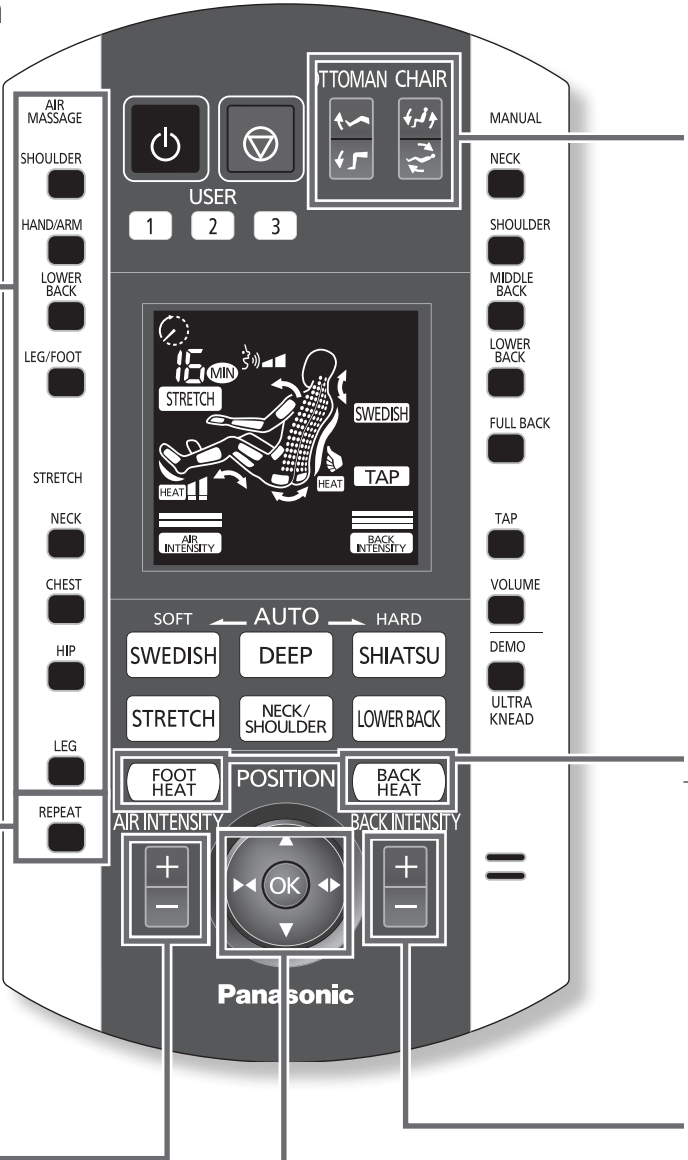
When performing a massage on shoulder, hand/arm, lower back or leg/foot,

AIR INTENSITY

Adjust by pressing



- See pages EN38 to EN42 for effective method for using and operations of the air massage and stretch.



### Fine adjustment of the position

(Number of adjustments possible)



- Adjustment may not be possible depending on the position.

### Caution

You may not feel the difference in intensity for massage or stretch even if the back (Intensity) adjustment or air (Intensity) adjustment button is pressed.

- When the intensity was increased right when the operation has changed.
- The feeling is different depending on the person or the position.

## Adjusting the reclining angle and leg rest to massage in relaxing position

To adjust the reclining angle and the leg rest angle:

OTTOMAN CHAIR

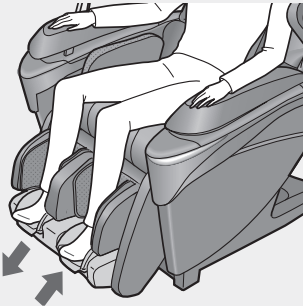
Adjust by pressing



For a person with small body dimensions:  
When there is not enough stimulation on your soles  
When stimulation of your hands/arms is too gentle  
For a person with large body dimensions:  
When your knees are raised

See "Effective method for using the leg/foot air massage or stretch" on page EN39.

To adjust the amount of sliding of the sole massage section:



Push with the soles of your feet to slide the sole massage section out.

Lift your soles slightly and sole massage section returns.

- See page EN43 for description on how to adjust the reclining angle and the leg rest.

## To turn "Heat" massage heads and "Foot Heat" On and Off

You can turn on/off the "Heat" massage heads by pressing

BACK HEAT



Lit: "Heat" massage heads On.  
Off: "Heat" massage heads Off.

- Temperature cannot be adjusted.
- For details, see page EN33.

You can turn on/off the "Foot Heat" by pressing

FOOT HEAT



Lit: "Foot Heat" On  
Off: "Foot Heat" Off

High



Low

- Temperature can be adjusted between two levels.
- For details, see page EN33.

- Sense of warmth differs depending on your body shape, the massage body part, massage action, clothing, and room temperature.

Memory

## To adjust the back intensity

BACK INTENSITY



Back intensity can be adjusted by pressing on the "+" or "-" of the BACK INTENSITY.

- Current position that is getting massaged can be checked on the display.
- There are 3 levels of intensity for the automatic courses. (Three back intensity levels, 1, 3 and 5)
- Intensity will not change further even if you keep pressing the button when the intensity is set to maximum or minimum.



### Caution

Intensity might increase drastically when the intensity is increased in multiple steps. Always increase the intensity one step at a time, checking how it feels.

- For safety reasons, it is designed not to increase the intensity drastically.
- If you do not feel enough intensity even if it is set to maximum, or if you feel too much intensity even if it is set to minimum, see page EN54.

Memory

Items that have this mark can be registered and used with your favorite settings. (See page EN30.)

## Automatic course

# To register your preferences

You can register your preferred settings set during the automatic course, and have them reproduced next time you are massaging.

### Contents that can be registered

(See page EN28 to EN29 for details on how to configure settings and page EN51 for details on volume settings.)

This mark is the indicator

Memory

- Air intensity and back intensity settings
- Air and stretch on/off settings

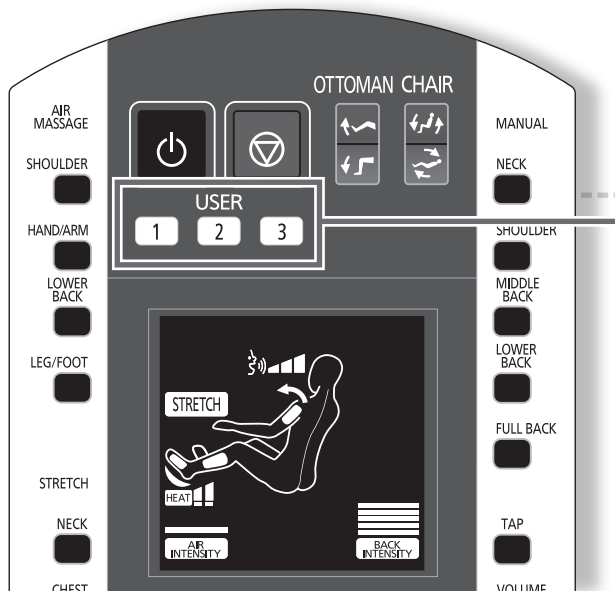
You can register settings for each automatic course in each USER button.


For example, you can register the following different settings in USER **2**:

High air intensity for "SHIATSU"  
Low air intensity for "STRETCH".

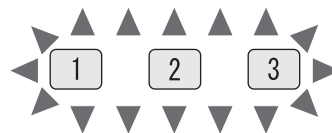
- "Heat" massage heads on/off setting
- "Foot Heat" on/off setting and temperature settings
- Voice guidance volume setting

The last setting registered for the USER button is applied regardless of which automatic course is used.



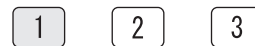
**1** After the automatic course has finished, or when the massage is completed by pressing  during the course

Your preferred settings (pages EN28–29, EN51 (volume)) are displayed and the USER buttons will flash.



**2** Select and press one button from **1** **2** **3** that you would like to register while the buttons are flashing (approx. 15 seconds).

- Selected button will light. (Example: **1**)



If there is another setting already registered, "Other settings are already registered." will be announced.\*

- To update to contents of new setting\*  
Press the same button again.



Press.

\*This will also be announced when you try to register to a separate automatic course or same automatic course contents that are the same as those already registered.

- If you do not want to delete the setting already registered  
Press other USER button.

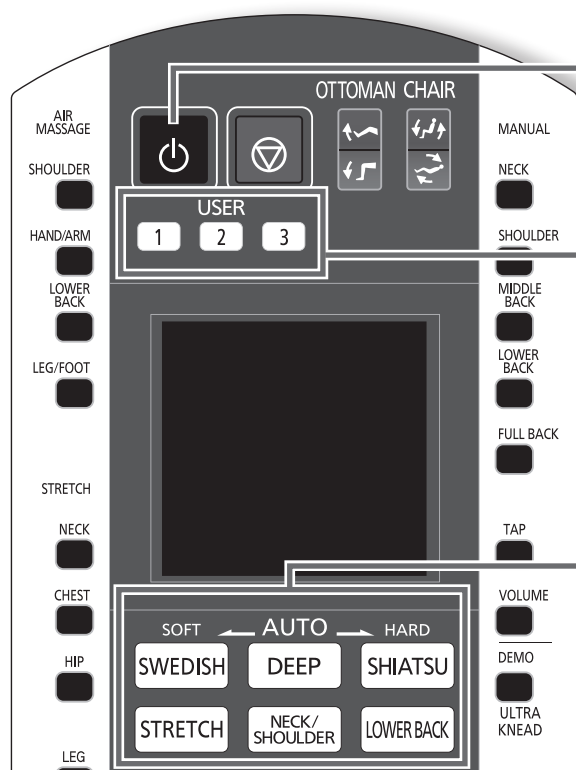


Press.

### When the registration is completed

- Pressed button will turn off, and the power will be turned off automatically in approximately 3 seconds.
- Be careful since registered contents will not be saved when the power switch is turned "Off" or the power cord is disconnected during the massage.

## To start the registered program



**1** Press  to turn on the power.

(When not massaging, the power is turned off automatically if 3 minutes or more pass without operation.)

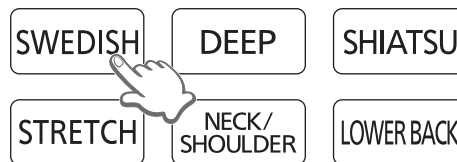
**2** Select one of the **USER** buttons that is registered.

● Registered USER button will light. (Example: )



Press.


**3** Select and press one of the automatic courses that is registered using the **USER** button. (Example: "SWEDISH")



## Massage with registered setting will start after the body scanning.

● When an unregistered course is selected, the standard automatic course massage is applied. However, the "Heat" massage heads on/off settings, "Foot Heat" on/off settings, temperature settings and volume settings registered to the USER button are applied. (See page EN30.)

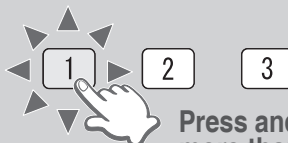
## To delete the registered settings (Example: )

**1** Press  to turn on the power. Press the button you want to delete.



Press.

**2** Press again and hold for more than 3 seconds until the button changes to flashing.



Press and hold for more than 3 seconds.

**3** Press again during the button flashes (about 10 seconds).



Press.

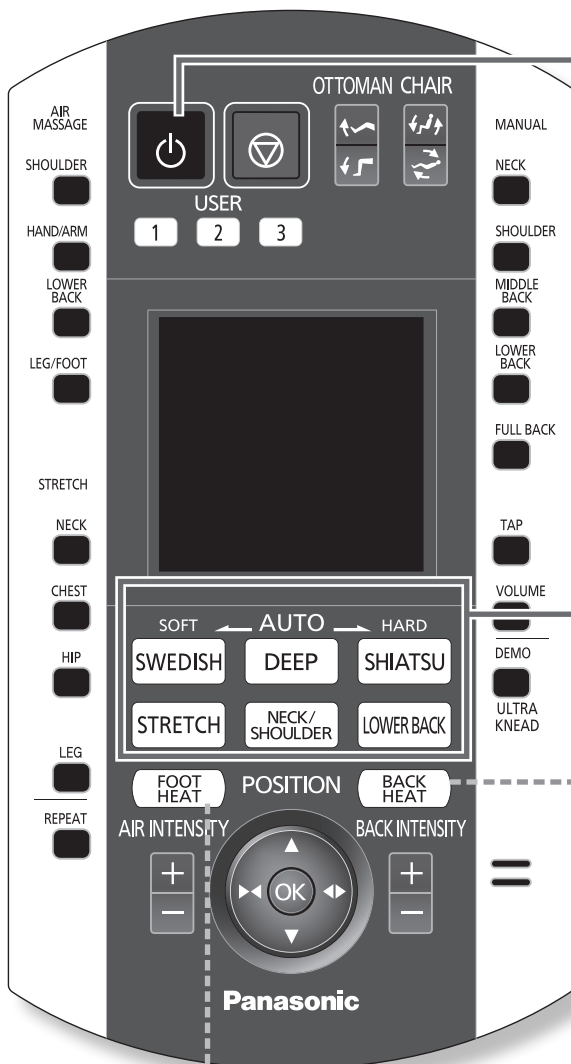
Delete is completed once the flashing stops.

## Automatic course

# About the “Heat” massage heads/“Foot Heat”

## ⚠ WARNING

- When “Heat” massage heads are used, do not let the massage heads touch the same place for a long time.
- Do not use the “Foot Heat” massage for a long time.  
Low-temperature burn may occur.



**1** Press  to turn on the power.

(When not massaging, the power is turned off automatically if 3 minutes or more pass without operation.)

**2** Press the automatic course button and start the massage.

To turn “Heat” massage heads On

 Lit (On)



Lit: “Heat” massage heads On

- Temperature cannot be adjusted.

To turn “Heat” massage heads Off

Press  to turn off.

- Button will turn off.

To turn “Foot Heat” On

 Lit (On)



Lit: “High” On



Off: “Foot Heat” Off

- Button also turns off.



Lit: “Low” On

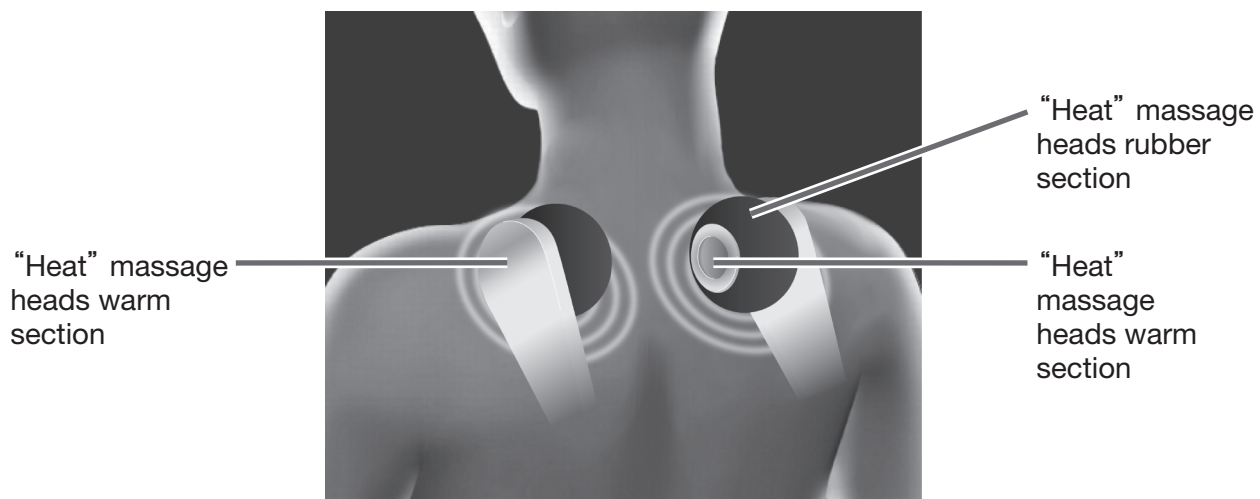
- Sense of warmth differs depending on your body shape, the massage body part, massage action, clothing, and room temperature.



## To turn “Heat” massage heads/“Foot Heat” off each time

- Register “Heat” massage heads/“Foot Heat” as off in the memory. (See page EN30.)

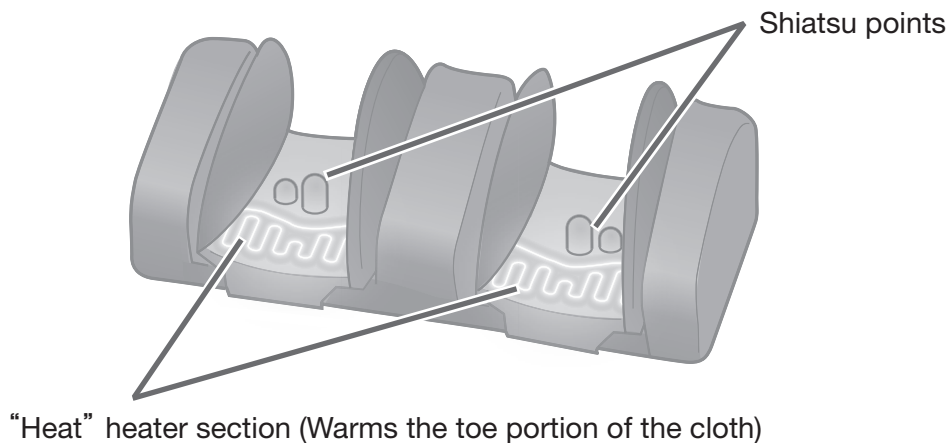
The warm section of the “Heat” massage heads warm up the cloth of the massage location.



The “Foot Heat” uses a built-in “Heat” (heater) section in the sole section to warm the toe portion of the cloth.

Warms the toe portion of the cloth

Place feet so that they are firmly pressed against the “Heat” (heater) section. Raise the sole massage section during use so that soles of your feet touch this section to feel the heat from the heater section. You can also place a blanket over your knees and lower legs to feel even warmer.



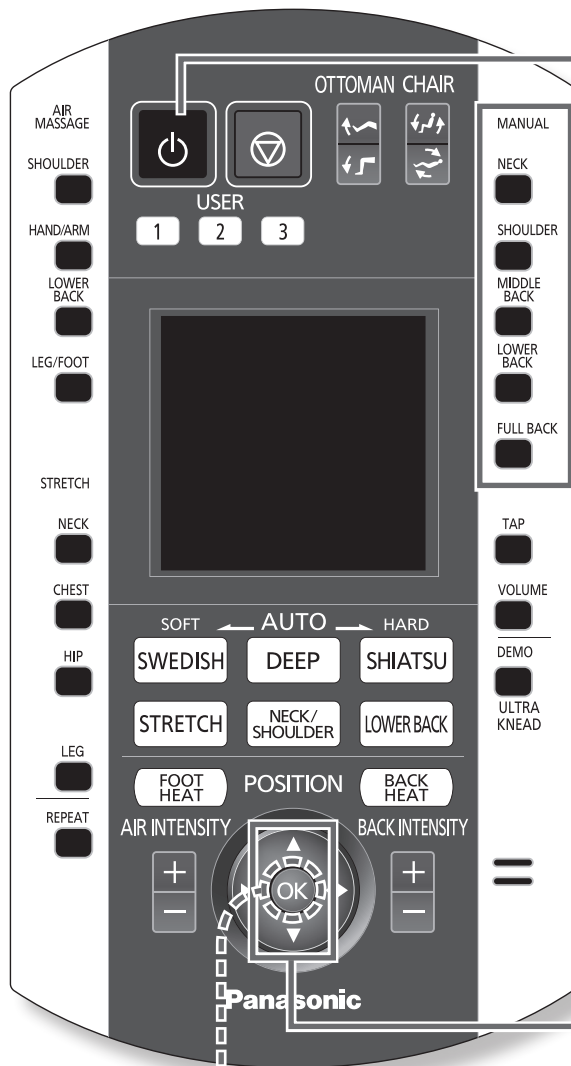
- Heat function cannot be used alone.
- Warmth may vary according to room temperature, clothing and physical build.
- Warmth will vary between “Heat” massage heads and “Foot Heat” .
- If the “Foot Heat” controller is set at a low temperature, try adjusting it higher.

## Manual operation

When you want a concentrated massage of a particular body part with your favorite action, such as “Kneading on the neck” or “Tapping on the shoulder”

### ! WARNING

- Do not massage any one point for more than 5 minutes at a time. Excessive massaging can overstimulate the muscles and nerves and result in an adverse effect.



**1** Press  to turn on the power.

(When not massaging, the power is turned off automatically if 3 minutes or more pass without operation.)

**2** Select the body part you want to massage.

MANUAL

NECK

SHOULDER

MIDDLE BACK

LOWER BACK

FULL BACK

- List of manual massage options is displayed.

(Example)

When “NECK” is selected

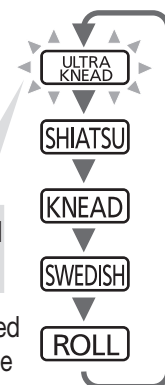



**3** Select action you prefer.



The currently selected action flashes

- Action can also be selected by repeatedly pressing the area selected in step 2.



- When  is selected, “ROLL” or a combination of “ROLL” and another action can be selected.

**4**

## 4 Press to start the action.


- The massage heads will move to selected position automatically to start the massage after the body scanning is completed. See page EN26 about body scanning.
- See pages EN36-37 for setting the massage in accordance with your preferences.
- When a massage to the same location has continued for 5 minutes, it will automatically move up approximately 3 cm (1.2 in.).

## Body scanning for manual operation




**NECK/SHOULDER/FULL BACK** ... Normal body scanning.  
**MIDDLE BACK/LOWER BACK** Simple body scanning. (The massage heads will not come up to the shoulder position.)

## To change an action in the middle of a massage

Select your favorite one again in steps ② to ④.

- Press  within approximately 40 seconds after reselecting an action in step ②, otherwise the reselection will be cancelled automatically.

## If you want to massage with tapping action only

- ① Press  to turn on the power.
- ② Select .
- ③ Start the tapping action by pressing .
  - Body scanning will not be performed.
  - To change the action, select with steps ② – ④ on the previous page.

When you want a concentrated massage of a particular body part with your favorite action, such as “Kneading on the neck” or “Tapping on the shoulder” (Continued)

## To adjust to your preference

### Using air massage together

AIR MASSAGE

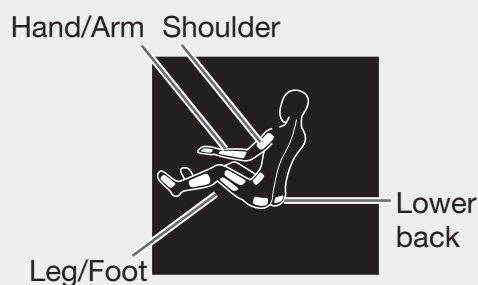
SHOULDER

HAND/ARM

LOWER BACK

LEG/FOOT

Operation can be turned on/off by pressing buttons on the left.



On/off for the air massage can be confirmed on the display.  
(Lit: On, Off: Off)

### Changing the intensity of the air massage

When performing an air massage,  
AIR INTENSITY

Adjust by pressing



● Intensity is displayed in 3 levels.

### Fine adjustment of the position

POSITION

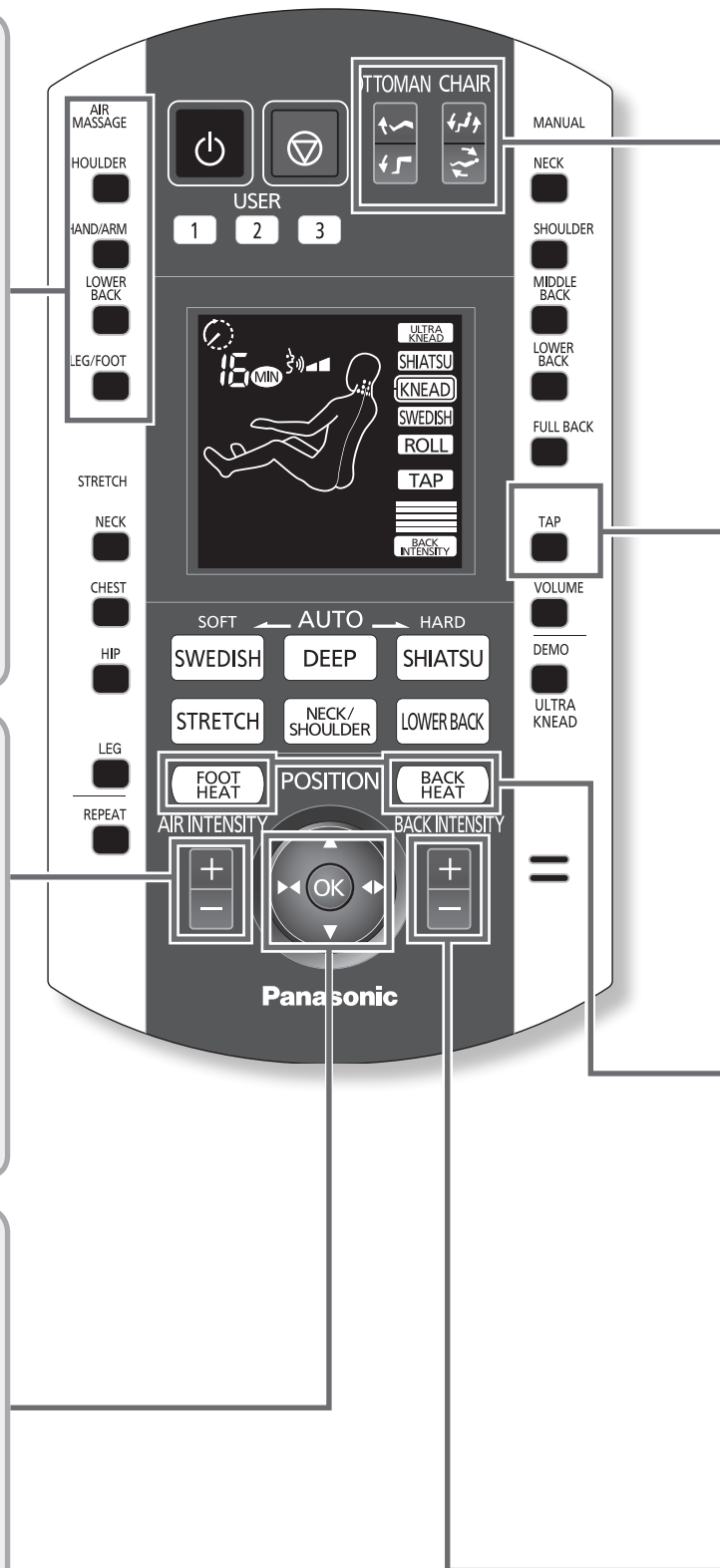
It can be adjusted with



● When you keep on pressing the button up or down, the position will move continuously until you release the button.

### Caution

The stretch action will not be performed simultaneously. The manual operation is cleared when any STRETCH button is pressed.



## Adjusting the reclining angle and leg rest to massage in relaxing position

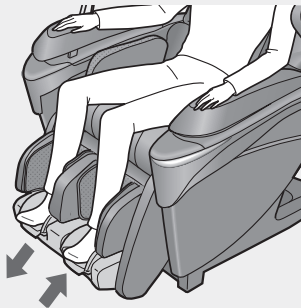
To adjust the reclining angle and the leg rest angle:

OTTOMAN CHAIR

Adjust by pressing



To adjust the amount of sliding of the sole massage section:



Push with the soles of your feet to slide the sole massage section out.

Lift your soles slightly and the sole massage section returns.


- See page EN43 for description on how to adjust the reclining angle and the leg rest.

## Adding tapping actions to the current operation

Press  .

- You can select tap on/off every time it is pressed. You cannot select on/off when you are massaging only with the tapping action.


## Turning the “Heat” massage head and “Foot Heat” On and Off

You can turn the “Heat” massage heads on/off by pressing  .



Lit: “Heat” massage heads On.  
Off: “Heat” massage heads Off.

- Temperature cannot be adjusted.
- For details, see page EN33.

You can turn on/off the “Foot Heat” by pressing  .



Lit: “Foot Heat” On  
Off: “Foot Heat” Off

High



Low

- Temperature can be adjusted between two levels.
- For details, see page EN33.

- Sense of warmth differs depending on your body shape, the massage body part, massage action, clothing, and room temperature.

## Adjusting the back intensity

BACK INTENSITY



Back intensity can be adjusted by pressing on the “+” or “-” of the BACK INTENSITY.

- The intensity of manual operation is displayed.
- Level of intensity that can be adjusted differs depends on the action.

### Caution

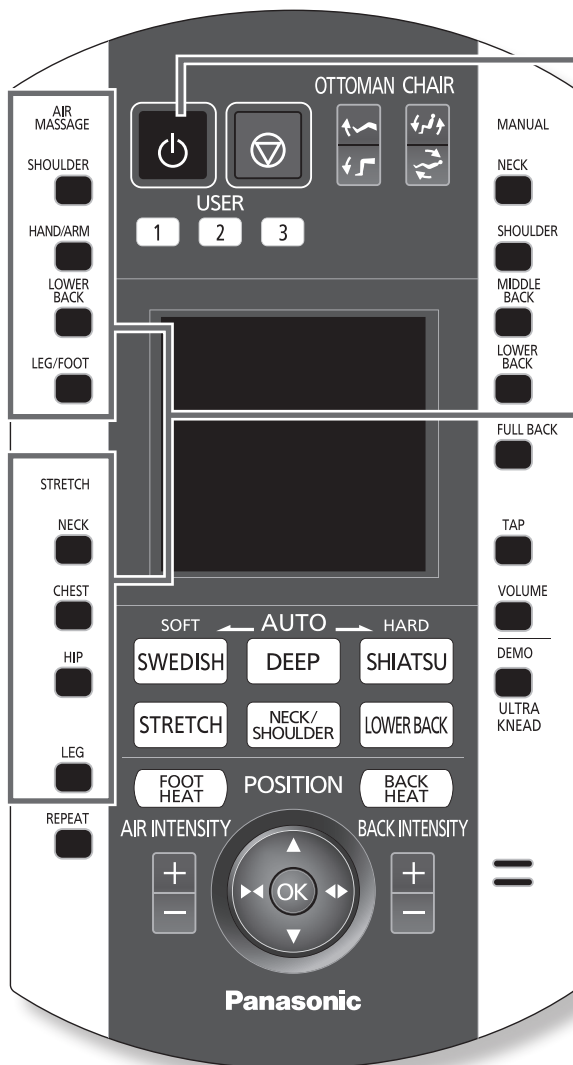
Intensity might increase drastically when the intensity is increased in multiple steps. Always increase the intensity one step at a time, checking how it feels.



- For safety reasons, it is designed not to increase the intensity drastically.

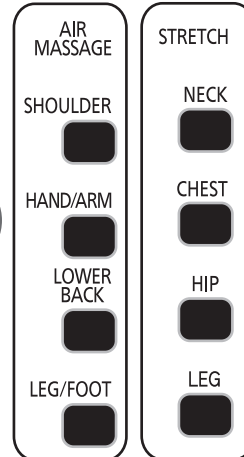
## Air action Stretch action

To perform air massage for shoulder / hand/arm / lower back / leg/foot, or stretch for neck / chest / hip / leg



**1** Press  to turn on the power.

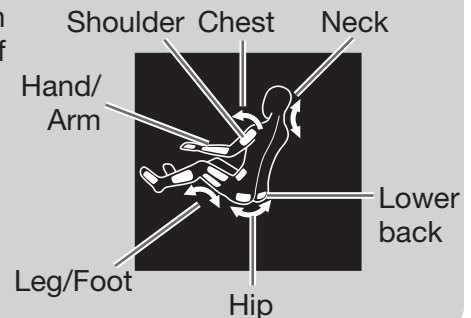
(When not massaging, the power is turned off automatically if 3 minutes or more pass without operation.)



**Select the body part you want to massage.**

On/off for the air massage or stretch can be confirmed on the display.

- Lit: On
- Off: Off



### To adjust the air intensity

AIR INTENSITY

Adjust by pressing



- Intensity is displayed in 3 levels.

### To adjust the back intensity (only for stretch)

BACK INTENSITY


Adjust by pressing



- Intensity is displayed in 3 levels.


- See page EN41 about the action of the air massage.
- See page EN42 about the action of the stretch.
- For the stretch action, the massage heads will automatically move to the area to stretch after the body scanning, and perform stretch preparation action.

### Turning "Heat" massage heads On and Off (only for stretch)

Press  to turn this on and off.

- See page EN32 for details.

### Turning "Foot Heat" On and Off

Press  to turn this on and off.

- See page EN32 for details.

## Effective method for using the leg/foot air massage or stretch

Adjust the leg rest so that your sole fits on sole massage section completely.

- Place your feet so that the arch of your feet are touching the shiatsu points.

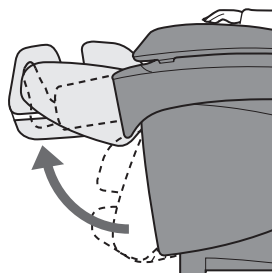
### For a person with small body dimensions

- If the leg rest is raised, it is easier to fit your sole on it.

OTTOMAN CHAIR



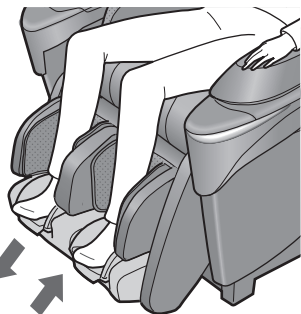
Press the button.



### For a person with large body dimensions

- If the slide of the sole massage section is adjusted, your knees will not be lifted as much.

Push with the soles of your feet to slide the sole massage section out.



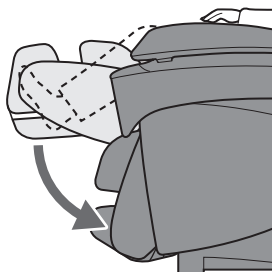
Lift your soles slightly and the sole massage section returns.

- Knees will not be lifted as much also by lowering the leg rest.

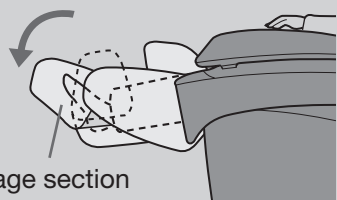
OTTOMAN CHAIR



Press the button.



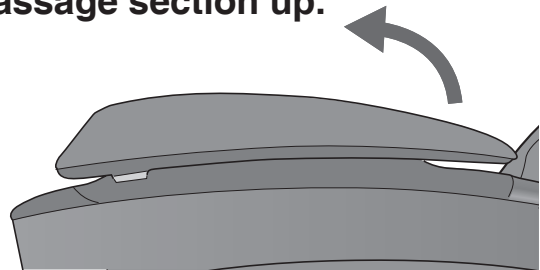
It is possible to massage your leg completely by laying the sole massage section flat.



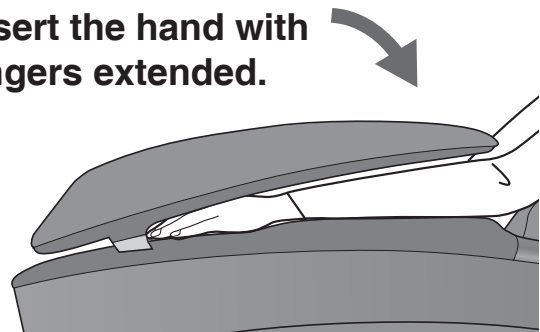
Sole massage section

## How to use the hand & arm massage

1 Lift the hand & arm massage section up.

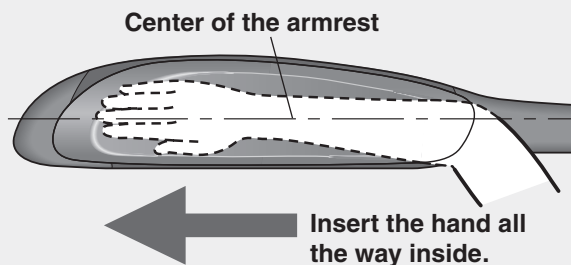


2 Insert the hand with fingers extended.



### Effective method for using the hand & arm massage

Position the forearm and hand at the center of the armrest.



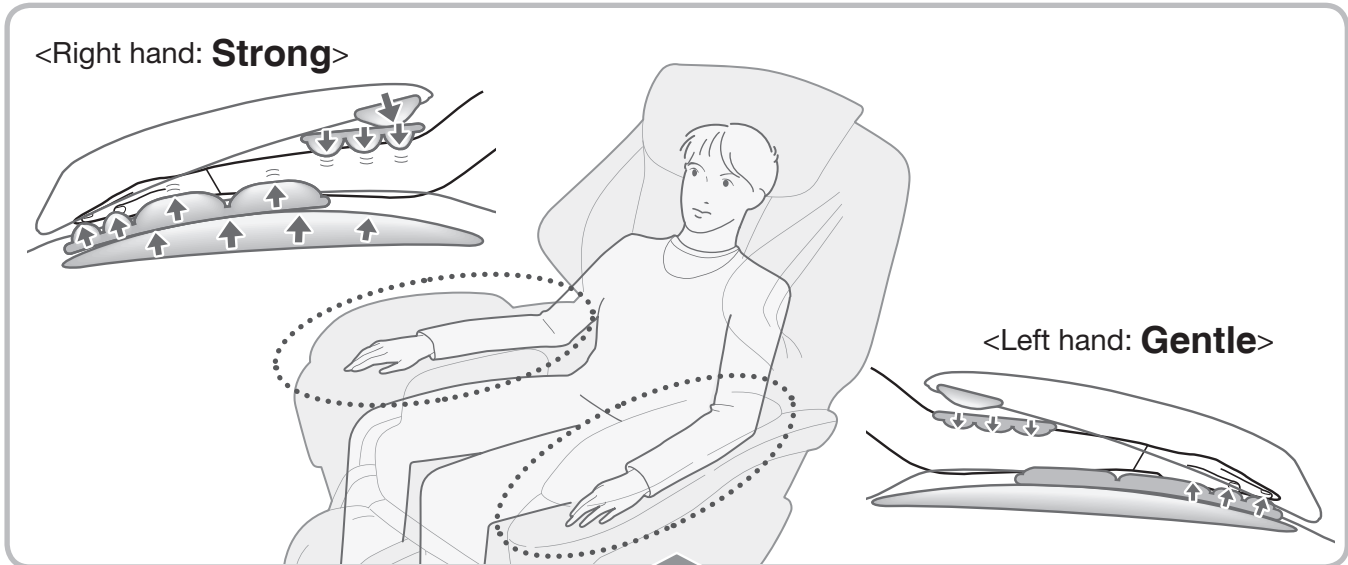
- Raise the backrest if there is any difficulty when positioning the hand and forearm.

To perform air massage for shoulder / hand/arm / lower back / leg/ foot, or stretch for neck / chest / hip / leg (Continued)

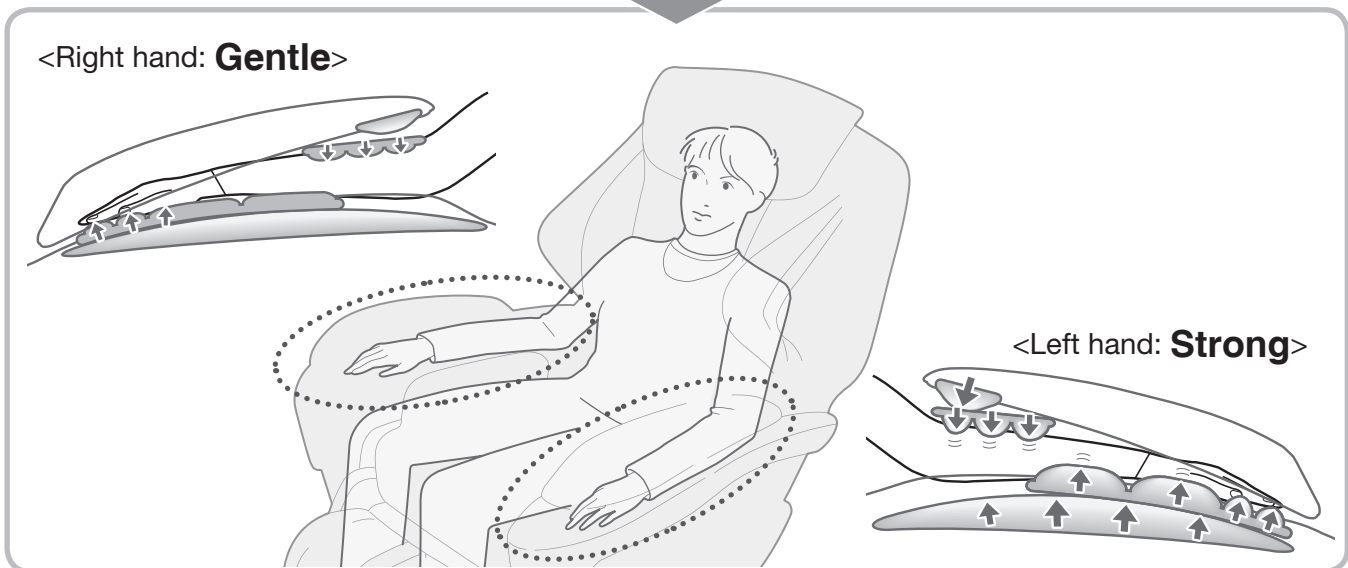
### Operation of the HAND / ARM (Ultra knead on palms) massage

**Palms to arms** : The two large and small airbags work together to firmly massage your palms.

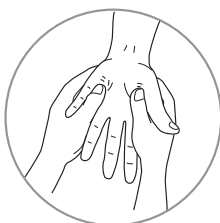
- The arm massage simultaneously massages the left and right hands, with a different intensity for either hand. (Only one hand at a time is strongly massaged so that the massage can be immediately stopped in the event of an abnormality or danger.)



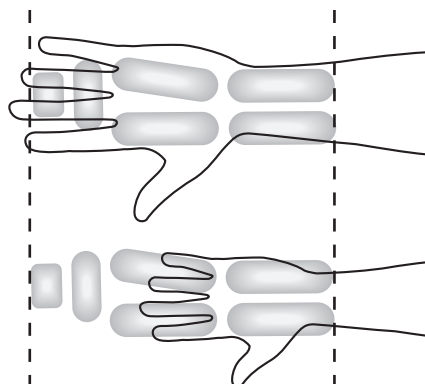
Alternates



Adjust the position according to arm length.



Ultra knead on palms



Long arms

Short arms

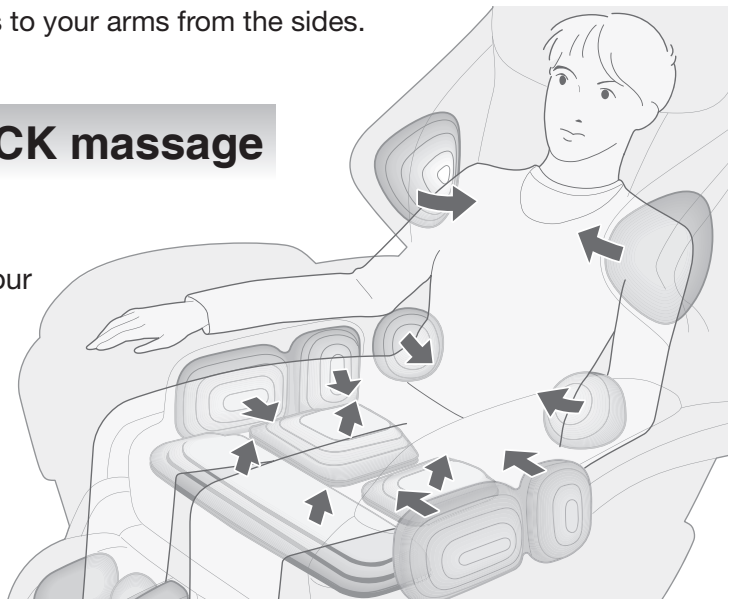


## Operation of the SHOULDER massage

Pressure is applied to clamp from your shoulders to your arms from the sides.

## Operation of the LOWER BACK massage

Pressure is applied to clamp your lower back through tights from the sides.  
The 3 airbags in the seat gives stimulation to your posterior through hamstring.

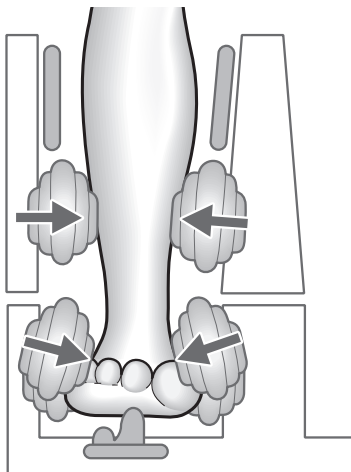


## Operation of the SOLE (Ultra knead on soles) and LEG / FOOT massage

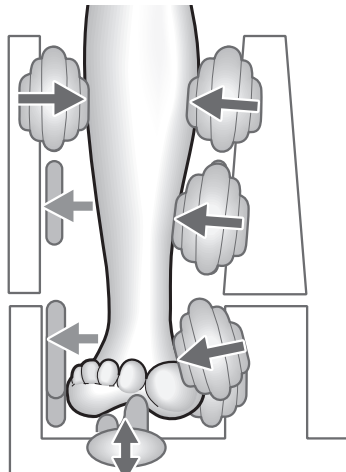
**Sole** : Example below.

- Place your feet so that the arch of your feet are touching the shiatsu points.

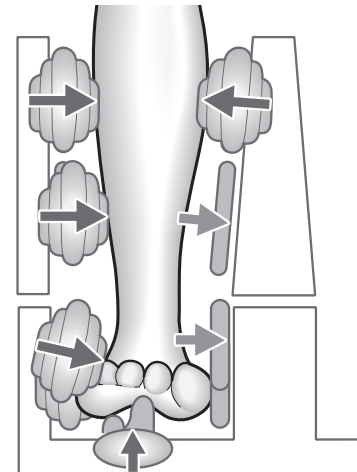
Ultra knead on soles



Press soles down from above so that they are enclosed.

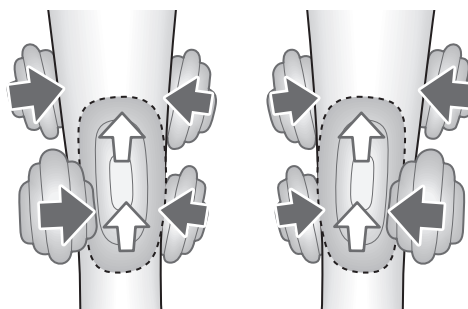


The sole airbags inflate from below and the points press the sole. The left and right airbags inflate alternately.



The sole is moved from side to side and firmly massaged.

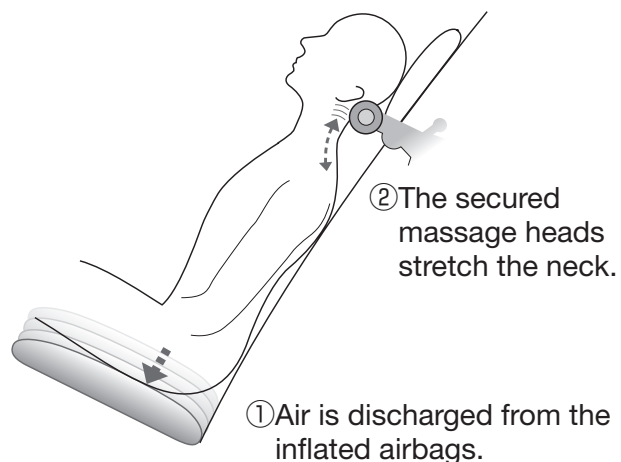
**Leg** : Calves will be compressed by pressing against from both sides.



# To perform air massage for shoulder / hand/arm / lower back / leg/ foot, or stretch for neck / chest / hip / leg (Continued)

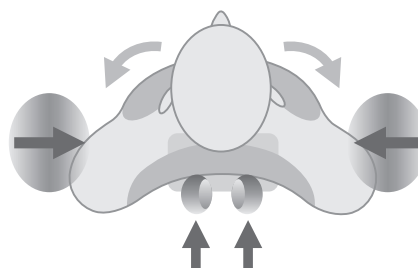
## Operation of the NECK stretch

The massage heads secure the neck and the base of the head while air is slowly discharged from the inflated backrest airbags to extend the neck muscles.



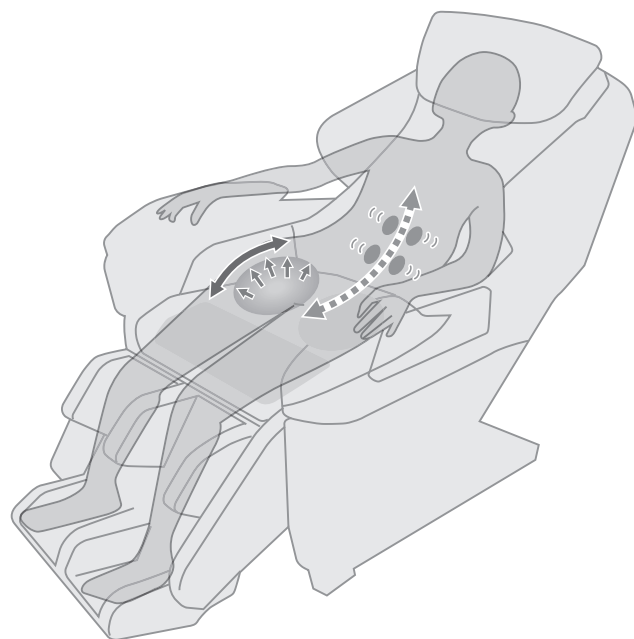
## Operation of the CHEST stretch

Muscles in the region from your shoulder blades to your chest are stretched by holding your shoulders with the shoulder side massage section and pressing your back with the massage heads.



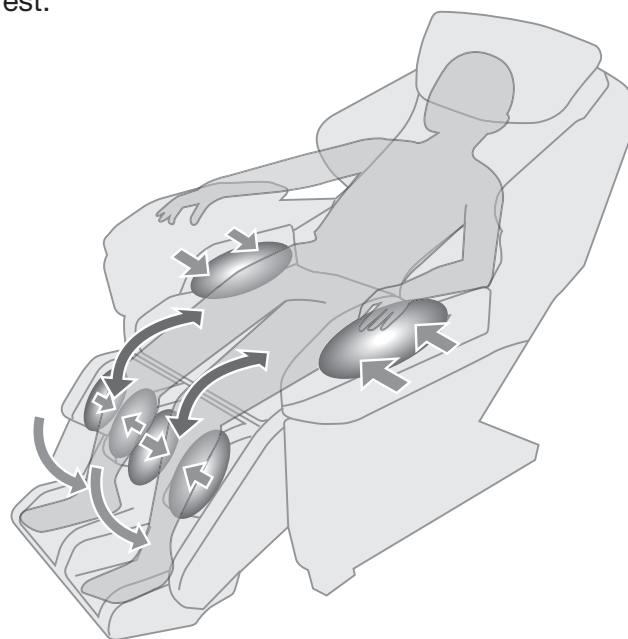
## Operation of the HIP stretch

Muscles are loosened by widely twisting and swaying around your pelvis.



## Operations of the LEG stretch

Legs are stretched by clamping on the sides of your thighs and legs/soles and lowering the leg rest.



● Sole massage section might hit the floor etc. when the LEG stretch is performed with the sole massage section having been slid out to extend.

# When you want to adjust the reclining angle and/or leg rest

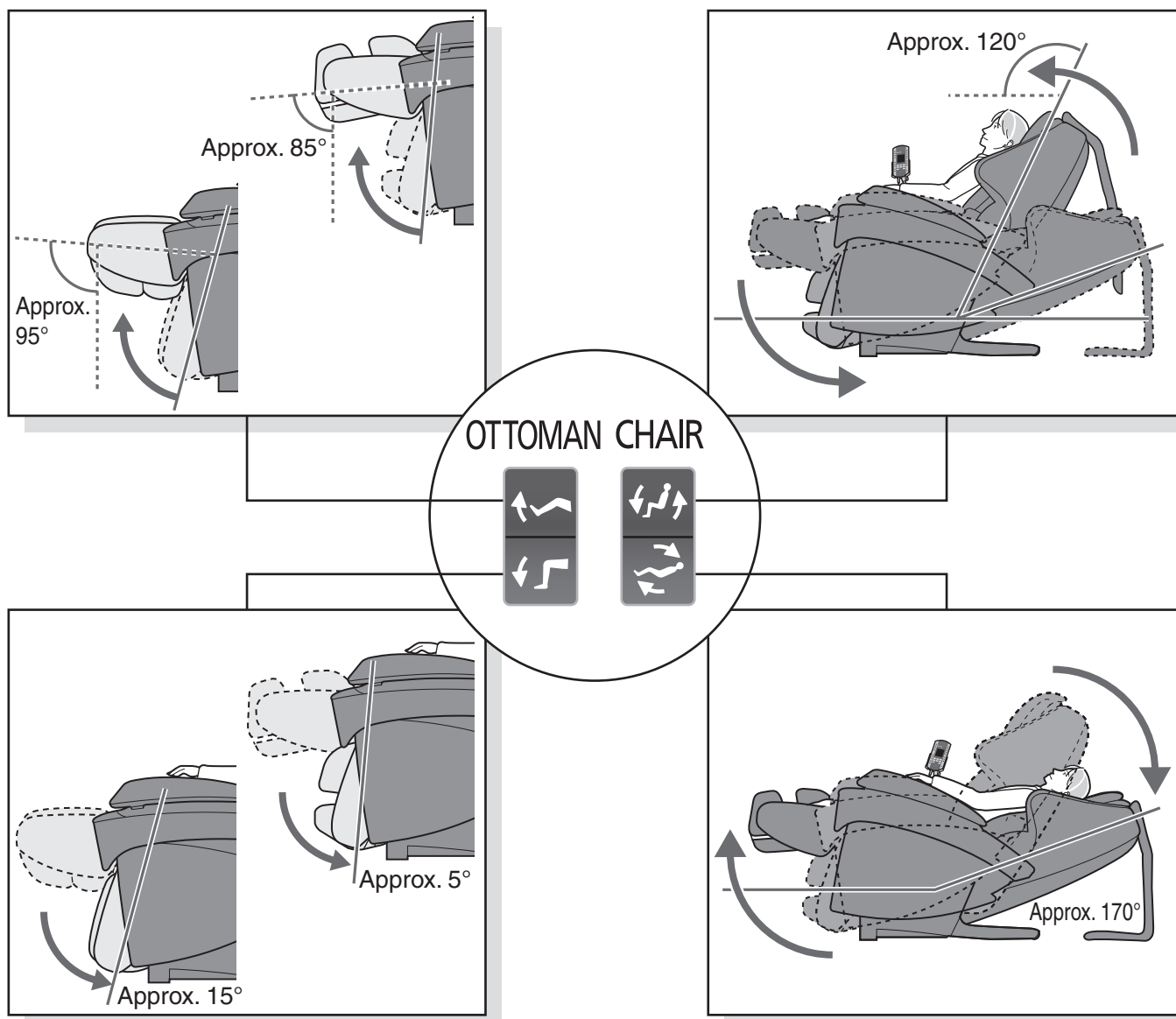
**1** Press  to turn on the power.

(When not massaging, the power is turned off automatically if 3 minutes or more pass without operation.)

OTTOMAN CHAIR

**2** Press   to adjust the angle.

- Movement will continue until a “beep-beep-beep” sound is heard if the buttons are held down.
- The movement of the leg rest may be delayed slightly.
- Armrest will move in accordance with the reclining of the backrest.



- Do not raise or lower the backrest and/or leg rest repeatedly for any purpose other than adjusting to your preferred positions.

# After completing the massage

## Returning to normal chair position

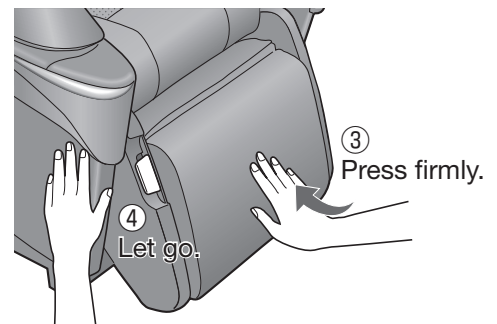
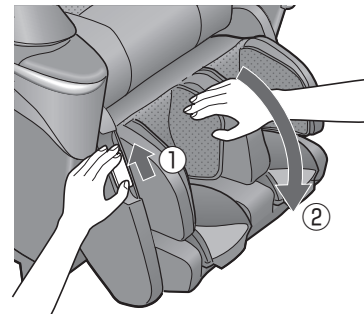
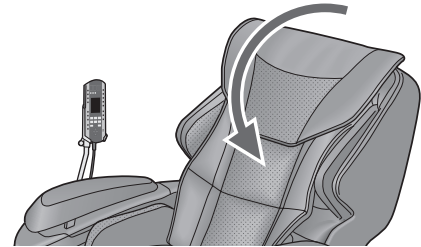
**1** Hang the comfort cushion on the backrest.

**2** Store the leg rest.

- ① While raising the leg rest rotation lock release lever in the direction of the arrow.
- ② Rotate from top.
- ③ Rotate until it stops rotating.
- ④ Let go of the leg rest rotation lock release lever.
- ⑤ Check that the leg rest does not rotate.

### WARNING

- Sit on the unit after confirming there is no foreign matter between the parts of the unit. (Confirm that there are no foreign objects stuck in the comfort cushion, leg rest or hand & arm massage section.) Sit down and ensure that the leg rest is properly locked in place. Failure to observe this precaution may result in accident or injury.



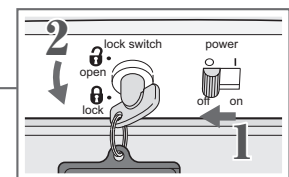
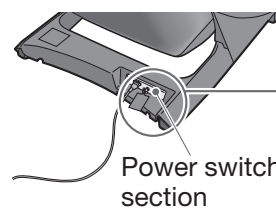
## Disconnecting the power

**1** Slide the power switch to the “off” position.

**2** Turn the lock switch key to the “lock” position and remove it.

### WARNING

- After each massage, slide the power switch, which is located on the right side of the chair, to the “off” position and turn its lock switch to the “lock” position and remove the key and power plug.



**3** Remove the power plug from the electrical outlet.

**4** The lock switch key must be stored out of the reach of children.



## Timer function


**The massage will complete automatically approximately 16 minutes after the starting the operation.**

- Sole massage section will retract, and the leg rest will be lowered automatically so you can stand up safely.

Sole massage section will not retract all the way when the sole massage section is extended out, since it will hit the floor.  
Raise your legs to retract all the way.



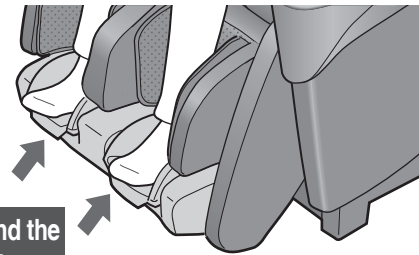
- Backrest will not rise automatically.
- The massage heads move to the retracted position.

Backrest will rise by pressing  twice.

## Interrupting the massage

**Return the sole massage section to the original position and then press .**

- The massage heads move to the retracted position.
- The leg rest lowers and the backrest raises automatically. (The backrest will move after the massage heads retract.)



Lift your soles slightly and the sole massage section returns.

## If you experience any problems

**Press .**

- All operations will stop immediately.
- Get off the unit carefully not to fall.

# Cleaning and maintenance

## Areas covered with synthetic leather

**Wipe these areas with a soft, dry cloth.**

- **Never use chemicals such as thinner, benzene, alcohol, etc.**
- **When using the commercially available leather-care products (wipes), follow its instructions.**
- **If the synthetic leather is particularly dirty, wipe it in the following manner.**
  - ① Soak a soft cloth in water or a 3% to 5% solution of mild detergent (such as dish detergent) and wring it out thoroughly.
  - ② Dab the surface with the moistened cloth.
  - ③ Rinse the cloth in water, wring it out thoroughly, and then wipe any remaining detergent from the surface.
  - ④ Wipe the surfaces with a soft, dry cloth.
  - ⑤ Allow to dry naturally.
- **If it is difficult to remove dirt, soak a commercially available Melamine foam sponge in mild detergent (such as dish detergent) and wipe the unit with it.**
- **Do not use a hair dryer to dry the surface more quickly.**
- **Since colors may transfer from clothing to the synthetic leather surface, be careful when using the unit with clothing such as jeans or colored clothes.**
- **Do not allow these areas to come in contact with plastic for extended periods of time as this may lead to discoloration. Also, if you use any kind of lotion, gel or cream for your hair, place a towel or some other cover over the area of contact.**



## Plastic area

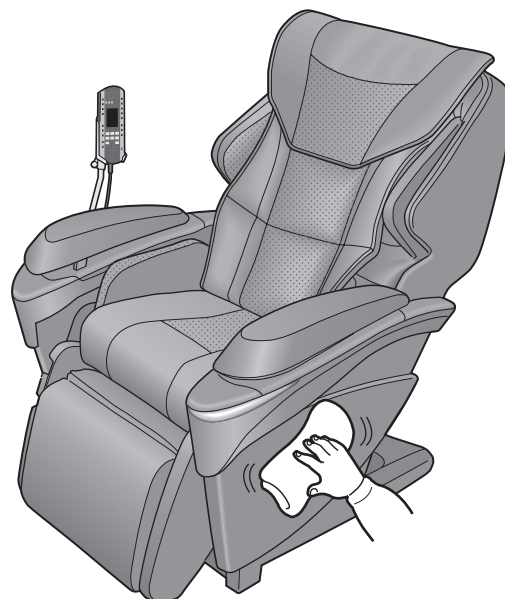
**1 Wipe the unit with a cloth moistened with mild detergent (such as dish detergent) and thoroughly wring out the cloth.**

- **Never use chemicals such as thinner, benzene, alcohol, etc.**

**2 Wipe the unit with a cloth moistened with plain water and thoroughly wring out.**

- **Make sure to wring tightly before wiping the controller.**

**3 Allow the unit to dry naturally.**



## Seat fabric

### 1 Wipe the unit with a cloth moistened with mild detergent and thoroughly wring out.

- Never use chemicals such as thinner, benzene, alcohol, etc.

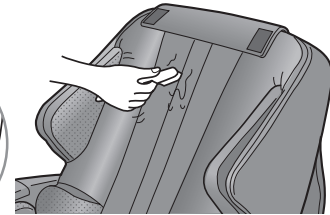
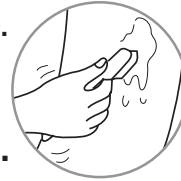
### 2 Use water or a mild detergent and brush on areas where the seat fabric is particularly soiled.

- Be careful not to brush the fabric too much to avoid damage.

### 3 Wipe the unit with a cloth moistened with plain water and thoroughly wring out.

### 4 Allow the unit to dry naturally.

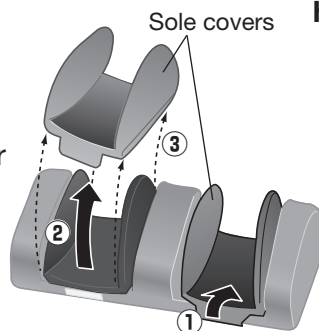
- Since color may transfer from clothing to the seat fabric, be careful when using the unit with clothing such as jeans or colored clothes.



## Sole covers: can be removed and washed.

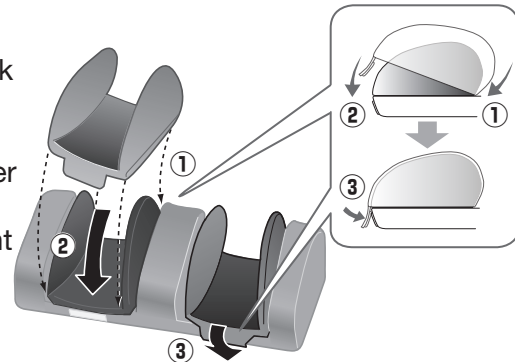
### How to remove

- 1 Remove the front fastener.
- 2 Lift out the covers on either side from the front.
- 3 Hold the back and pull out.



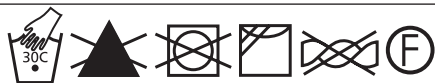
### How to attach

- 1 Attach the back to the catch.
- 2 Attach the covers on either side.
- 3 Fasten the front fastener.



## Precautions when washing

(Laundry information)



### Hand washing

(please do not use a washing machine)

- Use a net when washing.

#### 1 Soak in water cooler than 30 °C and wash by gently pressing.

Caution

- Never rub or wring while washing.
- Never use detergents with bleaching agents, as these cause the color to fade.
- Wash separately from other items, as the color leaches easily.



#### 2 Rinse thoroughly.

#### 3 Remove excess water by pressing gently.

Caution

- Never wring, as this damages the fabric and breaks the fibers.

#### 4 Gently smooth out any wrinkles and hang up to dry.

Caution

- Never dry in the sun, as this causes the fabric to shrink or fade.
- Hang up to dry immediately, as the color bleeds onto other items easily.

### Remove any wrinkles by ironing after washing.

(Precautions for ironing)



Place a cloth over the top and iron at a medium heat no higher than 160 °C.

### Dry cleaning

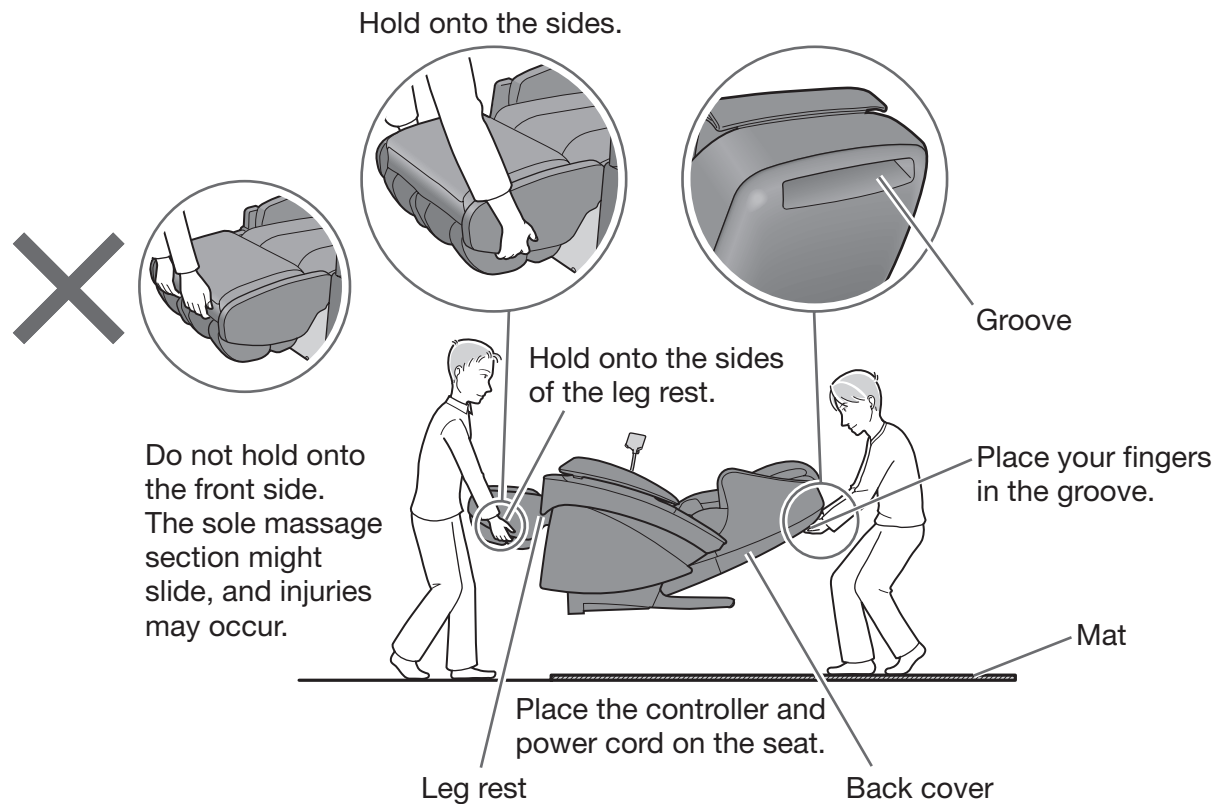
Ask your dry cleaner to take the following precautions during (oil type) dry cleaning to prevent damage to the fabric.

- Be sure to use a net.
- Perform soft washing and do not use a tumble dryer.

# Moving the unit

## Moving by lifting it with 2 or more persons

Move the unit with 2 or more people in front and back of the unit holding on the side of the leg rest and the groove on the back cover of the backrest.



\* You may damage the floor by dropping the unit if you do not hold it correctly. Never carry by the armrest, because it may get damaged.

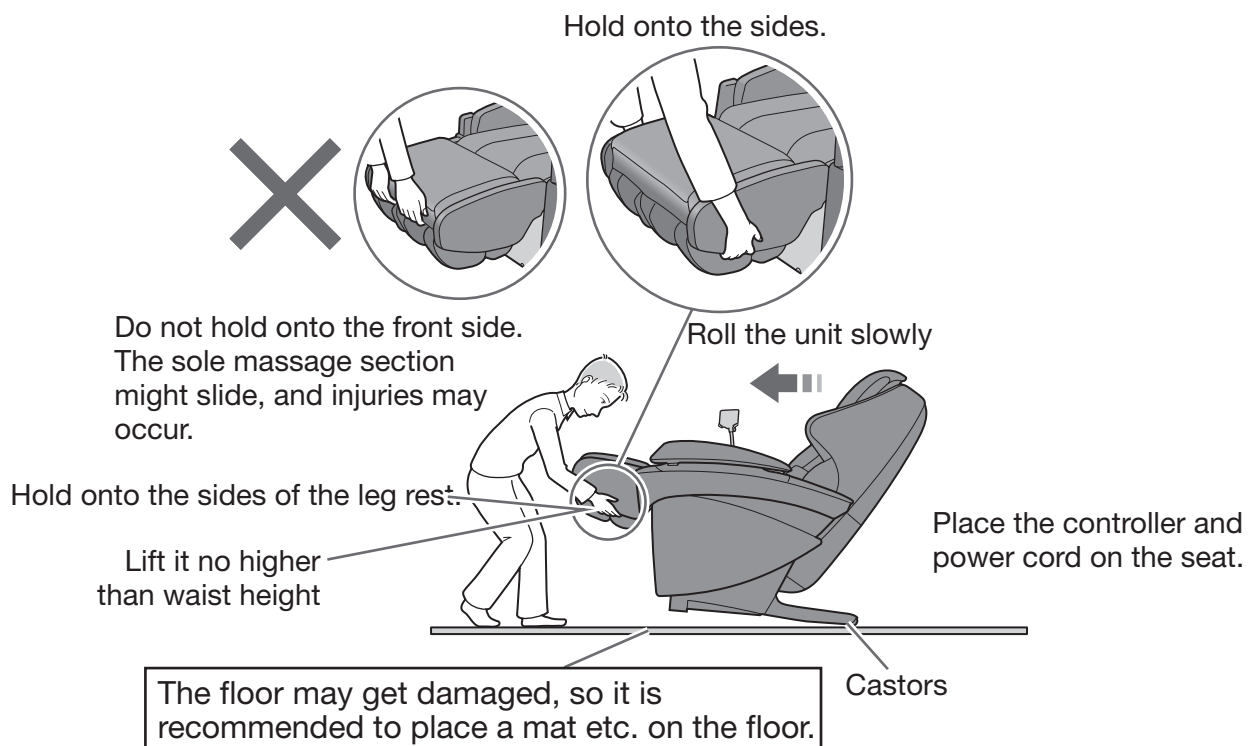
### To put the unit down on the floor

- Put the unit down slowly and carefully watch your step.
- Put down the leg rest by holding it with your hands until it has been set on the floor completely. If you release your hands before the leg rest is fully extended, the leg rest will forcefully return to the initial position.



## Using the castors to move the unit

Move the unit by holding onto the side of the leg rest and using the castors.



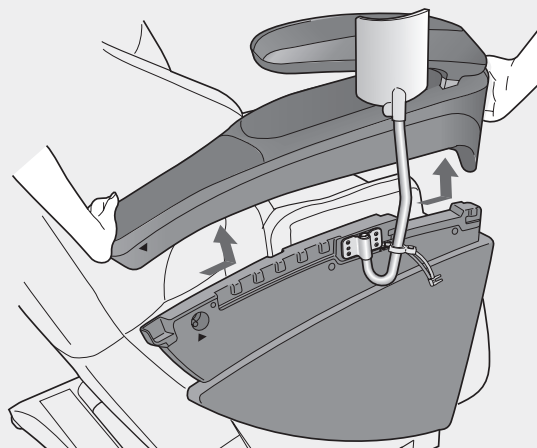
### To put the unit down on the floor

- Put the unit down slowly and carefully watch your step.
- Put down the leg rest by holding it with your hands until it has been set on the floor completely. If you release your hands before the leg rest is fully extended, the leg rest will forcefully return to the initial position.

## How to remove the armrest

It is easier to move with the armrest removed.

- 1** Remove the air plugs.  
(See step 3 on page EN17.)
- 2** Remove the attachment screws.  
(See step 2- ③ on page EN16.)
- 3** Slide the armrest forward and pull up with both hands.



# About the automatic course/action/voice guidance function

Overview of the automatic course				* Time spent on "Finishing Touches" differs depending on your height and intensity setting.				
SWEDISH	Roll on neck, Knead, Swedish	Swedish on shoulders, Knead, Ultra knead	Neck stretch	Knead on lower back, Swedish	Pelvis stretch Leg stretch	Swedish on back	Chest stretch	Finishing touches*
DEEP	Roll on neck, Ultra knead, Knead	Knead on shoulders, Ultra knead	Neck stretch	Knead on lower back, Ultra knead, Roll	Hip stretch Leg stretch	Ultra knead on back, Roll on neck	Chest stretch	Finishing touches*
SHIATSU	Roll on neck, Shiatsu	Knead on shoulders, Shiatsu, Ultra knead	Neck stretch	Shiatsu on lower back, Knead, Ultra knead	Hip stretch Leg stretch	Knead on back Chest stretch	Ultra knead on shoulders	Finishing touches*
STRETCH	Neck stretch Roll on neck	Chest stretch	Hip stretch Leg stretch	Neck stretch Roll on neck	Chest stretch Swedish on back	Hip stretch Leg stretch	Neck stretch Chest stretch	Hip stretch Leg stretch
NECK/SHOULDER	Roll on neck, Shiatsu, Knead, Ultra knead	Neck stretch	Ultra knead on shoulders, Knead, Roll	Chest stretch	Ultra knead on shoulders, Knead, Shiatsu	Neck/Shoulder Knead, Ultra knead	Neck stretch Finishing touches*	
LOWER BACK	Roll on lower back, Knead, Ultra knead	Knead on back, Ultra knead	Hip Stretch Leg Stretch	Knead on lower back, Shiatsu, Ultra knead	Finishing touches*			
ULTRA KNEAD About the DEMO course	Neck/Shoulder/ Back Ultra knead	Ultra knead on lower back	Back/Chest Ultra knead	Neck/Shoulder Ultra knead	Neck stretch	Shoulder to back Ultra knead	Chest/Hip/ Leg Stretch	Neck/HipStretch Finishing touches*

EN50 This course lets you experience the ultra knead operation on the upper body, and air ultra knead operation on the soles and palms.

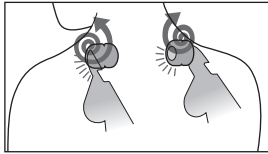
► Continued on the next page

## About the action

(The figures are images of the respective operations.)

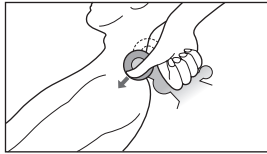
### ULTRA KNEAD

Kneading action at small points.



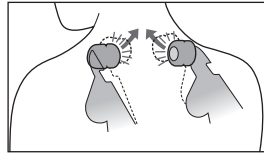
### SHIATSU

Action compressing muscle knots vertically.



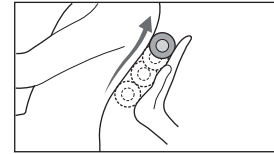
### KNEAD

Deep kneading action.



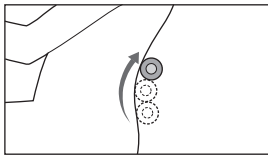
### SWEDISH

Action of rubbing gently across a wide area.



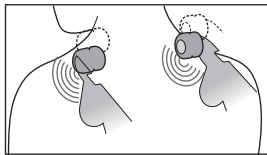
### ROLL

Action to stretch an area.



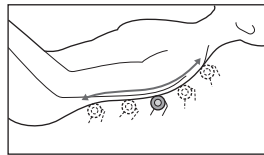
### TAP

Tapping action for right and left alternately.



### FULL BACK ROLL

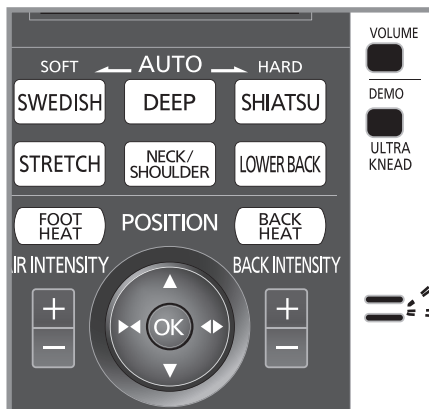
Action stretching the body along the backbone.



● The respective actions are suitable for specific body parts. Actions of Shiatsu for the "NECK" are different from of the actions for the "SHOULDER".

## About the voice guidance function

This is a function which briefly explains the operation procedures and contents of the action.



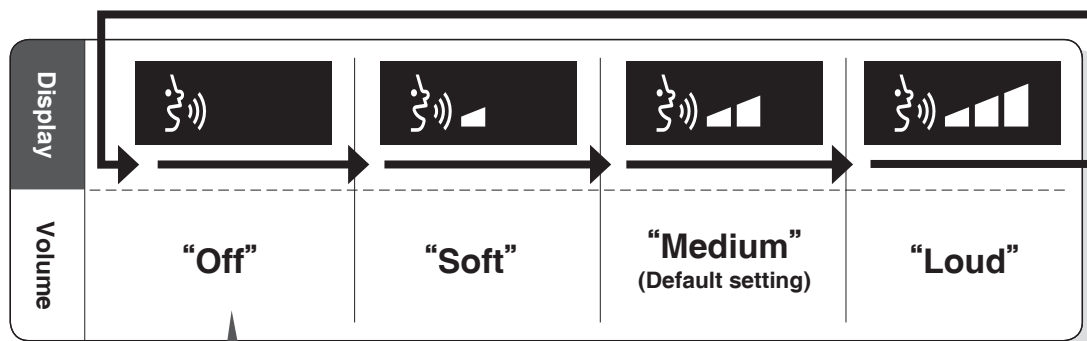
Seat yourself deeply in the chair, and adjust the position of the pillow.



Press the OK button if the position is OK.

## Adjusting the voice guidance volume

Press  to shift the volume level by one up/down.



The single beep (when a button is pressed) and the triple beep (when the adjustable setting limit is reached) will always be audible.



● This can be used with the volume registered during the automatic course. ▶ See page EN30.

## Q&A

### Usage situation

**Q** Can I use the unit if I have an illness that requires regular medical attention?

**A** Consult your doctor before using this unit.

Massage is a form of stimulation by tactile pressure in which pressure is applied to the muscles to relax them and improve circulation. This may exacerbate some illnesses. Be sure to consult a doctor if you have an illness.

(See pages EN5-6.)

### Usage method

**Q** Is it possible to massage only the upper body or legs?

**A** Yes.

**Massaging only the upper body**

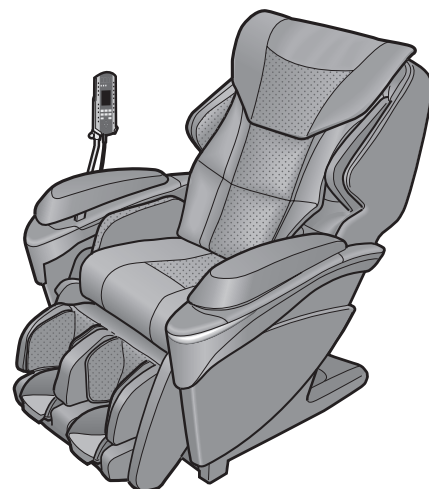
Store the leg rest and raise the comfort cushion to expose the backrest and pillow.



**Massaging only the legs**

Use the leg & sole massage section with the comfort cushion on the backrest.

(For details on opening the leg & sole massage section, see page EN20.)



## Body scanning\*

### Q How does body scanning work?

**A** The shoulder position is detected by the following mechanism.

- ① The massage heads rise up the back to the base of the neck, making a series of short beeps.
- ② The massage heads protrude.  
(If the shoulder position is wrong, the massage heads move further up and repeat this step until they find the shoulders.)
- ③ The massage heads slowly lower to the shoulder position.
- ④ A tapping action is performed in the shoulder position for around 12 seconds.
  - Press **OK** to complete body scanning and start the massage, even during this tapping action.

\* Body scanning = action of measuring the body.



- Body scanning can be performed correctly for heights between approx. 140 cm (55.1 in.) and 185 cm (72.8 in.).

### Q Can people shorter than 140 cm or taller than 185 cm still use it?

**A** Yes.  
The following methods are recommended, as the correct shoulder position may not be found during body scanning.

<If shorter than 140 cm> <If taller than 185 cm>



Place a cushion on the seat and sit firmly.



Recline the backrest and slide your body down.

### Q During body scanning or a massage, the buttons flashed, five short beeps sounded (⏏, ⏏ was displayed) and the operation stopped. What happened?

**A** Body scanning and the massages stop for safety reasons if the body cannot be detected for one of the following reasons:

- ① The user is not sitting.
- ② The head and/or back is not touching the backrest.
- ③ A cushion is placed against the backrest or the user is wearing thick clothing.

Sit firmly, lean gently back so that your head touches the pillow, press **⏏** and then press **⏏** to start again.

- ④ The comfort cushion is not raised.

### Q The correct shoulder position cannot be found during body scanning. (The wrong position is used every time.)

**A** Correct body scanning may not be possible for some sitting positions (such as leaning forward.)

Adjust the shoulder position using the POSITION button. (See page EN27.)

For more correct scanning, sit firmly in the unit and lean back gently so that your head is touching the pillow (backrest).

## Q&A (Continued)

### Upper body massage

**Q** The automatic course is not strong enough even at the strongest setting or are too strong even at the weakest setting.

**A** Try the following methods.  
<If the automatic course is not strong enough even at the strongest setting>

Recline the backrest. The extra body weight adds intensity to the massage.

<If the automatic course is too strong even at the weakest setting>

Place a piece of fabric or blanket between you and the backrest to decrease the sensation of the massage heads.

If you feel too strong at your lower back, you can also push the lower back air button to discharge some of the air in the lower back area. This decreases the sensation.

**Q** There is a delay in movement when adjusting the position.

**A** The chair may not move immediately depending on when the POSITION button is pushed.

(There may be a small time lag. This is not an abnormality.)

If long beeps sound when the button is pushed, this means that it is at the furthest position and cannot move any further.

**Q** The height (intensity) on the left feels different to that on the right. Is this OK?

**A** It is designed to differ in some cases. An alternating tapping mechanism is used to create a more natural sensation. The massage heads therefore do not move in unison in some massages. The height (intensity) on the left differs from that on the right in these massages. This is not a malfunction.

### Hand & arm massages

**Q** The intensity in the left hand & arm differs from that in the right.

**A** Only one hand at a time is strongly massaged so that the massage can be immediately stopped using the other hand in the event of an abnormality or danger.

**Q** Red marks are left on the underside of my hands/arms after a hand & arm massage.

**A** Marks may remain on the hands and arms after use. These eventually fade and are not a problem.

**Q** Arm air pressure is applied more times on one side than on the other during the automatic courses.

**A** Changing settings such as intensity (back or air) or position can cause air pressure to be applied on one side more than on the other. This is not an abnormality.

- The air action works in connection with the back massage, so changing the settings can change the air action.

### Operating sounds during air massage

**Q** A rattling sound occurs under the seat during the air massage. Is this a malfunction?

**A** This is an operating sound that is designed to occur during air massages. It is not a malfunction.

## Reclining

**Q** The angle of the backrest, leg rest or armrest automatically changes at times.

**A** The angle automatically changes in the following cases.

- ① When automatic course, stretch action or manual operation are started.


The chair automatically reclines to the massage position.

The angle does not change if the chair is already reclined to the massage position or further.



- ② When  is pressed to end the massage.

The chair automatically returns to the upright position.

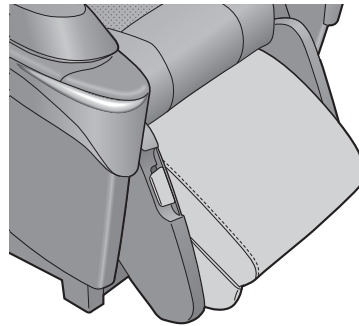
- Only the leg rest returns to the original position if the massage is completed according to the 16-minute timer.
- If  is pressed to end the massage, all operations immediately stop and the angle does not automatically change.



## Leg rest

**Q** When storing the leg rest, the leg rests stop rotating when the leg rest rotation lock release lever is released while they are rotating.

**A** The leg rests are designed to stop partway for safety reasons.



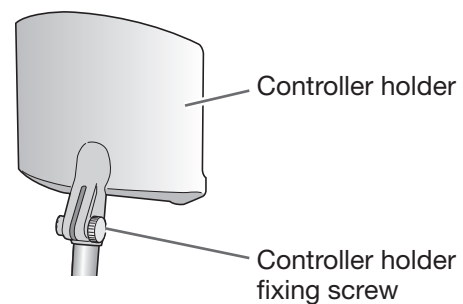
- If this happens, rotate them to the correct position.

## Controller

**Q** The controller holder is unsteady.

**A** Tighten the controller holder fixing screw.

If the controller holder comes off, loosen the controller holder fixing screw, place the holder in and tighten the fixing screw again.



## Q&A (Continued)

### Other

**Q** The noise grows louder after using the chair for a long time.

**A** This may be a malfunction. Contact the nearest authorized service center for an inspection and repair.

**Q** Is there a timer function?

**A** Yes. To prevent overuse, the massage automatically ends around 16 minutes after starting. When the timer ends, the leg rest automatically lowers and the massage heads are stored.

Press  to use again.

- Take a break of around 10 minutes after using for 16 minutes.
- Do not use more than twice (30 minutes) per day.

**Q** The leg & sole massage section doesn't get warm.

**A** The "Foot Heat" warms the toe portion of the cloth. Place feet so that they are firmly pressed against the "Heat" (heater) section.


Raise the leg & sole massage section during use so that soles of your feet touch this section to feel the heat from the heater section.


You can also place a blanket over your knees and lower legs to feel even warmer.

**Q** What precautions should I take to transport the unit when moving?

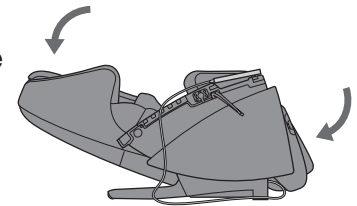
**A** Take the following precautions:

- Recline the backrest and raise the massage heads to around the center of the backrest. This moves the center of gravity to the center of the unit and makes it easier to move.
- Do not move the chair while a person is sitting in it.

① Press  to turn the power on.

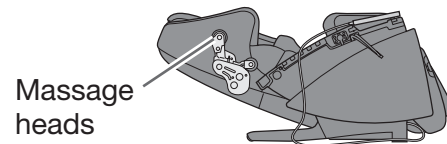
② Press  to recline the backrest.


Hold down the two buttons until long beeps sound.



③ Select an automatic course when the power is on.

- The massage heads move. An error occurs and the movement stops when they reach the center of the backrest.




④ Press  to turn the power off.

- Be sure to press , as  automatically raises the backrest.

⑤ Turn the power switch "off" and remove the power plug (see page EN45.)

If you need to move the chair with the backrest upright, follow the steps below.





- (1) Follow steps ①→③→④ above and raise the massage heads to the center.
- (2) Turn the controller power on again, raise the backrest and press  to turn off the power.

- Handle the chair with care. If you do not have the original box, use packing materials to prevent damage or vibration.
- When packing, check that the power cord and controller cord are not wrapped around the main unit and take measures such as placing them on the seat with the controller to ensure that they do not scrape against the ground while moving.






# Troubleshooting

**Investigate the “Problem” and follow appropriate the “Cause and Remedy” below.**  
If the problem still exists after following the remedy, contact an authorized service center.

Problem	Cause and Remedy
<p><b>The unit stops during operation.</b> (All the displays and buttons on the controller will flash and then turn off.)</p>	<p><b>For safety purposes, operation may stop when excessive force is applied to the unit.</b> Turn off the power switch, wait 10 seconds and then switch it back on for operation.</p>
<p><b>It is not possible to recline the unit. The leg rest cannot be raised or lowered.</b> (All the displays and buttons on the controller will flash and then turn off.)</p>	<p><u>If the unit encounters an obstacle or if excessive force is exerted on it during operation, in the interests of safety the unit will come to a stop.</u> When all displays and buttons are flashing and the backrest or the leg rest has stopped, turn off the power of the unit once, turn “on” the power again after approximately 10 seconds, and then operate the unit.</p>
<p><b>The massage heads do not come up to the shoulder or neck.</b></p>	<p>If your head does not contact the pillow or your back does not contact the backrest, the shoulder position may be detected as lower than the actual position during the body scanning. Sit on the seat in the deepest position and put your head on the pillow, and then repeat the operations again from the start. See page EN26.</p>
<p><b>The height of the left and right massage heads is different.</b></p>	<p>An alternating tapping method is employed, which means that this phenomenon will naturally occur. There is nothing wrong with the unit. See page EN54.</p>
<p><b>“Heat” massage heads do not get warm.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●  is set to Off.</li> <li>● Sense of warmth from the massage heads differs depending on your body shape, the massage body part, massage action, clothing, and room temperature.</li> </ul>
<p><b>The “Foot Heat” does not get warm.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●  is set to Off.</li> <li>● The “Foot Heat” warms the toe portion of the cloth. Sense of warmth from the “Heat” (heater) section differs depending on your body shape, the massage body part, massage action, clothing, and room temperature. Raise the leg/sole massage section during use so that soles of your feet touch this section to feel the heat from the heater section. You can also place a blanket over your knees and lower legs to feel even warmer.</li> </ul>
<p><b>The “Heat” massage heads or “Foot Heat” do not cool down even after being turned off.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Because of the structure of the heater, the “Heat” massage heads will feel warm for a while after heating due to the residual heat.</li> <li>● Continuing to massage the same area even after turning off the “Heat” massage heads and the “Foot Heat” switch may increase the temperature felt.</li> </ul>
<p><b>Reclining does not take place even though a massage is started in automatic course.</b> (The seat does not automatically recline.)</p>	<p>Automatic reclining will not activate when the backrest is reclined to flat position more than massage position and leg rest is in upper position. See page EN55.</p>
<p><b>The backrest does not return to the upright position.</b></p>	<p>If the unit is stopped by automatic shut-off or by pressing , it will not return automatically. (To return from the reclined position to the original position, press  twice.)</p>

## Troubleshooting (Continued)

Problem	Cause and Remedy
<b>The unit will not operate at all.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Upper body (neck to lower back) massage</li> <li>● Lower body massage</li> <li>● Hands and arms massage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The power plug has been disconnected. See page EN21.</li> <li>● The power switch on the unit has not been turned on.</li> <li>● An automatic courses button or manual operation button hasn't been pressed after pressing .</li> </ul>
<b>It is not possible to massage hands and arms.</b>	The air plug on the armrest is disconnected. See page EN17.
<b>Sometimes the power won't turn on when  is pressed again when a massage has finished.</b>	Approximately 5 seconds are required for program termination after a massage finishes. Wait at least 5 seconds once all movement has stopped before pressing  .
<b>The unit has been damaged.</b>	To prevent accidents, be sure to contact an authorized service center.
<b>The power cord or power plug is abnormally hot.</b>	

## Sounds and sensations of the unit

**The following sounds and sensations occur while using the unit. However, they occur due to the construction of the unit and are perfectly normal.**

- Sounds and feels like the massage heads are straining to get over wrinkles in the cloth
- Operating sounds of the kneading or tapping actions
- Creaking sound when the massage heads are in operation
- Operating sounds when the massage heads move up or down
- Sounds of the belt rotating
- Motor sounds
- Sounds when the massage heads change from "push" to "pull"
- Sound when sitting down
- Sound of the comfort cushion moving over the armrest when the seat is reclining
- Rubbing sound of the massage heads on the seat fabric
- Sound of discharging air
- Sounds when air pressure is applied
- Rattling sound of the leg rest
- Sounds of the pump beneath the seat
- Sounds of the valve beneath the seat
- Clunking sound during leg stretch or operation
- Sounds of air moving
- Sounds of the foot massager sliding

**If these sounds have grown louder, there may be a malfunction.**

- Contact the nearest authorized service center for inspection and repair.

### WARNING

- Do not attempt to open or disassemble any part of the unit. Only use an authorized Panasonic servicer to fix your unit.

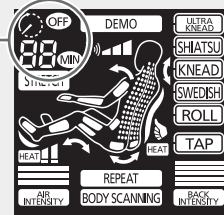
### WARNING

- Never operate the unit if it has a damaged power cord or plug. Return the unit to the nearest authorized service center if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been immersed in water.
- If the massager functions abnormally, immediately turn off the power and have the massager checked by an authorized service center.

# Error display

Contents of the error will be displayed in the remaining time display area when an error occurs during the operation.


Remaining time display



<Example of error display>

● For the error "U10"

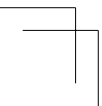
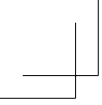
U 10 will flash alternately.

Error display	Contents
U 10	For safety reasons, operation will terminate automatically when it cannot detect if someone is seated. If this error occurs even if you are seated, press  , sit back all the way to the backrest, and operate from the start again.
F 11      F 12	Operation is terminated because there is a problem with internal communication.
F 03      F 04 F 05      F 06 F 18      F 33 F 36      F 37 F 38	Operation is terminated because there is a problem with the massage mechanism.
F 14      F 15 F 16      F 17 F 34      F 35 F 73      F 74 F 75      F 76	Operation except for the massage mechanism is terminated because there is a problem with the reclining mechanism or the raise/lowering mechanism of the leg rest.

Please contact an authorized service center. (See the warranty card for the contact number.\*) Service and maintenance will be carried out smoother if the error number is communicated when contacting.

\* Only for USA and Puerto Rico

Q&A/Important  
Notes



# Contenido

## Antes del uso

- **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES . . . SP4**
- **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD . . . . . SP5-6**
- **PRECAUCIONES PARA EL MANEJO . . . . . SP6**
- **INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA . . . . . SP6**
- **Especificaciones . . . . . SP8-9**
- **Nombre y función de las partes . . . . . SP10-13**
- **Instalación del sillón de masaje . . . . . SP14-15**
- **Ensamblaje . . . . . SP16-19**
- **Antes de sentarse . . . . . SP20-23**

## Uso del sillón de masaje

- **Uso simple . . . . . SP24-25**
- **Cuando desee un masaje completo . . . . . SP26-29**
  - Inicio del programa automático
  - Ajuste de la intensidad de los masajes de cuello, hombro, espalda y zona lumbar
  - Activación y desactivación del masaje con aire o de estiramiento
- Programa automático** ● **Para registrar sus preferencias . . . . . SP30-31**
  - Registro de sus valores favoritos
  - Comenzar con valores registrados
- **Cabezales de masaje “Heat”/“Foot Heat” . . . . . SP32-33**
- Operación manual** ● **Cuando desee un masaje concentrado de una parte particular del cuerpo con su acción favorita, como “amasamiento en el cuello” o “golpeteo en el hombro” . . . . . SP34-37**
  - Inicio de la operación manual
  - Ajuste de la intensidad y la posición
- Acción con aire** ● **Para realizar masaje con aire para hombro, mano/brazo, zona lumbar, piernas/pies o estiramiento para cuello, pecho, cadera, pierna . . . SP38-42**
  - Inicio del masaje con aire/de estiramiento
  - Ajuste de la intensidad
  - Usos inteligentes del masaje con aire/estiramiento de piernas/pies
- **Cuando desee ajustar el ángulo de inclinación o el reposapiernas . . . SP43**
- **Después de finalizar el masaje . . . . . SP44-45**

## Mantenimiento

- **Limpieza y mantenimiento . . . . . SP46-47**
- **Traslado del sillón de masaje . . . . . SP48-49**

## Preguntas y respuestas/Notas importantes

- **Programas automáticos/acción/función de guía hablada . . . . . SP50-51**
- **Preguntas y respuestas . . . . . SP52-56**
- **Resolución de problemas . . . . . SP57-59**
  - Sonidos y sensaciones producidos por el sillón de masaje. . . . . SP58
  - Indicación de error . . . . . SP59

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siempre que se use un aparato eléctrico se deben tomar precauciones básicas, incluidas las siguientes.

Asegúrese de leer todas las instrucciones antes de usar el sillón de masaje doméstico.

## **PELIGRO** – Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:

1. Desenchufe siempre el sillón de masaje de la toma de corriente inmediatamente después de usarlo y antes de limpiarlo.

## **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. Introduzca el enchufe a fondo a fin de reducir el riesgo de cortocircuitos e incendio.
2. Nunca deje desatendido el sillón de masaje mientras esté enchufado. Desenchúfelo siempre que no esté en uso.
3. El sillón de masaje no debe ser usado por personas que no puedan moverse o comunicarse por sí mismas.
4. No use el sillón de masaje para fines que no se describan en estas instrucciones.
5. No se pare sobre el sillón de masaje.
6. No utilice accesorios que no sean recomendados por el fabricante.
7. Regrese siempre el asiento a la posición vertical y asegúrese de que el reposapiernas se encuentre totalmente replegado. Tenga cuidado de que no haya nada que obstruya el reposapiernas mientras se retrae.
8. Nunca ponga el sillón de masaje en funcionamiento si tuviera un cable o un enchufe dañado. Devuelva el sillón al centro de servicio autorizado más cercano si no funciona correctamente, si se lo ha dejado caer o dañado o si ha sido sumergido en agua.
9. Mantenga los cables de alimentación alejados de superficies calientes. No traslade el sillón de masaje tomándolo por el cable de alimentación.
10. Nunca obstruya las aberturas de aireación durante el funcionamiento y asegúrese de que todas las aberturas de aireación estén libres de pelusa y pelo, etc. No deje caer ni inserte nada en ninguna de las aberturas del sillón de masaje.
11. No use el sillón de masaje encima de aparatos de calefacción, tales como alfombras eléctricas, etc. No lo haga funcionar debajo de una frazada o almohada. Puede producirse un calor excesivo y provocar un incendio, descarga eléctrica o lesiones.
12. No use el sillón de masaje en baños u otros lugares mojados o húmedos ya que esto puede ocasionar una descarga eléctrica o hacer que falle el sillón. No derrame agua ni otros líquidos sobre el controlador.
13. No use el sillón de masaje a la intemperie.
14. No use el sillón de masaje donde se estén utilizando productos en aerosol o donde se esté administrando oxígeno.
15. Cuando desenchufe el sillón de masaje, apague primero todos los controles antes de extraer el enchufe de la toma de alimentación. No utilice transformadores con el sillón de masaje ya que esto podría originar fallas en el funcionamiento o descargas eléctricas.
16. Conecte este sillón de masaje únicamente a una toma de alimentación debidamente puesta a tierra. Vea las instrucciones de conexión a tierra.
17. Las superficies calientes de los cabezales de masaje con calor deben usarse con precaución. El uso incorrecto de estos cabezales puede ocasionar quemaduras graves. No los use en zonas de sensibilidad reducida o si tiene problemas circulatorios. El uso de estos cabezales por parte de los niños o por personas discapacitadas sin supervisión puede ser peligroso.
18. Antes de usar el sillón de masaje, siempre levante la colchoneta del respaldo para comprobar que el tapizado que cubre el área de movimiento de los cabezales de masaje ubicados en el respaldo no se haya rasgado. Revise también otras áreas para asegurarse de que el tapizado no se haya rasgado. Si encuentra una rasgadura, por más pequeña que sea, deje de usar el sillón de masaje inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y haga reparar el sillón en un centro de servicio autorizado.
19. No presione con las manos, los codos, los brazos, los pies o las piernas el tapizado que cubre el área de movimiento de los cabezales de masaje ubicados en el respaldo mientras el sillón de masaje esté en uso.
20. No use el sillón de masaje cerca de prendas holgadas o joyas.
21. Mantenga el cabello largo alejado del sillón de masaje mientras esté en funcionamiento.
22. Use siempre tomas de corriente y dispositivos de corriente en la tensión nominal correcta. Use la fuente de alimentación especificada de 120 V, CA. No hacerlo puede provocar descargas eléctricas o incendios por recalentamiento.
23. Cuando se usen cabezales de masaje "Heat", no deje que estos toquen el mismo lugar durante un tiempo prolongado. No use el masaje de "Foot Heat" durante mucho tiempo. Podrían producirse quemaduras de baja temperatura.
24. No dañe la sección "Heat" (calentador). (Véase la página SP11). No clave alfileres o agujas en el sillón de masaje. No dañe el sillón con un objeto filoso. Hacerlo puede dañar el calentador interno y provocar un incendio o una descarga eléctrica.
25. Antes de sentarse en el sillón de masaje, compruebe que no haya objetos extraños entre las partes del sillón. (Compruebe que no haya objetos extraños atascados en el almohadón del respaldo, el reposapiernas o la sección de masaje de mano y brazo). Siéntese y verifique que el reposapiernas esté debidamente trabado en su lugar. El hacer caso omiso de esta precaución puede dar lugar a accidentes o lesiones.
26. Quite el polvo del enchufe periódicamente. No hacerlo podría provocar una falla de aislamiento por humedad, lo que podría causar un incendio. (Quite el polvo con un paño seco).
27. No introduzca ni desconecte el enchufe con las manos mojadas. Hacerlo puede provocar una descarga eléctrica.
28. No masajee un mismo lugar durante más de 5 minutos seguidos. Un masaje excesivo puede sobreestimular los músculos y nervios y producir un efecto adverso.
29. Después de cada masaje, deslice el interruptor de alimentación, ubicado en el lado derecho del sillón, a la posición "off" (apagado), haga girar su interruptor de bloqueo a la posición "lock" (bloqueado) y retire la llave y el enchufe.
30. No intente abrir o desensamblar cualquier parte del sillón de masaje. La reparación del sillón se debe encargar únicamente a un técnico autorizado de Panasonic.
31. Si el sillón de masaje funciona anormalmente, apáguelo de inmediato y hágalo revisar en un centro de servicio autorizado.
32. Extreme la vigilancia cuando este aparato sea utilizado por, o cerca de, niños, personas inválidas o discapacitados. Mantenga a los niños alejados del reposapiernas.
33. Nunca deje caer ni inserte objetos en las aberturas.

34. No permita que los niños jueguen en este mueble mecanizado ni que operen el mecanismo. El reposapiernas se pliega al cerrarse, de modo que un niño podría herirse. Déjelo siempre en posición vertical y cerrada. Mantenga las manos y los pies apartados del mecanismo. Únicamente el ocupante debe hacerlo funcionar.
35. Al usar el masajeador, si se siente mal o si el masaje resulta doloroso, deje de usarlo de inmediato.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Antes del uso

### **PRECAUCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones:**

1. Las personas que se encuentren en alguna de las situaciones mencionadas abajo o que estén bajo tratamiento médico o que sufran de trastornos médicos deberán consultar a su médico antes de usar el sillón de masaje:
  - a) Mujeres embarazadas, personas enfermas o que no estén en forma.
  - b) Personas que sufran de dolor en la espalda, el cuello, el hombro o la cadera.
  - c) Personas que tengan un marcapasos, desfibrilador u otros dispositivos médicos personales susceptibles de interferencia electrónica.
  - d) Personas que sufran de enfermedades cardíacas.
  - e) Personas a quienes el médico les haya prohibido el masaje debido a una trombosis o aneurisma, varices importantes u otros problemas circulatorios.
  - f) Personas con desviación de la columna vertebral.
  - g) Personas con pérdida de sensibilidad al calor.
2. Este sillón de masaje no debe ser usado por niños. Retire la llave cuando no esté en uso y guárdela fuera del alcance de los niños.
3. No introduzca las manos, los dedos, los pies o la cabeza en los siguientes espacios:
  - (1) Entre el respaldo y el asiento o el reposabrazos.
  - (2) Entre el reposapiernas y el asiento o el reposabrazos.
  - (3) Entre el asiento y el reposabrazos.
  - (4) Entre la cubierta posterior y la cubierta de las patas.
  - (5) La parte posterior del reposapiernas.
4. No utilice el sillón de masaje contra la piel desnuda. Mientras que los tejidos finos aumentan la efectividad, la exposición directa de la piel al masajeador podría irritar la piel.  
Cuando use el sillón de masaje, no debe llevar ningún objeto duro en la cabeza, como un accesorio para el pelo, etc. No use el sillón para masajear la cabeza, el abdomen, la parte anterior del cuello, los codos o las rodillas.  
No use una acción de masaje excesivamente fuerte en la nuca.
5. Al usar la función de escaneo del cuerpo, asegúrese siempre de que la posición del hombros sea correcta. Si la posición del hombro no es correcta, use el botón POSITION para ajustarla adecuadamente. O puede detener la función de masaje y probar nuevamente la función de escaneo del cuerpo. Puede ajustar la posición del hombro de esta forma en los modos de programa automático y operación manual. El no alinear la posición del hombro correctamente puede causar lesiones.
6. No se exceda de unos 16 minutos en cada sesión de masaje de espalda. Para evitar estirar demasiado los músculos, lo que puede producir malestar, no use el sillón de masaje durante más de 5 minutos la primera vez que lo use. Podrá aumentar gradualmente la duración y la intensidad del masaje a medida que se vaya acostumbrando a él.  
Para prevenir el exceso de masaje, no use el masajeador durante más de 16 minutos en cada sesión.  
Después de unos 16 minutos, los cabezales de masaje se retraerán y se detendrán.  
La colchoneta del respaldo puede ser retirada si desea experimentar un masaje de espalda más intenso. Extreme las precauciones al usar este modo a fin de evitar lesiones o dolor de espalda. Úselo solo por períodos cortos (no más de 16 minutos). Reinstale el almohadón del respaldo si desea restaurar una intensidad de masaje normal.
7. Al usar el masajeador, si la presión parece demasiado fuerte, se puede detener el movimiento de los cabezales de masaje en cualquier momento apretando el botón de parada rápida.
8. No se quede dormido al usar el sillón de masaje. No use el sillón de masaje después de beber alcohol.
9. Cuando el respaldo esté en una posición reclinada, no se siente en él, ni se siente con las piernas apoyadas en el reposacabeza. No se siente en el reposapiernas, ya que el sillón podría voltearse.
10. No permita a los niños o animales domésticos jugar en el sillón de masaje o alrededor de éste, sobre todo mientras está en funcionamiento.
11. No desenchufe ni apague el sillón de masaje mientras está en funcionamiento. Desenchúfelo de inmediato en caso de apagón.
12. Si usa el masajeador por primera vez, asegúrese de comenzar con el programa de masaje suave. El masaje shiatsu es más intenso y solo debe seleccionarse después de haberse acostumbrado al sillón.
13. Sáquese los objetos duros, tales como uñas postizas, relojes de pulsera o anillos, cuando masajee las manos o los brazos. Quite de los bolsillos los objetos duros cuando masajee las nalgas o los muslos.
14. Las personas que presenten cualquiera de las afecciones que se indican a continuación no deben usar el estiramiento de caderas:
  - 1) Lumbago agudo, hernia de disco o una mala alineación de las vértebras.
  - 2) Problemas de cadera, como la artrosis de cadera.
  - 3) Osteoporosis.
  - 4) Adormecimiento o debilidad en las piernas.El masaje de caderas puede empeorar los síntomas.
15. Asegúrese de poner el reposapiernas en su posición original antes de trasladar el sillón de masaje.  
Si se hace caso omiso de esta precaución, el reposapiernas podría volver a su posición original al trasladarse el sillón y ocasionar lesiones.
16. Guarde los tornillos de fijación fuera del alcance de los niños.  
Es posible que se ingieran accidentalmente.
17. No se pare, no salte ni coloque objetos sobre el asiento hasta que el aire haya salido por completo para el masaje con aire.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

18. No sujete la sección de masaje de plantas de los pies al desplazar el sillón.  
Hacerlo podría hacer que la sección se deslice al mover el sillón de masaje y causar lesiones.
19. No arrastre ni empuje el sillón de masaje cuando está instalado.  
Al desplazar el sillón de masaje sobre sus ruedas, proteja el piso con una alfombrita para evitar dañarlo.
20. Si no ha usado el sillón de masaje por un tiempo, lea estas instrucciones nuevamente y verifique que funcione normalmente antes del uso.  
Hacer caso omiso de esta precaución puede dar lugar a accidentes o lesiones.
21. No lo utilice al mismo tiempo que otro producto sanitario. Hacerlo puede causar un accidente o empeorar el estado de salud.
22. No permita que los niños usen el tornillo de fijación del portacontrolador.  
No hacerlo puede causar un accidente o que el niño trague accidentalmente la llave o el tornillo.

## PRECAUCIONES PARA EL MANEJO

### **PRECAUCIÓN: Para evitar dañar el sillón, observe las precauciones siguientes:**

1. El sillón está diseñado para soportar un peso máximo de 120 kg (264 libras). Exceder el peso máximo puede causar daño permanente al mecanismo de masaje o a los otros componentes del sillón. Todo daño de este tipo será considerado como abuso por el usuario y no estará cubierto por la garantía limitada.
2. No se siente encima del controlador ni lo deje caer. No jale del cable del controlador ni del cable de alimentación. Tenga cuidado para que el cable del controlador no quede atrapado entre el reposabrazos y el respaldo del sillón.
3. No maltrate el sillón, por ejemplo volcándolo de lado, poniéndolo boca abajo o parándose sobre él.
4. No maltrate el tapizado.
  - Mantenga los objetos afilados o punzantes apartados del tapizado del sillón. Tenga cuidado de no dejar caer cenizas encendidas, cigarrillos encendidos o fósforos sobre el sillón.
  - La exposición a la luz solar directa puede causar desteñido o cambios en el color del tapizado.
5. No accione ningún interruptor a intervalos cortos en forma repetida. Esta acción puede hacer que falle el interruptor.
6. Puede que se oigan ruidos provenientes del masajeador mientras está en uso. Esto se debe a su estructura y es normal.
7. Asegúrese de que no haya ningún obstáculo detrás del sillón antes de reclinarlo. El sillón se puede reclinar hasta un ángulo máximo de 170°. Si el respaldo golpea contra una pared o una columna, puede fallar. Asegúrese de dejar siempre un espacio amplio detrás del sillón. Reclínelo lentamente para evitar que entre en contacto con un obstáculo.
8. Si se aplica una presión excesiva a los cabezales de masaje, puede que estos se detengan por razones de seguridad. Al subir los cabezales partiendo de la posición inferior, es posible que el peso del cuerpo del usuario detenga el movimiento de los cabezales. En tal caso, levántese un poco para permitir que suban los cabezales de masaje.
9. No se siente en el sillón con el cuerpo o el cabello mojados.
10. El sillón de masaje no debe usarse en "locales húmedos" (sauna, piscina) o al aire libre.
11. Al desconectar el enchufe de la toma de corriente, sujételo siempre por el enchufe y no por el cable.  
El hacer caso omiso de esta precaución puede dar lugar a una descarga eléctrica o un cortocircuito.

## INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

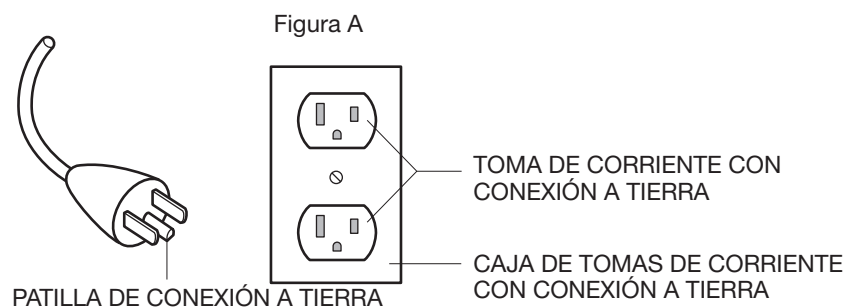
Este producto debe estar conectado a tierra. Si funcionara mal o se descompusiera, la conexión a tierra proporcionaría el camino de menos resistencia para la corriente eléctrica, reduciendo el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica. Este producto está equipado con un cable con conductor de conexión a tierra del equipo y clavija de conexión a tierra. La clavija debe enchufarse en una toma de corriente apropiada que esté debidamente instalada y conectada a tierra según todos los códigos y ordenanzas locales.

### **PELIGRO**

Una conexión mal hecha del conductor de conexión a tierra del equipo puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista o técnico de servicio calificado si tiene alguna duda sobre si el producto está puesto a tierra adecuadamente. No modifique la clavija suministrada con el producto. Si no entra bien en la toma de corriente, haga instalar una toma de corriente apropiada por un electricista calificado.

Este producto ha sido diseñado para ser usado en un circuito de 120 voltios nominales y tiene una clavija de conexión a tierra como la mostrada en la figura A. Asegúrese de que el producto esté conectado a una toma de corriente que tenga la misma configuración que la clavija.

No debe usarse ningún adaptador con este producto.





# Use su sillón de masaje en una amplia variedad de situaciones, con o sin la función de masaje

Para usar la función de masaje



## Funciones principales

- Programa automático ▶ Página SP26
- Cabezales de masaje "Heat" ▶ Página SP32
- "Foot Heat" ▶ Página SP32
- Operación manual ▶ Página SP34
- Acción con aire ▶ Página SP38
- Acción de estiramiento ▶ Página SP38

- Levante la colchoneta del respaldo para usar el sillón de masaje.

¡Colchoneta de respaldo para una comodidad especial!

Cuando no se usa la función de masaje

- Puede usar este sillón de masaje como una silla reclinable normal.

Almacenamiento inteligente



- Para obtener más información sobre cómo masajear las piernas o la parte superior del cuerpo solamente, véase la página SP52.

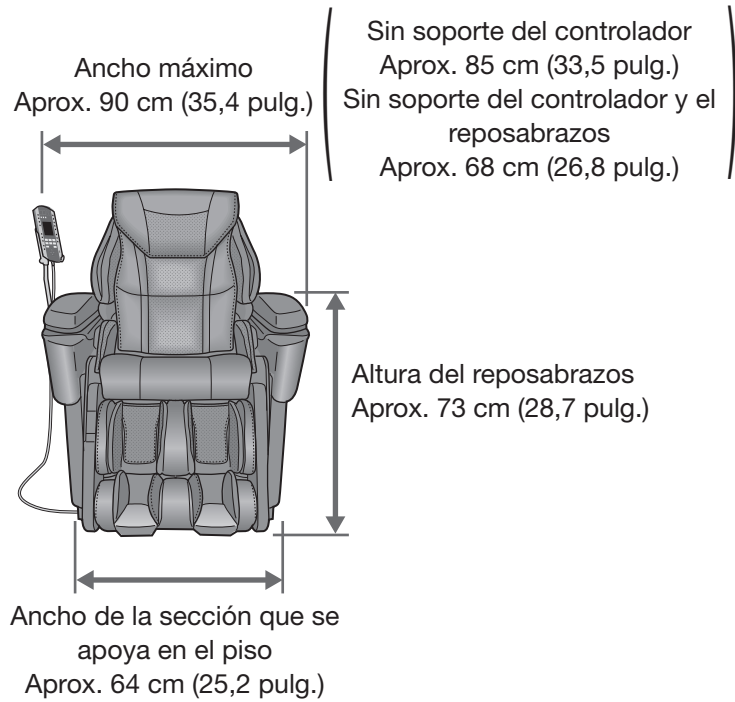
# Especificaciones

<b>Alimentación</b>		CA 120 V 60 Hz
<b>Corriente nominal</b>		3,2 A
<b>Masaje de la parte superior del cuerpo</b>	<b>Zona de masaje (arriba-abajo)</b>	Aprox. 78 cm (30,7 pulg.) (Los cabezales de masaje se desplazan un total de 62 cm [24,4 pulg.]
	<b>Zona de masaje (izquierda-derecha)</b>	Distancia entre los cabezales de masaje durante el funcionamiento (incluido el ancho de los cabezales de masaje) Cuello, hombro, espalda, zona lumbar: Aprox. 5 cm - 21 cm (2,0 pulg. - 8,3 pulg.) Distancia entre los cabezales de masaje (incluido el ancho de los cabezales de masaje) durante la activación del rodillo por la espalda y el movimiento hacia arriba y abajo: Aprox. 5 cm - 17 cm (2,0 pulg. - 6,7 pulg.)
	<b>Zona de masaje (adelante-atrás)</b>	Área prevista del cabezal de masaje (intensidad regulable) Aprox. 10 cm (3,9 pulg.)
	<b>Velocidad de masaje</b>	Amasamiento: De aprox. 4 veces/min. – aprox. 73 veces/min. Golpeteo: De aprox. 190 veces/min. – aprox. 520 veces/min. (un lado) Velocidad de movimiento: De aprox. 1 cm/s. – aprox. 5 cm/s.
<b>Masaje con aire</b>	<b>Presión de aire (pantorrilla)</b>	3: Aprox. 32 kPa 2: Aprox. 29 kPa 1: Aprox. 17 kPa  (Puede variar un poco en función de la zona).
<b>Ángulo de inclinación</b>		Respaldo: aprox. 120° – 170° Reposapiernas (sección de masaje de piernas y plantas de los pies): aprox. 5° – 85° Reposapiernas (sección plana): aprox. 15° – 95°
<b>Apagado automático</b>		Alrededor de 16 minutos (finaliza automáticamente)
<b>Dimensiones</b>	<b>Sin reclinar (Al x An x Pr)</b>	Aprox. 115 cm x 90 cm x 122 cm (45,3 pulg. x 35,4 pulg. x 48 pulg.)
	<b>Reclinado (Al x An x Pr)</b>	66 cm x 90 cm x 202 cm (26 pulg. x 35,4 pulg. x 79,5 pulg.)
<b>Peso del sillón de masaje</b>		Aprox. 85 kg (187,2 libras)
<b>Dimensiones de la caja (Al x An x Pr)</b>		Aprox. 75 cm x 74 cm x 160 cm (29,5 pulg. x 29,1 pulg. x 63 pulg.)
<b>Peso en la caja</b>		Aprox. 100 kg (220,3 libras)
<b>Peso máximo del usuario</b>		Aprox. 120 kg (264,3 libras)

Para aquellos que pesen 100 kg (220,3 libras) o más, es posible que el funcionamiento del producto sea más ruidoso y la tela del tapizado se desgaste más pronto.

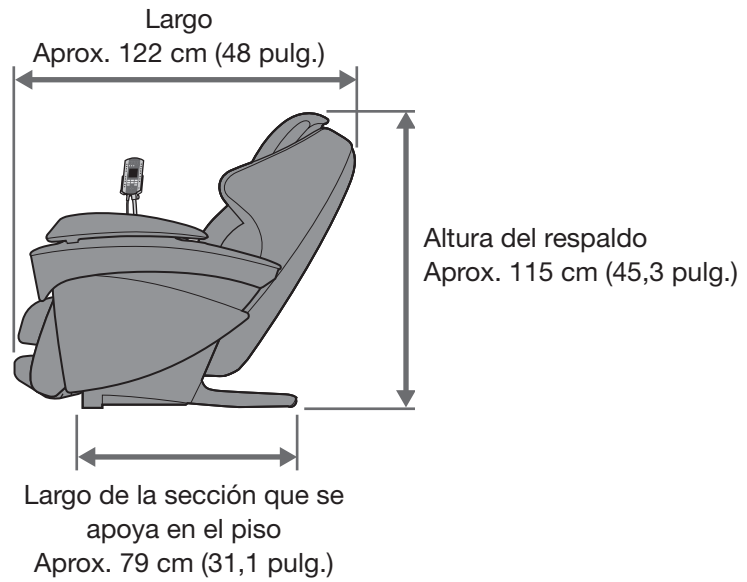
# Dimensiones del sillón de masaje

## Frente

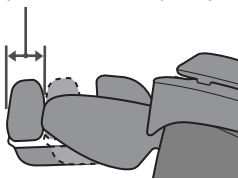


Antes del uso

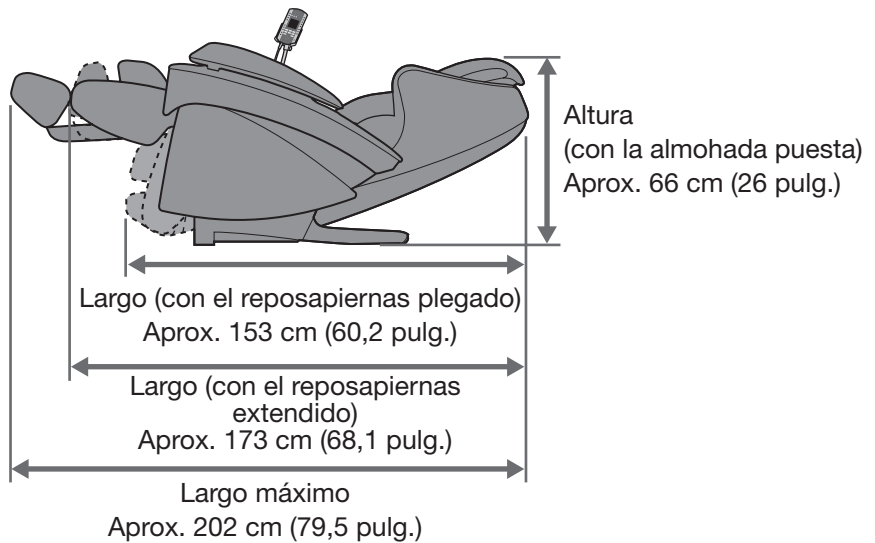
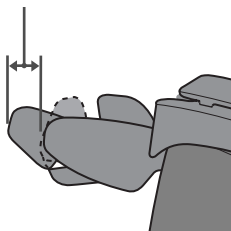
## Costado



Grado de inclinación de la sección de masaje de plantas de los pies  
 Aprox. 18 cm (7,1 pulg.)

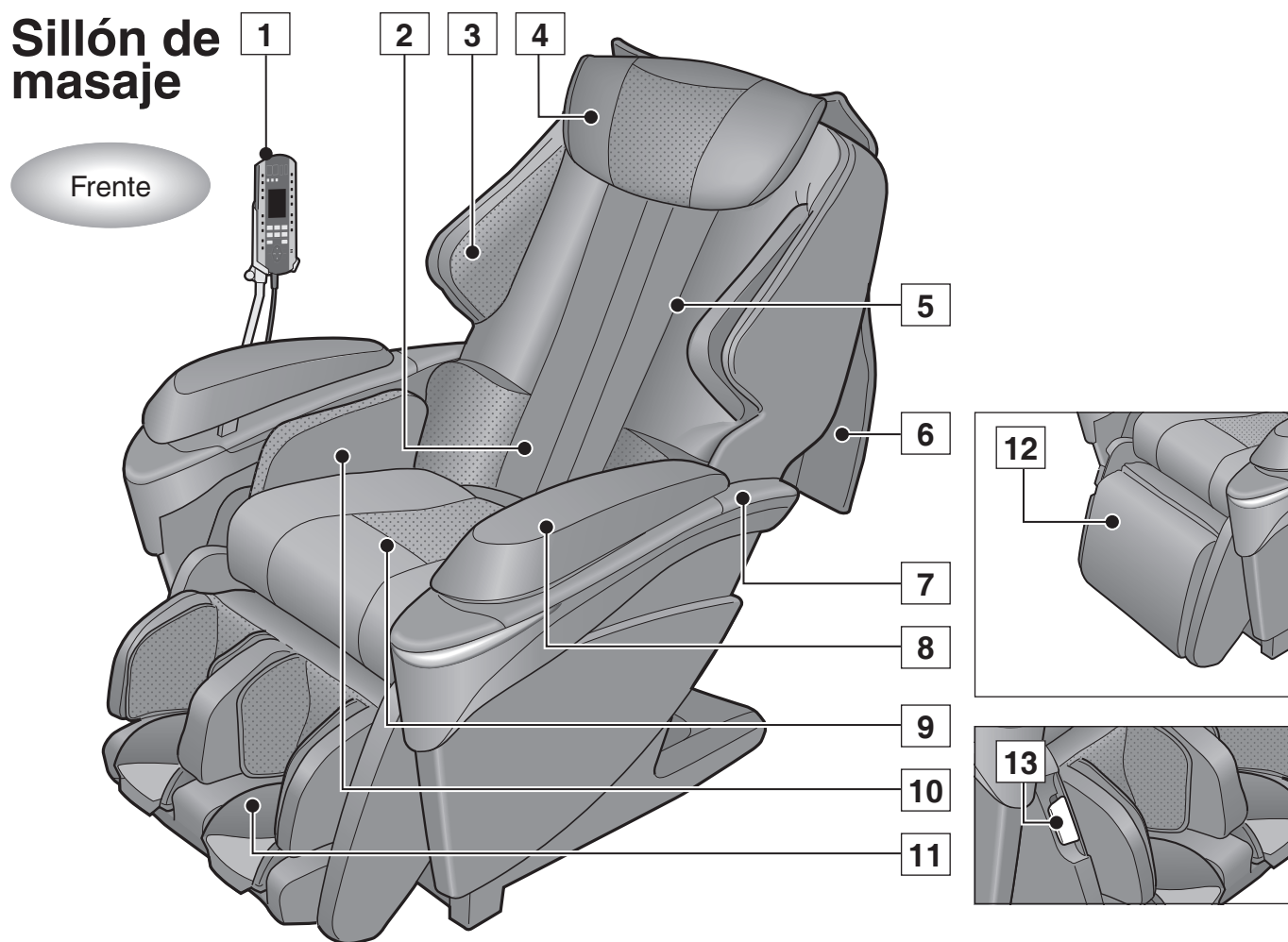


Grado de inclinación de la sección de masaje para piernas  
 Aprox. 11 cm (4,3 pulg.)



# Nombre y función de las partes

## Sillón de masaje



**1** Controlador ► Véanse las páginas SP12-13

**2** Posición de retracción de los cabezales de masaje

**3** Sección de masaje lateral de hombro  
● Incluye función de masaje con aire integrada.

**4** Almohada

**5** Respaldo

- Cabezales de masaje:  
→ Incluye el mecanismo de masaje.  
→ Incluye cabezales de masaje "Heat".
- Incorpora una bolsa de aire para la zona lumbar.

**6** Colchoneta del respaldo

**7** Reposabrazos

- Se desplaza junto con el respaldo.

**8** Sección de masaje de mano y brazo

- Incluye función de masaje con aire integrada.

**9** Asiento

- Incorpora una bolsa de aire para el masaje de nalgas/muslos.

**10** Sección lateral de masaje de nalgas y muslos

- Incluye función de masaje con aire integrada.

**11** Reposapiernas: sección de masaje de piernas y plantas de los pies

- Incluye función de masaje con aire.
- Se puede ajustar la posición deslizando la sección de masaje de plantas de los pies.
- Incluye sección "Heat" (calentador) integrada.

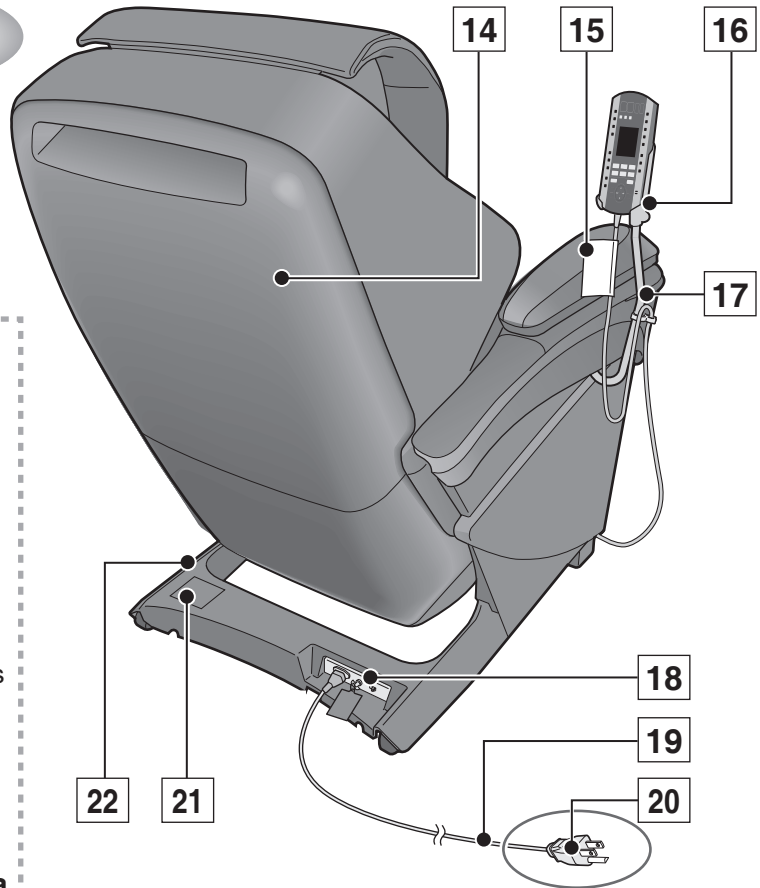
**12** Sección plana del reposapiernas

- Se puede utilizar el sillón de masaje como sillón de confort girando el reposapiernas y guardándolo cuando no se lo utiliza para masajes.

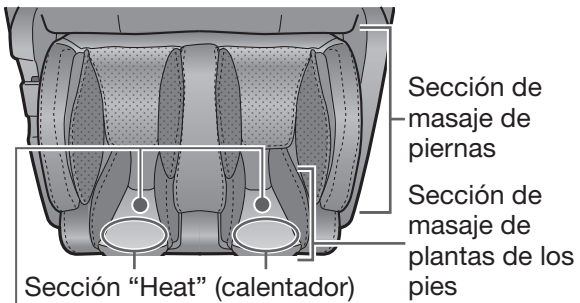
**13** Palanca de desbloqueo de rotación del reposapiernas

- Gire el reposapiernas a mano al jalar de la palanca. (Sección plana ↔ Sección de masaje de piernas y plantas de los pies)

Respaldo



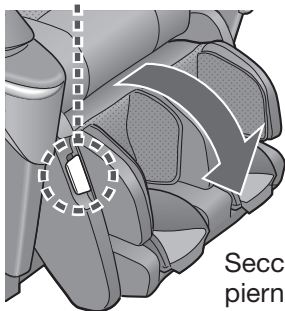
**Reposapiernas: sección de masaje de piernas y plantas de los pies**



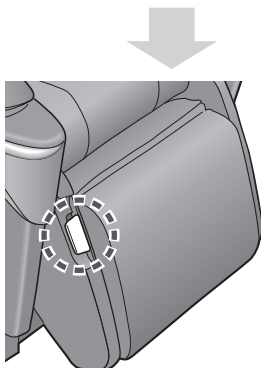
● Fundas para las plantas de los pies (se pueden quitar para lavarlas ▶ Véase la página SP47).

**Se puede guardar cuando no se use para masajes**

El reposapiernas se gira a mano mientras se jala de su palanca de desbloqueo de rotación.



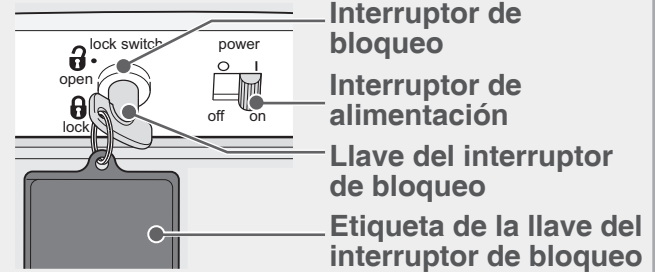
Sección de masaje de piernas y plantas de los pies



Sección plana

- |  |   |
|--|---|
| <b>14</b> Cubierta posterior               | <b>19</b> Cable de alimentación                 |
| <b>15</b> Adhesivo indicador de precaución | <b>20</b> Enchufe                               |
| <b>16</b> Portacontrolador                 | <b>21</b> Adhesivo indicador de tensión nominal |
| <b>17</b> Soporte del controlador          | <b>22</b> Cubierta de las patas                 |

**18 Sección del interruptor de alimentación**

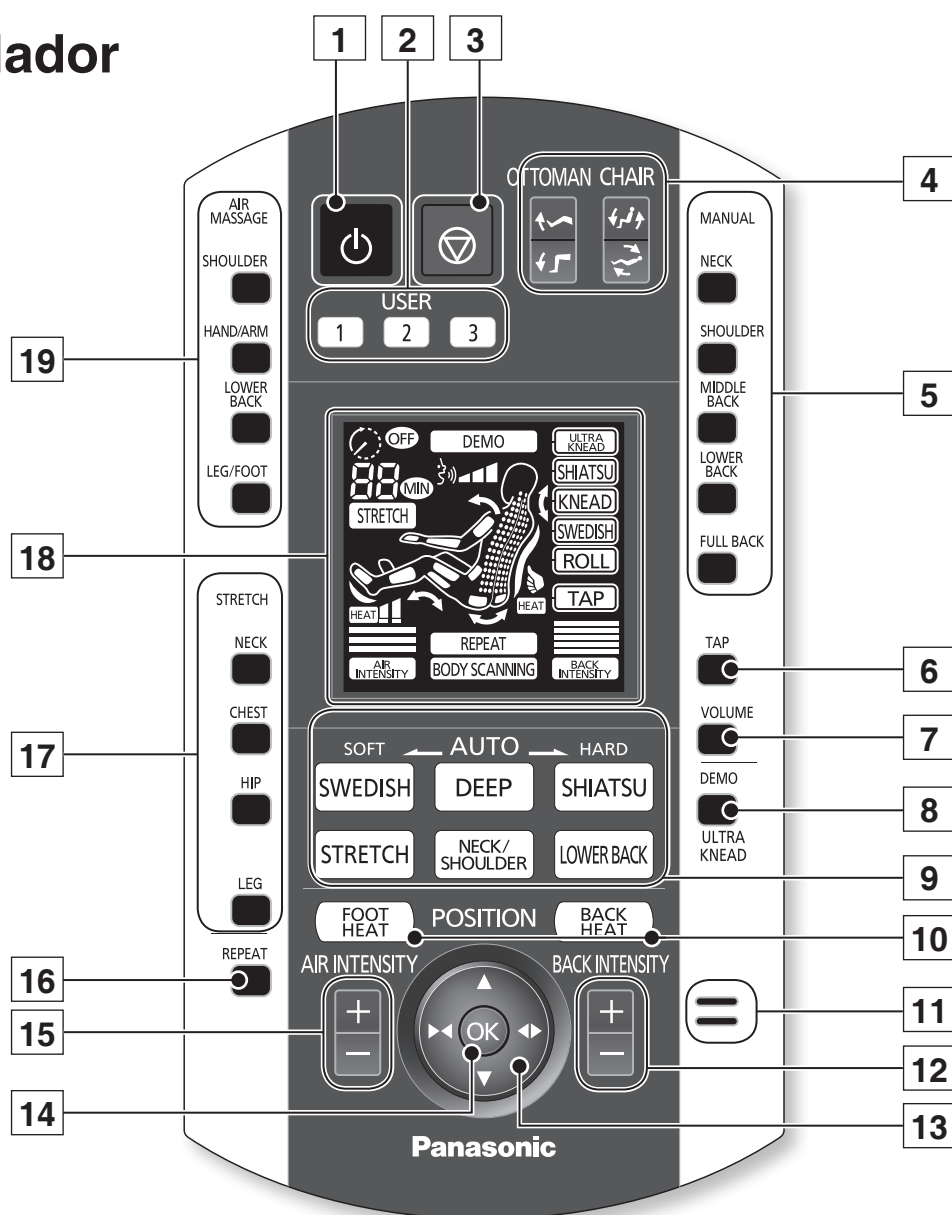


● Para evitar que los niños la ingieran sin querer.

● El interruptor de bloqueo se ajusta en "open" (abierto) y el interruptor de alimentación se ajusta en "on" (encendido) antes de salir de fábrica.

## Nombre y función de las partes (Continuación)

### Controlador



● Esta ilustración representa todas las luces iluminadas.

**1** Botón Encendido/Apagado

**2** Botones USER ► Véanse las páginas SP30-31

**3** Botón de parada rápida

● Presione este botón para detener el masaje de inmediato.

**4** Controladores de OTTOMAN/CHAIR ► Véase la página SP43

**5** Botón de selección MANUAL ► Véase la página SP34

**6** Botón TAP ► Véase la página SP37

**7** Controlador del volumen de la guía hablada ► Véase la página SP51

**8** Botón DEMO ► Véase la página SP26

**9** Botones de selección automática ► Véase la página SP26

**10** Botón Encendido/Apagado del calor para la espalda (cabezales de masaje "Heat") ► Véase la página SP32

Botón Encendido/Apagado del "Foot Heat" ► Véase la página SP32

**11** Parlante

**12** Controlador de intensidad del masaje de espalda ► Véase la página SP25

**13** Botón POSITION ► Véase la página SP27

**14** Botón OK

**15** Controlador de intensidad del masaje con aire ► Véase la página SP25

**16** Botón REPEAT ► Véase la página SP28

**17** Botones Encendido/Apagado de selección de STRETCH ► Véase la página SP38

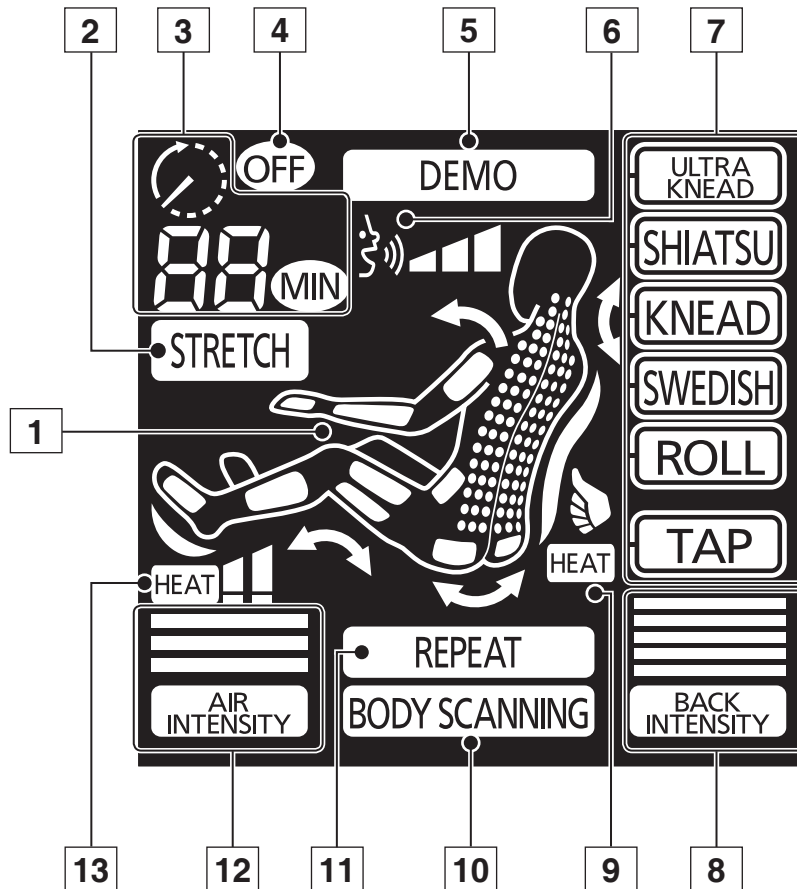
● Estiramiento de "Neck" (cuello), "chest" (pecho), "hip" (cadera) y "leg" (piernas).

**18** Pantalla ► Véase la página SP13

**19** Botones de selección Encendido/Apagado de AIR MASSAGE ► Véase la página SP38

● Aire de "Shoulder" (hombro), "arm" (brazo), "lower back" (zona lumbar), "leg/foot" (piernas/pies).

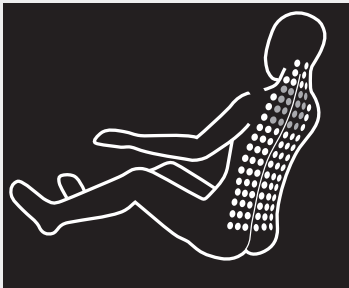
# Pantalla de visualización



Antes del uso

● Esta ilustración representa todas las luces iluminadas.

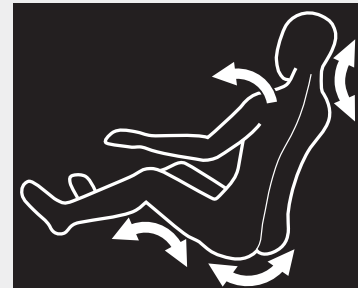
## 1 Visualizador de zona de masaje



La posición de masaje aproximada actual parpadea.



Se encienden las partes de masaje con aire que están seleccionadas. La posición de masaje con aire actual parpadea.



Se encienden las partes de estiramiento que están seleccionadas. La posición de estiramiento actual parpadea.

**2 Visualizador de la acción de estiramiento** ▶ Véase la página SP38

**3 Visualización de tiempo restante**

**4 Visualizador de finalización de masaje**

**5 Visualizador del programa de demostración (ULTRA KNEAD)**

**6 Visualizador del volumen de la guía hablada** ▶ Véase la página SP51

**7 Visualizador de operaciones**  
 ● Se muestra la operación actual de masaje durante el masaje mismo.  
 ● El borde del botón de la operación que está seleccionada parpadea cuando se selecciona la operación manual.

**8 Visualizador de la intensidad del masaje de espalda** ▶ Véase la página SP29

**9 Visualizador de cabezales de masaje "Heat"** ▶ Véase la página SP29

**10 Visualizador de escaneo del cuerpo** ▶ Véase la página SP26

**11 Visualizador de repetición** ▶ Véase la página SP28

**12 Visualizador de la intensidad del aire** ▶ Véase la página SP28

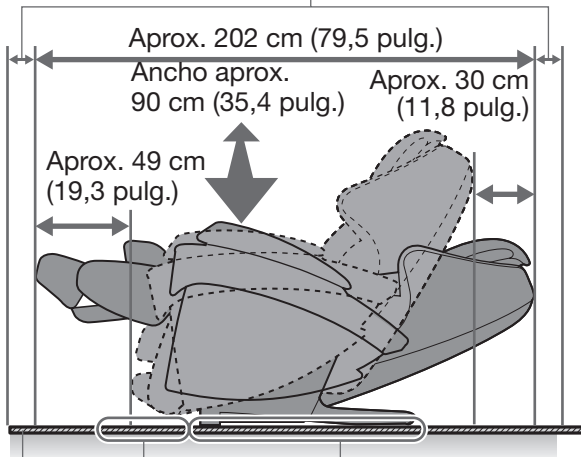
**13 Visualizador del "Foot Heat"** ▶ Véase la página SP29

# Instalación del sillón de masaje

## 1 Dónde usar el sillón de masaje

- Asegúrese de que haya espacio suficiente para reclinar el sillón.

Mantenga una distancia de al menos 10 cm (3,9 pulg.) de la pared.



Alfombrita    Zona en que el reposapiernas podría tocar el piso    Zona en que el sillón toca el piso

- Para obtener información sobre las dimensiones del sillón de masaje, véase la página SP9.

- No exponga el sillón de masaje a la luz solar directa o a altas temperaturas, como por ejemplo, frente a fuentes de calor, ya que esto puede causar la decoloración o el endurecimiento del cuero sintético.
- Instale el sillón de masaje sobre una alfombrita para evitar dañar el piso. El tamaño de la alfombrita debe ser suficiente (al menos 120 cm x 70 cm [47,2 pulg. x 27,6 pulg.]) para cubrir las zonas donde el sillón toca el piso y el reposapiernas podría tocarlo, como se muestra en el esquema de arriba.
- Instale el sillón de masaje cerca de una toma de corriente.

## 2 Compruebe que la caja contenga el sillón de masaje y todos los accesorios.

**Sillón de masaje**

**Controlador**

+

**Accesorios**

- Reposabrazos (derecho/izquierdo)
- Almohadón de respaldo
- Cable de alimentación
- Almohada
- Llave Allen — 1
- Tornillos de sujeción (M6 x 13) — negro (4 unidades)
- Tornillos de sujeción (M6 x 29) — plateado (2 unidades)
- Soporte del controlador
- Llave del interruptor de bloqueo

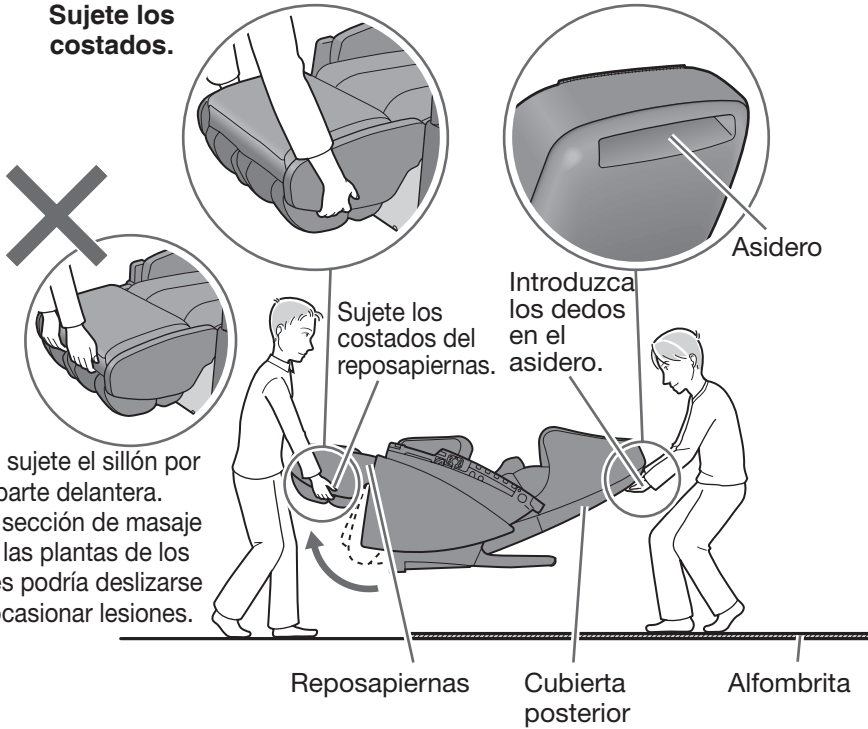
**Indicador derecho/izquierdo (parte posterior del reposabrazos)**

Los orificios en el tapizado de la parte posterior de la sección de masaje de mano y brazo se deben al proceso de fabricación y no son una falla.



### 3 Quitar todo de la caja e instalar el sillón de masaje

Sujete los costados.



No sujete el sillón por la parte delantera. La sección de masaje de las plantas de los pies podría deslizarse y ocasionar lesiones.

- Debido a que el sillón de masaje es muy pesado, tenga cuidado para evitar lesionarse la espalda. (El sillón debe trasladarse entre dos personas).

<b>Peso del sillón de masaje</b>	<b>Aprox. 85 kg (187,2 libras)</b>
----------------------------------	------------------------------------

Para colocar el sillón en el piso


- Baje lentamente el sillón, teniendo cuidado de que sus pies no queden debajo de la base.
- Baje el reposapiernas sujetándolo con las manos hasta que quede completamente apoyado en el piso. Si quita las manos antes de que el reposapiernas esté completamente extendido, el reposapiernas volverá bruscamente a su posición inicial.
- Es posible que el piso acabe dañado, por lo que se recomienda poner una alfombrita en el piso.

# Ensamblaje

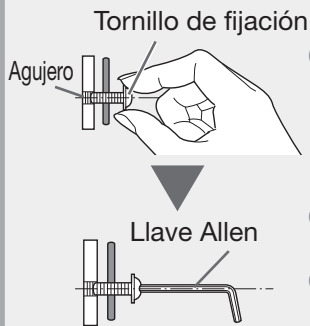
## 1 Fijación del soporte del controlador al panel del lado derecho o izquierdo del sillón de masaje

### Asegure el soporte del controlador con los tornillos de fijación. (4 posiciones)

Utilice estos tornillos ... tornillos de fijación (M6 x 13)

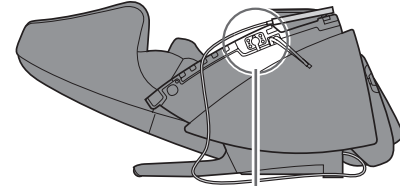
 x 4 unidades (negro)

#### Cómo apretar los tornillos

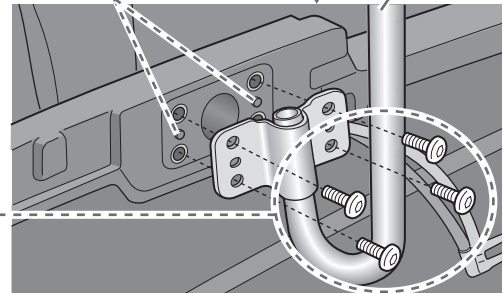


- Apriete un poco los 4 tornillos con los dedos. (Ponga los tornillos al ras de los agujeros).
- Apriételes firmemente con la llave Allen.
- Es posible dañar el tornillo si se lo aprieta estando inclinado en el agujero utilizando una llave Allen.

<Al instalar en el panel del lado derecho>



- Alinee los dos salientes del panel lateral con los agujeros del soporte del controlador.



## 2 Asegure el reposabrazos con los tornillos de fijación. (En el lado derecho y en el izquierdo)

### 1 Inserte el reposabrazos en el sillón.

- Se indica "R" (lado derecho) y "L" (lado izquierdo) en la parte inferior del reposabrazos.
- Introduzca el reposabrazos desde arriba, alineando las marcas ▲ del costado del reposabrazos.
- Tenga cuidado para que los dedos y los tapones de aire no queden atrapados

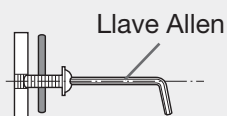
### 2 Deslice el reposabrazos hacia atrás a la vez que lo empuja hacia abajo.

### 3 Asegure el reposabrazos con los tornillos de fijación. (Una posición para cada lado)

Utilice estos tornillos ... tornillos de fijación (M6 x 29)

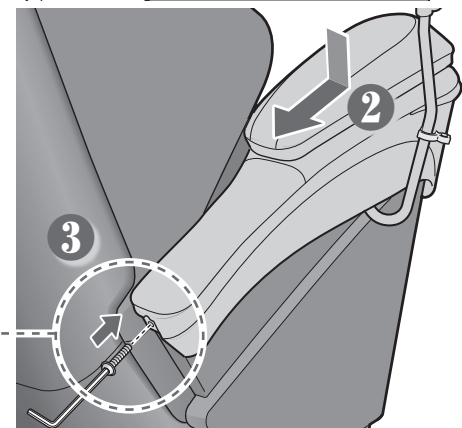
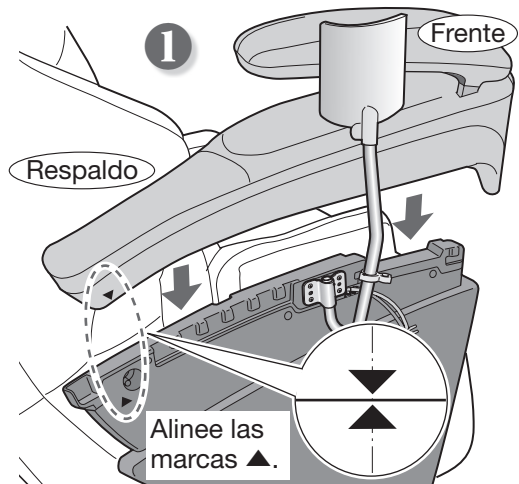
 x 2 unidades (plateado)

#### Cómo apretar los tornillos



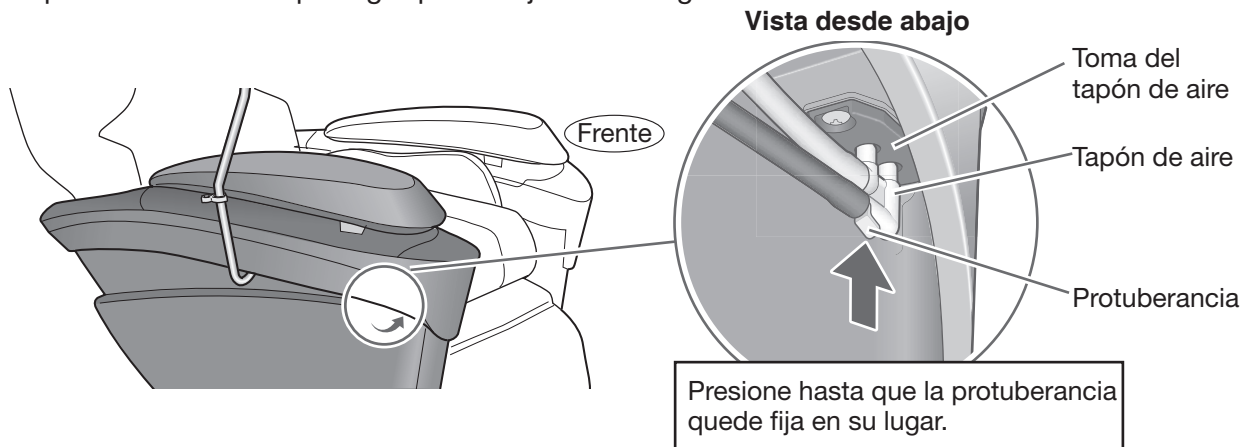
- Ponga un tornillo de fijación en el borde de la llave Allen y apriete el tornillo en sentido horizontal en el agujero.
- Es posible dañar el tornillo si se lo aprieta estando inclinado en el agujero utilizando una llave Allen.

<Al instalar el reposabrazos derecho>



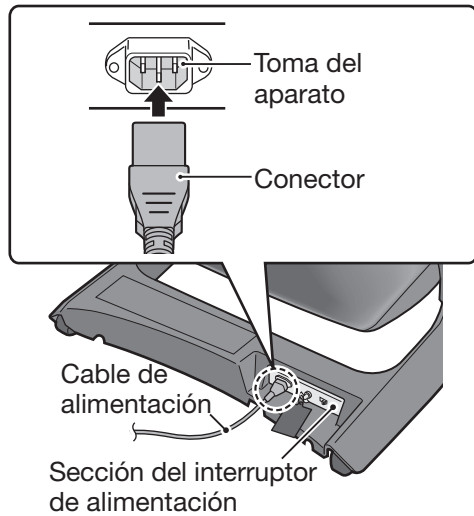
## 3 Conexión de los tapones de aire

- ① Presione los tapones de aire contra las entradas para tapones de aire ubicadas debajo del reposabrazos hasta que oiga que encajan en su lugar.



- El masaje de brazos no funcionará a menos que los tapones de aire estén bien metidos.
- ② Siga el mismo procedimiento cuando conecte el reposabrazos del lado izquierdo.

## 4 Conecte el cable de alimentación al sillón



- 1 Compruebe si hay suciedad o daños en la toma del aparato en la sección del interruptor de alimentación y el conector del cable de alimentación.
- 2 Inserte el conector en la toma del aparato.
- 3 Asegúrese de enchufar el conector a fondo.

### INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

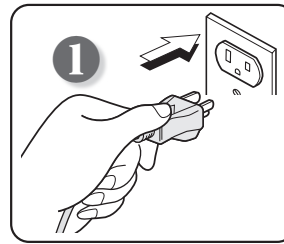
- El sillón de masaje debe estar conectado a tierra adecuadamente. Si funcionara mal o se descompusiera, la conexión a tierra proporcionaría el camino de menos resistencia para la corriente eléctrica a fin de reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- Este sillón de masaje está equipado con un cable con conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en una toma de corriente apropiada que haya sido debidamente instalada, según todos los códigos y ordenanzas locales.

## Ensamblaje (Continuación)

### 5 Conecte la alimentación y eleve el respaldo a la posición vertical.

#### 1 Introduzca el enchufe en la toma de corriente.

- Asegúrese siempre de introducirlo en un enchufe de CA de 120 V.

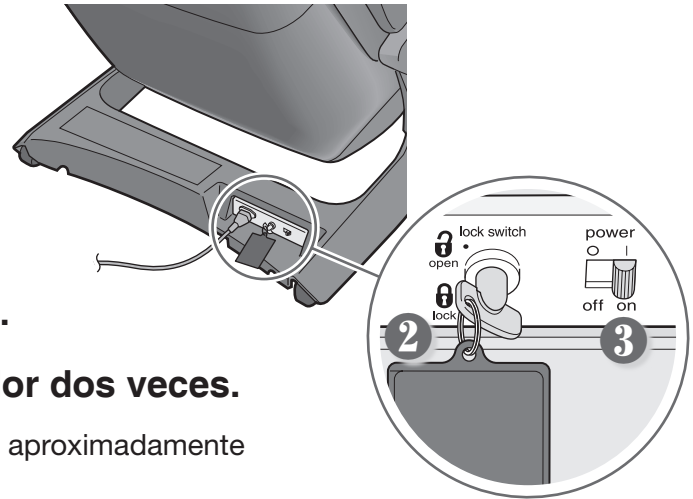


#### 2 Compruebe que la llave del interruptor de bloqueo se encuentre en la posición "open" (abierto).

#### 3 Compruebe que el interruptor de alimentación se encuentre en la posición "on" (encendido).

#### 4 Presione en el controlador dos veces.

- Presiónelo una vez y vuelva a hacerlo aproximadamente 1 segundo más tarde. El respaldo se elevará automáticamente.

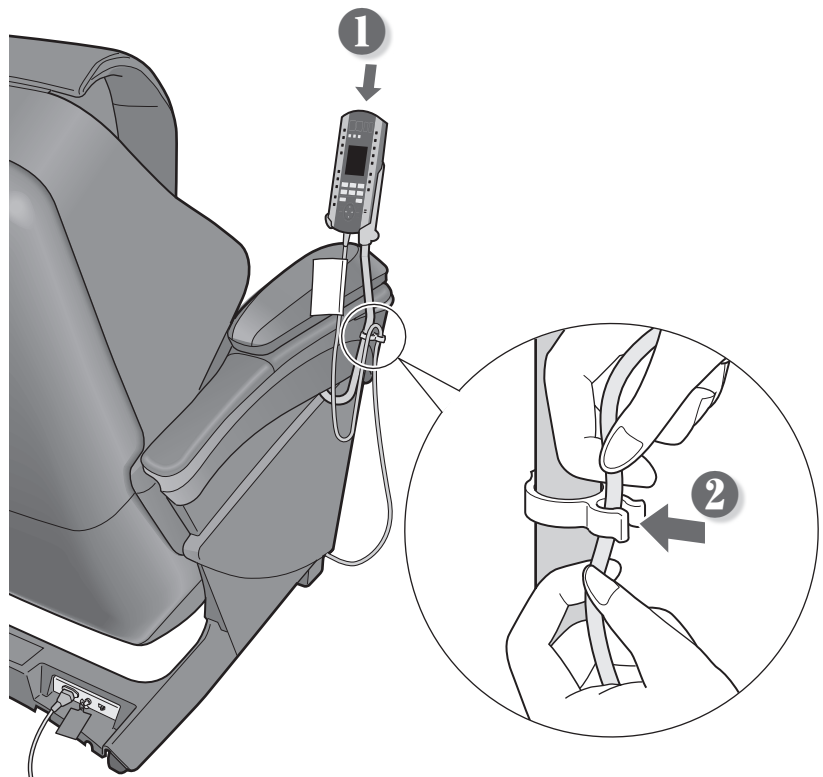


### 6 Colocación del controlador

#### 1 Coloque el controlador en su soporte.


#### 2 Asegure el cable del controlador con el sujetacables.


- Asegúrelo de modo que no quede demasiado cable colgando por debajo del sujetacables cuando el respaldo está elevado. (El cable podría engancharse en los pies del usuario).



## Soporte del controlador fijado en el lado izquierdo

● Pase el cable del controlador hacia la izquierda.

① Presione  en el controlador para conectar la alimentación.

② Presione  en el controlador hasta que el reposapiernas se haya elevado hasta el tope.

• Siga presionando el botón hasta oír un sonido del tipo "bip-bip-bip".

③ Desconecte el cable del controlador.

• El gancho se suelta presionando en la lengüeta de la banda de fijación con los dedos.

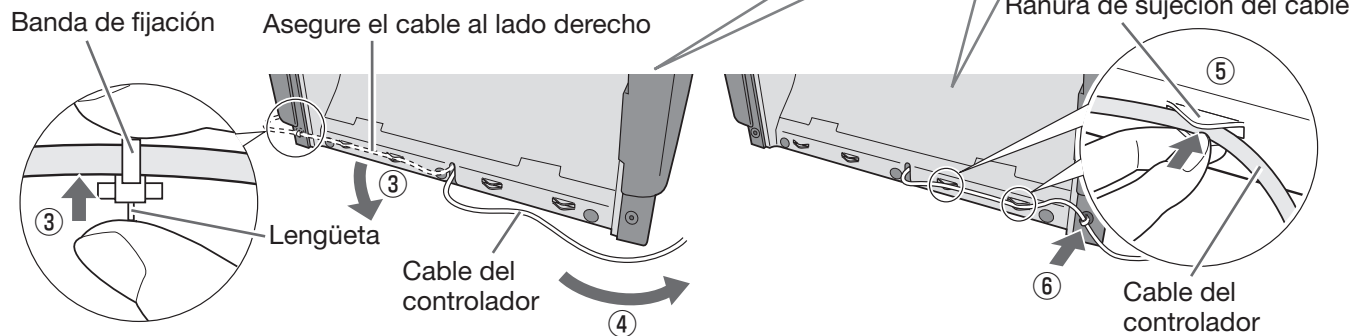
④ Pase el cable del controlador por debajo del reposapiernas hacia el lado izquierdo.

⑤ Asegure el cable del controlador.

• Presione desde el borde si no encaja fácilmente.

⑥ Inserte la punta de la banda de fijación en el agujero.

● El cable del controlador es asegurado al lado derecho antes de salir de fábrica.

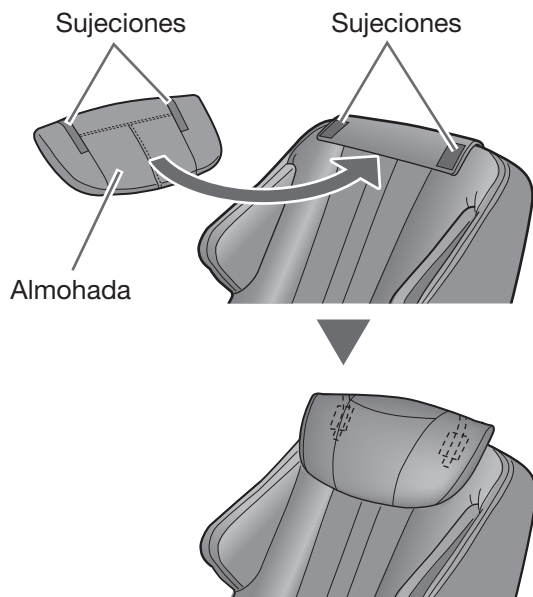


Antes del uso

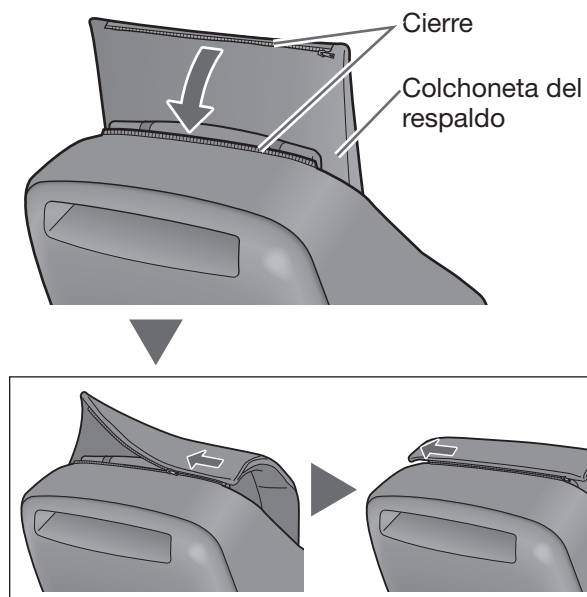
## 7 Fijación de la almohada y la colchoneta del respaldo

### 1 Asegure la almohada con las sujeciones.

● Véanse las pautas de la página SP23 sobre posición de la almohada durante el masaje.



### 2 Asegure la colchoneta del respaldo con el cierre.



# Antes de sentarse

## 1 Compruebe el área circundante.

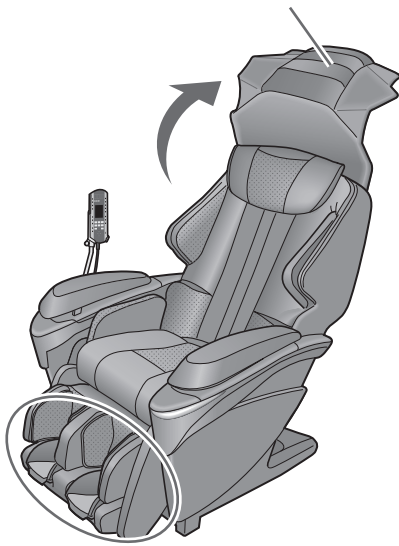
Asegúrese de que no haya objetos, personas o mascotas cerca del sillón de masaje.



## 2 Levante la colchoneta del respaldo y despliegue la sección de masaje de piernas y plantas de los pies.

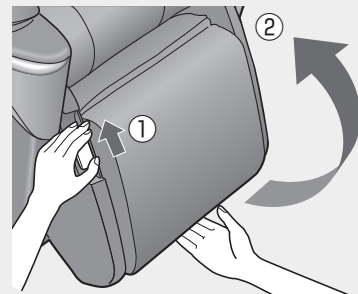
- No utilice la función de masaje estando la colchoneta aún sobre el respaldo.

Colchoneta del respaldo



### Despliegue de la sección de masaje de piernas y plantas de los pies

① Mientras levanta la palanca de desbloqueo de rotación del reposapiernas en el sentido de la flecha.

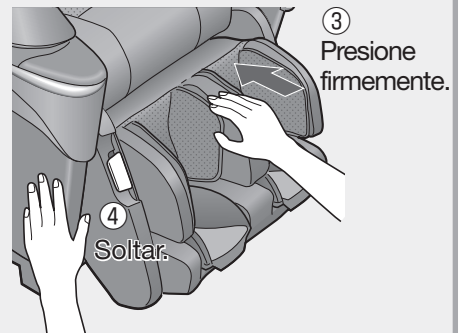


② Gire la sección desde abajo.

③ Gírela hasta que deje de girar.

④ Suelte la palanca de desbloqueo de rotación del reposapiernas.

⑤ Compruebe que el reposapiernas no gire.



## ! ADVERTENCIA

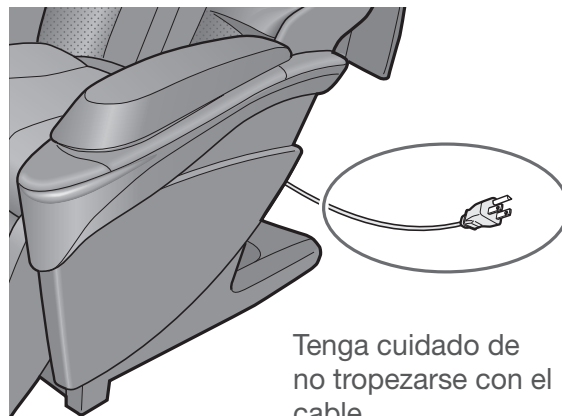
- **Antes de sentarse en el sillón de masaje, compruebe que no haya objetos extraños entre las partes del sillón. (Compruebe que no haya objetos extraños atascados en el almohadón del respaldo, el reposapiernas o la sección de masaje de manos y brazos). Siéntese y verifique que el reposapiernas esté debidamente trabado en su lugar.**

El hacer caso omiso de esta precaución puede dar lugar a accidentes o lesiones.

## 3 Compruebe el cable de alimentación y el enchufe.

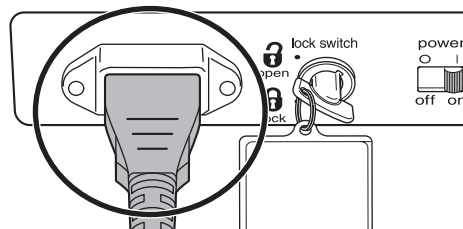
### ⚠ ADVERTENCIA

- **Quite el polvo del enchufe periódicamente.**  
No hacerlo podría provocar en una falla de aislamiento por la humedad, lo que podría causar un incendio. (Quite el polvo con un paño seco).
- **Nunca ponga el sillón de masaje en funcionamiento si tuviera un cable o un enchufe dañado. Devuelva el sillón al centro de servicio autorizado más cercano si no funciona correctamente, si se lo ha dejado caer o dañado o si ha sido sumergido en agua.**
- **Mantenga los cables de alimentación alejados de superficies calientes. No traslade el sillón de masaje tomándolo por el cable de alimentación.**



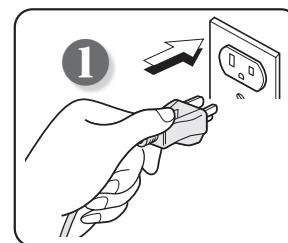
Tenga cuidado de no tropezarse con el cable.

**Asegúrese de enchufar el conector a fondo en la toma del aparato.**



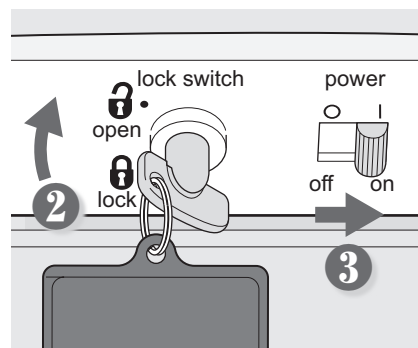
## 4 Conecte la alimentación eléctrica

- 1 **Inserte el enchufe en una toma de corriente.**
- 2 **Gire la llave del interruptor de bloqueo a la posición "open" (abierto).**
- 3 **Deslice el interruptor de alimentación a la posición "on" (encendido).**



### ⚠ ADVERTENCIA

- **Introduzca el enchufe a fondo a fin de reducir el riesgo de cortocircuitos e incendio.**
- **Use siempre tomas de corriente y dispositivos de corriente en la tensión nominal correcta.**
- **Use la fuente de alimentación especificada de 120 V, CA.**  
No hacerlo puede provocar descargas eléctricas o incendios debido al recalentamiento.
- **No introduzca ni desconecte el enchufe con las manos mojadas.**  
Hacerlo puede provocar una descarga eléctrica.



► Continúa en la página siguiente SP21

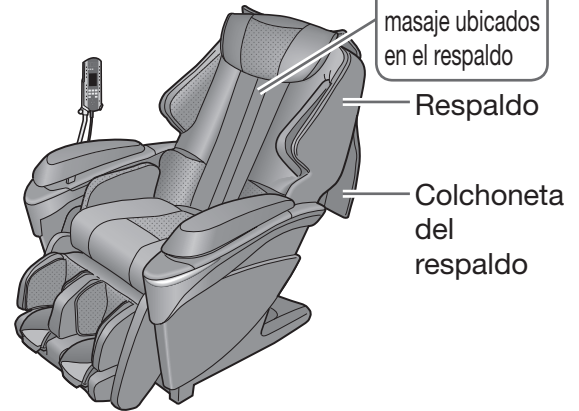
## Antes de sentarse (Continuación)

### 5 Compruebe el sillón de masaje.

- 1 Asegúrese de que no hay roturas ni rasgaduras en el tapizado.


#### ⚠ ADVERTENCIA

- Antes de usar el sillón de masaje, siempre levante la colchoneta del respaldo para comprobar que el tapizado que cubre el área de movimiento de los cabezales de masaje ubicados en el respaldo no se haya rasgado. Revise también otras áreas para asegurarse de que el tapizado no se haya rasgado. Si encuentra una rasgadura, por más pequeña que sea, deje de usar el sillón de masaje inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y haga reparar el sillón en un centro de servicio autorizado.



- 2 Asegúrese de que no haya materiales extraños entre el sillón de masaje.

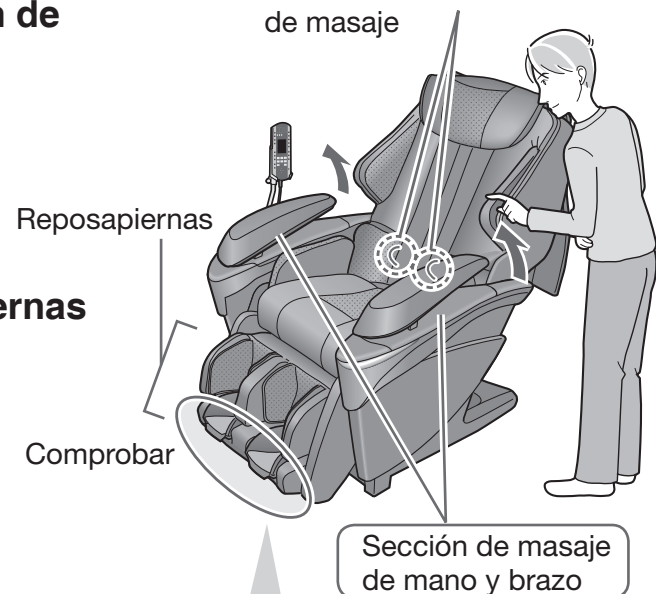
#### Si los cabezales de masaje no están en la posición de retracción

Presione  dos veces para que los cabezales de masaje vuelvan a la posición de retracción.

- 3 Asegúrese de que los cabezales de masaje estén en la posición de retracción.

Compruebe la posición de retracción de los cabezales de masaje

- 4 Asegúrese de que el reposapiernas esté bajado del todo.



- 5 Compruebe que el reposapiernas no gire.

#### Si el reposapiernas no está bajado del todo

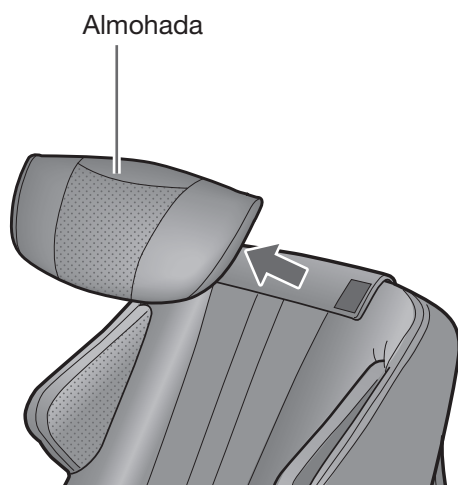
El reposapiernas se baja presionando dos veces el botón





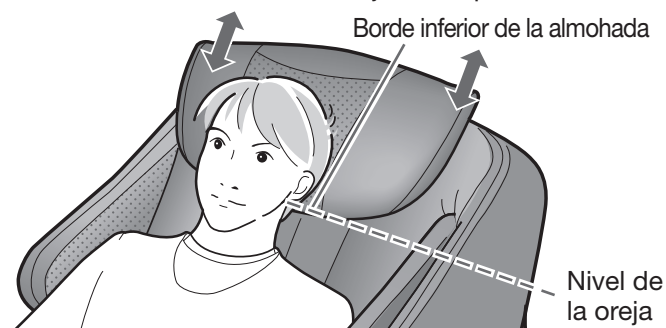
## 6 Ajuste la posición de la almohada.

1 Retire la almohada.



2 Ajuste la altura de la almohada de modo que el borde inferior de la misma quede al nivel de la oreja.

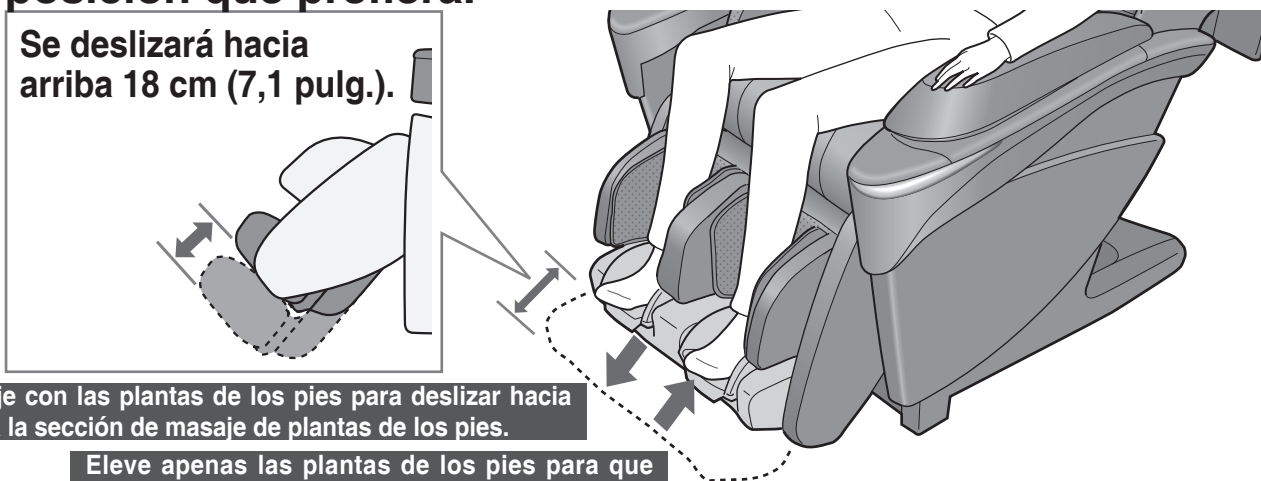
- Si la almohada queda demasiado baja, puede interferir con el masaje en la zona del cuello.
- Cuando cambia el ángulo de inclinación, la posición de la almohada también puede cambiar. Si esto sucediera, vuelva a ajustar la posición.



Antes del uso

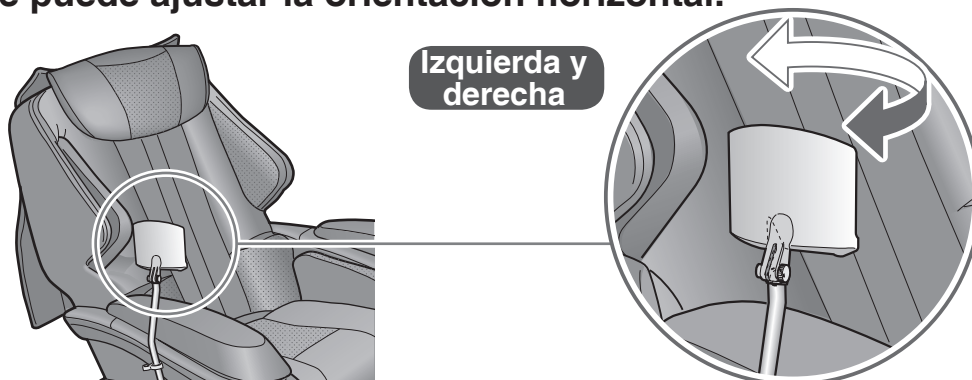
## 7 Deslice la sección de masaje de las plantas de los pies a la posición que prefiera.

Se deslizará hacia arriba 18 cm (7,1 pulg.).



## 8 Ajuste el soporte del controlador.

Se puede ajustar la orientación horizontal.



# Uso simple

1

**Presione  para conectar la alimentación eléctrica.**

(La alimentación se desconecta automáticamente al cabo de 3 minutos de inutilización de los controles y de las funciones del sillón).

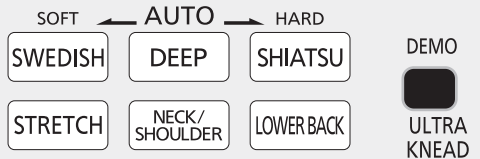
2

**Seleccione una función (masaje).**

## Programa automático

● Para obtener información, véanse las páginas SP26 a SP29.

**Seleccione una entre**

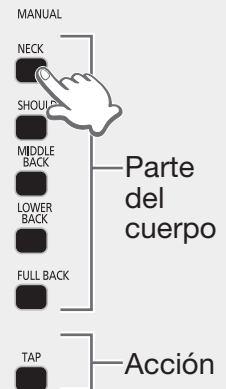


## Operación manual

● Para obtener información, véanse las páginas SP34 a SP37.

**1 Seleccione la parte del cuerpo y presione el botón.**

● Las operaciones manuales y las acciones con aire se pueden utilizar al mismo tiempo.

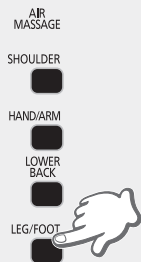


## Acción con aire

● Para obtener información, véanse las páginas SP38 a SP42.

**1 Seleccione la parte del cuerpo y presione el botón.**

● Puede seleccionar varias partes del cuerpo.

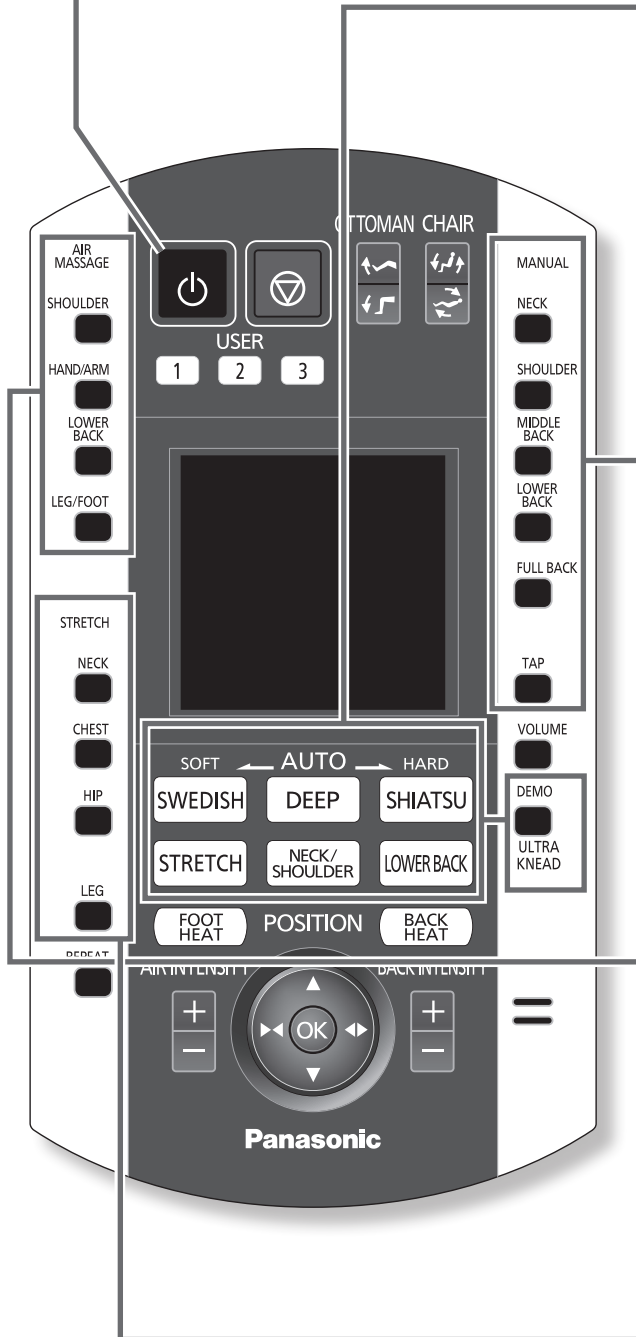
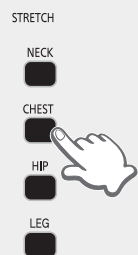


## Acción de estiramiento

● Para obtener información, véanse las páginas SP38 a SP42.

**1 Seleccione la parte del cuerpo y presione el botón.**

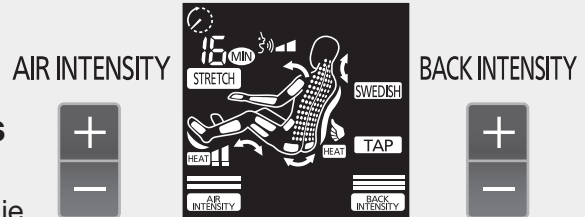
● Puede seleccionar varias partes del cuerpo.



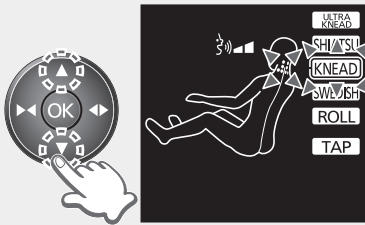
## Para ajustar sus preferencias


### Para ajustar la intensidad de los programas automáticos

- Presione los botones para ajustar la intensidad del masaje.



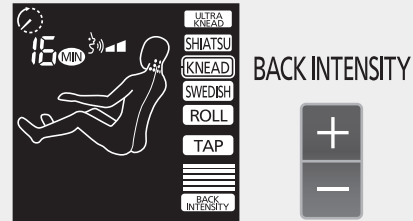
## 2 Elija su acción favorita. 3 Presione y se iniciará la acción.



- También puede seleccionar presionando varias veces el botón que indica su parte del cuerpo favorita.
- Si desea seleccionar el golpeteo, presione .

## Para ajustar sus preferencias Para ajustar la intensidad

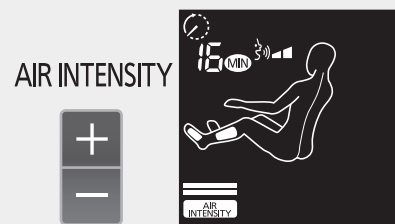
- Presione los botones para ajustar la intensidad.
- El nivel de intensidad que se puede ajustar varía según la acción.



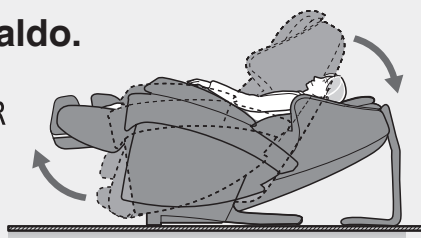
## Para ajustar sus preferencias

### Para ajustar la intensidad del masaje con aire

- Presione los botones para ajustar la intensidad del masaje con aire.  
(Se muestra en tres pasos).



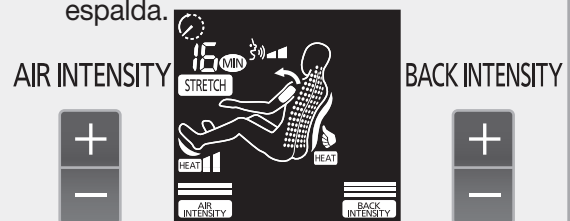
## 2 Recline el respaldo.



- Véase en la página SP43 la descripción de cómo ajustar el ángulo de inclinación y el reposapiernas.

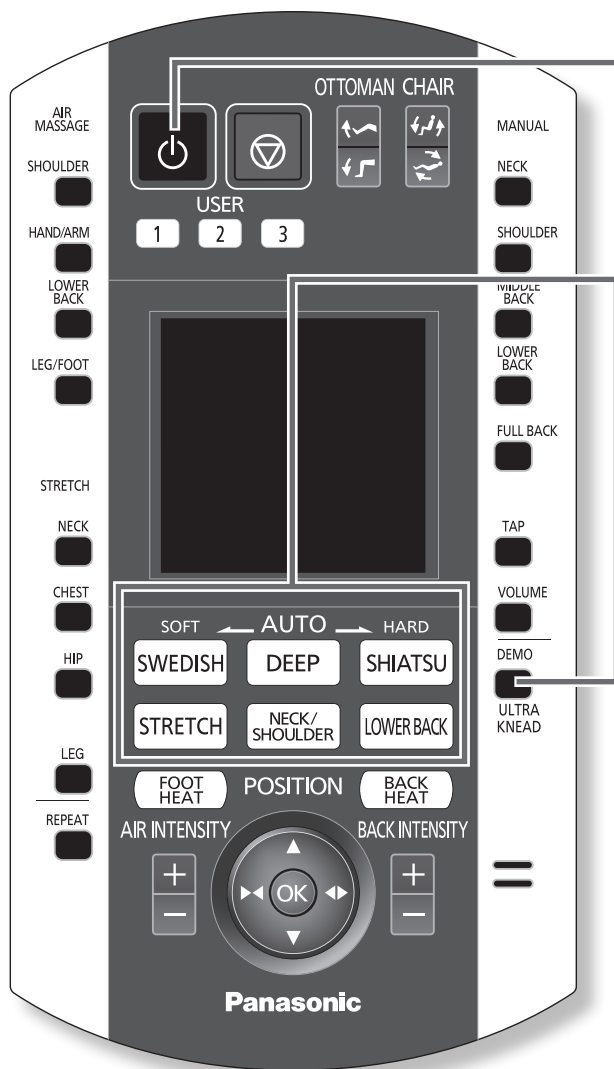
## Para ajustar sus preferencias Para ajustar la intensidad

- Presione los botones para ajustar la intensidad del aire y del masaje de espalda.



## Programa automático

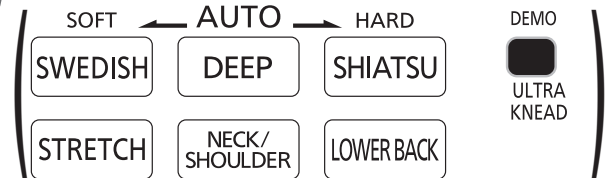
# Cuando desee un masaje completo



**1** Presione  para conectar la alimentación eléctrica.

(La alimentación se desconecta automáticamente al cabo de 3 minutos o más de inutilización de las funciones del sillón).

**2** Presione uno de los botones



para seleccionar el programa.

### Características de los programas automáticos (parte superior del cuerpo)

**SWEDISH (SUECO)...** Programa de relajación suave basado en acciones de masaje sueco y amasamiento.

**DEEP (PROFUNDO)...** Programa estándar para una relajación perfecta basada en acciones de amasamiento y ultraamasamiento.

**SHIATSU .....** Este programa afloja intensamente los puntos de contractura muscular principalmente mediante el masaje shiatsu.

**STRETCH .....** El programa de estiramiento en el cual se repiten cuatro acciones de estiramiento.

**NECK/SHOULDER ... (CUELLO/HOMBRO)** Programa de relajación que se centra en los músculos alrededor de las vértebras cervicales (cuello y hombros).

**LOWER BACK ... (ZONA LUMBAR)** Este es un programa para relajar los músculos de la zona lumbar y central de la espalda.

**DEMO (ULTRA KNEAD) ... (DEMONSTRACIÓN [ULTRAAMASAMIENTO])** Este programa le permite experimentar las acciones de ultraamasamiento en la parte superior del cuerpo y de ultraamasamiento con aire en las plantas de los pies y las palmas de las manos.

● Descripción general de los respectivos programas ► Véase la página SP50.

### El escaneo del cuerpo comienza cuando se selecciona el programa. (**BODY SCANNING** parpadeará).

● El escaneo del cuerpo puede detectar correctamente estaturas dentro de un intervalo de aproximadamente 140 cm (55,1 pulg.) a 185 cm (72,8 pulg.).

**Siéntese lo más atrás posible en el asiento, con la cabeza en la almohada.**



A: Cabeza  
B: Hombro  
C: Espalda  
D: Zona lumbar

Ajuste la altura de la almohada de modo que su borde inferior quede al nivel de la oreja.

► Véase la página SP23.

**El sillón se reclinará automáticamente a la posición de masaje correcta.**

Posición de masaje correcta

Elevado aprox. 60°

Reclinado aprox. 20°



● Si el sillón de masaje se reclina pasando del ángulo de posición de masaje, no se reclinará automáticamente a la posición de masaje correcta.

Aproximadamente 30 segundos después de iniciarse el escaneo del cuerpo, los cabezales de masaje lentamente bajarán a la posición de los hombros, y comienza una acción suave de golpeteo para determinar la posición de sus hombros.



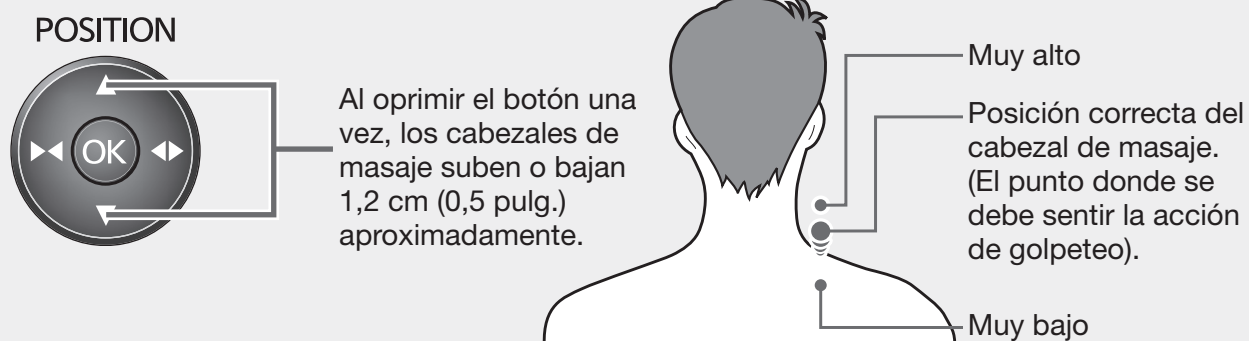
- El aire del asiento funcionará de modo que el cuerpo no se desplace durante el escaneo.



- Mantenga la cabeza en la almohada hasta que comience la acción de golpeteo suave. Si levanta la cabeza de la almohada, la posición del hombro no se determinará correctamente.

## Ajuste de la posición de los hombros durante la acción de golpeteo

- Si la posición de los hombros es incorrecta, ajústela mientras se lleva a cabo la acción de golpeteo suave (durante unos 12 segundos) y utilice el botón POSITION para subir o bajar los cabezales de masaje. Presione **OK**.



## El escaneo del cuerpo concluye cuando termina la acción de golpeteo.

- Si presiona **OK** estando en curso la acción de golpeteo, terminará el escaneo del cuerpo y se iniciará el masaje.
- El reposapiernas se ajusta automáticamente de modo que las plantas de los pies tocan la sección de masaje de plantas de los pies según su altura estimada a partir de la posición del hombro.
- Si la posición del hombro se desvía drásticamente de lo esperado, desconecte la alimentación una vez y repita a partir del paso 1 con el hombro firmemente presionado contra el respaldo.

## Cuando desee un masaje completo (Continuación)

### Para ajustar sus preferencias

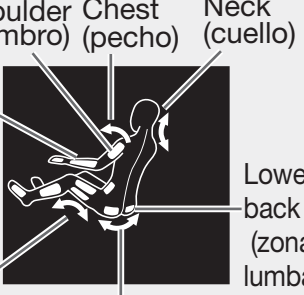
Dependiendo de lo que esté ajustando, la función de temporizador podrá detener un programa en curso.

#### Activación y desactivación del masaje con aire o del masaje de estiramiento

**Memory**

AIR MASSAGE	STRETCH	
SHOULDER	NECK	<input type="checkbox"/>
HAND/ARM	CHEST	<input type="checkbox"/>
LOWER BACK	HIP	<input type="checkbox"/>
LEG/FOOT	LEG	<input type="checkbox"/>

**La operación puede desactivarse/ activarse presionando los botones a la izquierda.**



La desactivación/activación del masaje con aire o del estiramiento pueden comprobarse en la pantalla. (Iluminado: activado, apagado: desactivado)

#### Repetición del masaje actual

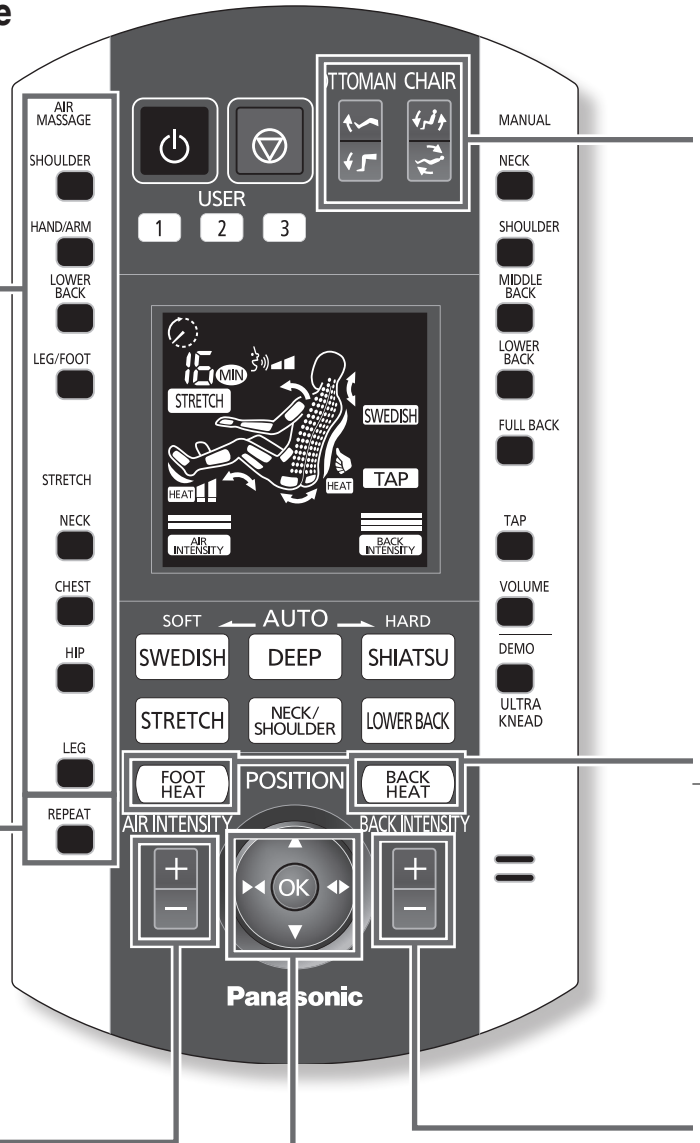
- La acción de masaje actual se puede repetir presionando **REPEAT**.
- Es posible que no se acepte la orden "REPEAT" (repetir) si se está cambiando la acción de masaje.
  - **REPEAT** parpadea mientras se repite el masaje.

#### Cambio de intensidad del masaje con aire

Al realizar un masaje de hombro, manos/brazos, zona lumbar o piernas/pies, ajuste la intensidad del aire presionando **AIR INTENSITY**.



- En las páginas SP38 a SP42 se describe un método eficaz de uso y manejo del masaje con aire y estiramiento.



#### Ajuste fino de la posición

(Cantidad de ajustes posibles)

- |         |   |
|---------|---|
| 3 veces | ● Puede que el ajuste no sea posible, dependiendo de la posición. |
| 3 veces |   |
| 3 veces |   |

#### Atención

Es posible que no sienta la diferencia de intensidad del masaje o estiramiento incluso si se presiona el botón de ajuste de la intensidad en la espalda o de ajuste de la intensidad del aire.

- Cuando la intensidad se aumentó justo en el momento en que la operación cambió.
- La sensación es diferente dependiendo de la persona o de la posición.

## Ajuste del ángulo de reclinación y el reposapiernas para masajes en posición relajante

Para ajustar el ángulo de reclinación y el ángulo del reposapiernas: OTTOMAN CHAIR

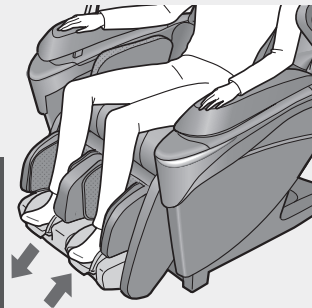
Ajuste presionando



Para una persona de contextura pequeña:  
 Cuando no hay suficiente estimulación en las plantas de los pies  
 Cuando la estimulación de las manos/ los brazos es muy suave  
 Para una persona de contextura grande:  
 Cuando las rodillas están elevadas

Véase “Método eficaz de usar el masaje con aire/ estiramiento de piernas/pies” en la página SP39.

Para ajustar la protuberancia de la sección de masaje de plantas de los pies:



Empuje con las plantas de los pies para deslizar hacia afuera la sección de masaje de las plantas de los pies.

Eleve apenas las plantas de los pies para que regrese la sección de masaje.

● Véase en la página SP43 la descripción de cómo ajustar el ángulo de reclinación y el reposapiernas.

## Para activar y desactivar los cabezales de masaje “Heat” y el “Foot Heat”

Puede activar/desactivar los cabezales de masaje “Heat” presionando

BACK HEAT



Iluminado: Cabezales de masaje “Heat” activados.

Apagado: Cabezales de masaje “Heat” desactivados

- No se puede ajustar la temperatura.
- Para obtener información, véase la página SP33.

● La sensación de calor difiere según la forma del cuerpo, la zona de masaje, el tipo de acción de masaje, la vestimenta y la temperatura ambiente.

Puede activar/desactivar el “Foot Heat” presionando

FOOT HEAT



Iluminado: “Foot Heat” activado

Apagado: “Foot Heat” desactivado

Alto



Bajo

- La temperatura se puede ajustar en dos niveles.
- Para obtener información, véase la página SP33.

Memory

## Ajuste de la intensidad del masaje en la espalda

BACK INTENSITY



La intensidad del masaje de espalda puede ajustarse presionando el botón “+” o “-” de BACK INTENSITY.

- La posición actual que se está masajeando puede comprobarse en la pantalla.
- Hay tres niveles de intensidad para los programas automáticos. (Tres niveles de intensidad en la espalda: 1, 3 y 5)
- Cuando la intensidad está ajustada al máximo o mínimo, esta no cambiará más aunque se siga presionando el botón.



### Precaución

La intensidad puede aumentar drásticamente cuando se aumenta en varios pasos. Aumente siempre la intensidad de a un paso por vez, comprobando cómo se siente.

- Por razones de seguridad, está diseñado para no aumentar drásticamente la intensidad.
- Si no siente una intensidad suficiente, incluso si está ajustada al máximo, o si siente demasiada intensidad, incluso si está ajustada al mínimo, véase la página SP54.

Memory

Los puntos que tienen este símbolo se pueden registrar y usar con sus ajustes favoritos. (Véase la página SP30).

## Programa automático

# Para registrar sus preferencias

Puede registrar sus opciones preferidas ajustadas durante los programas automáticos para reproducirlas la próxima vez que quiera un masaje.

### Contenido que se puede registrar

- Ajustes de intensidad del aire e intensidad del masaje de espalda
- Ajustes de desactivación/activación del aire y el estiramiento

(Para obtener más información sobre cómo configurar ajustes, véanse las páginas SP28 a SP29 y la página SP51 para obtener información sobre ajustes de volumen).

Este símbolo es el indicador

Memory

Puede registrar ajustes para cada programa automático en cada botón de USER.

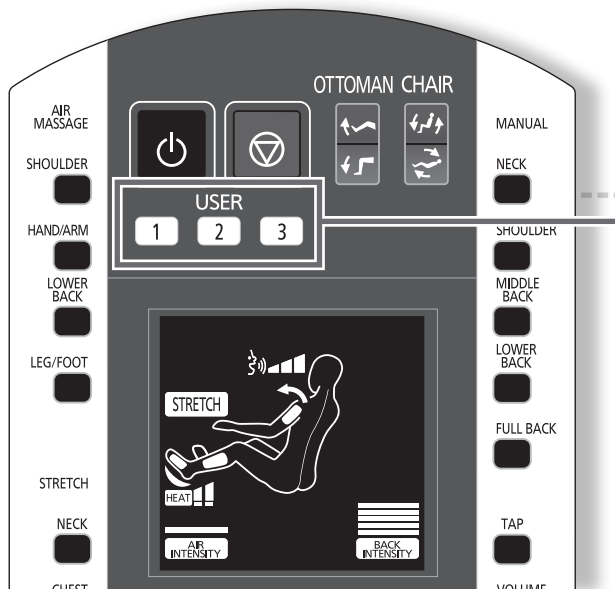
Por ejemplo, puede registrar los distintos ajustes siguientes en el USER [2]:


Alta intensidad de aire para "SHIATSU"

Baja intensidad de aire para "STRETCH"(estiramiento)

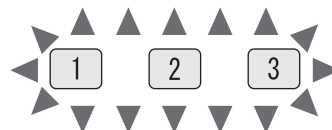
- Ajuste de desactivación/activación de cabezales de masaje "Heat"
- Ajuste de activación/desactivación del "Foot Heat" y ajustes de temperatura
- Ajuste del volumen de la guía hablada

El último ajuste registrado para el botón de USER se aplica sin importar cuál programa automático se usa.



**1** Una vez terminado el programa automático, o cuando se finaliza el masaje por completo presionando  durante el programa.

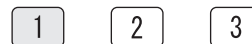
Se muestran sus valores preferidos (páginas SP28-29, SP51 [volumen]) y parpadean los botones de usuario.



**2** Seleccione y presione uno de los botones

[1] [2] [3] que desearía registrar mientras los botones parpadean (aprox. 15 segundos).

● Se ilumina el botón seleccionado. (Ejemplo: [1])



Si ya hay otra opción registrada, se emitirá el aviso "Other settings are already registered". ("Ya hay otras opciones registradas").\*

■ Para actualizar el contenido de un nuevo ajuste\*  
Vuelva a presionar el mismo botón.



Presionar.

\*Se emitirá el mismo aviso si se intenta registrar en otro programa automático o el mismo contenido de programa automático que es igual al que ya está registrado.

■ Si no desea eliminar las opciones ya registradas presione otro botón de USER.



Presionar.

### Cuando el registro ha terminado

● El botón presionado se apaga y la alimentación del sillón se desconecta automáticamente al cabo de unos 3 segundos.

● Tenga cuidado, dado que el contenido registrado no queda guardado si se desactiva el interruptor de alimentación o se desconecta el cable de alimentación durante el masaje.



## Para iniciar el programa registrado

**1** Presione  para conectar la alimentación eléctrica.  
(La alimentación se desconecta automáticamente al cabo de 3 minutos o más de inutilización de las funciones del sillón).

**2** Seleccione uno de los botones de USER que está registrado.  
● Se ilumina el botón de USER registrado.  
(Ejemplo: )     
Presionar.











**3** Seleccione y presione el programa automático que se registró con el botón de USER. (Ejemplo: “SWEDISH”[sueco])

## El masaje con ajustes registrados comenzará después del escaneo del cuerpo.

- Cuando se selecciona un programa no registrado, se aplica el programa automático estándar. Sin embargo, se aplican los cabezales de masaje “Heat”, los ajustes de activación/desactivación del “Foot Heat”, los ajustes de temperatura y los ajustes de volumen registrados con el botón de usuario. (Véase la página SP30).

## Para eliminar los ajustes registrados (Ejemplo: )

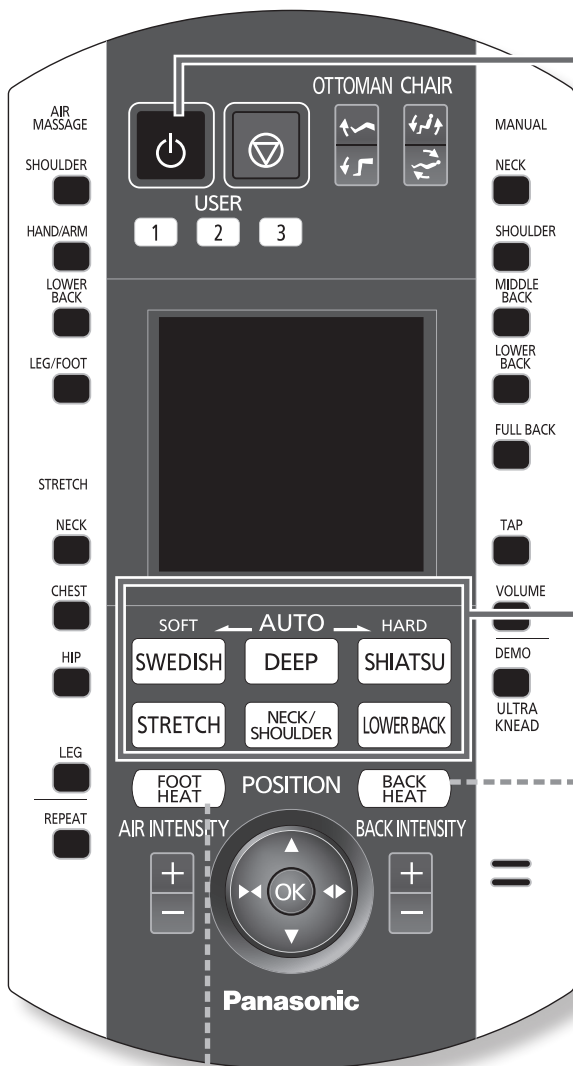
- 1** Presione  para conectar la alimentación eléctrica. Presione el botón que desea eliminar.  
    
Presionar.
- 2** Vuelva a presionarlo y manténgalo presionado durante más de 3 segundos hasta que el botón empiece a parpadear.  
    
Mantenerlo presionado durante más de 3 segundos.
- 3** Vuelva a presionar el botón mientras parpadea (unos 10 segundos).  
    
Presionar.  
Cuando se detenga el parpadeo se habrá concluido la eliminación.

## Programa automático

# Cabezales de masaje “Heat”/“Foot Heat”

## ⚠ ADVERTENCIA

- Cuando se usen cabezales de masaje “Heat”, no deje que estos toquen el mismo lugar durante un tiempo prolongado.
- No use el masaje de “Foot Heat” durante mucho tiempo. Podrían producirse quemaduras de baja temperatura.




**1** Presione  para conectar la alimentación eléctrica.

(La alimentación se desconecta automáticamente al cabo de 3 minutos o más de inutilización de las funciones del sillón).

**2** Presione el botón del programa automático e inicie el masaje.

Para desactivar los cabezales de masaje “Heat”

 Iluminado (activado)



Iluminado: Cabezales de masaje “Heat” activados.  
● No se puede ajustar la temperatura.

Para desactivar los cabezales de masaje “Heat”

Presione  para apagarlos.

- El botón se apagará.

Para activar el “Foot Heat”

 Iluminado (activado)



Iluminado: “Alto” activado



Apagado: “Foot Heat” desactivado

- El botón también se apagará.



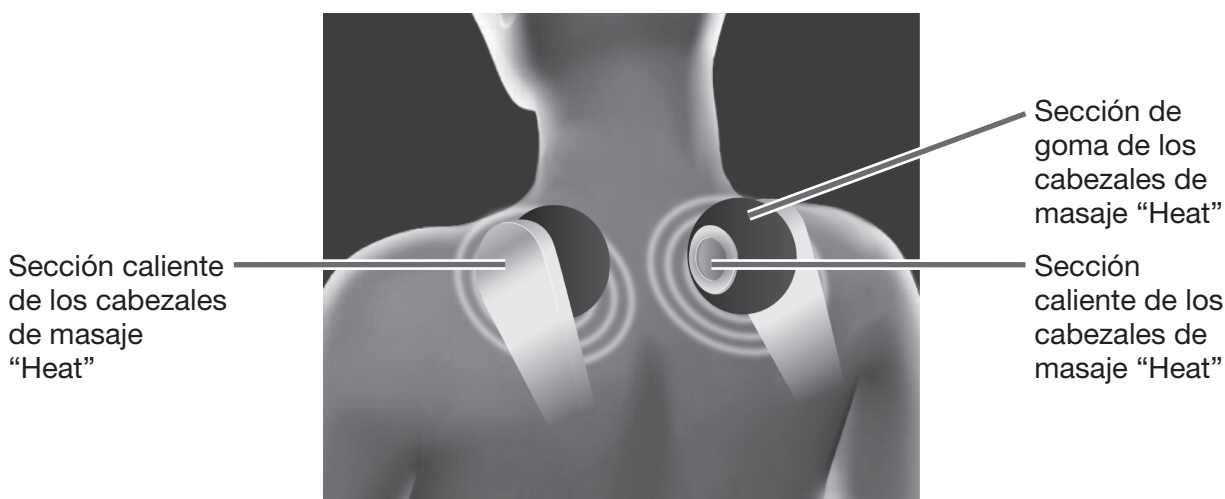
Iluminado: “Bajo” activado

- La sensación de calor difiere según la forma del cuerpo, la zona de masaje, el tipo de acción de masaje, la vestimenta y la temperatura ambiente.

## Para desactivar los cabezales de masaje “Heat” / el “Foot Heat” cada vez

- Registrar cabezales de masaje “Heat” / “Foot Heat” como desactivado en la memoria. (Véase la página SP30).

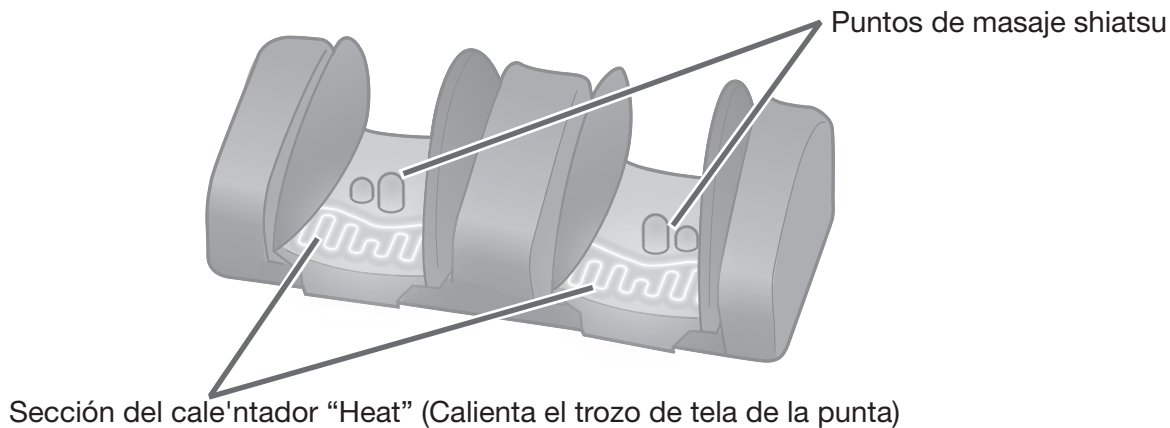
**La sección de calor de los cabezales de masaje “Heat” calienta la tela donde se realiza el masaje.**



**“Foot Heat” utiliza una sección “Heat” (calentador) integrada en la zona de la planta para calentar el trozo de tela de la punta.**

Calienta el trozo de tela de la punta

Coloque los pies de modo que presionen firmemente la sección “Heat” (calentador). Levante la sección de masaje de la planta de los pies durante el uso, de modo que las plantas de los pies toquen esta sección para sentir el calor proveniente de la sección del calentador. También puede colocarse una sábana sobre las rodillas y las extremidades inferiores para sentir más calor.



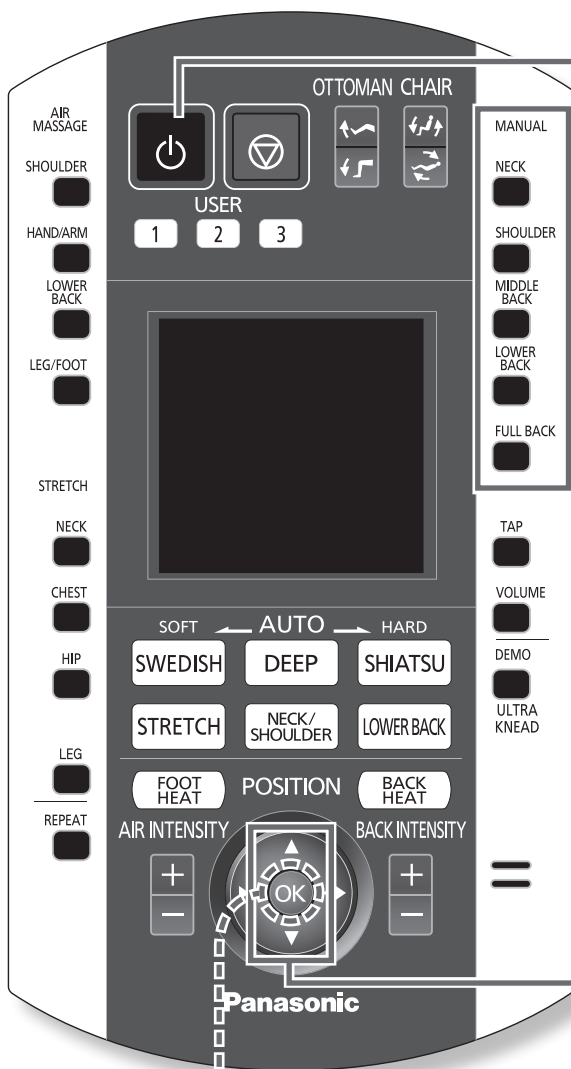
- La función de calor no se puede usar sola.
- La sensación de calor puede variar en función de la temperatura ambiente, la vestimenta y la complexión física.
- La sensación de calor de los cabezales de masaje “Heat” y “Foot Heat” varía.
- Si el controlador de “Foot Heat” está fijado en una temperatura baja, intente fijarlo más alto.

## Operación manual

Cuando desee un masaje concentrado de una parte particular del cuerpo con su acción favorita, como “amasamiento en el cuello” o “golpeteo en el hombro”

### ⚠ ADVERTENCIA

- No masajee un mismo lugar durante más de 5 minutos seguidos. Un masaje excesivo puede sobreestimular los músculos y nervios y producir un efecto adverso.



**1** Presione  para conectar la alimentación eléctrica.

(La alimentación se desconecta automáticamente al cabo de 3 minutos o más de inutilización de las funciones del sillón).

**2** Seleccione la parte del cuerpo que desea masajear.

MANUAL

NECK

SHOULDER

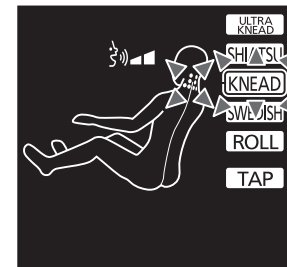
MIDDLE BACK

LOWER BACK

FULL BACK

- Se muestra la lista de opciones de masaje manual.

(Ejemplo)  
Cuando se selecciona “NECK” (cuello)




**3** Seleccione la acción que prefiera.



La acción que está seleccionada parpadea

- La acción de masaje también puede seleccionarse presionando varias veces seguidas la zona seleccionada en el paso 2.

- Cuando  está seleccionado, se puede seleccionar “ROLL” (rodillo) o una combinación de “ROLL” (rodillo) y otra acción.

**4**

## 4 Presione para comenzar la acción.


- Los cabezales de masaje se moverán automáticamente a la posición seleccionada para iniciar el masaje después de que finalice el escaneo del cuerpo. Véase la página SP26 para obtener información sobre el escaneo del cuerpo.
- Para el ajuste del masaje de acuerdo con sus preferencias, véanse las páginas SP36-37.
- Cuando se ha masajado el mismo lugar durante 5 minutos, automáticamente se pasará a masajear aproximadamente 3 cm (1,2 pulg.) más arriba.

## Escaneo del cuerpo para la operación manual




<b>NECK/SHOULDER/FULL BACK</b> .....	Escaneo normal del cuerpo.
<b>MIDDLE BACK/LOWER BACK</b> .....	Escaneo del cuerpo simple. (Los cabezales de masaje no subirán hasta la posición del hombro).

## Para cambiar una acción en el transcurso de un masaje

### Seleccione su técnica favorita en los pasos del ② al ④.

- Presione el botón  en el plazo de unos 40 segundos después de seleccionar nuevamente una acción en el paso ②, o de lo contrario la selección se cancelará automáticamente.

## Si quiere un masaje solamente con acción de golpeteo

- ① Presione el botón  para conectar la alimentación eléctrica.
- ② Seleccione .
- ③ Inicie la acción de golpeteo presionando .
  - No se realizará el escaneo del cuerpo.
  - Para cambiar la acción, seleccione con los pasos ② – ④ en la página anterior.

Cuando desee un masaje concentrado de una parte particular del cuerpo con su acción favorita, como “amasamiento en el cuello” o “golpeteo en el hombro” (Continuación)

## Para ajustar sus preferencias

### Uso del masaje con aire

AIR MASSAGE

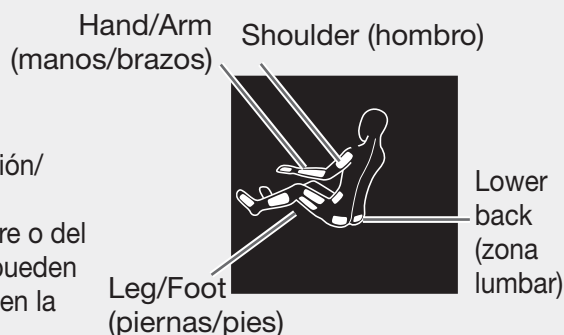
SHOULDER

HAND/ARM

LOWER BACK

LEG/FOOT

La operación puede desactivarse/ activarse presionando los botones a la izquierda.



La desactivación/ activación del masaje con aire o del estiramiento pueden comprobarse en la pantalla. (Iluminado: activado, apagado: desactivado)

### Cambio de intensidad del masaje con aire

Al realizar un masaje con aire,

AIR INTENSITY

ajuste la intensidad presionando



● La intensidad se muestra en 3 niveles.

### Ajuste fino de la posición

POSITION

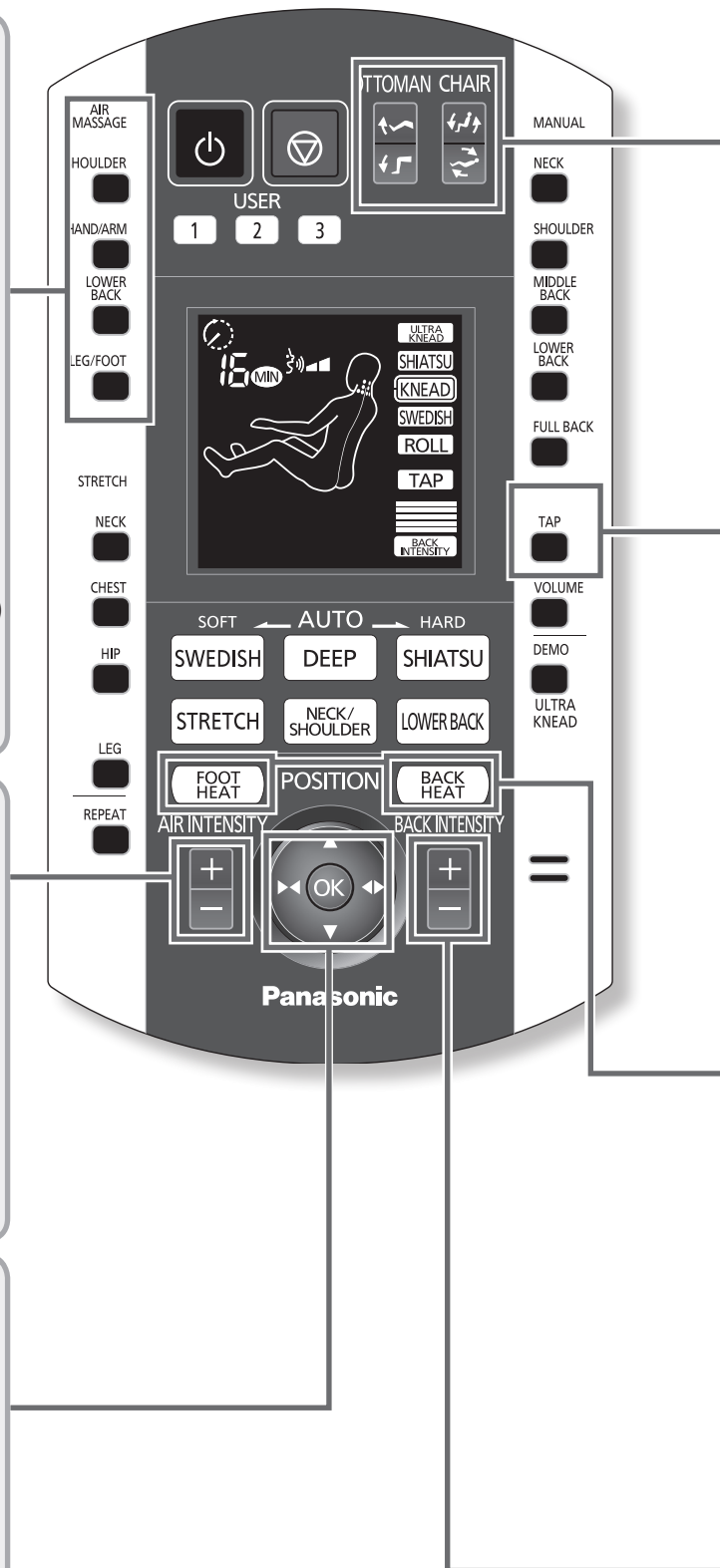
Se puede ajustar con



● Si se sigue presionando el botón hacia arriba o hacia abajo, la posición se desplazará continuamente hasta que se suelte el botón.

### Precaución

No se realizará simultáneamente la acción de estiramiento. La operación manual queda eliminada al presionar cualquier botón de STRETCH.



## Ajuste del ángulo de reclinación y el reposapiernas para masajes en posición relajante

Para ajustar el ángulo de reclinación y el ángulo del reposapiernas:

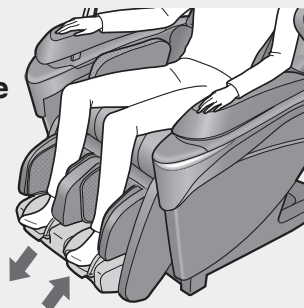
OTTOMAN CHAIR

Ajuste presionando



Para ajustar la protuberancia de la sección de masaje de plantas de los pies:


Empuje con las plantas de los pies para deslizar hacia afuera la sección de masaje de las plantas de los pies.



Eleve apenas las plantas de los pies para que regrese la sección de masaje.


- Véase en la página SP43 la descripción de cómo ajustar el ángulo de reclinación y el reposapiernas.

## Agregar acciones de golpeteo a la operación actual

Presione 

- Puede seleccionar activación/desactivación del golpeteo cada vez que se presiona. No se puede seleccionar activación/desactivación al masajear solamente con la acción de golpeteo.

## Para activar y desactivar los cabezales de masaje “Heat” y el “Foot Heat”

Puede activar/desactivar los cabezales de masaje “Heat” presionando 



Iluminado: Cabezales de masaje “Heat” activados.  
Desactivado: Cabezales de masaje “Heat” desactivados

- No se puede ajustar la temperatura.
- Para obtener información, véase la página SP33.

Puede activar/desactivar el “calor para pies” presionando 



Iluminado: “Foot Heat” activado  
Desactivado: “Foot Heat” desactivado

Alto



Bajo

- La temperatura se puede ajustar en dos niveles.
- Para obtener información, véase la página SP33.

- La sensación de calor difiere según la forma del cuerpo, la zona de masaje, el tipo de acción de masaje, la vestimenta y la temperatura ambiente.

## Ajuste de la intensidad del masaje de espalda

BACK INTENSITY



La intensidad del masaje de espalda puede ajustarse presionando el botón “+” o “-” de BACK INTENSITY.

- Se muestra la intensidad de la operación manual.
- El nivel de intensidad que se puede ajustar varía según la acción.

### Precaución

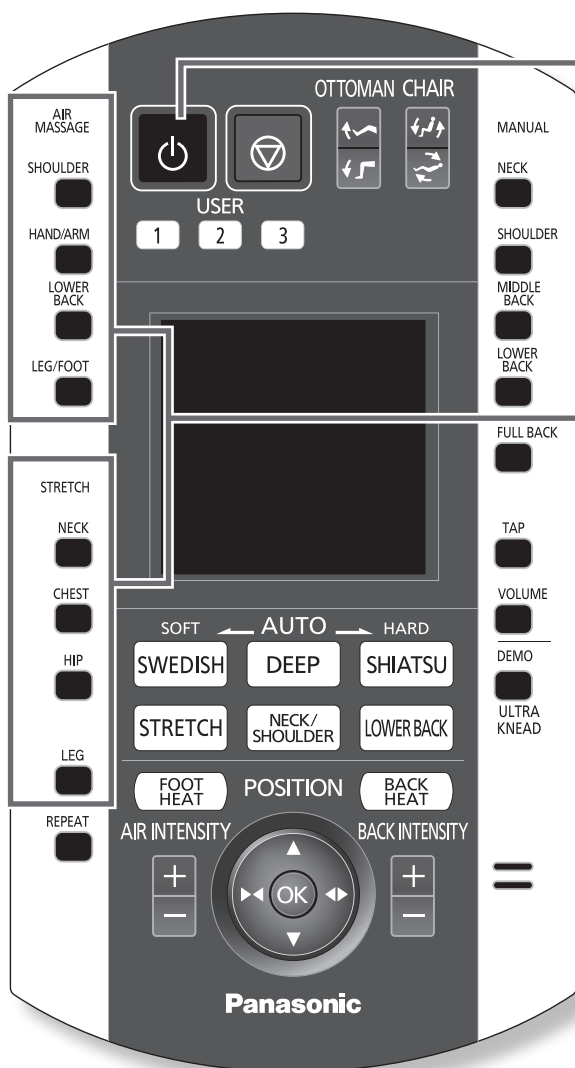
La intensidad puede aumentar drásticamente cuando se aumenta en varios pasos. Aumente siempre la intensidad de a un paso por vez, comprobando cómo se siente.



- Por razones de seguridad, está diseñado para no aumentar drásticamente la intensidad.

## Acción con aire Acción de estiramiento

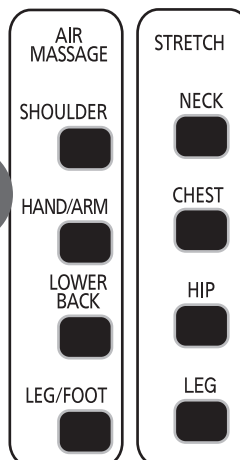
Para realizar masaje con aire para hombro, mano/brazo, zona lumbar, piernas/pies o estiramiento para cuello, pecho, cadera, pierna



**1** Presione el botón  para conectar la alimentación eléctrica.

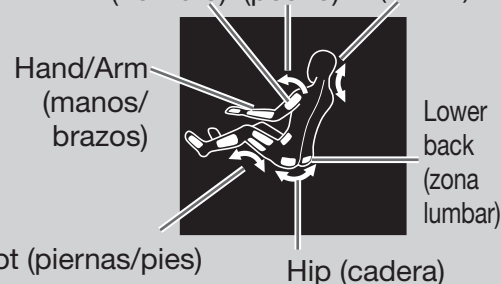
(La alimentación se desconecta automáticamente al cabo de 3 minutos o más de inutilización de las funciones del sillón).

**2** Seleccione la parte del cuerpo que desea masajear.



La activación y desactivación del masaje con aire o de estiramiento pueden comprobarse en la pantalla.

- Iluminado: activado
- Apagado: desactivado



### Ajuste de la intensidad del aire

AIR INTENSITY

Ajuste presionando



- La intensidad se muestra en 3 niveles.

### Para ajustar la intensidad del masaje en la espalda (solo para estiramiento)

BACK INTENSITY


Ajuste presionando



- La intensidad se muestra en 3 niveles.

- Para obtener más información sobre la acción de masaje con aire, véase la página SP41.
- Para obtener más información sobre la acción de estiramiento, véase la página SP42.
- Para la acción de estiramiento, los cabezales de masaje se desplazarán automáticamente a la zona por estirar una vez concluido el escaneo del cuerpo.

### Activación y desactivación de los cabezales de masaje "Heat" (solo para estiramiento)

Presione  para activarlo o desactivarlo.

- Para obtener más información, véase la página SP32.

### Activación y desactivación del "Foot Heat"

Presione  para activarlo o desactivarlo.

- Para obtener más información, véase la página SP32.



## Método eficaz de usar el masaje con aire/estiramiento de piernas/pies

Ajuste el reposapiernas de modo que las plantas de los pies calcen completamente en la sección de masaje de plantas de los pies.

- Coloque los pies de modo que el arco de los pies toque los puntos de masaje shiatsu.

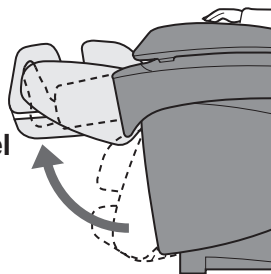
### Para una persona de contextura pequeña

- Si el reposapiernas está elevado, la planta del pie calzará mejor.

OTTOMAN CHAIR



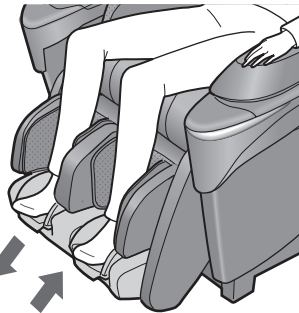
Presione el botón.



### Para una persona de contextura grande

- Si se ajusta la corredera de la sección de masaje de las plantas de los pies, las rodillas se alzarán menos.

Empuje con las plantas de los pies para deslizar hacia afuera la sección de masaje de las plantas de los pies.



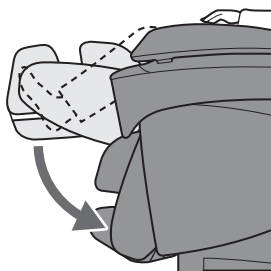
Eleve apenas las plantas de los pies para que regrese la sección de masaje.

- Las rodillas tampoco se elevarán tanto si se baja el reposapiernas.

OTTOMAN CHAIR

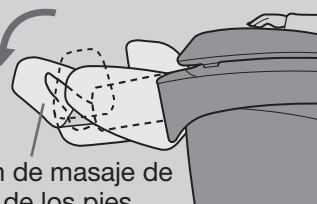


Presione el botón.



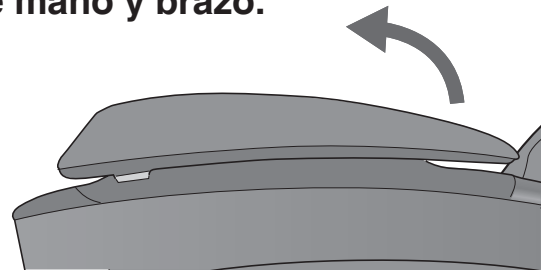
Es posible masajear la pierna por completo poniendo plana la sección de masaje de las plantas de los pies.

Sección de masaje de plantas de los pies

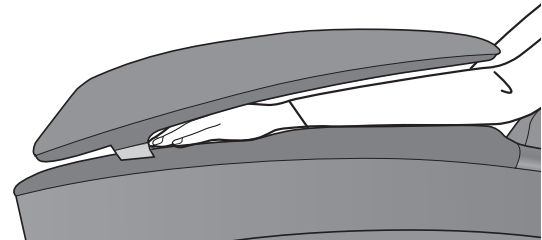


## Uso del masaje de mano y brazo

1 Levante la sección de masaje de mano y brazo.

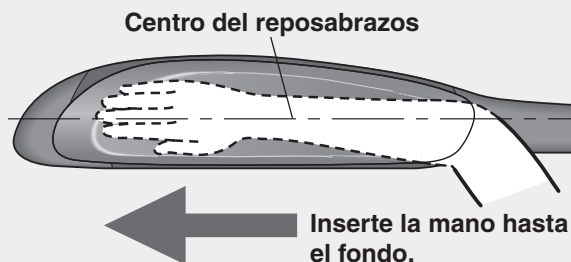


2 Inserte la mano con los dedos extendidos.



### Método eficaz para usar el masaje de mano y brazo

Sitúe el antebrazo y la mano en el centro del reposabrazos.



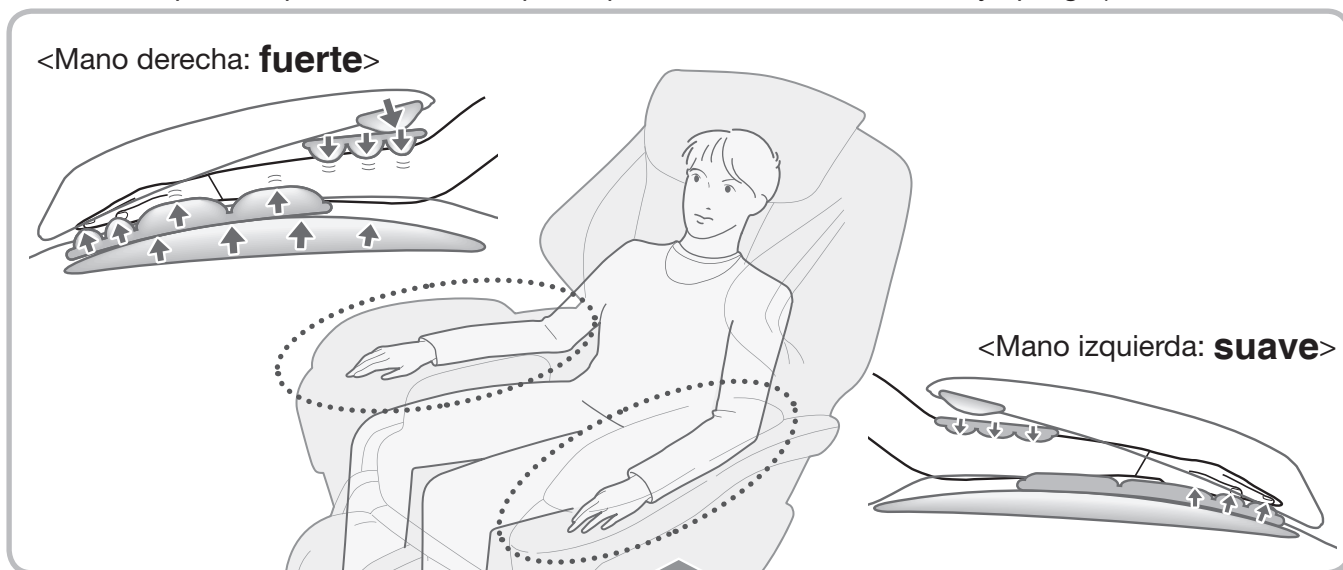
- Suba el respaldo si tiene dificultades para situar correctamente la mano y el antebrazo.

Para realizar masaje con aire para hombro, mano/brazo, zona lumbar, pierna/pie o estiramiento para cuello, pecho, cadera, pierna (Continuación)

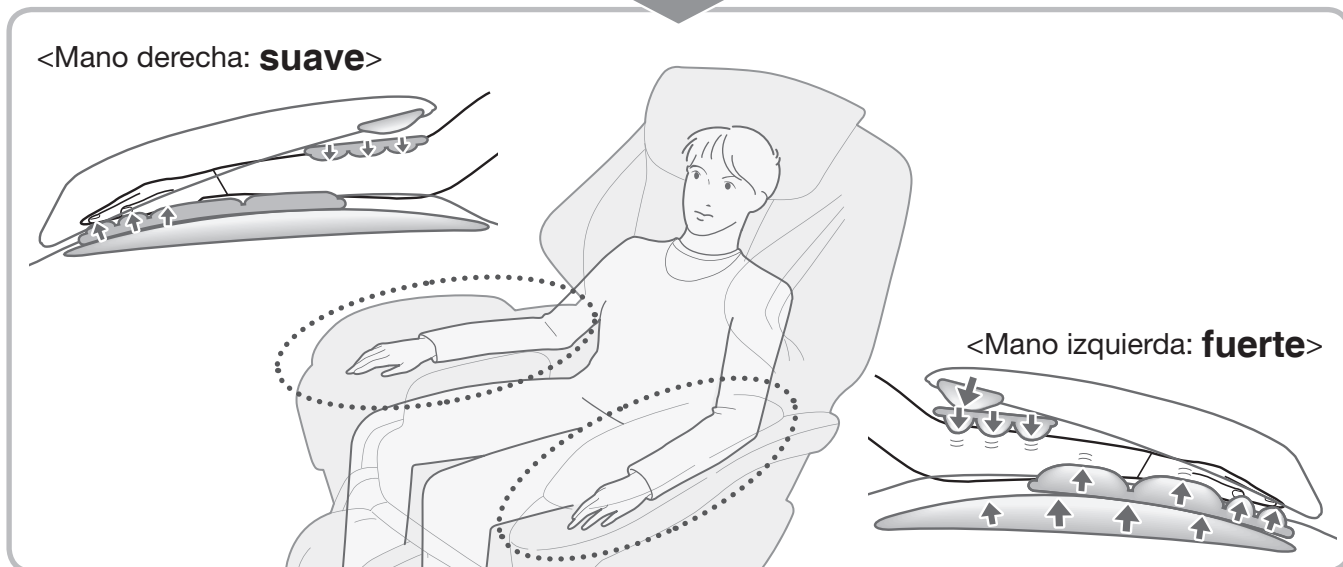
## Funcionamiento del masaje de HAND/ARM (ultraamasamiento en las palmas de las manos)

**De las palmas de las manos a los brazos:** Las dos bolsas de aire grandes trabajan juntas para masajear con firmeza las palmas de las manos.

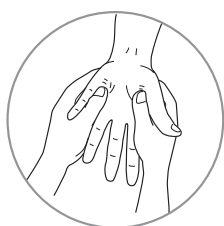
- El masaje de brazo masajea las manos izquierda y derecha simultáneamente, con distinta intensidad para cada mano. (Solo se masajea con fuerza una mano a la vez, de modo que el masaje pueda detenerse por completo en caso de que se produzca una anomalía o haya peligro).



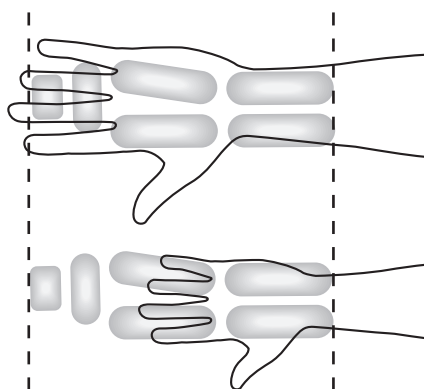
**Alternar**



Ajuste la posición de acuerdo a la longitud del brazo.



Ultraamasamiento en las palmas de las manos



Brazos largos

Brazos cortos

## Funcionamiento del masaje de SHOULDER

Se aplica presión desde los costados para sujetar de los hombros a los brazos.

## Funcionamiento del masaje de la LOWER BACK

Se aplica presión desde los costados para sujetar de la zona lumbar a los muslos.

Las tres bolsas de aire en el asiento estimulan los muslos a través de los músculos flexores y abductores de la parte posterior del muslo.

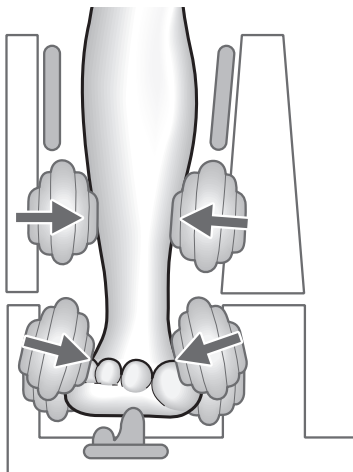


## Funcionamiento del masaje de SOLE (ultraamasamiento en las plantas de los pies) y de LEG / FOOT

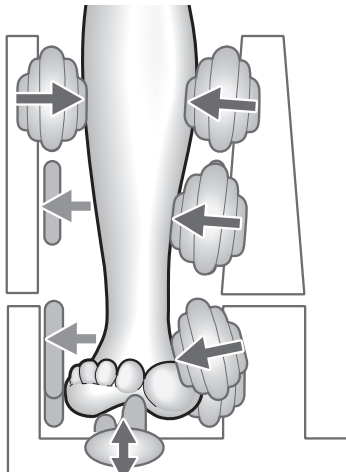
**Plantas de los pies** : Ejemplo a continuación.

- Coloque los pies de modo que el arco de los pies toque los puntos de masaje shiatsu.

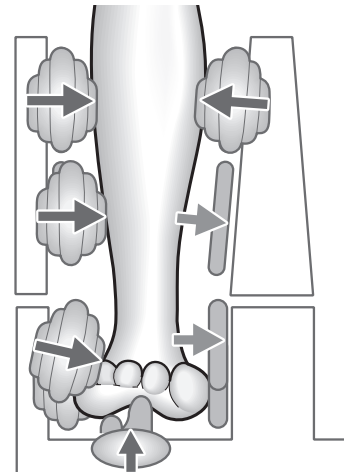
Ultraamasamiento en las plantas de los pies



Ejerza presión en las plantas de los pies hacia abajo, de modo que queden bien contenidas en las bolsas de aire.

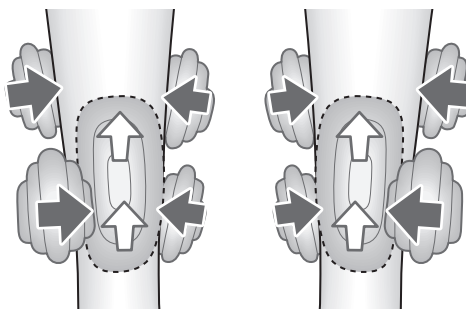


Las bolsas de aire se inflan desde abajo y los puntos de masaje presionan las plantas de los pies. Las bolsas de aire derecha e izquierda se inflan de forma alternada.



La planta del pie se mueve de lado a lado y se masajea con firmeza.

**Pierna** : Las pantorrillas se comprimen apretando desde ambos lados.

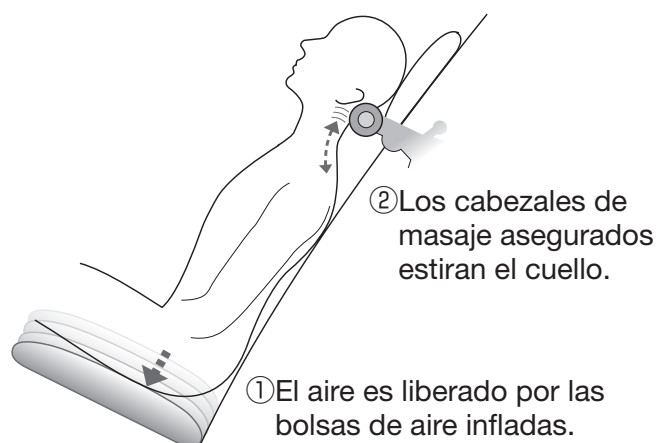


► Continúa en la página siguiente SP41

Para realizar masaje con aire para hombro, mano/brazo, zona lumbar, pierna/pie o estiramiento para cuello, pecho, cadera, pierna (Continuación)

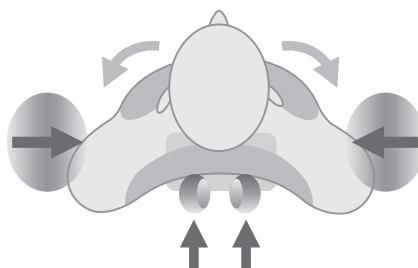
### Funcionamiento del estiramiento de NECK

Los cabezales de masaje aseguran el cuello y la base de la cabeza mientras se libera aire lentamente por las bolsas de aire del respaldo a fin de extender los músculos del cuello.



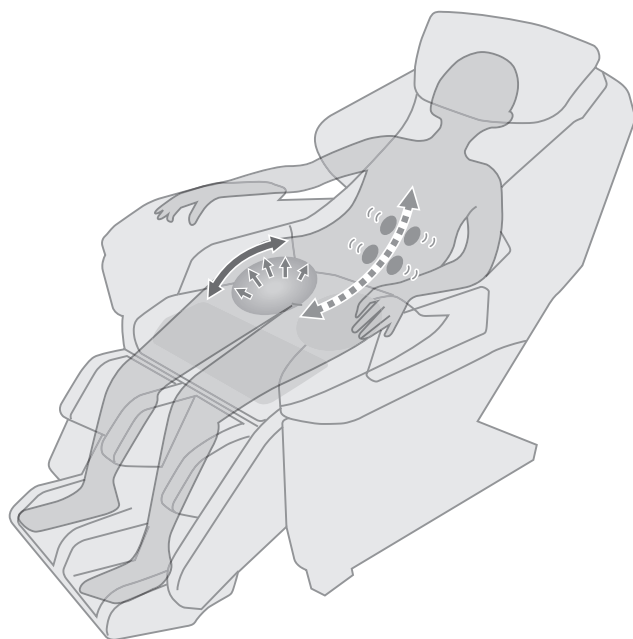
### Funcionamiento del estiramiento de CHEST

Los músculos de la región desde los omóplatos hasta el pecho se estiran sujetando los hombros con la sección de masaje lateral de los hombros y apretando la espalda con los cabezales de masaje.



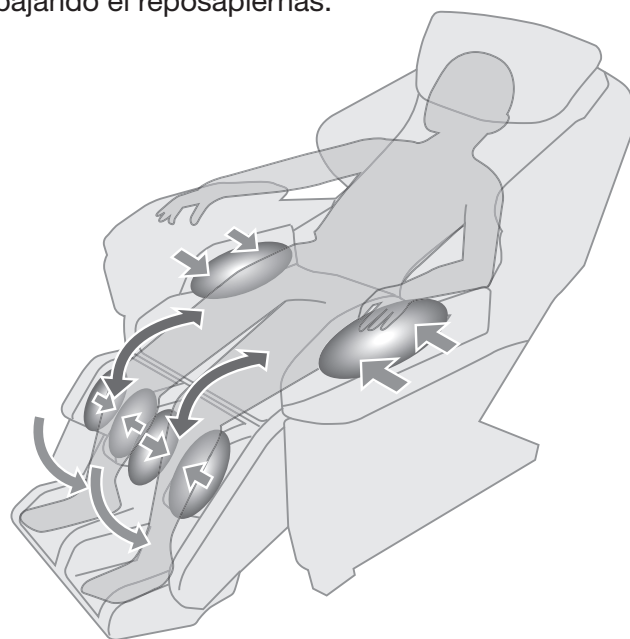
### Funcionamiento del estiramiento de HIP

Los músculos se aflojan rotando ampliamente y girando sobre la pelvis.



### Funcionamiento del estiramiento de LEG

Las piernas se estiran sujetando los costados de los muslos y las piernas/plantas de los pies y bajando el reposapiernas.



● La sección de masaje de plantas de los pies podría golpear el piso cuando se realiza el estiramiento de LEG estando la sección de masaje desplegada hacia afuera.

# Cuando desee ajustar el ángulo de inclinación o el reposapiernas

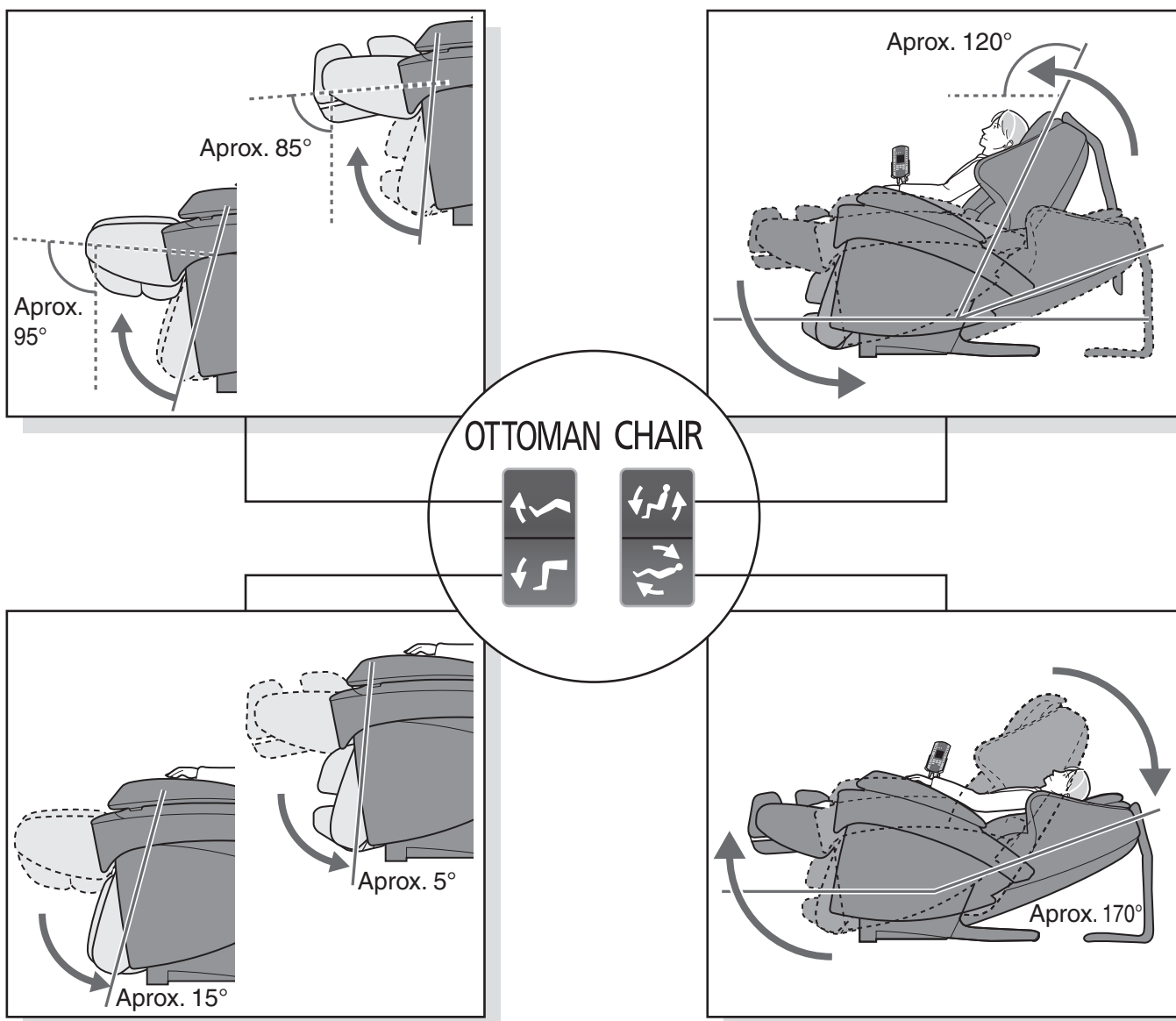
1 Presione  para conectar la alimentación eléctrica.

(La alimentación se desconecta automáticamente al cabo de 3 minutos o más de inutilización de las funciones del sillón).

OTTOMAN CHAIR

2 Presione   para ajustar el ángulo.

- El movimiento continuará hasta que se oiga un “bip-bip-bip” si se mantienen oprimidos los botones.
- El movimiento del reposapiernas se puede demorar un poco.
- El reposabrazos se desplazará según la inclinación del respaldo.

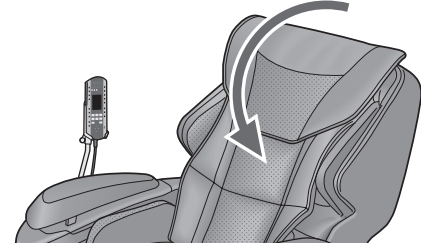


- No levante ni baje el respaldo o el reposapiernas repetidas veces por ningún otro motivo que no sea para ajustarlos a sus posiciones preferidas.

# Después de finalizar el masaje

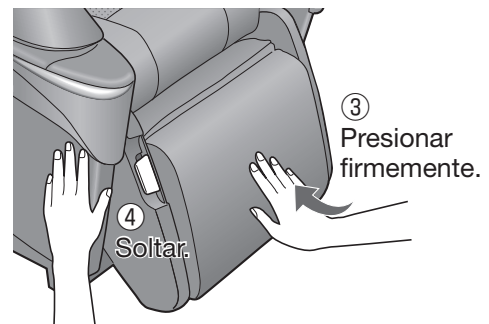
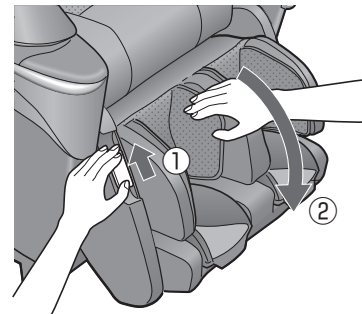
## Regreso a la posición de sillón normal

**1** Cuelgue la colchoneta nuevamente sobre el respaldo.



**2** Guarde el reposapiernas.

- ① Mientras levanta la palanca de desbloqueo de rotación del reposapiernas en el sentido de la flecha.
- ② Gire el reposapiernas desde arriba.
- ③ Gírelo hasta que se detenga.
- ④ Suelte la palanca de desbloqueo de rotación del reposapiernas.
- ⑤ Compruebe que el reposapiernas no gire.



### ADVERTENCIA

- Antes de sentarse en el sillón de masaje, compruebe que no haya objetos extraños entre las partes del sillón. (Compruebe que no haya objetos extraños atascados en el almohadón del respaldo, el reposapiernas o la sección de masaje de mano y brazo). Siéntese y verifique que el reposapiernas esté debidamente trabado en su lugar. El hacer caso omiso de esta precaución puede dar lugar a accidentes o lesiones.

## Desconexión de la alimentación

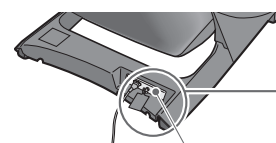
**1** Deslice el interruptor de alimentación a la posición "off" (apagado).

**2** Gire la llave del interruptor de bloqueo a la posición "lock" (bloqueado) y retírela.

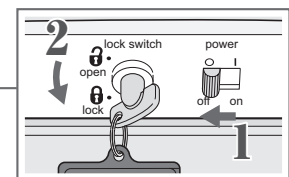


### ADVERTENCIA

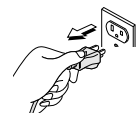
- Después de cada masaje, deslice el interruptor de alimentación, ubicado en el lado derecho del sillón, a la posición "off" (apagado), haga girar su interruptor de bloqueo a la posición "lock" (bloqueado) y retire la llave y el enchufe.



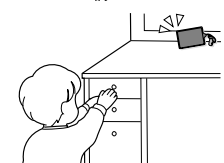
Sección del interruptor de alimentación



**3** Retire el enchufe de la toma de corriente.



**4** La llave del interruptor de bloqueo debe guardarse fuera del alcance de los niños.




## Función del temporizador

**El masaje se completará automáticamente al cabo de unos 16 minutos del inicio de las operaciones.**


- La sección de masaje de pies se retraerá y el reposapiernas bajará automáticamente para que se pueda poner de pie de forma segura.

La sección de masaje de plantas de los pies no se retrae por completo cuando está extendida hacia afuera, dado que golpeará el piso. Levante las piernas para que la sección de masaje de pies se retraiga del todo.



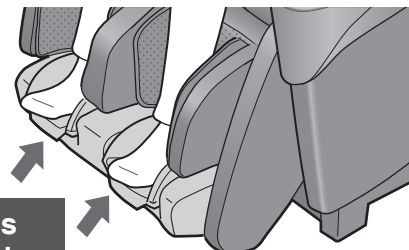
- El respaldo no se elevará automáticamente.
  - Los cabezales de masaje se mueven a la posición de retracción.
- El respaldo se elevará presionando  dos veces.

## Interrupción del masaje

**Vuelva a poner la sección de masaje de plantas de pies en la posición original y presione .**

- Los cabezales de masaje se desplazan a la posición de retracción.
- El reposapiernas baja y el respaldo sube automáticamente. (El respaldo se moverá una vez que los cabezales de masaje se hayan retraído).

**Eleve apenas las plantas de los pies para que regrese la sección de masaje.**



## En caso de problemas

**Presione .**

- Todas las operaciones se detienen inmediatamente.
- Bájese cuidadosamente del sillón para evitar caerse.

# Limpeza y mantenimiento

## Zonas tapizadas en cuero sintético

**Limpe estas zonas con un paño suave y seco.**

- **Nunca utilice sustancias químicas, como disolventes, bencina, alcohol, etc.**
- **Al usar los productos comerciales disponibles para el cuidado del cuero (toallitas), siga las instrucciones que vienen con ellos.**
- **Si el cuero sintético está particularmente sucio, límpielo como se describe a continuación:**
  - ① **Moje un paño suave en agua o en una solución de 3 % a 5 % de detergente suave (como el que se usa para lavar los platos) y escúrralo bien.**
  - ② **Palpe la superficie con el paño húmedo.**
  - ③ **Enjuague el paño en agua, escúrralo bien y luego quite toda traza de detergente de la superficie.**
  - ④ **Seque la superficie con un paño suave y seco.**
  - ⑤ **Permita que la superficie se seque de forma natural.**
- **Si resulta difícil quitar la suciedad, limpie el sillón de masaje con una esponja de espuma de melamina, disponible comercialmente, empapada en detergente suave (como el que se usa para lavar los platos).**
- **No utilice un secador de pelo para acelerar el secado de la superficie.**
- **Debido a que los colores de la ropa pueden transferirse a la superficie de cuero sintético del asiento, tenga cuidado al utilizar el sillón de masaje con prendas como jeans u otras prendas de color.**
- **No permita que estas zonas estén en contacto con plástico durante periodos prolongados, ya que esto podría causar decoloración. Además, si utiliza algún tipo de loción, gel o crema para el cabello, coloque una toalla o algún otro cobertor sobre el área de contacto.**



## Zona de plástico

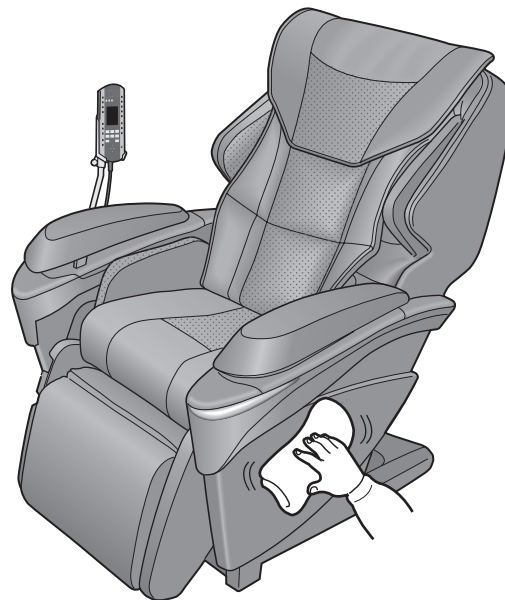
**1 Limpie el sillón de masaje con un paño humedecido en un detergente suave (como el que se usa para lavar los platos) y escúrralo bien.**

- **Nunca utilice sustancias químicas, como disolventes, bencina, alcohol, etc.**

**2 Limpie el sillón de masaje con un paño humedecido en agua y bien escurrido.**

- **Asegúrese de escurrido bien antes de limpiar el controlador.**

**3 Permita que el sillón de masaje se seque de forma natural.**





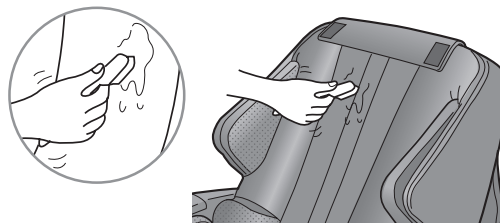
## Tela del asiento

### 1 Limpie el sillón de masaje con un paño humedecido en un detergente suave y escúrralo bien.

- Nunca utilice sustancias químicas, como disolventes, bencina, alcohol, etc.

### 2 Utilice agua o un detergente suave y un cepillo las zonas en que la tela del asiento esté particularmente sucia.

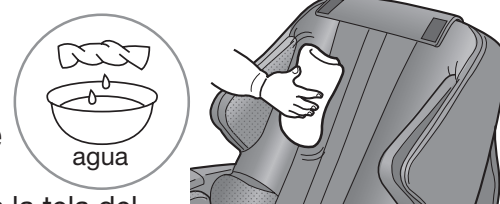
- Tenga cuidado de no cepillar excesivamente el tapizado para no dañarlo.



### 3 Limpie el sillón de masaje con un paño humedecido en agua y bien escurrido.

### 4 Permita que el sillón de masaje se seque de forma natural.

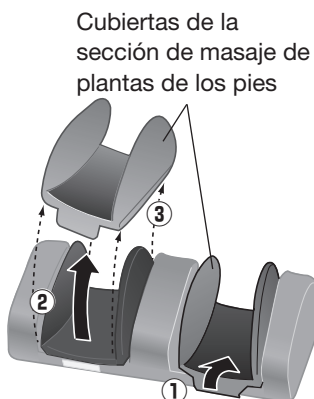
- Debido a que los colores de la ropa pueden transferirse a la tela del asiento, tenga cuidado al utilizar el sillón de masaje con prendas tales como jeans u otras prendas de color.



## Cubiertas de la sección de masaje de plantas de los pies: se pueden quitar y lavar.

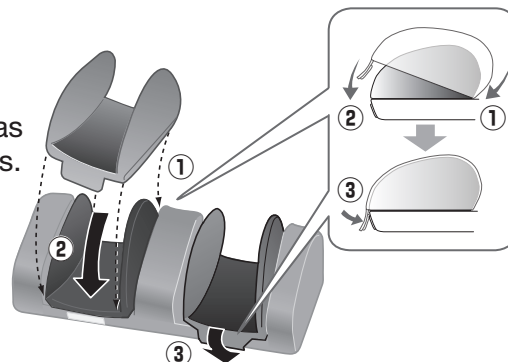
### Extracción

- 1 Quite la sujeción delantera.
- 2 Retire las cubiertas de cada lado desde adelante.
- 3 Sostenga la parte trasera y sáquelas.



### Fijación

- 1 Fije la parte posterior al pasador.
- 2 Fije las cubiertas en ambos lados.
- 3 Ajuste la sujeción delantera.



## Precauciones durante el lavado

(Información de lavado y planchado)



### ■ Lavado a mano

(no usar secadora)

- Usar una red al lavar.

#### 1 Mojar con agua inferior a 30 °C y lavar presionando con suavidad.

Precaución

- Nunca las frote o escurra al lavar.
- Nunca use detergentes con agentes blanqueadores, puesto que destiñen.
- Lavar por separado de otros artículos, debido a que el color se filtra fácilmente.



#### 2 Enjuagar bien.

#### 3 Escurrir presionando con suavidad.

Precaución

- Nunca las escurra, ya que esto daña la tela y rompe las fibras.

#### 4 Alisar con suavidad cualquier arruga y colgar para secar.

Precaución

- No secar al sol, ya que esto hace que la tela se encoja o destiña.
- Colgar para secar inmediatamente, ya que el color se filtra hacia otros artículos fácilmente.

#### Quite todas las arrugas planchando las cubiertas después del lavado.

(Precauciones para el planchado)



Cubrir con un paño y planchar a temperatura media, inferior a 160 °C.

### ■ Lavado en seco

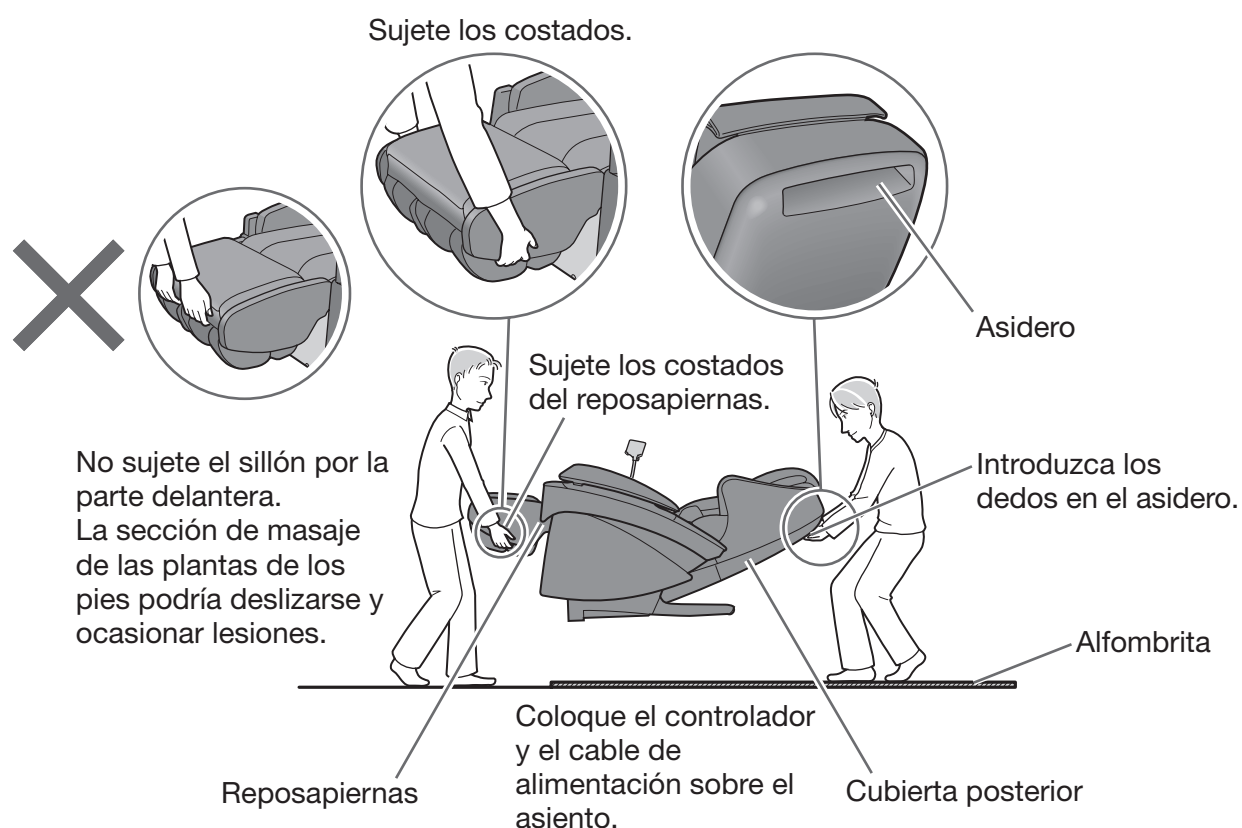
Pida en su tintorería que se tomen las siguientes precauciones durante la limpieza en seco (tipo de aceite) para evitar dañar la tela.

- Asegúrese de usar una red.
- Realice un lavado suave y no use secadora.

# Traslado del sillón de masaje

## Traslado levantándolo entre dos o más personas

Traslade el sillón entre dos o más personas adelante y detrás, sujetando el costado del reposapiernas y el asidero de la cubierta posterior del respaldo.



\* Puede dañar el piso si deja caer el sillón al no sostenerlo adecuadamente.  
Nunca traslade el sillón por el reposabrazos, ya que se puede dañar.

### Para colocar el sillón en el piso

- Baje lentamente el sillón, teniendo cuidado de que sus pies no queden debajo de la base.
- Baje el reposapiernas sujetándolo con las manos hasta que quede completamente apoyado en el piso.  
Si quita las manos antes de que el reposapiernas esté completamente extendido, el reposapiernas volverá bruscamente a su posición inicial.

## Uso de las ruedas para trasladar el sillón de masaje

Traslade el sillón de masaje sujetando el costado del reposapiernas y utilizando las ruedas.



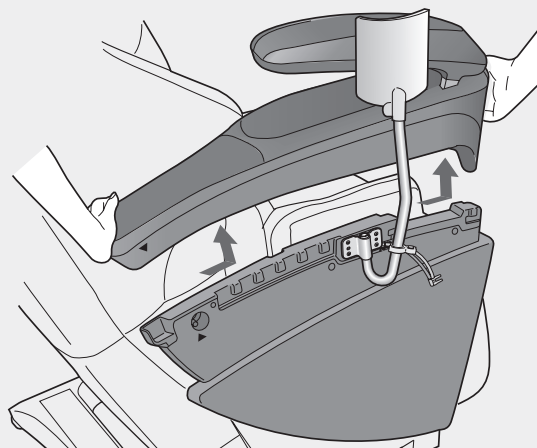
### Para colocar el sillón en el piso

- Baje lentamente el sillón, teniendo cuidado de que sus pies no queden debajo de la base.
- Baje el reposapiernas sujetándolo con las manos hasta que quede completamente apoyado en el piso.  
Si quita las manos antes de que el reposapiernas esté completamente extendido, el reposapiernas volverá bruscamente a su posición inicial.

## Desmontaje del reposabrazos

El traslado es más fácil con el reposabrazos desmontado.

- 1** Retire los tapones de aire.  
(Véase el paso 3 en la página SP17).
- 2** Quite los tornillos de fijación.  
(Véase el paso 2- ③ en la página SP16).
- 3** Deslice el reposabrazos hacia adelante y jale hacia arriba con ambas manos.



# Programas automáticos/acción/función de guía hablada

## Descripción general del programa automático

\* El tiempo dedicado a los "toques finales" varía según la altura del usuario y el ajuste de intensidad.

<b>SWEDISH (sueco)</b>	Rodillo en cuello, amasamiento, masaje sueco	Masaje sueco en hombros, amasamiento, ultraamasamiento	Estiramiento de cuello	Amasamiento en zona lumbar, masaje sueco	Estiramiento de pelvis Estiramiento de piernas	Masaje sueco en espalda	Estiramiento de pecho	Toques finales*
<b>DEEP (profundo)</b>	Rodillo en cuello, ultraamasamiento, amasamiento	Amasamiento en hombros, ultraamasamiento	Estiramiento de cuello	Amasamiento en zona lumbar, ultraamasamiento, rodillo	Estiramiento de cadera Estiramiento de piernas	Ultraamasamiento en espalda, rodillo en cuello	Estiramiento de pecho	Toques finales*
<b>SHIATSU</b>	Rodillo en cuello, shiatsu	Amasamiento en hombros, shiatsu, ultraamasamiento	Estiramiento de cuello	Shiatsu en zona lumbar, amasamiento, ultraamasamiento	Estiramiento de cadera Estiramiento de piernas	Amasamiento en espalda Estiramiento de pecho	Ultraamasamiento en hombros	Toques finales*
<b>STRETCH (estiramiento)</b>	Estiramiento de cuello Rodillo en cuello	Estiramiento de pecho	Estiramiento de cadera Estiramiento de piernas	Estiramiento de cuello Rodillo en cuello	Estiramiento de pecho Masaje sueco en espalda	Estiramiento de cadera Estiramiento de piernas	Estiramiento de cuello Estiramiento de pecho	Estiramiento de cadera Estiramiento de piernas
<b>NECK/SHOULDER (cuello/hombro)</b>	Rodillo en cuello, shiatsu, amasamiento, ultraamasamiento	Estiramiento de cuello	Ultraamasamiento en hombros, amasamiento, rodillo	Estiramiento de pecho	Ultraamasamiento en hombros, amasamiento, shiatsu	Cuello/hombro Amasamiento, ultraamasamiento	Estiramiento de cuello Toques finales*	
<b>LOWER BACK (zona lumbar)</b>	Rodillo en zona lumbar, amasamiento, ultraamasamiento	Amasamiento en espalda, ultraamasamiento	Estiramiento de cadera Estiramiento de piernas	Amasamiento en zona lumbar, shiatsu, ultraamasamiento	Toques finales*			
<b>ULTRA KNEAD (ultraamasamiento)</b> Programa DEMO (demostración)	Cuello/hombro/ Ultraamasamiento de espalda	Ultraamasamiento en zona lumbar	Espalda/pecho Ultraamasamiento	Cuello/hombro Ultraamasamiento	Estiramiento de cuello	Ultraamasamiento de espalda	Pecho/cadera/ Estiramiento de piernas	Estiramiento de cuello/cadera Toques finales

**SP50** Este programa le permite experimentar las funciones de ultraamasamiento en la parte superior del cuerpo y de ultraamasamiento con aire en las plantas de los pies y las palmas de las manos.

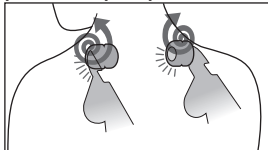
► Continúa en la página siguiente

## Acción

(Las ilustraciones muestran las distintas operaciones).

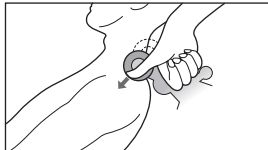
### ULTRA KNEAD (ultraamasamiento)

Acción de amasamiento en puntos pequeños.



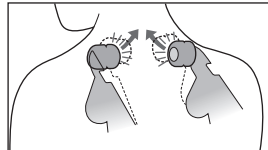
### SHIATSU

Acción que comprime los nudos del músculo en forma vertical.



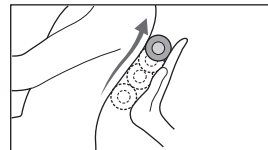
### KNEAD (amasamiento)

Acción de amasamiento profundo.



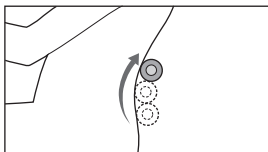
### SWEDISH (sueco)

Acción de frotar suavemente toda un área amplia.



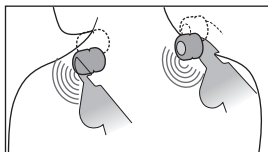
### ROLL (rodillo)

Acción para estirar un área.



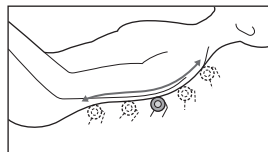
### TAP (golpeteo)

Acción de golpeteo en omóplatos derecho e izquierdo en forma alternada.



### FULL BACK ROLL (rodillo en toda la espalda)

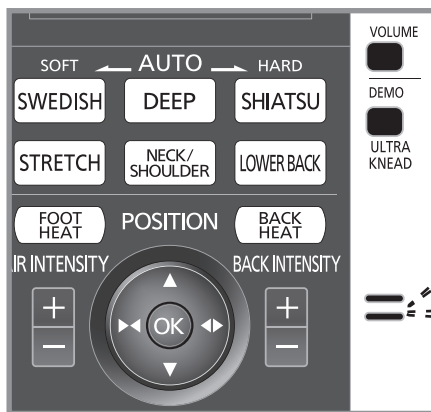
Acción que estira el cuerpo a lo largo de la columna vertebral.



● Las respectivas acciones son adecuadas para partes del cuerpo específicas. Las acciones de shiatsu para el "NECK" son distintas de las acciones para el "SHOULDER".

## Función de guía hablada

Se trata de una función que explica brevemente (solo en inglés) los procedimientos de las operaciones y el contenido de las acciones.

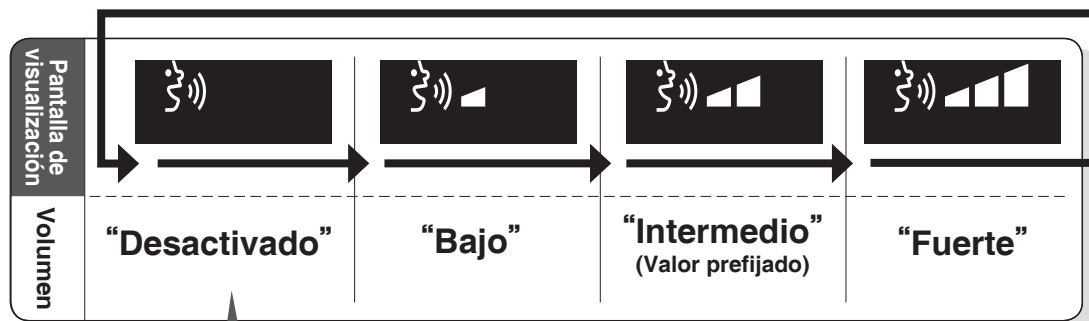


Seat yourself deeply in the chair, and adjust the position of the pillow. (Siéntese en la parte más profunda del sillón y ajuste la posición de la almohada).

Press the OK button if the position is OK. (Presione el botón OK si la posición está bien.)

## Ajuste del volumen de la guía hablada

Presione para para subir o bajar un nivel del volumen.



Siempre se podrán oír el pitido sencillo (al presionar un botón) y el pitido triple (al alcanzar el límite del ajuste).



● Esto se puede usar con el volumen registrado durante el funcionamiento del programa automático. ► Véase la página SP30.

# Preguntas y respuestas

## Situación de uso

**P** ¿Puedo usar el sillón de masaje si tengo una enfermedad que requiere atención médica frecuente?

**R** Consulte con su médico antes de utilizar el sillón de masaje.  
El masaje es una forma de estimulación mediante presión táctil en la cual se aplica presión en los músculos para relajarlos y mejorar la circulación. Esto puede exacerbar algunas enfermedades. Consulte con un médico si tiene alguna enfermedad. (Véanse las páginas SP5-6).

## Método de uso

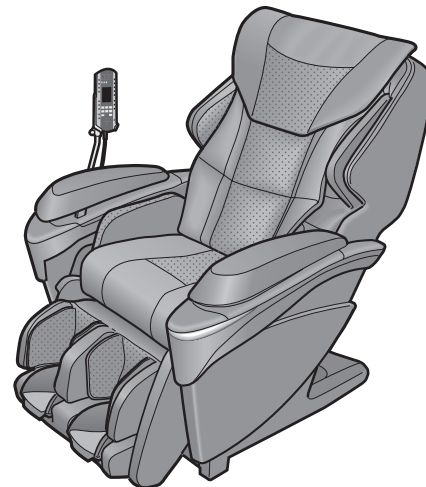
**P** ¿Es posible masajear solo la parte superior del cuerpo o las piernas?

**R** Sí.  
**Masaje solo de la parte superior del cuerpo**  
Guarde el reposapiernas y eleve la colchoneta del respaldo para exponer el respaldo y la almohada.



### Masaje solo de piernas

Use la sección de masaje de piernas y plantas de los pies con la colchoneta del reposapiernas sobre el respaldo.  
(Para obtener información sobre cómo desplegar la sección de masaje de piernas y plantas de los pies, véase la página SP20).



## Escaneo del cuerpo\*

### P ¿Cómo funciona el escaneo del cuerpo?

#### R La posición del hombro es detectada mediante el siguiente mecanismo.

- ① Los cabezales de masaje elevan el respaldo hasta la base del cuello, emitiendo una serie de pitidos cortos.
- ② Los cabezales de masaje sobresalen. (Si la posición del hombro es incorrecta, estos continúan moviéndose hacia arriba y repiten este paso hasta encontrar los hombros).
- ③ Los cabezales de masaje bajan lentamente a la posición del hombro.
- ④ Se realiza una acción de golpeteo en la posición del hombro durante unos 12 segundos.
  - Presione **OK** para completar el escaneo del cuerpo e iniciar el masaje, incluso durante esta acción de golpeteo.

\* Escaneo del cuerpo = acción de medir el cuerpo.



- El escaneo se puede llevar a cabo correctamente en alturas de entre aprox. 140 cm (55,1 pulg.) y 185 cm (72,8 pulg.).

### P ¿Las personas de menos de 140 cm o más de 185 cm también pueden usar el sillón de masaje?

R Sí. Se recomiendan los siguientes métodos, ya que es posible que no se detecte la posición correcta del hombro durante el escaneo.

<Si mide menos de 140 cm> <Si mide más de 185 cm>



Coloque un almohadón en el asiento y siéntese con firmeza.





Recline el respaldo y deslice el cuerpo hacia abajo.

### P Durante el escaneo del cuerpo o un masaje, los botones parpadearon, se oyeron cinco pitidos cortos (apareció , ) y la operación se detuvo. ¿Qué sucedió?

#### R El escaneo del cuerpo y los masajes se detienen por razones de seguridad si no se puede detectar el cuerpo por uno de los siguientes motivos:

- ① El usuario no está sentado.
- ② La cabeza o el cuello no está tocando el respaldo.
- ③ Hay una almohada contra el respaldo o el usuario lleva prendas gruesas.

Siéntese con firmeza, échese suavemente hacia atrás de modo que la cabeza toque la almohada, presione  y luego presione  para volver a comenzar.

- ④ La colchoneta del respaldo no está levantada.

### P No se puede encontrar la posición correcta del hombro durante el escaneo del cuerpo. (Se usa siempre la posición incorrecta).

#### R Es posible que no se pueda escanear correctamente el cuerpo al estar sentado en algunas posiciones (como estando inclinado hacia adelante).

Ajuste la posición del hombro con el botón POSITION. (Véase la página SP27).

Para un escaneo más correcto, siéntese firmemente en el sillón de masaje e inclínese hacia atrás suavemente, de modo que la cabeza toque la almohada (respaldo).

## Preguntas y respuestas (Continuación)

### Masaje de la parte superior del cuerpo

**P** El programa automático no es lo suficientemente fuerte incluso en el ajuste más fuerte o es demasiado fuerte incluso en el ajuste más suave.

**R** Pruebe los métodos siguientes.  
<Si el programa automático no es demasiado fuerte incluso en el ajuste más fuerte>

Recline el respaldo. El peso adicional del cuerpo suma intensidad al masaje.

<Si el programa automático es demasiado fuerte incluso en el ajuste más suave>

Coloque un paño o una sábana entre usted y el respaldo para disminuir la sensación producida por los cabezales de masaje. Si la intensidad es muy fuerte en la zona lumbar, también puede presionar el botón que regula el aire de la zona lumbar para liberar parte del aire en esa zona. Esto disminuye la sensación.

**P** Hay una demora en el movimiento cuando se ajusta la posición.

**R** Es posible que el sillón de masaje no se mueva de inmediato, dependiendo de cuándo se presione el botón POSITION. (Es posible que haya un retraso. Esto no es una anomalía).

Si se oye un pitido largo cuando se presiona el botón, significa que se encuentra en la posición más alejada y que no se puede mover más.

**P** La altura (intensidad) en la izquierda se siente diferente a la de la derecha. ¿Está bien?

**R** El sistema está diseñado para que la intensidad sea distinta en algunos casos.

Se utiliza un mecanismo de golpeteo alternado para crear una sensación más natural. Por lo tanto, los cabezales de masaje no se mueven al unísono en algunos masajes.

La altura (intensidad) en la izquierda es distinta a la de la derecha en estos masajes. Esto no constituye un mal funcionamiento.

### Masaje de manos y brazos

**P** La intensidad en la mano y el brazo izquierdo es distinta a la de la mano y el brazo derecho.

**R** Solo se masajea con fuerza una mano a la vez, de modo que el masaje pueda detenerse por completo usando la otra mano en caso de que se produzca una anomalía o haya peligro.

**P** Me quedaron marcas rojas en las palmas de la manos/parte inferior del brazo después de un masaje de mano y brazo.

**R** Es posible que queden marcas en las manos y los brazos después del uso. Con el tiempo, desaparecen y no suponen un problema.

**P** Durante los programas automáticos, se aplica presión de aire más veces en un lado del brazo que en el otro.

**R** Cambiar los ajustes, como la intensidad (del masaje de espalda o del aire) o la posición, puede hacer que se aplique más presión de aire en un lado que en el otro. Esto no es una anomalía.

- La acción con aire funciona en relación con el masaje de espalda, por lo que cambiar los ajustes puede cambiar la acción con aire.

### Sonidos de funcionamiento durante el masaje con aire

**P** Se produce un sonido de traqueteo debajo del asiento durante el masaje con aire. ¿Es una falla?

**R** Este es un sonido de funcionamiento que está diseñado para producirse durante los masajes con aire. No es una falla.



## Reclinación

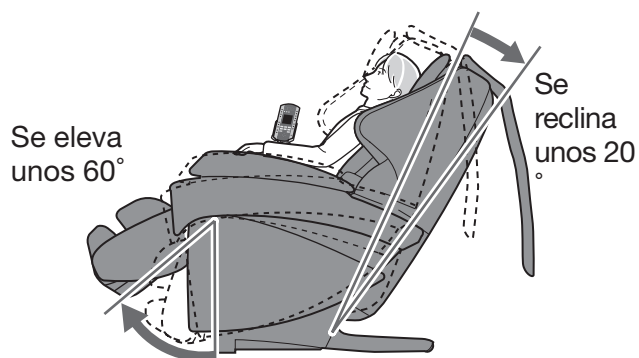
**P** A veces, el ángulo del respaldo, el reposapiernas o el reposabrazos cambia automáticamente.

**R** El ángulo cambia automáticamente en los siguientes casos.

- ① Cuando se inicia un programa automático, una acción de estiramiento o el funcionamiento manual.


El sillón se reclina automáticamente a la posición de masaje.

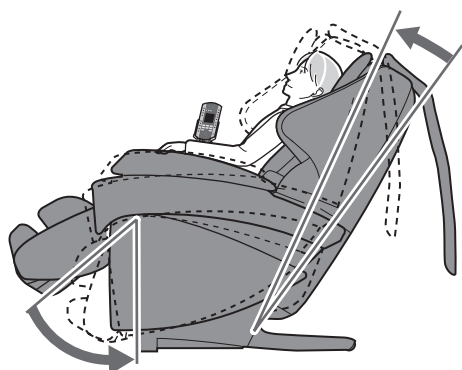
El ángulo no cambia si el sillón de masaje ya está reclinado a la posición de masaje o pasando la posición de masaje.



- ② Cuando se presiona  para finalizar el masaje.

El sillón vuelve automáticamente a la posición vertical.

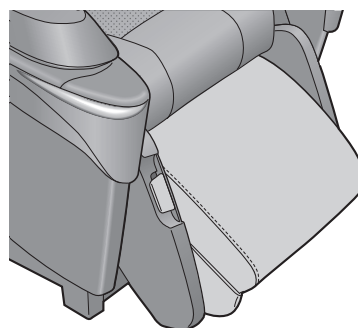
- El reposapiernas vuelve a la posición original solo si el masaje ha terminado según el temporizador de 16 minutos.
- Si se presiona  para finalizar el masaje, todas las operaciones se detendrán de inmediato y el ángulo no cambiará automáticamente.



## Reposapiernas

**P** Cuando se guarda el reposapiernas, este deja de girar al soltarse la su palanca de desbloqueo de rotación mientras está girando.

**R** El reposapiernas está diseñado para detenerse a mitad de camino, por razones de seguridad.

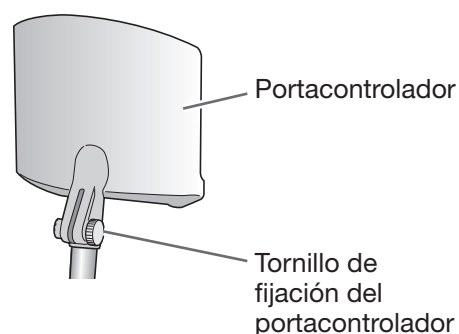


- Si esto sucediera, gírelo a la posición correcta.

## Controlador

**P** El portacontrolador es inestable.

**R** Ajuste su tornillo de fijación. Si el portacontrolador se sale, afloje su tornillo de fijación, vuelva a colocar el portacontrolador y ajuste el tornillo nuevamente.



## Preguntas y respuestas (Continuación)

### Otras

**P** El ruido aumenta después de usar el sillón de masaje durante un tiempo largo.

**R** Esto puede ser una falla. Comuníquese con el centro de servicio más cercano para solicitar una inspección y reparación.

**P** ¿Cuenta con función de temporizador?

**R** Sí.  
Para evitar un uso excesivo, el masaje termina automáticamente a los 16 minutos de haber comenzado. Cuando el temporizador finaliza, el respaldo se baja automáticamente y los cabezales de masaje se guardan.

Presione  para usarlo nuevamente.

- Tome un descanso de unos 10 minutos después de usarlo durante 16 minutos.
- No lo utilice más de dos veces (30 minutos) por día.

**P** La sección de masaje de piernas y plantas de los pies nose calienta.

**R** El "Foot Heat" calienta el trozo de tela de la punta. Coloque los pies de modo de que presionen firmemente la sección "Heat" (calentador). Levante la sección de masaje de la planta de piernas y plantas de los pies durante el uso, de modo que las plantas de los pies toquen esta sección para sentir el calor proveniente de la sección del calentador.


También puede colocarse una sábana sobre las rodillas y las extremidades inferiores para sentir aún más calor.

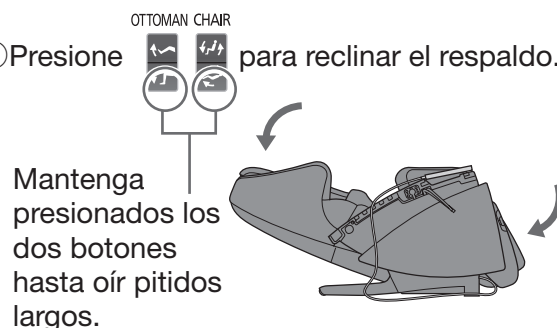
**P** ¿Qué precauciones debo tomar para transportar el sillón de masaje cuando se está moviendo?

**R** Tome las siguientes precauciones:

- Recline el respaldo y eleve los cabezales de masaje hacia el centro del respaldo. Esto mueve el centro de gravedad hacia el centro del sillón de masaje y facilita el traslado.
- No mueva el sillón si hay una persona sentada en él.

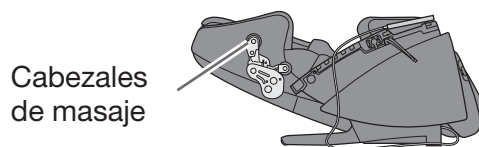
① Presione  para conectar la alimentación eléctrica.

② Presione  para reclinar el respaldo.





③ Seleccione un programa automático cuando la alimentación eléctrica esté conectada.

- Los cabezales de masaje se moverán. Se produce un error y el movimiento se detiene cuando alcanzan el centro del respaldo.




④ Presione  para desconectar la alimentación eléctrica.

- Asegúrese de presionar , ya que  eleva automáticamente el respaldo.

⑤ Desactive el interruptor y desenchufe el sillón de masaje (véase la página SP45).

Si necesita mover el sillón de masaje con el respaldo en la posición vertical, siga los pasos a continuación.





- (1) Siga los pasos ① → ③ → ④ de arriba y eleve los cabezales de masaje hacia el centro.
- (2) Encienda otra vez el controlador, eleve el respaldo y presione  para desconectar la alimentación eléctrica.

- Manipule el sillón de masaje con cuidado. Si no tiene la caja original, use materiales de embalaje para evitar daños o vibraciones.
- Durante el embalaje, verifique que el cable de alimentación y el cable del controlador no estén enredados en el sillón de masaje y tome medidas de precaución, como colocarlos sobre el asiento con el controlador, para asegurarse de que no rocen el suelo durante el traslado.




# Resolución de problemas

**Investigue el “Problema” y aplique lo indicado en “Causa y solución” a continuación.**

Si el problema persiste después de aplicar una solución, comuníquese con un centro de servicio autorizado.

Problema	Causa y solución
<p><b>La unidad se detiene durante el funcionamiento.</b></p>	<p><b>Por razones de seguridad, se puede detener el funcionamiento cuando se aplica una fuerza excesiva a la unidad.</b>                      Desconecte el interruptor de encendido (ON)/apagado(OFF), espere 10 segundos y vuelva a conectarlo para retomar el funcionamiento.</p>
<p><b>No es posible reclinar el sillón de masaje.</b>  <b>No es posible subir ni bajar el reposapiernas.</b>                      (Todos los indicadores y botones del controlador parpadearán y luego se apagarán).</p>	<p>Si el sillón de masaje detecta un obstáculo o si se ejerce una fuerza excesiva sobre el sillón durante su funcionamiento, el sillón se detiene por razones de seguridad.                      Si todos los indicadores y botones parpadean y el respaldo o el reposapiernas se ha detenido, desconecte la alimentación del sillón una vez, vuelva a conectar la alimentación al cabo de unos 10 segundos y siga utilizando el sillón.</p>
<p><b>Los cabezales de masaje no suben hasta el hombro o el cuello.</b></p>	<p>Si su cabeza no está en contacto con la almohada o si su espalda no está en contacto con el respaldo, la posición del hombro puede detectarse como más baja que la posición real durante el escaneo del cuerpo. Siéntese en la parte más profunda del asiento, ponga la cabeza en la almohada y repita las operaciones desde el principio. Véase la página SP26.</p>
<p><b>La altura de los cabezales de masaje de los lados izquierdo y derecho es diferente.</b></p>	<p>Se está utilizando un método de golpeteo alternado, lo que significa que este fenómeno ocurre de forma natural. No hay ningún problema con el sillón de masaje.                      Véase la página SP54.</p>
<p><b>Los cabezales de masaje “Heat” no se calientan.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●  está desactivado.</li> <li>● La sensación de calor de los cabezales de masaje difiere según la forma del cuerpo, la zona de masaje, el tipo de acción de masaje, la vestimenta y la temperatura ambiente.</li> </ul>
<p><b>El aire del “Foot Heat” no se calienta.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●  está desactivado.</li> <li>● El “Foot Heat” calienta el trozo de tela de la punta.                      La sensación de calor de la sección “Heat” (calentador) difiere según la forma del cuerpo, la zona de masaje, el tipo de acción de masaje, la vestimenta y la temperatura ambiente.                      Levante la sección de masaje de piernas/plantas de los pies durante el uso, de modo que las plantas de los pies toquen esta sección para sentir el calor proveniente de la sección del calentador. También puede colocarse una sábana sobre las rodillas y las extremidades inferiores para sentir aún más calor.</li> </ul>
<p><b>Los cabezales de masaje “Heat” o el aire del “Foot Heat” no se enfría incluso luego de haber sido desactivados.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La estructura del calentador es tal que los cabezales de masaje “Heat” se seguirán sintiendo calientes por un tiempo debido al calor residual.</li> <li>● Continuar masajeador la misma área aun después de haber desactivado los cabezales de masaje “Heat” y el interruptor “Foot Heat” puede aumentar la temperatura sentida.</li> </ul>
<p><b>El sillón no se reclina a pesar de que el masaje se inicia en el programa automático.</b>                      (El asiento no se reclina automáticamente).</p>	<p>El reclinado automático no se activará cuando el respaldo esté más horizontal que la posición de masaje y el reposapiernas esté levantado.                      Véase la página SP55.</p>
<p><b>El respaldo no vuelve a la posición vertical.</b></p>	<p>Si el sillón de masaje se detiene por parada automática o por presionar el botón , el respaldo no volverá automáticamente a la posición vertical. (Para regresar el respaldo a su posición original desde la posición de inclinación, presione el botón  dos veces).</p>

## Resolución de problemas (Continuación)

Problema	Causa y solución
<p><b>El sillón de masaje no funciona en absoluto.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Masaje de la parte superior del cuerpo (cuello a zona lumbar)</li> <li>● Masaje de la parte inferior del cuerpo</li> <li>● Masaje de manos y brazos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se ha desconectado el enchufe. Véase la página SP21.</li> <li>● No se ha activado el interruptor de alimentación del sillón de masaje.</li> <li>● No se ha presionado un botón de programa automático o un botón de operación manual después de pulsar .</li> </ul>
<p><b>No es posible masajear manos y brazos.</b></p>	<p>El tapón de aire en el reposabrazos está desconectado. Véase la página SP17.</p>
<p><b>A veces nose conecta la alimentación cuando se vuelve a presionar  luego de haber finalizado un masaje.</b></p>	<p>El programa tarda unos 5 segundos en terminar una vez finalizado el masaje. Antes de presionar, espere al menos 5 segundos luego de haberse detenido todos los movimientos .</p>
<p><b>El sillón de masaje se ha dañado.</b></p>	<p>Para evitar accidentes, comuníquese con un centro de servicio autorizado.</p>
<p><b>El cable de alimentación o el enchufe están excesivamente calientes.</b></p>	

## Sonidos y sensaciones producidos por el sillón de masaje

**Se producen los siguientes sonidos y sensaciones cuando el sillón de masaje está en uso. Sin embargo, se producen debido a la construcción del sillón y son perfectamente normales.**

- Los cabezales de masaje producen un ruido y se siente como si se estuvieran esforzando para pasar por las arrugas de la tela.
- Hay ruidos de funcionamiento de las acciones de amasamiento o golpeteo.
- Se oye un crujido cuando los cabezales de masaje están en funcionamiento.
- Hay ruidos de funcionamiento cuando los cabezales de masaje se mueven hacia arriba o hacia abajo.
- Se puede oír cómo gira la correa.
- Se oyen sonidos del motor.
- Se oyen ruidos cuando los cabezales de masaje cambian de "empujar" a "tirar".
- Se oyen ruidos al sentarse
- Se produce un ruido cuando la colchoneta del respaldo se mueve sobre el reposabrazos al reclinarsse el asiento.
- Se oye un ruido de fricción al rozar los cabezales de masaje contra la tela del asiento.
- Se oye un ruido de descarga de aire.
- Se oye un ruido cuando se aplica presión.
- Se oye un traqueteo del reposapiernas.
- Se oyen ruidos de la bomba que está ubicada debajo del asiento.
- Se oyen ruidos de la válvula que está ubicada debajo del asiento.
- Se oyen golpeteos durante el estiramiento de piernas o durante el funcionamiento.
- Se oye el aire que se mueve.
- Se oyen ruidos del masajeador de pies que se desliza.

**Si estos sonidos se han vuelto más fuertes, podría haber una falla.**

- Comuníquese con el centro de atención más cercano para una inspección y reparación.

### ADVERTENCIA

- No intente abrir o desensamblar ninguna parte del sillón de masaje. La reparación del sillón se debe encargar únicamente a un técnico autorizado de Panasonic.

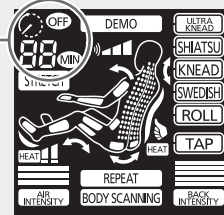
### ADVERTENCIA

- Nunca ponga el sillón de masaje en funcionamiento si tuviera un cable o un enchufe dañado. Devuelva el sillón al centro de servicio autorizado más cercano si no funciona correctamente, si se lo ha dejado caer o dañado o si ha sido sumergido en agua.
- Si el sillón de masaje funciona de modo anormal, apáguelo de inmediato y hágalo revisar en un centro de servicio autorizado.

# Indicación de error

El contenido del error se verá en el área de visualización del tiempo restante cuando se produzca un error en la operación.


Visualización de tiempo restante



<Ejemplo de indicación de error>

● Para el error "U10"

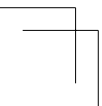
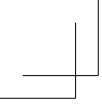
U, 10 parpadearán en forma alternada.

Indicación de error	Contenido
U 10	Por razones de seguridad, la operación se suspenderá automáticamente cuando no pueda detectar si hay alguien sentado. Si este error se produce incluso si está sentado, presione el botón  , siéntese bien atrás contra el respaldo y vuelva a iniciar la operación.
F 11      F 12	La operación se suspende porque hay un problema de comunicación interna.
F 03      F 04 F 05      F 06 F 18      F 33 F 36      F 37 F 38	La operación se suspende porque hay un problema con el mecanismo de masaje.
F 14      F 15 F 16      F 17 F 34      F 35 F 73      F 74 F 75      F 76	La operación, a excepción del mecanismo de masaje, se suspende porque hay un problema con el mecanismo de inclinación o el mecanismo para elevar o bajar el reposapiernas.

**Comuníquese con un centro de servicio autorizado. (Busque en la tarjeta de garantía el número de contacto.)\***  
El servicio y el mantenimiento serán más fáciles si se comunica el número de error al contactarlo.

\* Solo para EUA y Puerto Rico

Preguntas y respuestas/  
Notas importantes



# Contenu

## Avant de vous asseoir

- **CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ** . . . . . FR4
- **CONSIGNES DE SÉCURITÉ** . . . . . FR5-6
- **PRÉCAUTIONS D'EMPLOI** . . . . . FR6
- **CONSIGNES DE MISE À LA TERRE** . . . . . FR6
- **Spécifications** . . . . . FR8-9
- **Nom et fonction des pièces** . . . . . FR10-13
- **Installation du fauteuil vibromasseur** . . . . . FR14-15
- **Assemblage** . . . . . FR16-19
- **Avant de vous asseoir** . . . . . FR20-23

## Mode d'emploi

- **Simple utilisation** . . . . . FR24-25
- **Si vous désirez un massage complet** . . . . . FR26-29
  - Démarrage du programme automatique
  - Réglage de l'intensité du massage du cou, des épaules, du dos et du bas du dos
  - Activation ou désactivation du massage par air ou par étirement
- **Pour enregistrer vos préférences** . . . . . FR30-31
  - Enregistrement de vos réglages favoris
  - Démarrer avec vos réglages enregistrés
- **À propos des têtes de massage « Heat »/« Foot Heat »** . . . . . FR32-33
- **Si vous voulez un massage concentré sur une partie du corps en particulier avec votre action favorite, telle que « Pétrissage du cou » ou « Tapotement sur l'épaule »** . . . . . FR34-37
  - Démarrage du fonctionnement manuel
  - Réglage de l'intensité et de la position
- **Pour effectuer le massage par air pour l'épaule / la main / le bras / le bas du dos / la jambe / le pied, ou étirer le cou / la poitrine / la hanche / la jambe** . . . . . FR38-42
  - Démarrage du massage par air / par étirement
  - Réglage de l'intensité
  - Utilisations efficaces du massage par air/étirement de la jambe/du pied
- **Réglage de l'angle d'inclinaison et/ou du repose-jambes** . . . . . FR43
- **Après la fin du massage** . . . . . FR44-45

## Entretien

- **Nettoyage et entretien** . . . . . FR46-47
- **Déplacement de l'appareil** . . . . . FR48-49

## FAQ/Remarques importantes

- **À propos de la fonction de programme/d'action/d'instruction vocale automatique** . . . . . FR50-51
- **FAQ** . . . . . FR52-56
- **Dépannage** . . . . . FR57-59
  - Bruits et sensations de l'appareil . . . . . FR58
  - Affichage d'erreur . . . . . FR59

# CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

L'utilisation de tout appareil électrique, y compris celui-ci, exige le respect des précautions de base, y compris des suivantes. Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser le fauteuil vibromasseur.

## **DANGER** – Pour réduire le risque de choc électrique :

1. Débranchez toujours cet appareil de la prise électrique immédiatement après l'utilisation et avant le nettoyage.

## **AVERTISSEMENT** – Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie ou de choc électrique et pour éviter de blesser quiconque :

1. Insérez complètement la fiche d'alimentation électrique pour réduire le risque de court-circuit et d'incendie.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne peuvent communiquer ou se déplacer par elles-mêmes.
4. Utilisez cet appareil exclusivement aux fins décrites dans les présentes instructions.
5. Ne vous tenez pas debout sur l'appareil.
6. N'utilisez aucun accessoire autre que les accessoires recommandés par le fabricant.
7. Ramenez toujours le siège en position verticale et assurez-vous que le repose-jambes est complètement rétracté. Veillez à ne rien heurter lorsque vous rétractez le repose-jambes.
8. Ne mettez jamais l'appareil en marche lorsque la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé ou encore s'il a été immergé dans l'eau.
9. Tenez les cordons d'alimentation éloignés des surfaces chauffées. Ne transportez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.
10. N'obstruez jamais les ouvertures d'aération pendant le fonctionnement et assurez-vous qu'aucune des ouvertures d'aération n'est obstruée par des peluches, des cheveux, etc. Ne laissez rien tomber ou n'introduisez rien dans aucune des ouvertures de l'appareil.
11. N'utilisez pas l'appareil sur des appareils de chauffage comme des tapis chauffants, etc. Ne faites pas fonctionner le fauteuil sous une couverture ou un oreiller. Cela peut produire une chaleur excessive pouvant entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures à des personnes.
12. N'utilisez pas cet appareil dans des salles de bain ou tout autre endroit humide; cela pourrait provoquer un choc électrique ou un mauvais fonctionnement de l'appareil. Ne renversez pas d'eau, etc. sur le contrôleur.
13. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
14. N'utilisez pas de produits aérosols ou ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque de tels produits sont utilisés ou quand de l'oxygène est administré.
15. Au moment de débrancher l'appareil, mettez tous les boutons de commande en position d'arrêt avant de retirer la fiche de la prise de courant. N'utilisez pas l'appareil avec un transformateur, car cela peut entraîner des dysfonctionnements ou des chocs électriques.
16. Ne branchez cet appareil que sur une prise de courant adéquatement mise à la terre. Reportez-vous aux Consignes de mise à la terre.
17. Faites attention aux surfaces chauffantes. Elles peuvent causer des brûlures graves. N'appliquez pas sur des zones de la peau sensibles à la chaleur ou présentant une mauvaise circulation sanguine. Ne laissez pas des personnes handicapées ou des enfants sans surveillance utiliser les surfaces chauffantes car cela pourrait s'avérer dangereux.
18. Avant d'utiliser l'appareil, soulevez toujours le coussin dorsal pour vérifier que le tissu couvrant l'aire de mouvement des têtes de massage à l'intérieur du dossier n'est pas déchiré. Veuillez également vérifier que la housse n'est pas déchirée en d'autres endroits. Si vous constatez la moindre déchirure, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et faites réparer l'appareil dans un centre de service agréé.
19. Pendant l'utilisation de l'appareil, n'insérez pas les mains, les coudes, les bras, les pieds ou les jambes dans le tissu couvrant l'aire de mouvement des têtes de massage à l'intérieur du dossier.
20. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de vêtements amples ou de bijoux.
21. Gardez les cheveux longs éloignés de l'appareil lorsqu'il est en marche.
22. Toujours utiliser des prises secteur et des dispositifs de câblage de la valeur nominale appropriée. Utiliser conformément à l'alimentation électrique spécifiée, 120 V, CA. Sinon, cela pourrait causer une surchauffe et entraîner des chocs électriques ou un incendie.
23. Lorsque vous utilisez les têtes de massage « Heat », elles ne doivent pas être en contact avec le même endroit pendant longtemps. Ne pas utiliser le massage « Foot Heat » pendant longtemps. Des brûlures à faible température peuvent se produire.
24. Ne pas endommager la section « Heat » (dispositif de chauffage). (Voir page FR11.) Ne pas enfoncer d'épingles ou d'aiguilles dans l'appareil. Ne pas endommager avec un objet tranchant. Cela risquerait d'endommager le dispositif de chauffage interne, entraînant un incendie ou un choc électrique.
25. Asseyez-vous sur l'appareil après avoir vérifié qu'aucun corps étranger ne se trouve entre les parties de l'appareil. (Vérifiez la présence d'objets étrangers dans le coussin dorsal, le repose-jambes ou la section de massage des mains/bras.) Asseyez-vous et vérifiez que le repose-jambes est verrouillé correctement. Si cette précaution n'est pas observée, cela pourrait entraîner un accident ou des blessures.
26. Ôtez régulièrement la poussière, etc. se trouvant sur la fiche d'alimentation. Sinon, cela pourrait causer une défaillance de l'isolation due à l'humidité, etc. qui pourrait entraîner un incendie. (Essuyez la poussière à l'aide d'un chiffon sec.)
27. Ne pas insérer la fiche d'alimentation ou la débrancher avec les mains mouillées. Cela risquerait de provoquer un choc électrique.
28. Le massage ne doit pas être focalisé sur un même point pendant plus de 5 minutes d'affilée. Un massage excessif pourrait trop stimuler les muscles et les nerfs et entraîner un résultat indésirable.
29. Après chaque séance de massage, ramenez l'interrupteur d'alimentation, situé du côté droit du fauteuil, en position « off » (arrêt) et l'interrupteur de verrouillage en position « lock » (verrouillé) et débranchez la clé et la fiche d'alimentation.
30. Ne cherchez pas à ouvrir l'appareil ou démonter des pièces de l'appareil. Faites appel uniquement à un technicien Panasonic autorisé pour effectuer des réparations sur l'appareil.
31. Si le vibromasseur fonctionne anormalement, coupez immédiatement l'alimentation et joignez un centre de service agréé pour une vérification complète.
32. Une étroite supervision est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, sur, ou à proximité d'enfants, de personnes avec des limitations ou handicapées. Gardez les enfants éloignés du repose-jambes.
33. Ne laissez rien tomber ou n'introduisez rien dans aucune des ouvertures de l'appareil.
34. Ne laissez pas les enfants jouer sur ou faire fonctionner ce meuble mécanique. Le repose-jambes se replie lorsque le vibromasseur est arrêté, pouvant blesser un enfant. Laissez-le toujours en position droite et fermée. Gardez les mains et les pieds éloignés du mécanisme. Seule la personne assise doit faire fonctionner le fauteuil.



35. Si vous commencez à vous sentir mal ou si le massage vous semble douloureux alors que vous êtes en train d'utiliser l'appareil, interrompez immédiatement le massage.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### **ATTENTION : Afin d'éviter tout risque de blessure :**

1. Les personnes souffrant de problèmes de santé présentant l'une des conditions répertoriées ci-dessous ou qui sont sous traitement médical doivent consulter leur médecin avant d'utiliser l'appareil :
  - a) Les femmes enceintes, les personnes malades ou en mauvaise condition physique.
  - b) Les personnes souffrant du dos, de la nuque, des épaules ou des hanches.
  - c) Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou tout autre appareil médical sensible aux interférences électroniques.
  - d) Les personnes souffrant d'une maladie du cœur.
  - e) Les personnes dont le médecin leur a interdit les massages à la suite d'une thrombose ou d'un anévrisme, de varices aiguës ou de tout autre trouble de la circulation.
  - f) Les personnes dont la colonne vertébrale est anormalement courbée.
  - g) Les personnes souffrant d'une perte de la sensation de chaleur.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, retirez la clé et rangez-la hors de portée des enfants.
3. Ne pas insérer vos mains, doigts, pieds ou votre tête dans les espaces suivants :
  - (1) Entre le dossier et le siège ou l'accoudoir
  - (2) Entre le repose-jambes et le siège ou l'accoudoir
  - (3) Entre le siège et l'accoudoir
  - (4) Entre le dossier et la couvercle des pieds
  - (5) L'arrière du repose-jambes
4. N'utilisez pas l'appareil à même la peau. S'il est préférable de porter un vêtement léger pour renforcer l'efficacité du massage, un contact direct avec la peau peut en revanche provoquer des irritations.  
Ne portez aucun objet dur sur la tête, tel que des accessoires de coiffure, lorsque vous utilisez l'appareil. L'appareil ne doit pas être utilisé pour des massages de la tête, de l'abdomen, de la gorge, des coudes ou des genoux.  
N'utilisez pas de massage trop fort sur la nuque.
5. Lors de l'utilisation de la fonction de balayage du corps, veillez à ce que vos épaules soient toujours dans la position correcte. Si la position des épaules n'est pas correcte, utilisez le bouton de POSITION pour l'ajuster correctement. Ou arrêtez la fonction de massage et activez de nouveau la fonction de balayage du corps. Vous pouvez ajuster la position des épaules de cette façon dans le programme automatique et dans le fonctionnement manuel. Si la position des épaules n'est pas correctement ajustée, cela peut entraîner des blessures.
6. Les muscles du dos ne doivent pas être soumis à des étirements pendant plus de 16 minutes d'affilée. Afin d'éviter un étirement excessif des muscles qui peut se traduire par un malaise, n'utilisez pas l'appareil pendant plus de 5 minutes lors de la première séance. Vous pouvez augmenter progressivement la durée et l'intensité du massage à mesure que vous vous y habituez.  
Pour éviter les effets d'un massage excessif, chaque séance d'utilisation du fauteuil vibromasseur ne doit pas se prolonger au-delà de 16 minutes en tout.  
Au bout d'environ 16 minutes, les têtes de massage se rétractent et s'immobilisent.  
Retirez le coussin dorsal pour obtenir un massage du dos plus vigoureux. Faites très attention afin d'éviter des douleurs ou des blessures au dos lorsque vous utilisez ce mode. Ne l'utilisez que pendant de courtes périodes (pas plus de 16 minutes). Réinstallez le coussin dorsal si vous désirez restaurer l'intensité normale des massages.
7. Si, alors que vous êtes en train d'utiliser le fauteuil vibromasseur, la pression vous paraît trop forte, vous pouvez à tout moment interrompre le mouvement des têtes de massage en appuyant sur le bouton d'arrêt rapide.
8. Ne vous endormez pas pendant que vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil après avoir consommé de l'alcool.
9. Ne vous asseyez pas sur le dossier lorsque le siège est en position inclinée et ne vous asseyez pas non plus en faisant reposer vos jambes sur l'appuie-tête.  
Ne vous asseyez pas sur le repose-jambes car l'appareil pourrait se renverser.
10. Ne laissez pas les enfants ni les animaux jouer sur ou autour de l'appareil, surtout s'il est en marche.
11. Ne débranchez pas ou ne mettez pas l'appareil hors tension pendant son fonctionnement. Débranchez immédiatement l'appareil lors d'une panne de courant.
12. Veillez à commencer par le programme de massage léger si vous utilisez le vibromasseur pour la première fois. Le massage shiatsu est plus fort et doit être utilisé uniquement après vous être habitué au fauteuil.
13. Retirez tout objet dur comme les faux ongles, montres ou bagues lors du massage des mains ou des bras.  
Videz vos poches de tout objet dur lors du massage de la zone de l'assise ou des cuisses.
14. Les personnes souffrant de l'une des maladies répertoriées ci-dessous ne devraient pas utiliser le programme d'étirement Hanche :
  - 1) Les personnes souffrant de lumbago aigu, de hernie discale ou d'un mauvais alignement des vertèbres
  - 2) Les personnes souffrant de problèmes articulaires au niveau de la hanche tels que de l'ostéoartrite de la hanche
  - 3) Les personnes souffrant d'ostéoporose
  - 4) Les personnes souffrant d'engourdissement ou de faiblesse au niveau des jambesCela pourrait aggraver les symptômes.
15. Remettez toujours le repose-jambes dans sa position d'origine lors du déplacement de l'appareil.  
Si cette précaution n'est pas observée, cela peut entraîner des blessures lorsque le repose-jambes retourne à sa position d'origine lors du déplacement de l'appareil.
16. Tenez les vis de fixation hors de portée des enfants.  
Un enfant pourrait les avaler par inadvertance.
17. Ne vous tenez pas debout, ne sautez pas et ne placez pas d'objets sur le siège tant que l'air du massage par air n'est pas complètement évacué.
18. Ne tenez pas la section de massage de la plante des pieds lorsque vous déplacez l'appareil.  
Si vous ne respectez pas cette consigne, la section risque de glisser lorsque vous déplacez l'appareil, et d'entraîner des blessures.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

19. Ne tirez pas et ne poussez pas l'appareil lorsqu'il est installé.  
Protégez le sol (avec un tapis ou autre) lorsque vous déplacez l'appareil sur ses roulettes pour éviter de l'abîmer.
20. S'il y a un certain temps que vous n'avez pas utilisé l'appareil, veuillez relire attentivement ces instructions d'emploi et vérifier que l'appareil fonctionne normalement avant de l'utiliser.  
Négliger de le faire risque d'entraîner un accident ou des blessures.
21. Ne pas utiliser en même temps qu'un autre appareil médical. Cela risquerait d'entraîner un accident ou une détérioration de la santé.
22. Ne pas laisser les enfants utiliser la vis de fixation du porte-contrôle.  
Si cette précaution n'est pas observée, cela pourrait entraîner un accident, par exemple l'enfant pourrait avaler accidentellement la clé ou la vis.

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

### **ATTENTION : Pour éviter d'endommager le fauteuil, veuillez suivre les précautions suivantes:**

1. Le fauteuil est conçu pour supporter un poids maximum de 120 kg (264 lb). Un poids supérieur à ce maximum peut entraîner une détérioration permanente du mécanisme de massage et/ou d'autres composants de l'appareil. Toute détérioration de ce genre est considérée comme un abus de la part de l'utilisateur et, en tant que telle, ne sera pas couverte par la garantie limitée.
2. Ne vous asseyez pas sur le contrôleur et ne le laissez pas tomber. Ne tirez pas sur le cordon du contrôleur ou sur le cordon d'alimentation. Veillez à ne pas laisser le cordon du contrôleur se coincer entre l'accoudoir et le dossier.
3. N'infligez pas de traitement brutal au fauteuil, par exemple, en le renversant sur le côté ou en le mettant à l'envers et en montant dessus.
4. N'infligez pas de traitement abusif à la housse.
  - Gardez les objets pointus ou tranchants loin de la housse. Veillez à ne pas laisser tomber de cendres vives, de cigarettes ou d'allumettes allumées sur le fauteuil.
  - La couleur de la housse peut pâlir ou changer si elle est exposée à la lumière directe du soleil.
5. Ne jouez pas avec les interrupteurs en leur infligeant d'incessants va-et-vient. Un dysfonctionnement à leur niveau pourrait s'ensuivre.
6. Vous entendrez peut-être des bruits provenant du vibromasseur pendant son utilisation. Ces bruits sont dus à la structure du vibromasseur et n'ont rien d'anormal.
7. Avant d'incliner le siège, vérifiez qu'aucun obstacle ne se trouve derrière. Le fauteuil peut être incliné à un angle maximum de 170°. Le fauteuil peut ne pas fonctionner correctement si le dossier touche un mur ou une colonne. Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'espace derrière le fauteuil. Inclinez le fauteuil lentement dans l'éventualité d'un contact avec un obstacle.
8. En cas de pression excessive sur les têtes de massage, un processus de sécurité peut se déclencher et interrompre ainsi leur mouvement. Lors du redressement des têtes depuis leur position rétractée, le poids du corps peut entraîner leur immobilisation. Dans ce cas, soulevez légèrement votre corps et attendez que les têtes de massage remontent jusqu'à la position voulue.
9. Ne vous asseyez pas sur le fauteuil vibromasseur avec le corps ou les cheveux mouillés.
10. N'utilisez pas l'appareil dans des « locaux humides » (sauna, piscine) ou à l'extérieur.
11. Tenez toujours la fiche d'alimentation et non le cordon d'alimentation lorsque vous débranchez l'appareil d'une prise secteur.  
Si cette précaution n'est pas observée, cela peut entraîner un choc électrique ou un court-circuit.

## CONSIGNES DE MISE À LA TERRE

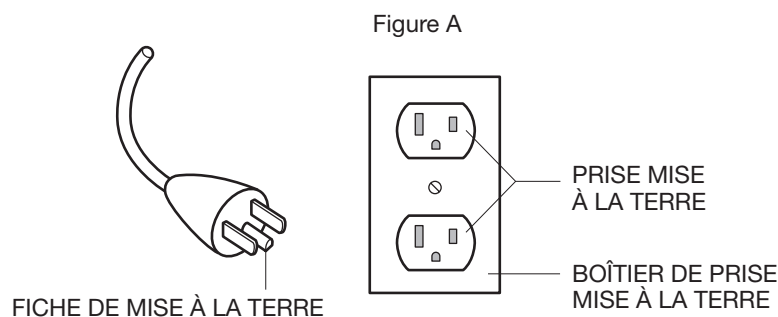
Le produit doit être mis à la terre. Si un mauvais fonctionnement se produit ou s'il tombe en panne, la mise à la terre procure une voie de moindre résistance au courant électrique et réduit ainsi les risques de choc électrique. Ce produit est équipé d'un cordon muni d'un conducteur de mise à la terre de l'appareillage et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise secteur appropriée correctement installée et mise à la terre conformément à l'ensemble des codes et décrets locaux.

### **DANGER**

Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'appareillage peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien ou un agent de service qualifié en cas de doute concernant la mise à la terre du produit. Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit. Si elle ne s'adapte pas à la prise secteur, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise secteur adaptée.

Ce produit est conçu pour être utilisé sur un circuit nominal d'une tension de 120 volts et est équipé d'une fiche de mise à la terre qui ressemble à la fiche illustrée sur la Figure A. Assurez-vous que le produit est connecté à une prise de courant ayant la même configuration que la fiche.

N'utilisez pas d'adaptateur avec ce produit.



# Utilisez votre fauteuil dans une grande variété de situations, avec ou sans la fonction de massage

Utilisation de la fonction de massage



## Fonctions principales

- Programme automatique ► Page FR26
- Têtes de massage « Heat » ► Page FR32
- « Foot Heat » ► Page FR32
- Fonctionnement manuel ► Page FR34
- Action par air ► Page FR38
- Action par étirement ► Page FR38

● Relevez le coussin dorsal pour l'utiliser.

Un coussin dorsal pour plus de confort!

Utilisation sans la fonction de massage



● Vous pouvez utiliser ce produit comme un fauteuil incliné normal.

Rangement intelligent

● Voir page FR52 pour des détails sur le massage des jambes et de la partie supérieure du corps seulement.

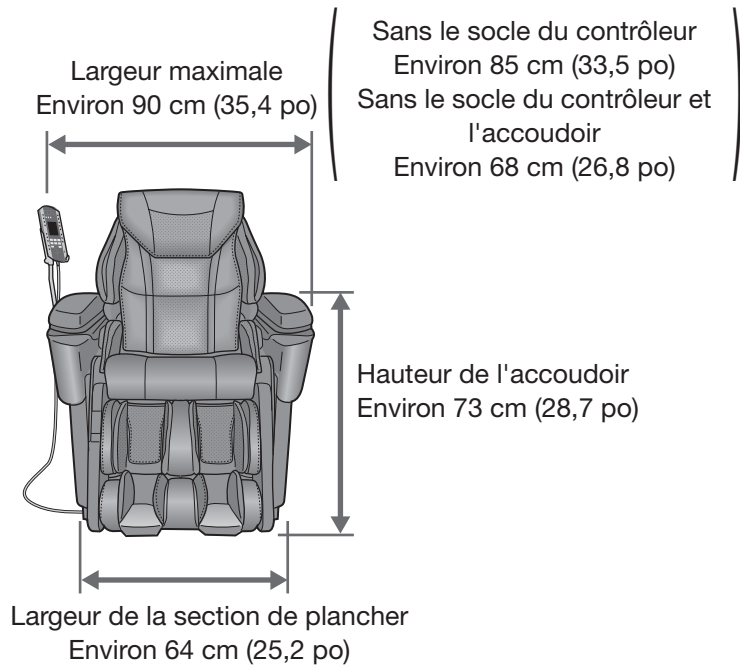
# Spécifications

<b>Alimentation électrique</b>		120 V CA 60 Hz
<b>Courant nominal</b>		3,2 A
<b>Massage du haut du corps</b>	<b>Zone de massage (haut-bas)</b>	Environ 78 cm (30,7 po) (les têtes de massage se déplacent d'un total d'environ 62 cm (24,4 po))
	<b>Zone de massage (gauche-droite)</b>	Écartement des têtes de massage en cours de fonctionnement (incluant la largeur des têtes de massage) Cou, épaules, dos, bas du dos : Environ 5 cm - 21 cm (2,0 po - 8,3 po) Distance entre les têtes de massage (y compris largeur des têtes de massage) pendant le mouvement haut-bas et de roulement du dos : Environ 5 cm - 17 cm (2,0 po - 6,7 po)
	<b>Zone de massage (avant-arrière)</b>	Projection de la tête de massage (intensité réglable) Environ 10 cm (3,9 po)
	<b>Vitesse de massage</b>	Pétrissage : D'environ 4 fois/min – environ 73 fois/min Tapotement : D'environ 190 fois/min – environ 520 fois/min (un côté) Vitesse de déplacement : D'environ 1 cm/s – environ 5 cm/s
<b>Massage par air</b>	<b>Pression de l'air (mollet)</b>	3: Environ 32 kPa 2: Environ 29 kPa 1: Environ 17 kPa  (Peut varier légèrement selon la zone)
<b>Angle d'inclinaison</b>		Siège ... Environ 120° – 170° Repose-jambes (section de massage de la jambe/de la plante des pieds)... Environ 5° – 85° Repose-jambes (section à plat)... Environ 15° – 95°
<b>Arrêt automatique</b>		Environ 16 minutes (s'arrête automatiquement)
<b>Dimensions</b>	<b>Non incliné (H x L x P)</b>	Environ 115 cm x 90 cm x 122 cm (45,3 po x 35,4 po x 48 po)
	<b>Incliné (H x L x P)</b>	66 cm x 90 cm x 202 cm (26 po x 35,4 po x 79,5 po)
<b>Poids de l'appareil</b>		Environ 85 kg (187,2 lb)
<b>Dimensions emballé (H x L x P)</b>		Environ 75 cm x 74 cm x 160 cm (29,5 po x 29,1 po x 63 po)
<b>Poids emballé</b>		Environ 100 kg (220,3 lb)
<b>Poids maximal de l'utilisateur</b>		Environ 120 kg (264,3 lb)

Lorsqu'il est utilisé par des personnes pesant plus de 100 kg (220,3 lb), l'appareil risque d'être plus bruyant et la housse en tissu risque de s'abîmer plus rapidement.

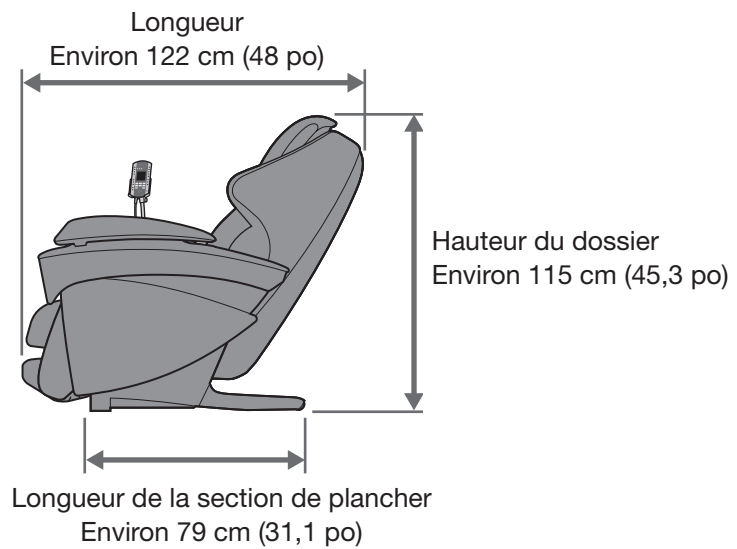
## Dimensions de l'appareil

### Avant

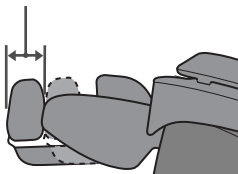


Avant de vous asseoir

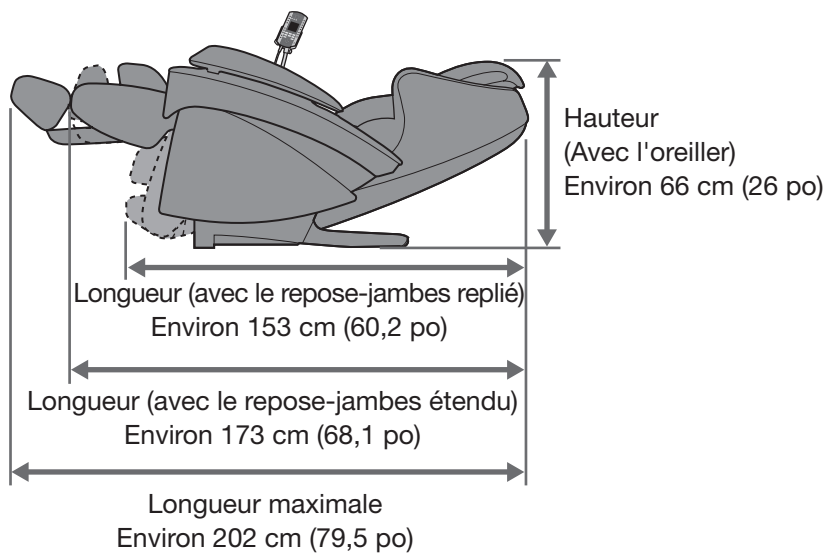
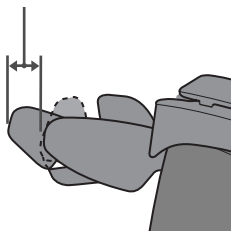
### Côté



Glissement de la section  
de massage de la plante  
des pieds  
Environ 18 cm (7,1 po)



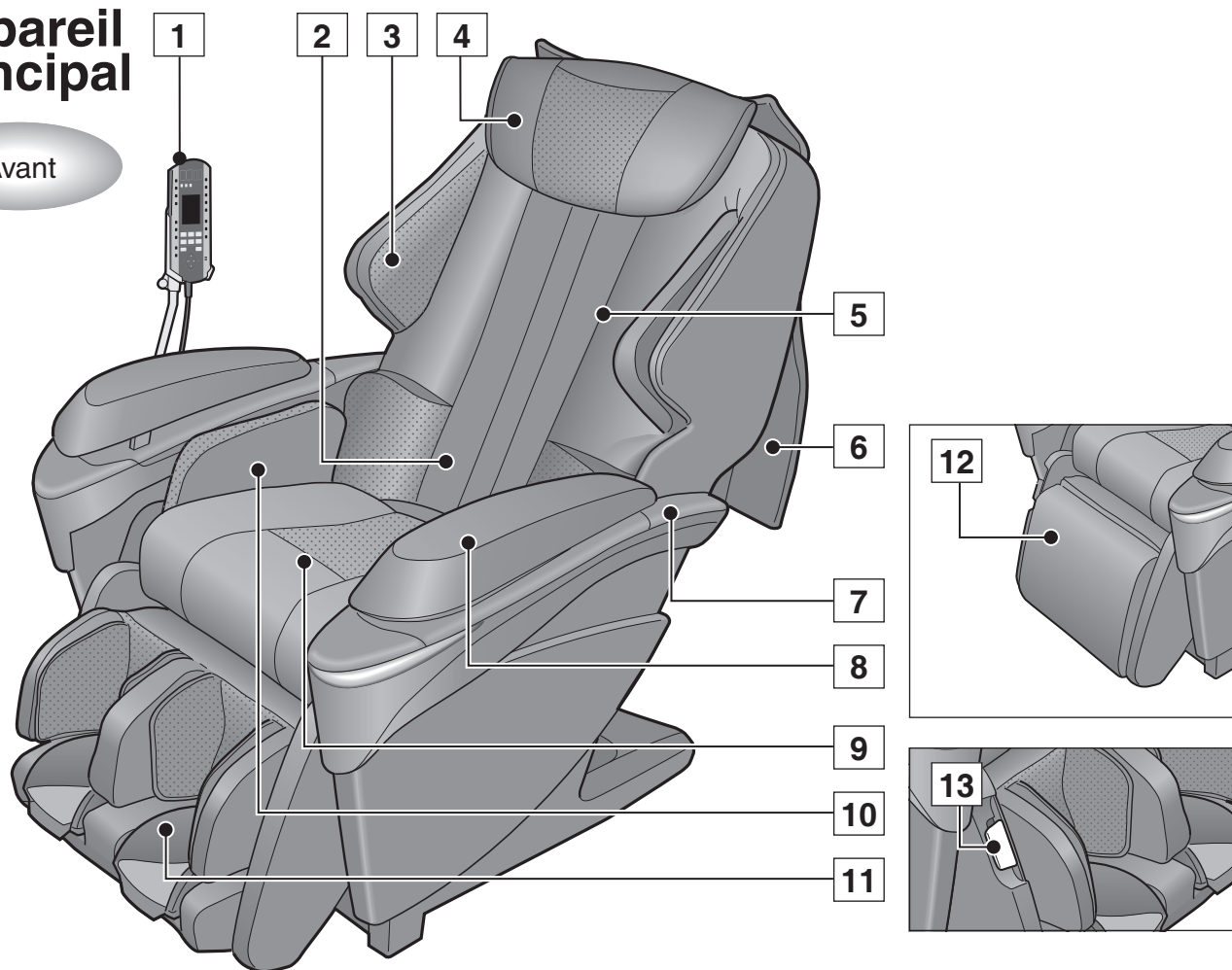
Inclinaison de la  
section pour les jambes  
Environ 11 cm (4,3 po)



# Nom et fonction des pièces

## Appareil principal

Avant



**1** **Contrôleur** ▶ Voir pages FR12-13

**2** **Position rétractée des têtes de massage**

**3** **Section de massage côté épaule**

- Comprend une fonction de massage par air incorporée.

**4** **Oreiller**

**5** **Dossier**

- Les têtes de massage :
  - Comprennent le mécanisme de massage.
  - Comprennent les têtes de massage « Heat » (dispositif de chauffage).
- Un sac d'air est intégré pour le massage du bas du dos.

**6** **Coussin dorsal**

**7** **Accoudoir**

- Se déplace avec le dossier.

**8** **Section de massage des mains/bras**

- Comprend une fonction de massage par air incorporée.

**9** **Siège**

- Un sac d'air est intégré pour le massage de l'assise et des cuisses.

**10** **Section de massage de l'assise/des cuisses**

- Comprend une fonction de massage par air incorporée.

**11** **Section de massage des jambes / de la plante des pieds et du repose-jambes**

- Comprend une fonction de massage par air.
- La position peut être réglée en faisant glisser la section de massage de la plante des pieds.
- Comprend une section « Heat » (dispositif de chauffage) intégrée.

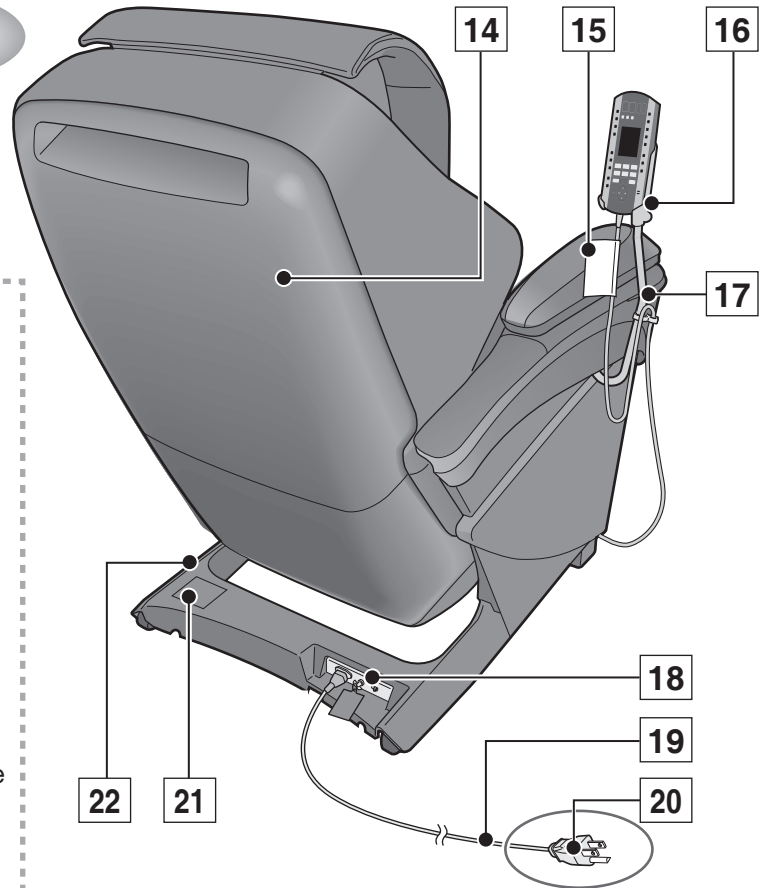
**12** **Section à plat du repose-jambes**

- Utilisez l'appareil comme simple fauteuil en le tournant et en le rabattant lorsque vous ne l'utilisez pas pour le massage.

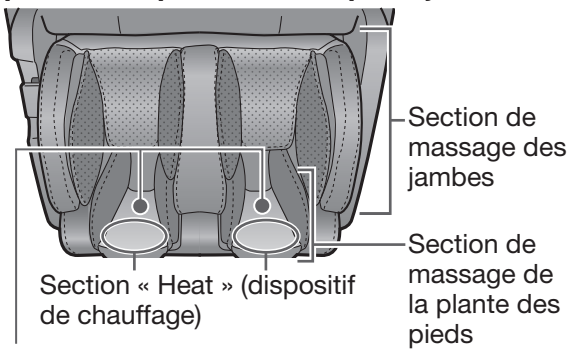
**13** **Levier de verrouillage/déverrouillage de la rotation du repose-jambes**

- Faites tourner le repose-jambes manuellement tout en tirant sur le levier. (Section à plat ↔ section de massage des jambes et de la plante des pieds)

Arrière



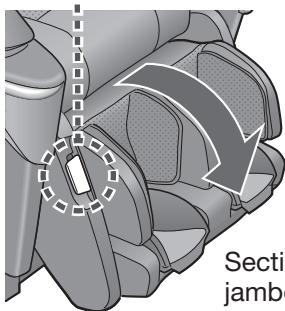
**Section de massage des jambes / de la plante des pieds et du repose-jambes**



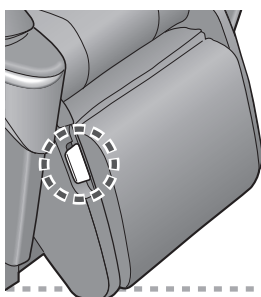
● Housse de plante des pieds (peuvent être ôtées pour le lavage ► Voir page FR47.)

**Peut être rangée lorsque non utilisée pour le massage**

Faites tourner le repose-jambes manuellement en tirant sur le levier de verrouillage/déverrouillage de la rotation.

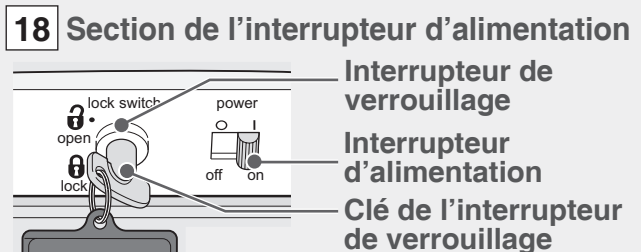


Section de massage des jambes / de la plante des pieds



Section à plat

- 14** Housse arrière
- 15** Autocollant d'avertissement
- 16** Porte-contrôleur
- 17** Socle du contrôleur
- 18** Section de l'interrupteur d'alimentation
- 19** Cordon d'alimentation
- 20** Fiche d'alimentation
- 21** Autocollant de spécifications électriques
- 22** Couvercle des pieds



**Interrupteur de verrouillage**

**Interrupteur d'alimentation**

**Clé de l'interrupteur de verrouillage**

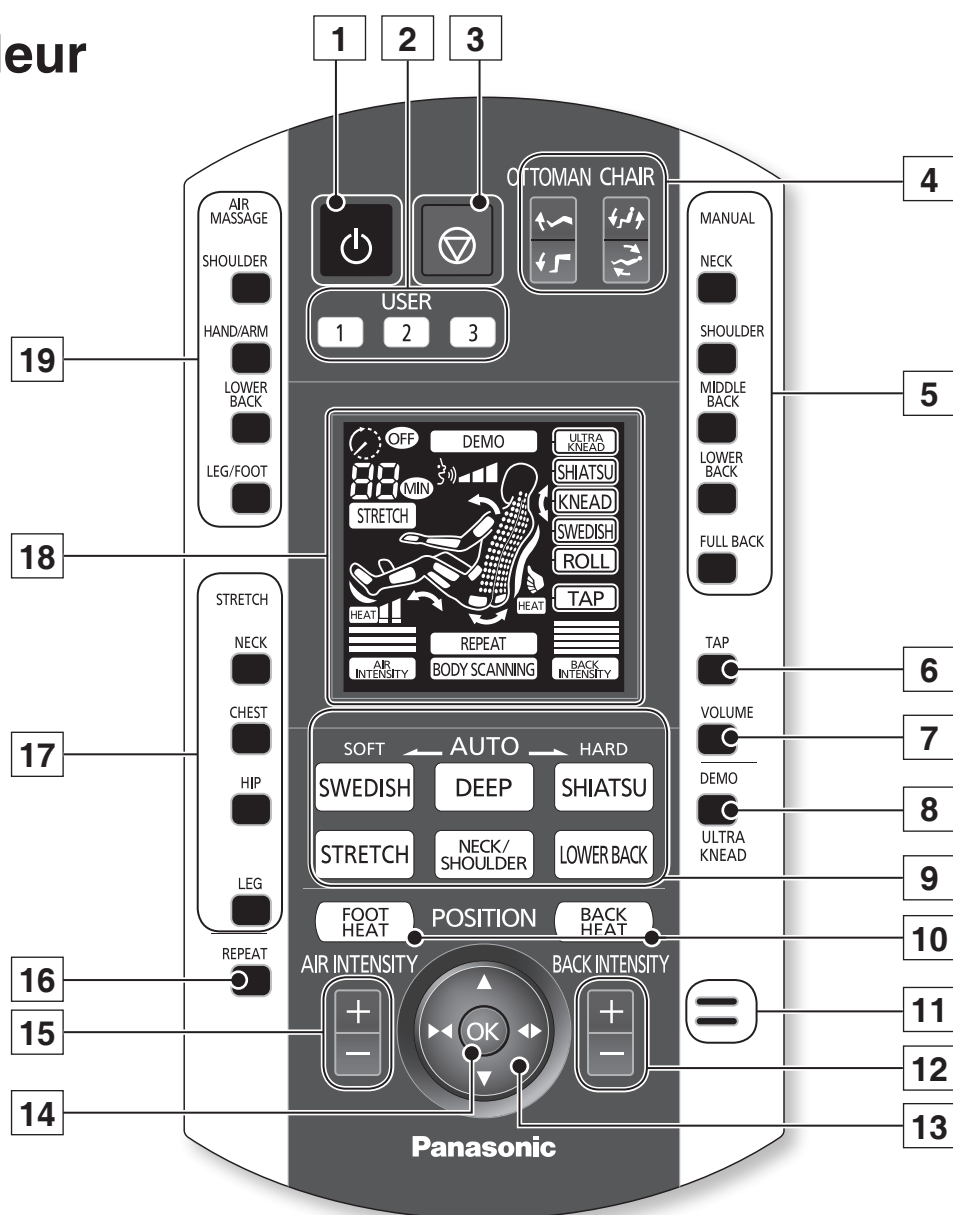
**Étiquette de la clé de l'interrupteur de verrouillage**

● Pour éviter que les enfants avalent accidentellement la clé de l'interrupteur de verrouillage.

● L'interrupteur de verrouillage est réglé sur « open » (ouvert) et l'interrupteur d'alimentation est réglé sur « on » (marche) avant de quitter l'usine.

## Nom et fonction des pièces (Suite)

### Contrôleur



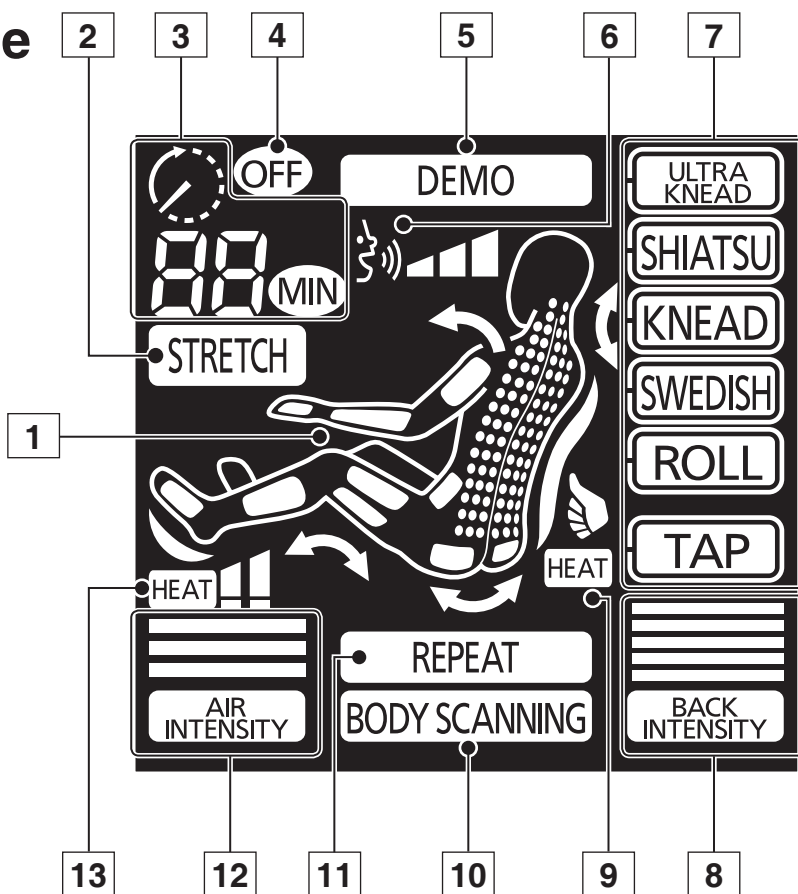
● Cette illustration représente tous les témoins allumés.

- 1** Bouton Marche/Arrêt
- 2** Boutons UTILISATEUR ► Voir pages FR30-31
- 3** Bouton d'arrêt immédiat  
● Appuyez sur ce bouton pour arrêter immédiatement le massage.
- 4** Contrôleurs REPOSE-JAMBES/FAUTEUIL ► Voir page FR43
- 5** Bouton de sélection du fonctionnement MANUEL ► Voir page FR34
- 6** Bouton TAPOTEMENT ► Voir page FR37
- 7** Contrôleur de volume par instruction vocale ► Voir page FR51
- 8** Bouton DÉMO ► Voir page FR26
- 9** Bouton de sélection du programme AUTO ► Voir page FR26
- 10** Bouton Marche/Arrêt BACK HEAT ► Voir page FR32  
(têtes de massage « Heat »)  
Bouton Marche/Arrêt « Foot Heat » ► Voir page FR32

- 11** Haut-parleur
- 12** Contrôleur d'intensité du massage du dos ► Voir page FR25
- 13** Bouton POSITION ► Voir page FR27
- 14** Bouton OK
- 15** Contrôleur d'intensité du massage par air ► Voir page FR25
- 16** Bouton REPRISE ► Voir page FR28
- 17** Boutons Marche/Arrêt de la fonction STRETCH ► Voir page FR38  
● étirement « neck » (cou), « chest » (poitrine), « hip » (hanche), « leg » (jambe).
- 18** Affichage ► Voir page FR13
- 19** Boutons Marche/Arrêt de AIR MASSAGE ► Voir page FR38  
● Massage par air « Shoulder » (épaule), « arm » (bras), « lower back » (bas du dos), « leg/foot » (jambe/pied).



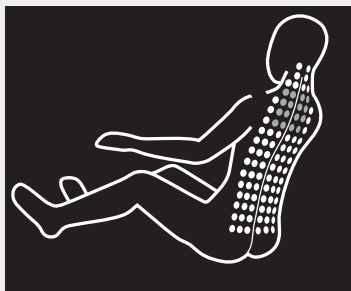
# Affichage



Avant de vous asseoir

● Cette illustration représente tous les témoins allumés.

## 1 Affichage de la zone de massage



La position de massage approximative en cours clignote.



Les parties du corps recevant le massage par air en cours s'allument. La position du massage par air en cours clignote.



Les parties du corps sélectionnées pour l'étirement s'allument. La position d'étirement en cours clignote.

2 Affichage de l'action d'étirement ► Voir page FR38

3 Affichage du temps restant

4 Affichage de la fin du massage

5 Affichage du programme de démonstration (ULTRA KNEAD)

6 Affichage du volume de l'instruction vocale ► Voir page FR51

7 Affichage du mode de fonctionnement

- Les actions de massage en cours sont allumées pendant le massage.
- Le cadre de l'action en cours clignote lorsque le fonctionnement manuel est sélectionné.

8 Affichage de l'intensité du massage du dos ► Voir page FR29

9 Affichage des têtes de massage « Heat » ► Voir page FR29

10 Affichage du balayage du corps ► Voir page FR26

11 Affichage de la répétition ► Voir page FR28

12 Affichage de l'intensité de l'air ► Voir page FR28

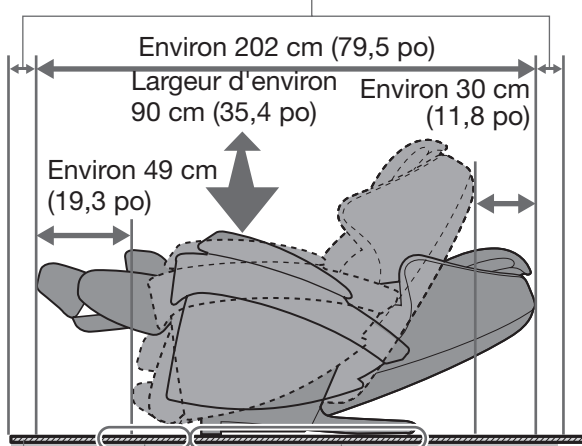
13 Affichage « Foot Heat » ► Voir page FR29

# Installation du fauteuil vibromasseur

## 1 Où utiliser l'appareil

- Prévoyez un espace suffisant pour incliner le fauteuil.

Gardez une distance d'au moins 10 cm (3,9 po) par rapport au mur.



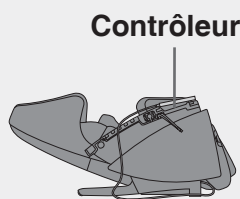
- Pour plus de détails sur les dimensions de l'appareil, voir page FR9.

Tapis Zone où le repose-jambes pourrait toucher le plancher Zone où l'appareil touche le plancher

- N'exposez pas le fauteuil vibromasseur à la lumière directe du soleil ou à de hautes températures, comme en face d'un appareil de chauffage, car cela peut entraîner la décoloration ou le durcissement du cuir synthétique.
- Placez l'appareil sur un tapis pour empêcher l'endommagement du sol. Si vous placez un tapis en dessous de l'appareil, la taille du tapis doit être suffisante (au moins 120 cm x 70 cm (47,2 po x 27,6 po)) pour recouvrir les zones touchées par l'appareil et qui pourraient être touchées par le repose-jambes, comme le montre le schéma ci-dessus.
- Installez l'appareil près d'une prise de courant.

## 2 Confirmation que la boîte contient l'appareil principal et tous les accessoires.

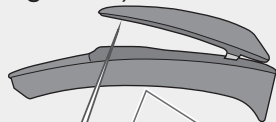
### Appareil principal



Contrôleur

### Accessoires

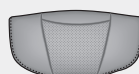
- Accoudoirs (droite/gauche)



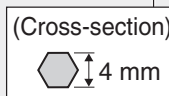
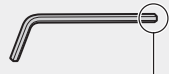
Indication droite/gauche (arrière de l'accoudoir)

Les trous dans le tissu de la section de massage des mains et des bras sont dus au procédé de fabrication et ne sont pas un défaut.

- Oreiller



- Clé Allen — 1

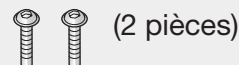


- Vis de fixation

(M6 x 13) — Noir

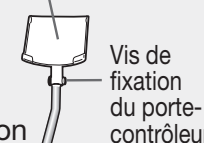


(M6 x 29) — Argent



- Socle du contrôleur

Porte-contrôleur



Vis de fixation du porte-contrôleur

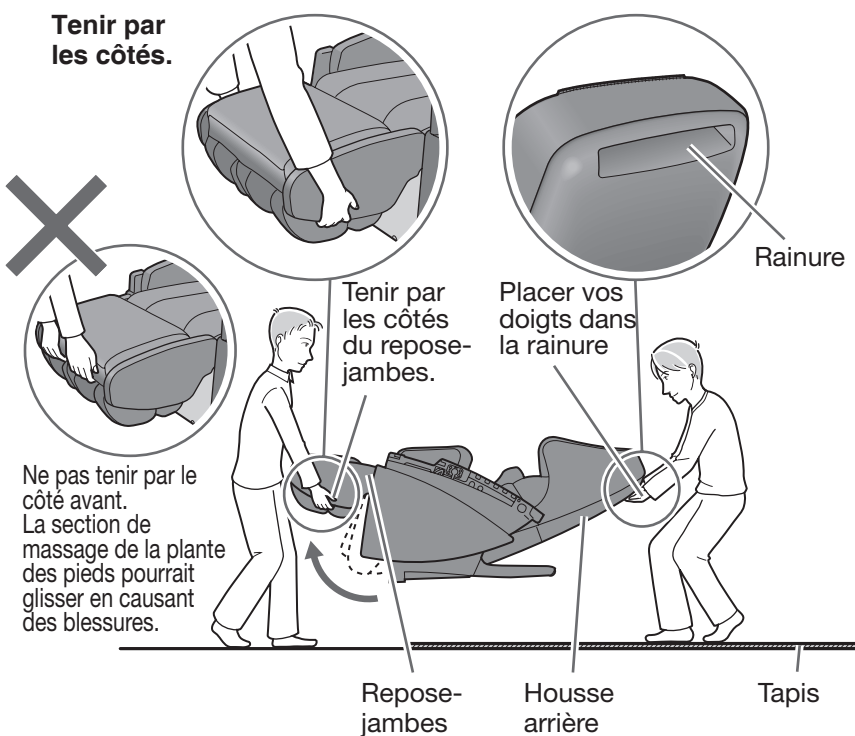
Clip

- Clé de l'interrupteur de verrouillage



Initialement insérée dans l'interrupteur de verrouillage de la section de l'interrupteur d'alimentation avant de quitter l'usine.

### 3 Tout retirer de la boîte et installation de l'appareil



- Puisque l'appareil est très lourd, prenez soin de ne pas vous faire mal au dos. (L'appareil doit être transporté par au moins deux personnes.)

Poids de l'appareil	Environ 85 kg (187,2 lb)
---------------------	--------------------------

Pour déposer l'appareil sur le plancher

- Déposez l'appareil lentement en faisant attention où vous mettez les pieds.
- Abaissez le repose-jambes en ne le relâchant qu'à sa pleine extension au sol. Si vous lâchez le repose-jambes avant de l'abaisser complètement, le repose-jambes reviendra d'un coup sec à sa position initiale.
- Il est recommandé de mettre un tapis sur le sol pour ne pas l'abîmer.

# Assemblage

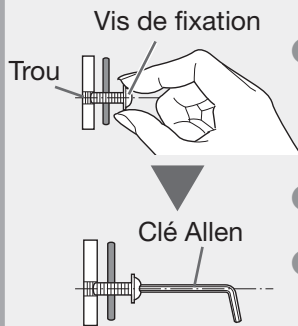
## 1 Fixation du socle du contrôleur sur le panneau droit ou gauche de l'appareil

Fixez le socle du contrôleur à l'aide des vis de fixation. (4 positions)

Utilisez ces vis... Vis de fixation (M6 × 13)

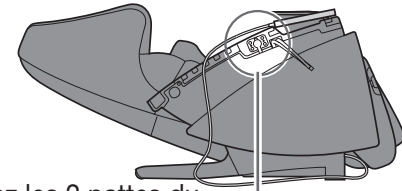
 × 4 pièces (noir)

### Comment serrer les vis



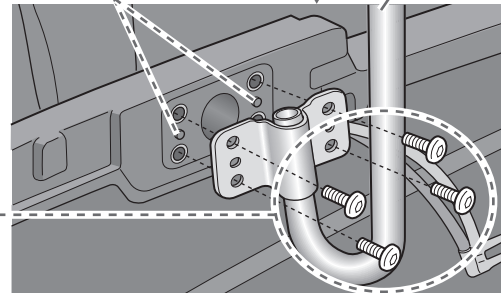
- Serrez légèrement les 4 vis avec les doigts. (Faites en sorte que les vis soient au niveau des trous.)
- Serrez fermement à l'aide d'une clé Allen.
- Vous pourriez endommager les vis si vous serrez de travers la vis introduite dans l'orifice à l'aide d'une clé Allen.

<Lors de la fixation sur le panneau droit>



- Alignez les 2 pattes du panneau latéral avec les trous du socle du contrôleur.

Socle du contrôleur



## 2 Fixation de l'accoudoir à l'aide des vis de fixation. (Sur les deux côtés, droit et gauche)

### 1 Insérez l'accoudoir dans l'appareil.

- « R » (côté droit) et « L » (côté gauche) sont indiqués à la base de l'accoudoir.
- Insérez l'accoudoir par le haut en alignant les repères ▲ sur le côté de l'accoudoir.
- Faites attention à ne pas pincer vos doigts ou les bouchons d'air.

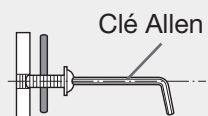
### 2 Glissez l'accoudoir vers l'arrière tout en l'enfonçant.

### 3 Fixez l'accoudoir à l'aide des vis de fixation. (Une position pour chaque côté)

Utilisez ces vis... Vis de fixation (M6 × 29)

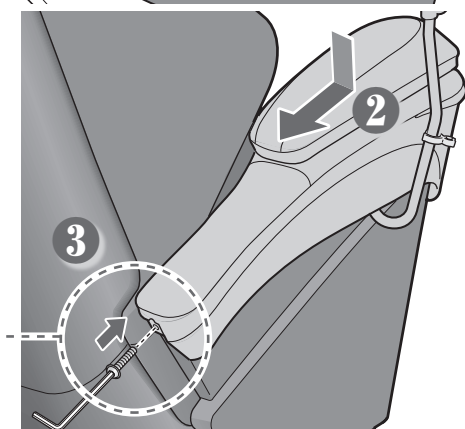
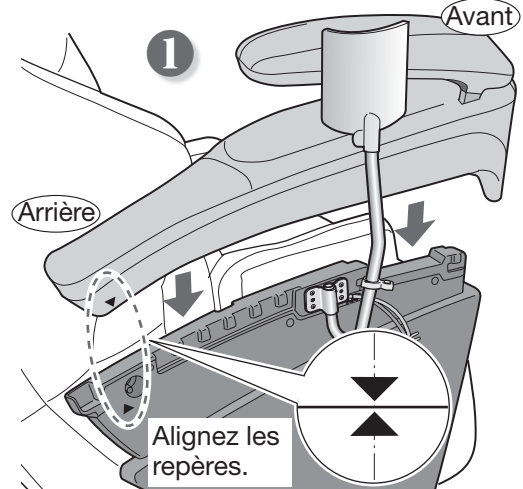
 × 2 pièces (argent)

### Comment serrer les vis



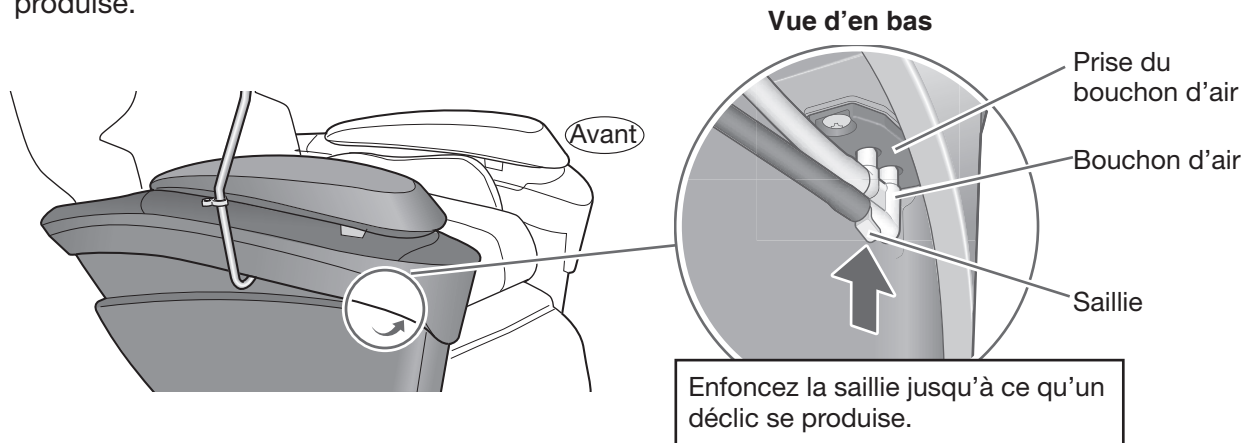
- Mettez une vis de fixation sur le bord de la clé Allen et serrez-la horizontalement par rapport au trou.
- Vous pourriez endommager les vis si vous serrez de travers la vis introduite dans l'orifice à l'aide d'une clé Allen.

<Lors de la fixation de l'accoudoir droit>



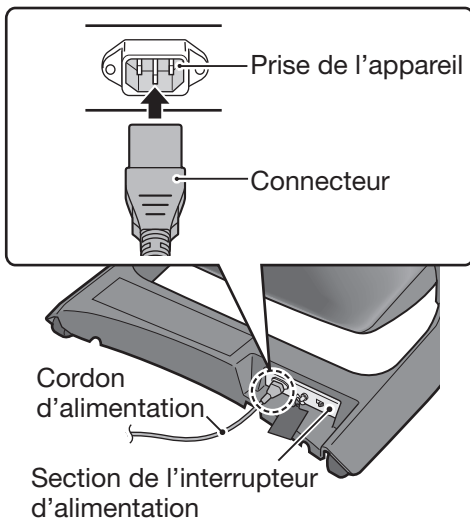
### 3 Branchement des bouchons d'air.

- ① Enfoncez les bouchons d'air dans les connecteurs sous l'accoudoir jusqu'à ce qu'un déclic se produise.



- Le massage des bras ne fonctionnera pas si les bouchons d'air ne sont pas insérés correctement.
- ② Suivez la même étape pour le branchement dans l'accoudoir du côté gauche.

### 4 Branchement du cordon d'alimentation à l'appareil



- 1 Vérifiez que la prise de l'appareil au niveau de la section de l'interrupteur d'alimentation et du connecteur du cordon d'alimentation n'est pas sale ou endommagée.
- 2 Branchez le connecteur dans la prise de l'appareil.
- 3 Assurez-vous de bien enfoncer le connecteur.

#### CONSIGNES DE MISE À LA TERRE

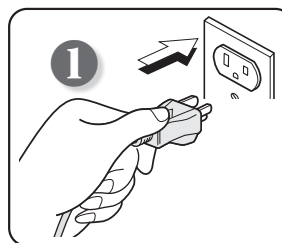
- L'appareil doit être adéquatement mis à la terre. Si un mauvais fonctionnement se produit ou s'il tombe en panne, la mise à la terre procure une voie de moindre résistance au courant électrique et réduit ainsi les risques de choc électrique.
- Ce produit est équipé d'un cordon muni d'un conducteur de mise à la terre de l'appareillage et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise secteur appropriée correctement installée et mise à la terre conformément à l'ensemble des codes et décrets locaux.

## Assemblage (Suite)

### 5 Mise sous tension et soulèvement du dossier en position verticale.

**1** Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant.

- Assurez-vous de toujours brancher dans une prise de 120 V CA.

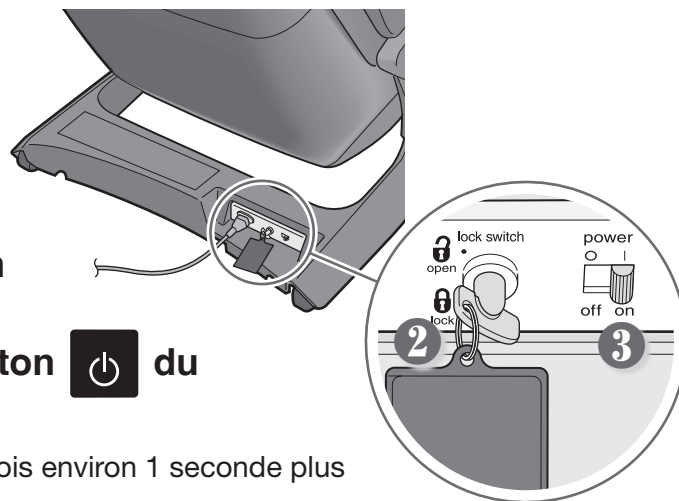


**2** Vérifiez que la clé de l'interrupteur de verrouillage est en position « open » (ouvert).

**3** Confirmez que l'interrupteur d'alimentation est en position « on » (marche).

**3** Appuyez deux fois sur le bouton  du contrôleur.

- Appuyez une fois, puis une nouvelle fois environ 1 seconde plus tard.  
Le dossier se relève automatiquement.

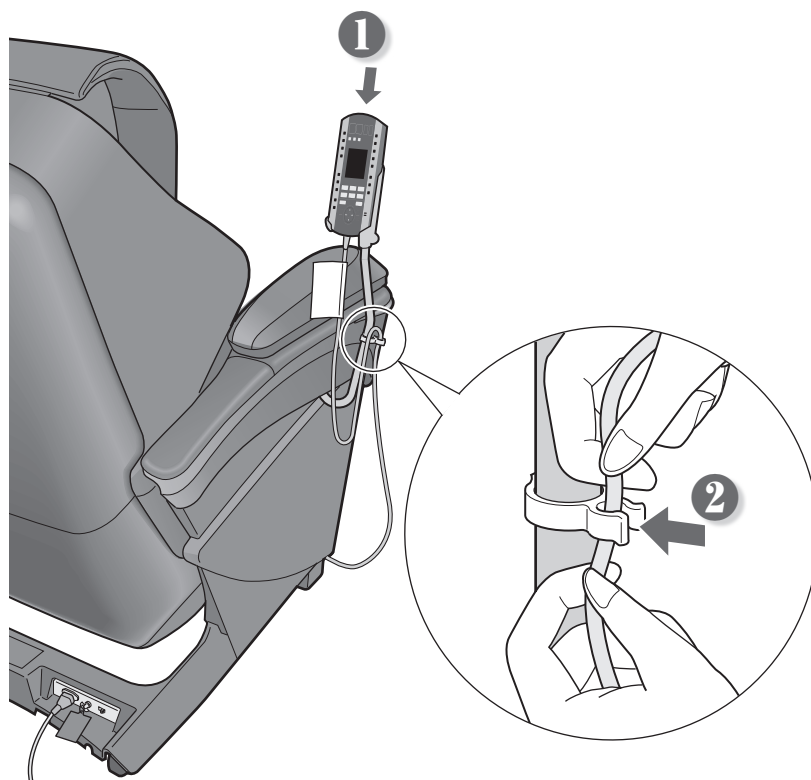


### 6 Mise en place du contrôleur



**1** Installez le contrôleur dans son socle.

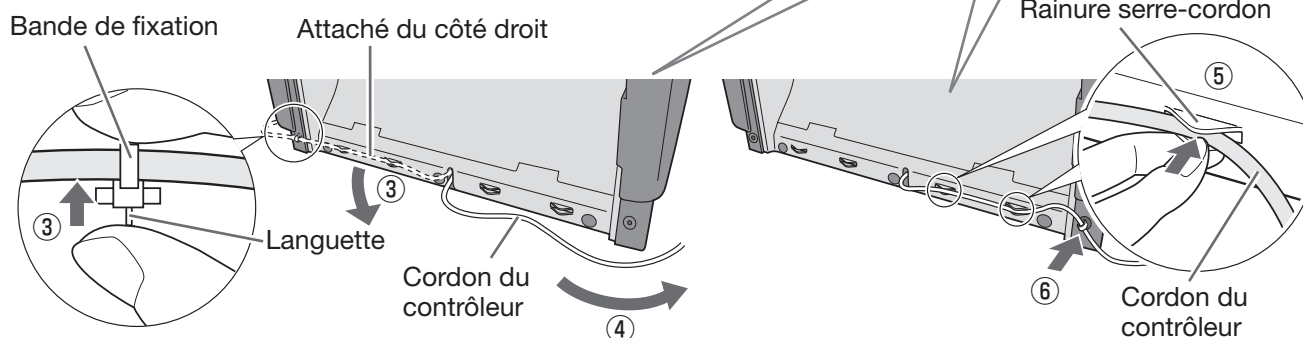
**2** Fixez le cordon du contrôleur à l'aide du clip.

- Fixez-le de façon à ce que le câble situé sous le clip ne soit pas trop lâche lorsque le dossier est relevé.  
(Afin d'éviter de s'y prendre les pieds, etc.)



## Lorsque le socle du contrôleur est fixé sur le côté gauche

- Acheminez le cordon du contrôleur vers la gauche.
  - ① Appuyez sur le bouton  du contrôleur pour mettre sous tension.
  - ② Appuyez sur le bouton  du contrôleur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le repose-jambes soit relevé au maximum.
    - Continuez à appuyer jusqu'à ce qu'un « bip-bip-bip » se fasse entendre.
  - ③ Débranchez le cordon du contrôleur.
    - Ouvrez le crochet en appuyant sur la languette de la bande de fixation avec les doigts.
  - ④ Réacheminez le cordon du contrôleur vers la gauche sous le repose-jambes.
  - ⑤ Fixez le cordon du contrôleur.
    - Appuyez sur le bord s'il ne s'adapte pas facilement.
  - ⑥ Introduisez l'extrémité de la bande de fixation dans le trou.
- Le cordon du contrôleur est attaché du côté droit avant de quitter l'usine.

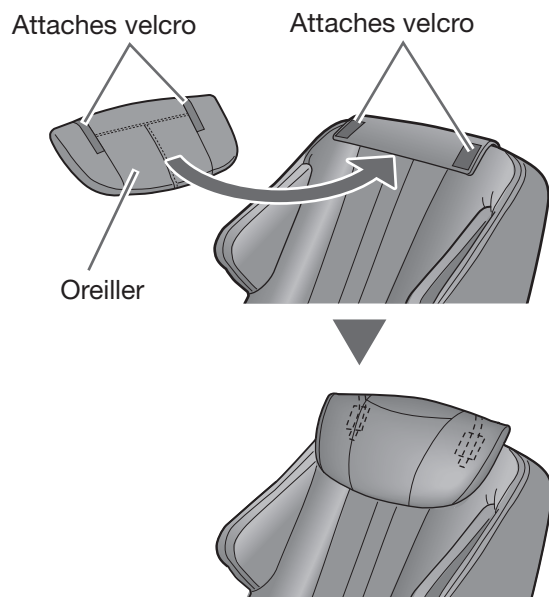


Avant de vous asseoir

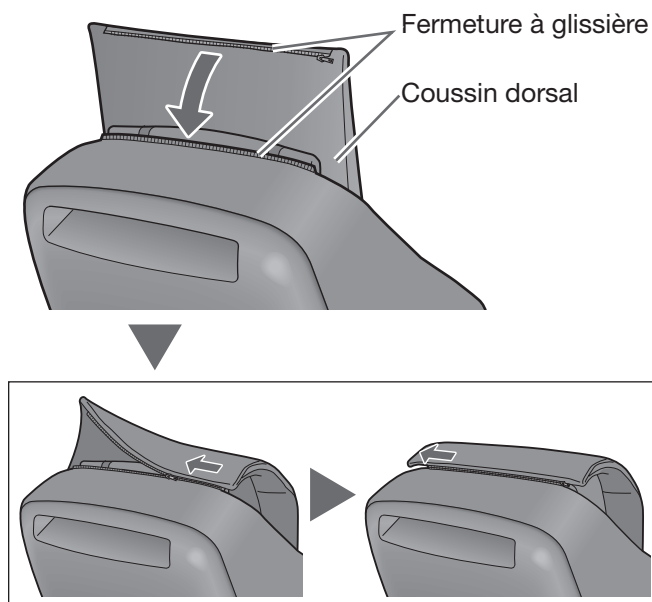
## 7 Fixation de l'oreiller et du coussin dorsal.

### 1 Fixez l'oreiller à l'aide des attaches velcro.

- Voir page FR23 pour savoir comment positionner l'oreiller pendant le massage.



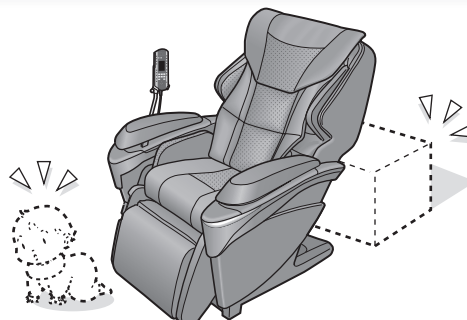
### 2 Fixez le coussin dorsal à l'aide de la fermeture à glissière.



# Avant de vous asseoir

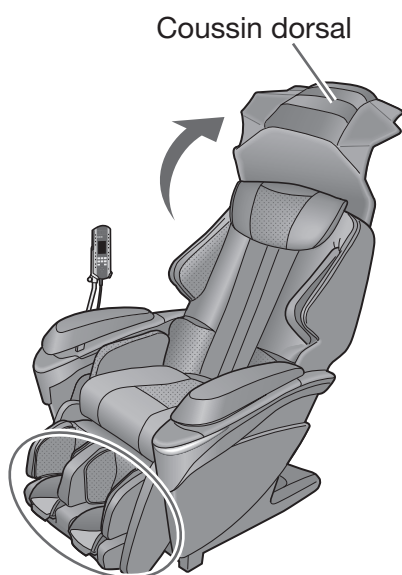
## 1 Vérifiez la zone environnante.

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objet, de personne ou d'animal domestique à proximité de l'appareil.



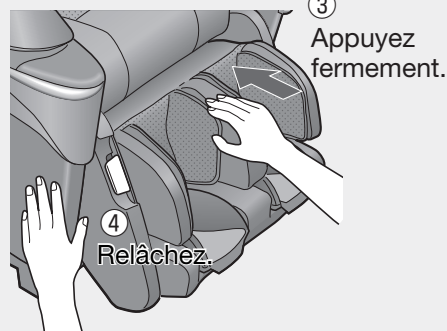
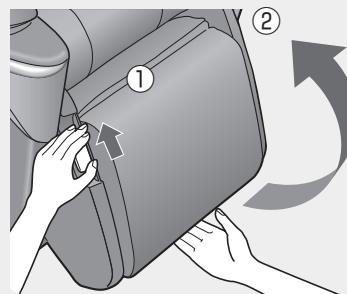
## 2 Retournez le coussin dorsal et la section de massage des jambes / de la plante des pieds.

- N'effectuez pas de massage avec le coussin dorsal sur le dossier.



### Comment déployer la section de massage des jambes / de la plante des pieds

- ① Relevez le levier de verrouillage/déverrouillage de rotation du repose-jambes dans le sens de la flèche.
- ② Tournez en partant du bas.
- ③ Tournez jusqu'à ce que ça bloque.
- ④ Relâchez le levier de verrouillage/déverrouillage de la rotation du repose-jambes.
- ⑤ Vérifiez que le repose-jambes est verrouillé/ne tourne pas.



## ⚠ AVERTISSEMENT

- Asseyez-vous dans le fauteuil après avoir vérifié qu'aucun corps étranger ne se trouve entre les parties de l'appareil. (Vérifiez la présence d'objets étrangers dans le coussin dorsal, le repose-jambes ou la section de massage des mains/bras.) Asseyez-vous et vérifiez que le repose-jambes est verrouillé correctement.

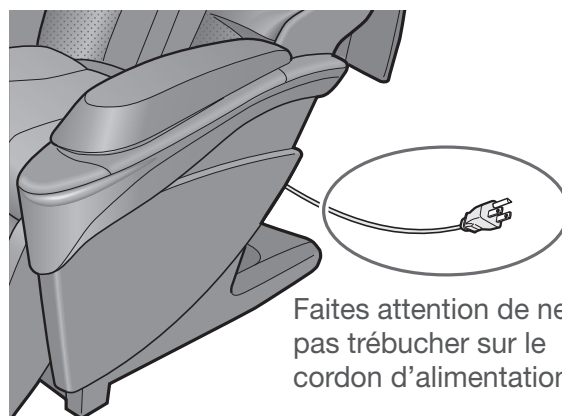
Si cette précaution n'est pas observée, cela pourrait entraîner un accident ou des blessures.



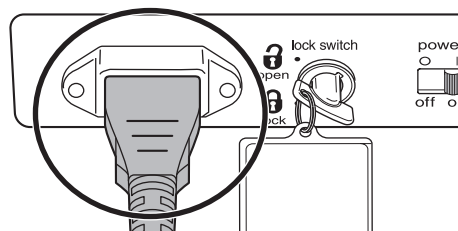
## 3 Vérifiez le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation.

### AVERTISSEMENT

- **Ôtez régulièrement la poussière, etc. se trouvant sur la fiche d'alimentation.**  
Sinon, cela pourrait causer une défaillance de l'isolation due à l'humidité, etc. qui pourrait entraîner un incendie. (Essuyez la poussière à l'aide d'un chiffon sec.)
- **Ne mettez jamais l'appareil en marche lorsque la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé ou encore s'il a été immergé dans l'eau.**
- **Tenez les cordons d'alimentation éloignés des surfaces chauffées. Ne transportez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.**

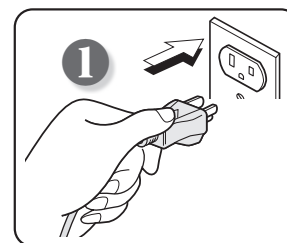


**Vérifiez que le connecteur est complètement enfoncé dans la prise de l'appareil.**



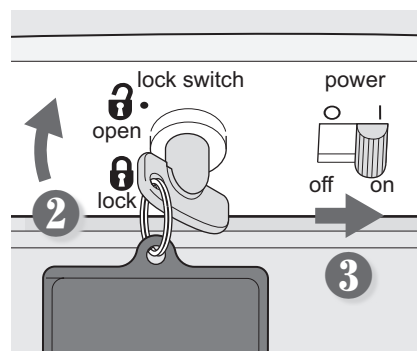
## 4 Mettez l'appareil sous tension

- 1 Branchez la fiche d'alimentation dans une prise électrique.**
- 2 Faites tourner la clé de l'interrupteur de verrouillage en position « open » (ouvert).**
- 3 Faites glisser l'interrupteur d'alimentation en position « on » (marche).**



### AVERTISSEMENT

- **Insérez complètement la fiche d'alimentation électrique pour réduire le risque de court-circuit et d'incendie.**
- **Toujours utiliser des prises secteur et des dispositifs de câblage de la valeur nominale appropriée.**
- **Utiliser conformément à l'alimentation électrique spécifiée, 120 V, CA.**  
Sinon, cela pourrait causer une surchauffe et provoquer des chocs électriques ou un incendie.
- **Ne pas insérer la fiche d'alimentation ou la débrancher avec les mains mouillées.**  
Cela risquerait de provoquer un choc électrique.



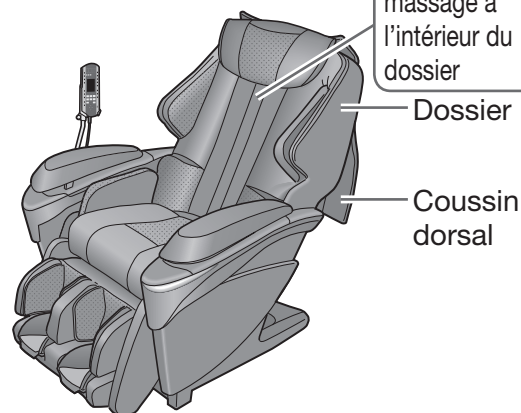
## Avant de vous asseoir (Suite)

### 5 Vérifiez l'appareil.

#### 1 Assurez-vous que le tissu ne présente aucune déchirure.


##### AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser l'appareil, soulevez toujours le coussin dorsal pour vérifier que le tissu couvrant l'aire de mouvement des têtes de massage à l'intérieur du dossier n'est pas déchiré. Veuillez également vérifier que la housse n'est pas déchirée en d'autres endroits. Si vous constatez la moindre déchirure, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et faites réparer l'appareil dans un centre de service agréé.



#### 2 Vérifiez qu'aucun objet étranger ne s'est glissé entre les éléments de l'appareil.

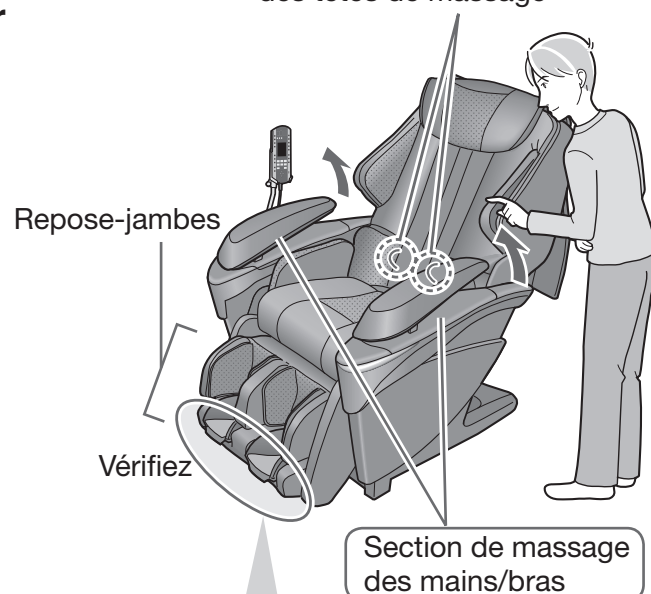
**Lorsque les têtes de massage ne se trouvent pas dans leur position rétractée**

Appuyez deux fois sur le bouton  pour ramener les têtes de massage à leur position rétractée.


#### 3 Assurez-vous que les têtes de massage se trouvent dans leur position rétractée.

Vérifiez la position rétractée des têtes de massage

#### 4 Assurez-vous que le repose-jambes est tout à fait abaissé.

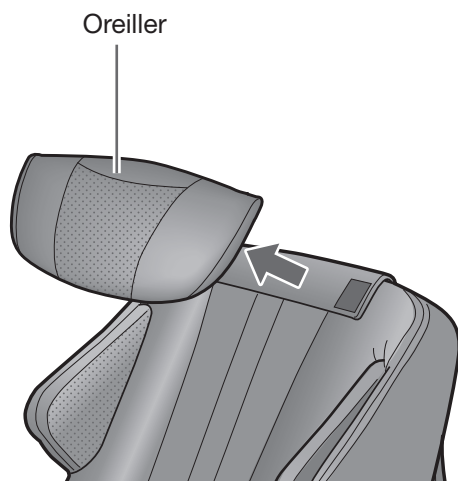


#### 5 Vérifiez que le repose-jambes est verrouillé/ne tourne pas.

**Lorsque le repose-jambes n'est pas complètement abaissé**  
Abaissez le repose-jambes en appuyant deux fois sur .

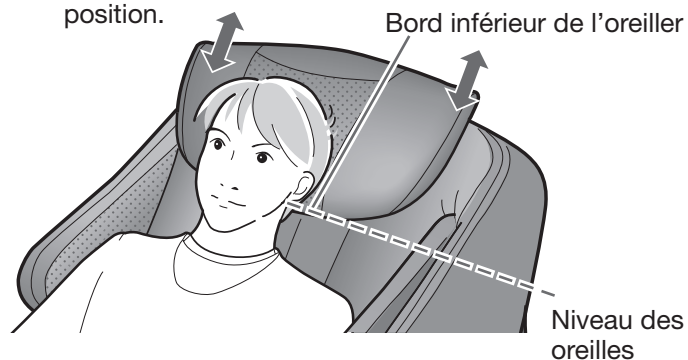
## 6 Réglez la position de l'oreiller.

1 Enlevez l'oreiller.



2 Réglez la hauteur de l'oreiller de façon à ce que le bord inférieur soit au niveau des oreilles.

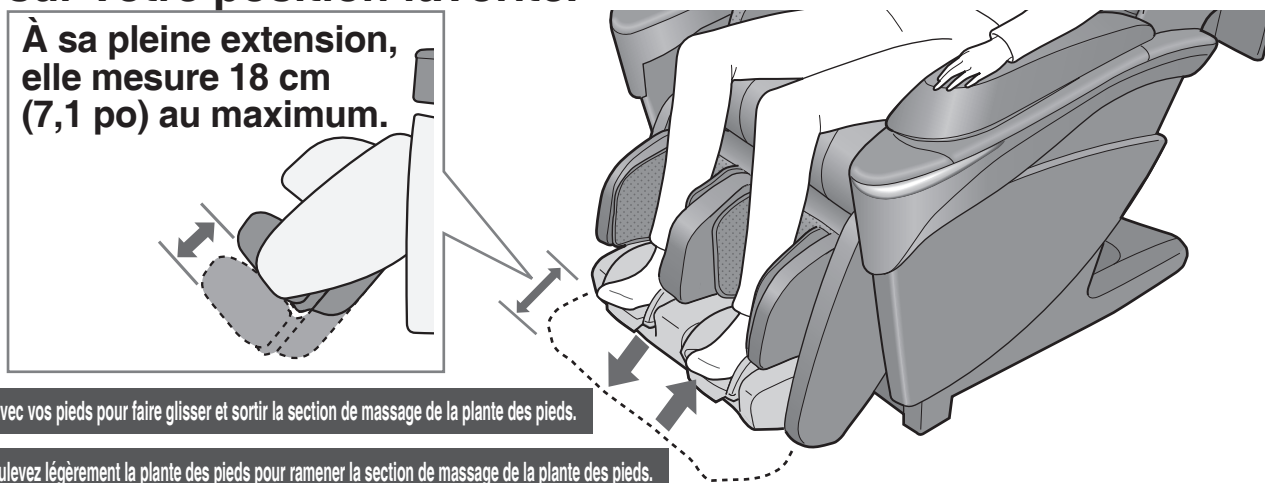
- S'il est positionné trop bas, l'oreiller peut gêner le massage de la zone entourant le cou.
- Si l'angle d'inclinaison change, la position de l'oreiller peut changer. Dans ce cas, réglez de nouveau sa position.



Avant de vous asseoir

## 7 Faites glisser la section de massage de la plante des pieds sur votre position favorite.

À sa pleine extension, elle mesure 18 cm (7,1 po) au maximum.

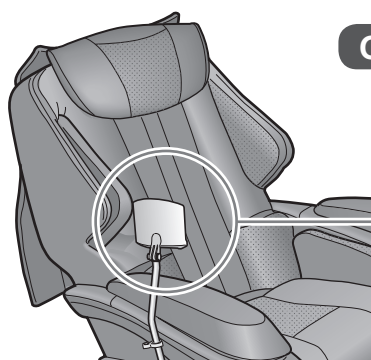


Poussez avec vos pieds pour faire glisser et sortir la section de massage de la plante des pieds.

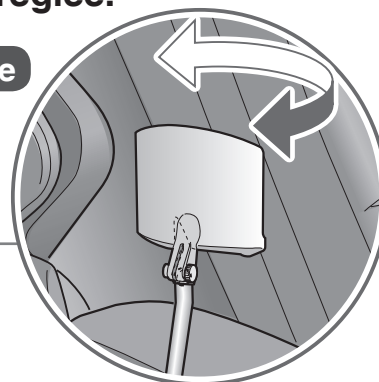
Soulevez légèrement la plante des pieds pour ramener la section de massage de la plante des pieds.

## 8 Réglez le socle du contrôleur.

L'orientation horizontale peut être réglée.




Gauche et droite

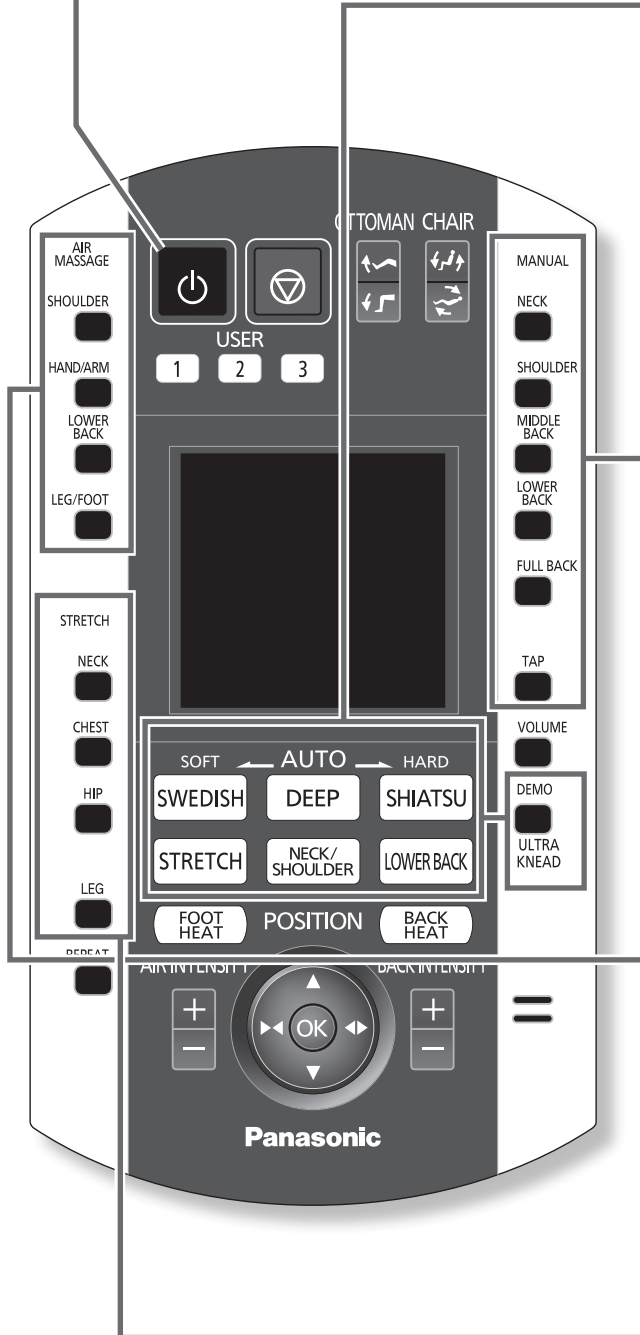


# Simple utilisation

1

Appuyez sur le bouton  pour mettre sous tension.

(L'alimentation est coupée automatiquement si vous n'utilisez pas l'appareil pendant au moins 3 minutes.)



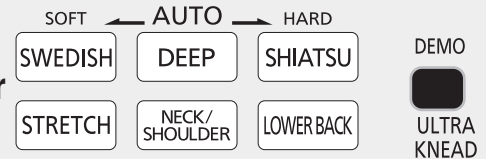
2

Sélectionnez une fonction de massage.

**Programme automatique**

● Voir pages FR26-29 pour connaître les détails.

Sélectionnez-en une à partir de

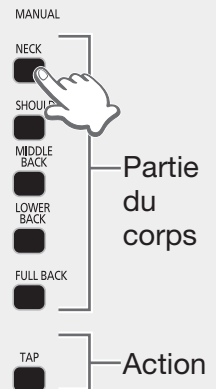


**Fonctionnement manuel**

● Voir pages FR34-37 pour connaître les détails.

1 Sélectionnez la partie à masser et appuyez sur le bouton.

● Les actions du fonctionnement manuel et par air peuvent être utilisées simultanément.

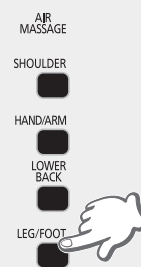


**Action par air**

● Voir pages FR38-42 pour connaître les détails.

1 Sélectionnez la partie à masser et appuyez sur le bouton.

● Vous pouvez sélectionner plusieurs parties à masser.

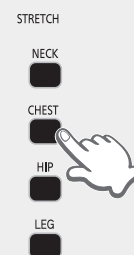


**Action d'étirement**

● Voir pages FR38-42 pour connaître les détails.

1 Sélectionnez la partie à masser et appuyez sur le bouton.

● Vous pouvez sélectionner plusieurs parties à masser.



## Pour régler en fonction de vos préférences

### Pour régler l'intensité des programmes automatiques

- Appuyez sur les boutons pour régler l'intensité du massage.

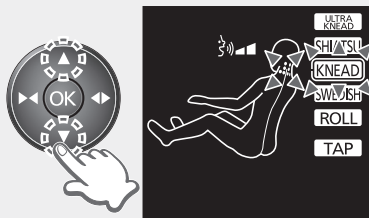
AIR INTENSITY



BACK INTENSITY



## 2 Choisissez votre action favorite.



- Vous pouvez également sélectionner en appuyant plusieurs fois sur le bouton correspondant à la zone à masser.
- Appuyez sur **TAP** si vous souhaitez masser en utilisant l'action de tapotement.

## 3 Appuyez sur le bouton OK pour démarrer l'action de massage.

## Pour régler en fonction de vos préférences

### Pour régler l'intensité

- Appuyez sur les boutons pour régler l'intensité du massage.
- Le niveau d'intensité pouvant être réglé varie en fonction de l'action.



BACK INTENSITY



## Pour régler en fonction de vos préférences

### Pour régler l'intensité du massage par air

- Appuyez sur les boutons pour régler l'intensité du massage par air. (Affichée en 3 étapes)

AIR INTENSITY

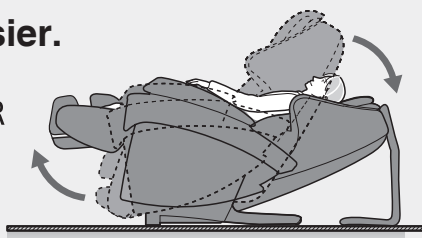


## 2 Inclinez le dossier.

Appuyez sur



OTTOMAN CHAIR



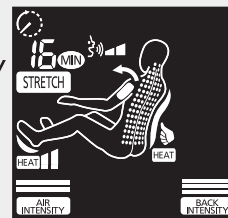
- Voir page FR43 pour savoir comment régler l'angle d'inclinaison et le repose-jambes.

## Pour régler en fonction de vos préférences

### Pour régler l'intensité

- Appuyez sur les boutons pour régler l'intensité du massage par air ou du dos.

AIR INTENSITY

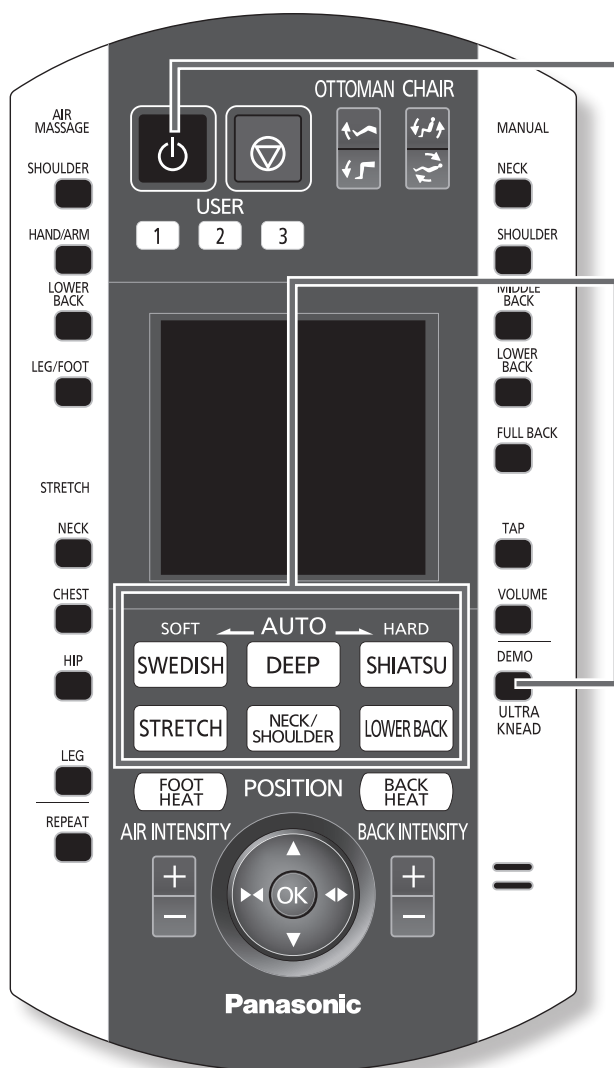


BACK INTENSITY



## Programme automatique

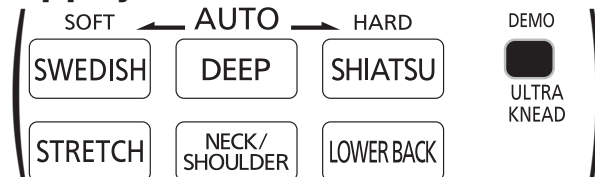
# Si vous désirez un massage complet



**1** Appuyez sur le bouton  pour mettre sous tension.

(L'alimentation est coupée automatiquement si vous n'utilisez pas l'appareil pendant au moins 3 minutes.)

**2** Appuyez sur l'un des boutons



pour sélectionner le programme.

### Caractéristiques des programmes automatiques (partie supérieure du corps)

**SWEDISH (SUÉDOIS)...** Programme de détente douce avec les actions de massage suédois et de pétrissage.

**DEEP (PROFOND) ...** Programme standard de détente en profondeur à partir des actions de pétrissage et de pétrissage ultra.

**SHIATSU** ..... Ce programme permet de détendre en profondeur des muscles très contractés principalement grâce à un massage shiatsu.

**STRETCH (ÉTIREMENT)** ..... Le programme d'étirement dans lequel quatre actions d'étirement sont répétées.

**NECK/SHOULDER ... (COU/EPAULES)** Le programme de détente se concentre sur les muscles entourant les vertèbres cervicales (cou et épaules).

**LOWER BACK..... (BAS DU DOS)** Ce programme permet de détendre les muscles situés autour du bas et du milieu du dos.

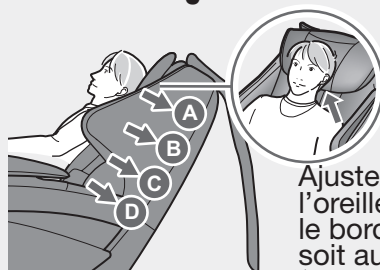
**DEMO(ULTRA KNEAD)... (DÉMO (PÉTRISSAGE ULTRA))** Ce programme vous permet de bénéficier de l'action de pétrissage ultra sur le haut du corps et de l'action de pétrissage ultra par air sur la plante des pieds et les paumes.

● Vue générale des différents programmes ► Voir page FR50.

### Le balayage du corps commence lorsque le programme est sélectionné. (BODY SCANNING clignote.)

● Le balayage du corps peut détecter correctement les tailles dans une fourchette située entre 140 cm (55,1 po) et 185 cm (72,8 po).

**Asseyez-vous aussi loin que possible dans le siège avec votre tête sur l'oreiller.**



A : Tête  
B : Épaule  
C : Dos  
D : Bas du dos

Ajustez la hauteur de l'oreiller de façon à ce que le bord inférieur de l'oreiller soit au niveau des oreilles.  
► Voir page FR23.

**L'appareil s'incline automatiquement à la position de massage correcte.**

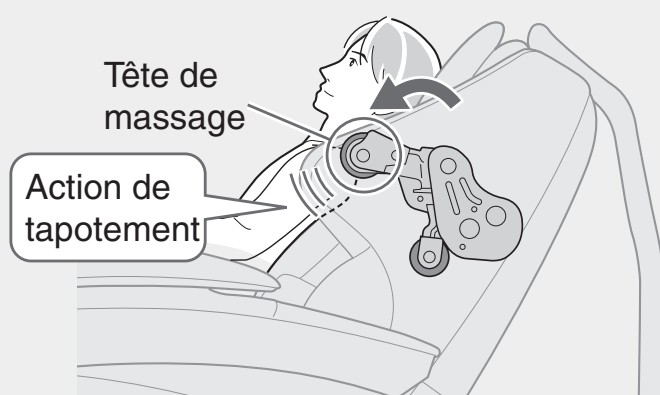
Position de massage correcte

Relevé d'environ 60°

Incliné d'environ 20°

● Si le fauteuil vibromasseur est incliné à un angle supérieur à l'angle de position de massage, il ne retourne pas automatiquement à la position de massage correcte.

Environ 30 secondes après le démarrage du balayage du corps, les têtes de massage s'abaissent lentement jusqu'à la position des épaules, puis une douce action de tapotement commence pour déterminer la position de vos épaules.



- L'action de l'air dans le siège fait en sorte que le corps reste immobile pendant le balayage.



- Gardez votre tête sur l'oreiller jusqu'à ce que le tapotement doux commence. Si vous soulevez votre tête de l'oreiller, cela entraîne une détermination incorrecte de la position des épaules.

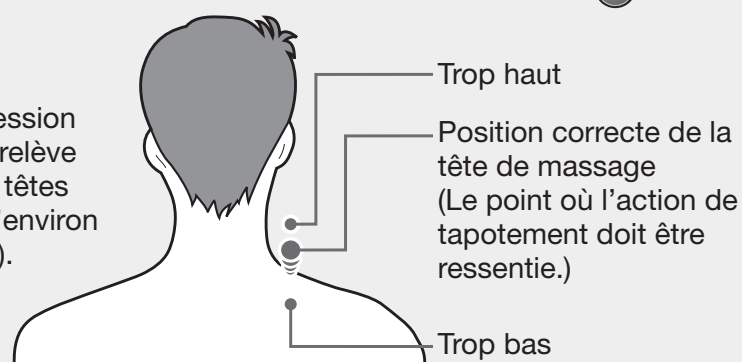
## Pour régler la position des épaules pendant l'action de tapotement

- Lorsque la position des épaules est incorrecte, réglez la position des épaules pendant que le tapotement doux se déroule (environ 12 secondes) à l'aide du bouton de POSITION pour déplacer les têtes de massage vers le haut ou vers le bas et appuyez sur le bouton **OK**.

### POSITION



Une simple pression sur ce bouton relève ou abaisse les têtes de massage d'environ 1,2 cm (0,5 po).



## Le balayage du corps est terminé lorsque le tapotement se termine.

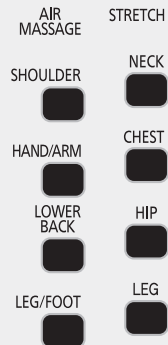
- Lorsque vous appuyez sur **OK** alors que l'action de tapotement est en cours, le balayage du corps prend fin et le massage commence.
- Le repose-jambes se règle automatiquement de façon à ce que la plante des pieds touche la section de massage de la plante des pieds selon une estimation de votre taille basée sur la position des épaules.
- Si la position des épaules est très incorrecte, coupez l'alimentation une fois, puis reprenez à partir de l'étape 1 avec les épaules fermement appuyées contre le dossier.

## Si vous désirez un massage complet (Suite)

### Pour régler en fonction de vos préférences

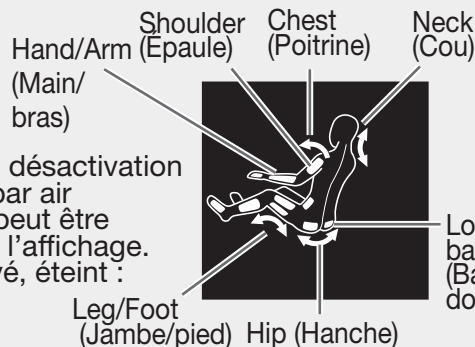
En fonction de ce que vous réglez, une action en cours peut être interrompue par la fonction minuterie.

#### Activer/désactiver le massage par air ou par étirement



Memory

**Vous pouvez activer/désactiver le fonctionnement en appuyant sur les boutons situés à gauche.**



L'activation/la désactivation du massage par air ou étirement peut être confirmée sur l'affichage. (Allumé : activé, éteint : désactivé)

#### Pour répéter le massage en cours

Vous pouvez répéter l'action du massage en cours en appuyant sur **REPEAT**.

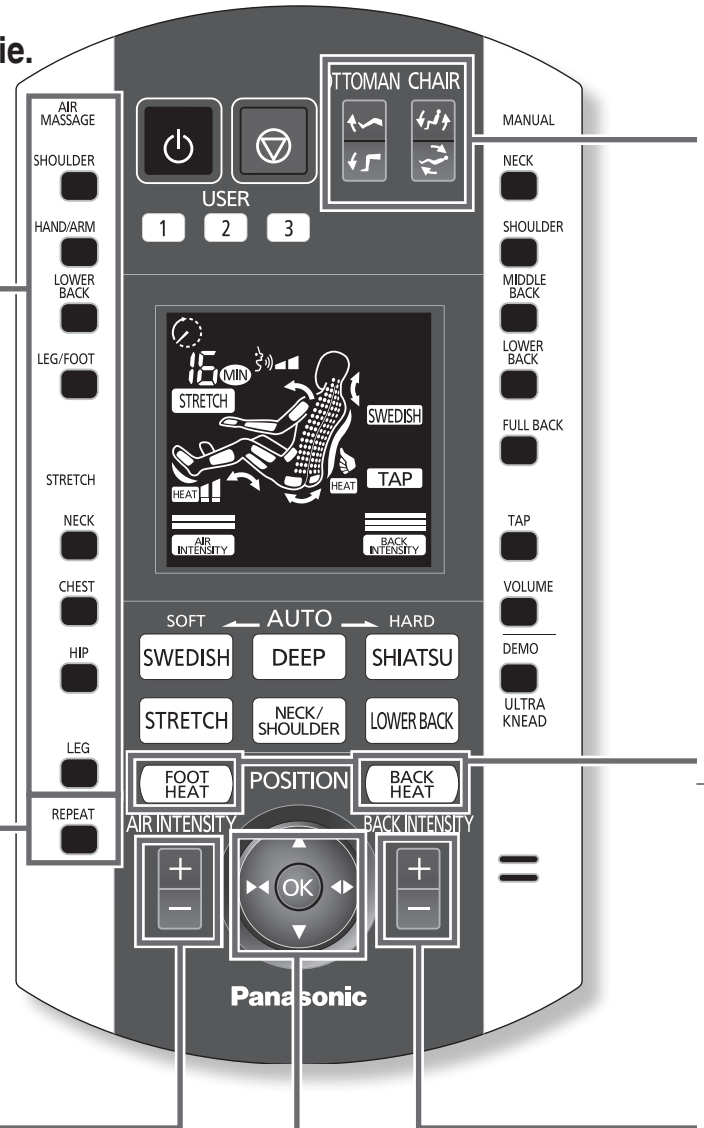
- La commande « REPEAT » (Répéter) risque de ne pas être acceptée lorsque l'action du massage change.
- **REPEAT** clignote lorsque le massage est répété.

#### Modification de l'intensité du massage par air

Pendant le massage de l'épaule, du bras/de la main, du bas du dos ou de la jambe/du pied, réglez en appuyant sur **AIR INTENSITY**.



- Voir pages FR38 – 42 pour connaître la méthode efficace à utiliser pour le massage par air et par étirement.



#### Réglage précis de la position des têtes de massage

(Nombre de réglages possibles)

- 3 fois max.
- 3 fois max.
- 3 fois max.
- Selon la position, il se peut que le réglage soit impossible.

#### Attention

Il se peut que vous ne sentiez pas la différence d'intensité pour le massage ou l'étirement même si vous appuyez sur le bouton de réglage Dos (Intensité) ou Air (Intensité).

- Lorsque l'intensité a été augmentée au moment précis où l'opération a été modifiée.
- La sensation est différente en fonction de la personne ou de la position.



## Réglage de l'angle d'inclinaison et du repose-jambes pour un massage dans une position de détente

Pour régler l'angle d'inclinaison et l'angle du repose-jambes :

OTTOMAN CHAIR

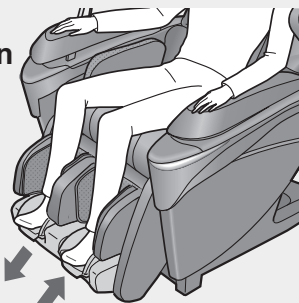
Réglez en appuyant sur le bouton



Pour un utilisateur de petite taille :  
Lorsqu'il n'y a pas suffisamment de stimulation sur la plante de vos pieds  
Lorsque la stimulation est trop légère sur vos mains/bras  
Pour un utilisateur de grande taille :  
Lorsque vos genoux sont relevés

Voir « Méthode efficace pour utiliser le massage par air/étirement de la jambe/du pied » à la page FR39.

Pour régler la longueur de la section de massage de la plante des pieds :



Poussez avec la plante des pieds pour faire glisser et sortir la section de massage de la plante des pieds.

Soulevez légèrement la plante des pieds pour ramener la section de massage de la plante des pieds.

- Voir page FR43 pour savoir comment régler l'angle d'inclinaison et le repose-jambes.

## Pour activer/désactiver les têtes de massage « Foot Heat » et « Heat »

Vous pouvez activer/désactiver les têtes de massage « Heat » en appuyant sur

BACK HEAT



Allumé : les têtes de massage « Heat » sont activées.  
Éteint : les têtes de massage « Heat » sont désactivées.

- Vous ne pouvez pas régler la température.
- Voir page FR33 pour connaître les détails.

Vous pouvez activer/désactiver « Foot Heat » en appuyant sur

FOOT HEAT



Allumé : la section « Foot Heat » est activée  
Éteint : la section « Foot Heat » est désactivée



Basse

- Vous ne pouvez régler la température entre deux niveaux.
- Voir page FR33 pour connaître les détails.

- La sensation de chaleur provenant des têtes de massage varie en fonction de la forme du corps, de la zone de massage, de l'action de massage, des vêtements et de la température ambiante.

## Pour régler l'intensité du dos

BACK INTENSITY



Vous pouvez régler l'intensité du massage du dos en appuyant sur les touches « + » ou « - » du bouton BACK INTENSITY.

- La position de massage en cours peut-être vérifiée sur l'affichage.
- Il existe 3 niveaux d'intensité pour les programmes automatiques. (Trois (3) niveaux d'intensité : 1, 3 et 5)
- L'intensité ne changera pas davantage même si vous continuez à appuyer sur le bouton lorsque l'intensité est réglée sur le maximum ou le minimum.

### Attention

L'intensité peut augmenter considérablement lorsque vous l'augmentez en plusieurs étapes. Augmentez toujours l'intensité d'une étape à la fois, en vérifiant comment vous la sentez.

- Pour des raisons de sécurité, n'augmentez pas l'intensité de façon considérable.
- Si vous ne sentez pas une intensité suffisante même si elle est réglée sur le maximum, ou si vous sentez trop d'intensité même si elle est réglée sur le minimum, voir page FR54.

Memory

Les éléments avec ce repère peuvent être enregistrés et utilisés avec vos réglages favoris. (Voir page FR30.)

## Programme automatique

# Pour enregistrer vos préférences

Vous pouvez enregistrer vos paramètres favoris définis pendant les programmes automatiques, et les reproduire la prochaine fois que vous vous ferez masser.

### Contenu pouvant être enregistré

(Voir pages FR28 – 29 pour connaître les détails sur la configuration des paramètres et la page FR51 pour les détails sur les paramètres de volume.)

Ce repère est l'indicateur

Memory

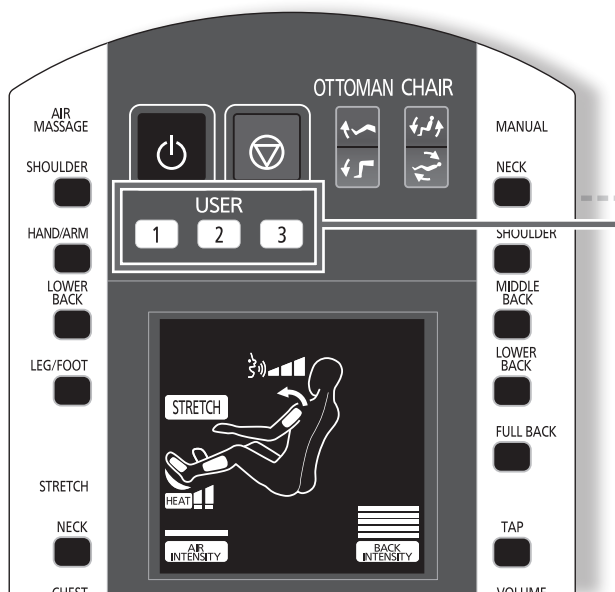
- Paramètres d'intensité de l'air et d'intensité du dos
- Paramètres d'activation/de désactivation par air et par étirement

Vous pouvez enregistrer les paramètres pour chaque programme automatique à l'aide de chaque bouton UTILISATEUR.

Par exemple, vous pouvez enregistrer les paramètres différents suivants dans UTILISATEUR [2]:  
Haute intensité de l'air pour « SHIATSU »  
Basse intensité de l'air pour « STRETCH » (étirement).

- Paramètres d'activation / de désactivation des têtes de massage « Heat ».
- Paramètres d'activation / de désactivation et de température des têtes de massage « Foot Heat ».
- Paramètres de volume des instructions vocales.

Les derniers paramètres enregistrés pour chaque bouton UTILISATEUR sont appliqués peu importe le programme automatique utilisé.

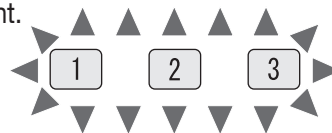


1

Une fois que le programme automatique est terminé, ou lorsque le massage est effectué en appuyant sur pendant le programme.



Vos réglages favoris (pages FR28–29, FR51 (volume)) sont affichés et les boutons UTILISATEUR clignotent.

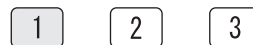


2

Sélectionnez et appuyez sur l'un des boutons [1] [2] [3] que vous souhaitez enregistrer pendant que les boutons clignotent (environ 15 secondes).

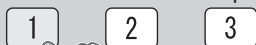
● Le bouton sélectionné s'allume. (Exemple :

[1])



Si vous avez enregistré un autre paramètre, le message « Other settings are already registered. » (D'autres paramètres sont déjà enregistrés.) est affiché.\*

■ Appuyez à nouveau sur ce bouton pour mettre à jour le contenu du nouveau paramètre\*.



Appuyez.

\*Le même message est annoncé lorsque vous tentez d'enregistrer dans un programme automatique ou sauvegarder le contenu du programme automatique identique à celui déjà sauvegardé.

■ Si vous ne souhaitez pas supprimer les paramètres déjà enregistrés, appuyez sur un autre bouton UTILISATEUR.



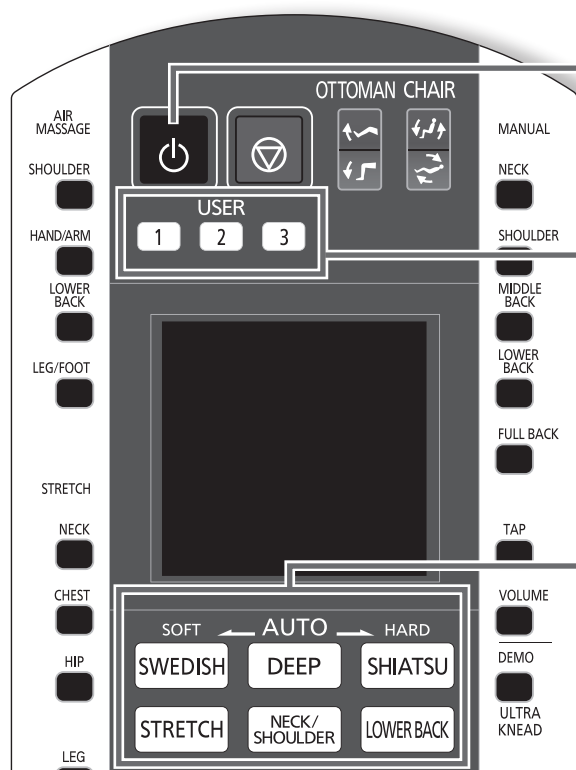
Appuyez.


### Lorsque l'enregistrement est terminé

● Le bouton sur lequel vous avez appuyé est désactivé, et le fauteuil est mis hors tension automatiquement en 3 secondes environ.

● Soyez vigilant car le contenu favori n'est pas enregistré lorsque l'interrupteur d'alimentation est placé sur « Off » (arrêt) ou que le cordon d'alimentation est débranché pendant le massage.

## Pour lancer un programme enregistré



**1** Appuyez sur  pour mettre sous tension.

(L'alimentation est coupée automatiquement si vous n'utilisez pas l'appareil pendant au moins 3 minutes.)

**2** Sélectionnez un des boutons **UTILISATEUR** enregistrés.

● Le bouton UTILISATEUR enregistré s'allume.

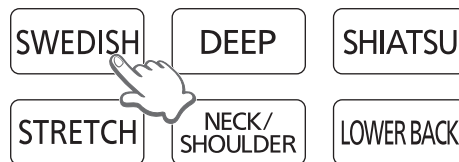
(Exemple : )



Appuyez.

**3** Sélectionnez le programme automatique enregistré à l'aide du bouton **UTILISATEUR** et appuyez dessus.


(Exemple : SWEDISH (SUÉDOIS))



## Le massage avec vos paramètres enregistrés commence après le balayage du corps.

● Lorsqu'un programme non enregistré est sélectionné, le massage du programme automatique standard est appliqué. Cependant, les paramètres d'activation / de désactivation des têtes de massage « Foot Heat » et « Heat », de température et de volume enregistrés pour le bouton UTILISATEUR sont appliqués. (Voir page FR30.)

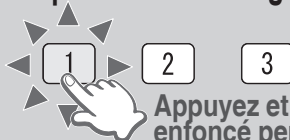
## Pour supprimer vos paramètres enregistrés (Exemple : )

**1** Appuyez sur le bouton  pour mettre sous tension. Appuyez sur le bouton correspondant aux paramètres que vous voulez supprimer.



Appuyez.

**2** Appuyez de nouveau sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce qu'il se mette à clignoter.



Appuyez et maintenez enfoncé pendant plus de 3 secondes.

**3** Appuyez de nouveau lorsque le bouton clignote (environ 10 secondes).



Appuyez.

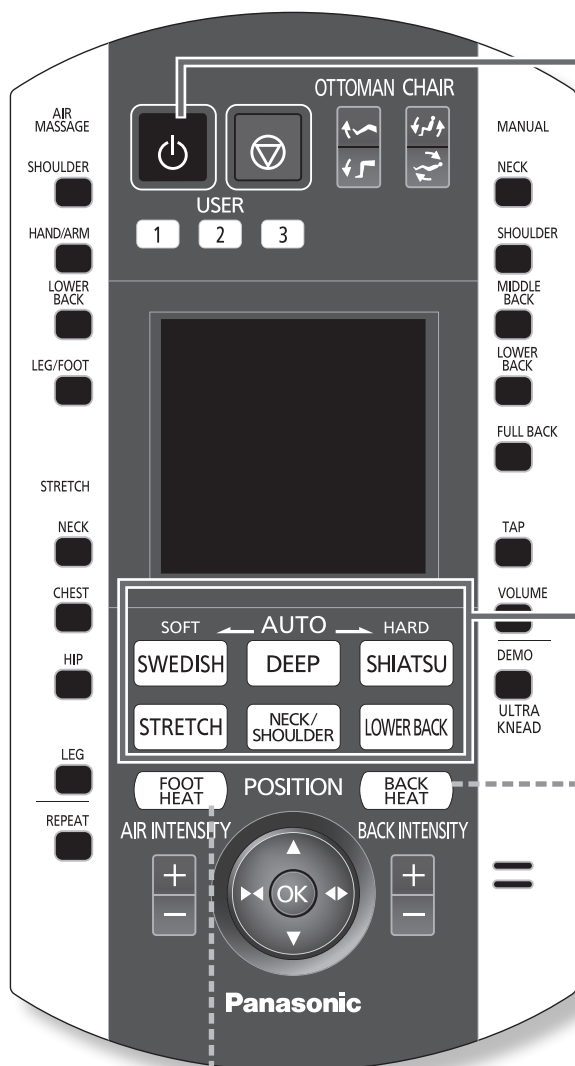
La suppression est terminée lorsque le clignotement s'arrête.


## Programme automatique

# À propos des têtes de massage « Heat »/« Foot Heat »

### AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez les têtes de massage « Heat », elles ne doivent pas être en contact avec le même endroit pendant longtemps.
- Ne pas utiliser le massage « Foot Heat » pendant longtemps. Des brûlures à faible température peuvent se produire.



**1** Appuyez sur  pour mettre sous tension.

(L'alimentation est coupée automatiquement si vous n'utilisez pas l'appareil pendant au moins 3 minutes.)

**2** Appuyez sur le bouton du programme automatique et démarrez le massage.

Pour activer les têtes de massage « Heat »

  
Allumé (Activé)



Allumé : têtes de massage « Heat » activées

- Vous ne pouvez pas régler la température.

Pour désactiver des têtes de massage « Heat »

Appuyez sur  pour les désactiver.

- Le bouton est désactivé.

Pour activer la section « Foot Heat »

  
Allumé (Activé)



Allumé : « Haute » est activée



Éteint : « Foot Heat » est désactivée

- Le bouton est aussi désactivé.



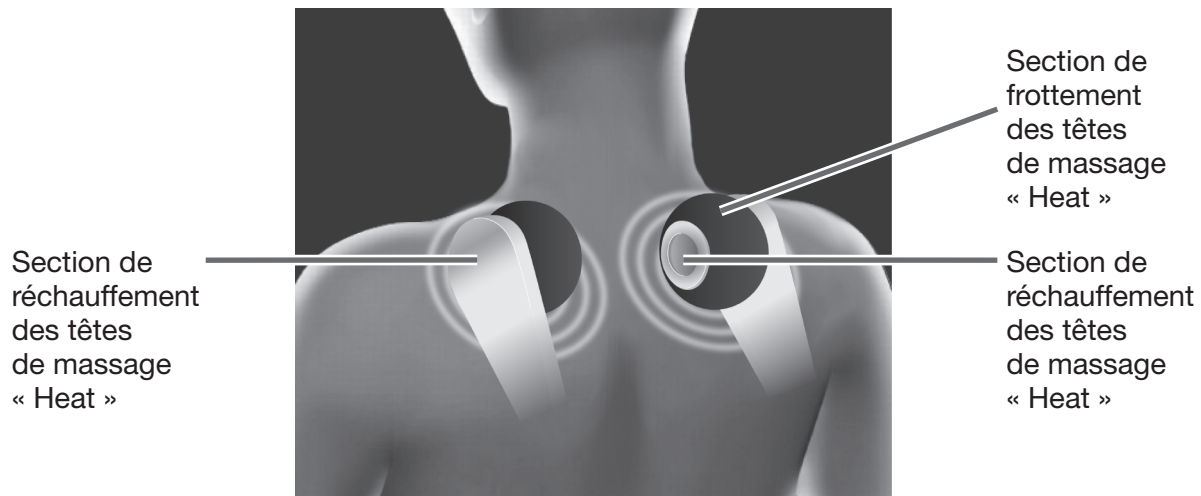
Allumé : « Basse » est activée

- La sensation de chaleur provenant des têtes de massage varie en fonction de la forme du corps, de la zone de massage, de l'action de massage, des vêtements et de la température ambiante.

## Pour désactiver les têtes de massage « Foot Heat » et « Heat » à chaque fois

- Enregistrez la désactivation des têtes de massage « Foot Heat » et « Heat » dans la mémoire. (Voir page FR30.)

### La section de réchauffement des têtes de massage « Heat » réchauffe le tissu de la zone de massage.



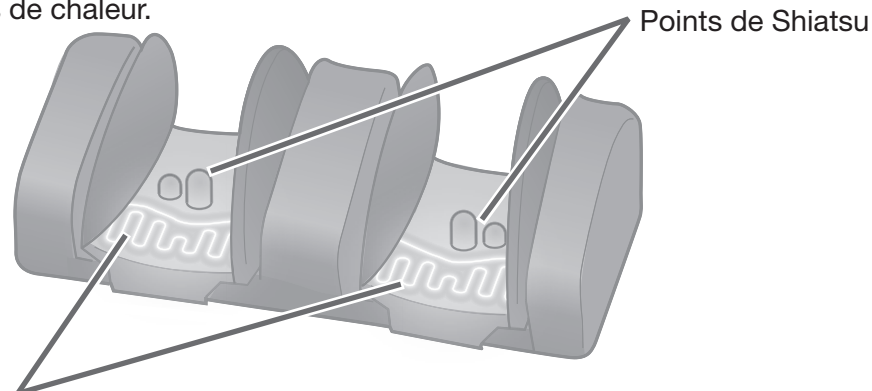
### « Foot Heat » utilise une section « Heat » (dispositif de chauffage) intégrée dans la section de massage de la plante des pieds pour réchauffer la partie orteil du tissu.

Réchauffe la partie orteil du tissu

Placez vos pieds de façon à ce qu'ils soient appuyés fermement sur la section « Heat » (dispositif de chauffage).

Relevez la section de massage de la plante des pieds pendant son utilisation afin que la plante de vos pieds touche à cette section et ressente la chaleur de la section du dispositif de chauffage.

Vous pouvez aussi placer une couverture par-dessus vos genoux et abaisser vos jambes pour ressentir encore plus de chaleur.



Section « Heat » (dispositif de chauffage) (Réchauffe la partie orteil du tissu)

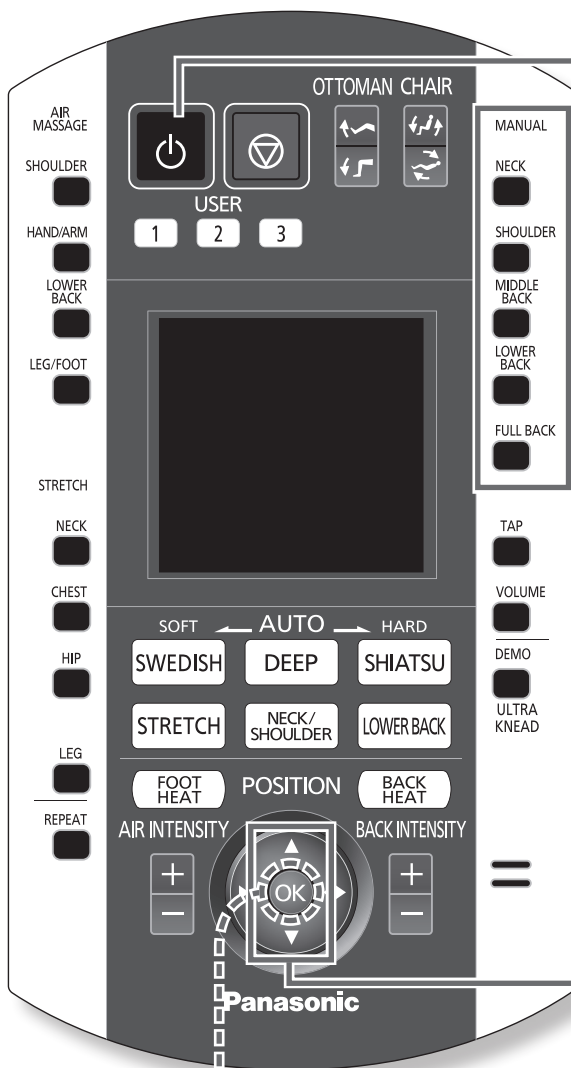
- La fonction de chauffage ne peut pas être utilisée seule.
- La chaleur peut varier en fonction de la température ambiante, des vêtements et de la forme du corps.
- La chaleur peut varier entre les têtes de massage « Heat » et « Foot Heat ».
- Si le contrôleur « Foot Heat » est réglé à basse température pendant longtemps, essayez de le régler à température plus haute.


## Fonctionnement manuel

Si vous voulez un massage concentré sur une partie du corps en particulier avec votre action favorite, telle que « Pétrissage du cou » ou « Tapotement sur l'épaule »

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Le massage ne doit pas être focalisé sur un même point pendant plus de 5 minutes d'affilée. Un massage excessif pourrait trop stimuler les muscles et les nerfs et entraîner un résultat indésirable.



**1** Appuyez sur  pour mettre sous tension.

(L'alimentation est coupée automatiquement si vous n'utilisez pas l'appareil pendant au moins 3 minutes.)

**2** Sélectionnez la partie du corps à masser.

MANUAL

NECK

SHOULDER

MIDDLE BACK

LOWER BACK

FULL BACK

- La liste des options de massage manuel est affichée.

(Exemple)

Lorsque « NECK » (cou) est sélectionné

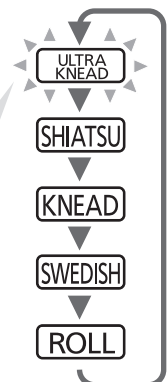


**3** Sélectionnez l'action de massage que vous préférez.



L'action sélectionnée en cours clignote

- Vous pouvez également sélectionner l'action de massage en appuyant plusieurs fois sur la zone sélectionnée à l'étape 2.



- Lorsque vous sélectionnez , vous pouvez sélectionner « ROLL » (roulement) ou une combinaison de « ROLL » (roulement) et d'une autre action.

## 4 Appuyez sur le bouton pour démarrer l'action de massage.


- Les têtes de massage se déplacent automatiquement jusqu'à la position sélectionnée pour démarrer le massage une fois que le balayage du corps est terminé. Voir page FR26 pour tous détails concernant le balayage du corps.
- Voir pages FR36-37 pour définir le massage en fonction de vos préférences.
- Lorsqu'un massage a duré 5 minutes au même endroit, il change d'endroit automatiquement et se déplace d'environ 3 cm (1,2 po) vers le haut.

### Balayage du corps pour le fonctionnement manuel




**COU/ÉPAULE/DOS COMPLET** ..... Balayage normal du corps.  
**MILIEU DU DOS/BAS DU DOS** ... Simple balayage du corps. (Les têtes de massage ne remontent pas jusqu'aux épaules.)

### Pour changer une action au milieu d'un massage

Choisissez votre action favorite en suivant les étapes ② à ④.

- Appuyez sur le bouton  40 secondes environ après avoir sélectionné de nouveau l'action voulue à l'étape ②, autrement la nouvelle sélection est annulée automatiquement.

### Si vous souhaitez masser en utilisant l'action de tapotement uniquement

- ① Appuyez sur le bouton  pour mettre sous tension.
- ② Sélectionnez .
- ③ Démarrez l'action de tapotement en appuyant sur .
  - Le balayage du corps ne se fera pas.
  - Pour changer l'action, sélectionnez en suivant les étapes ② à ④ décrites sur la page précédente.

Si vous voulez un massage concentré sur une partie du corps en particulier avec votre action favorite, telle que « Pétrissage du cou » ou « Tapotement sur l'épaule » (Suite)

## Pour régler en fonction de vos préférences

### Utilisation des massages par air en combinaison

AIR MASSAGE

SHOULDER

HAND/ARM

LOWER BACK

LEG/FOOT

**Vous pouvez activer/désactiver le fonctionnement en appuyant sur les boutons situés à gauche.**

Hand/Arm (Main/bras) Shoulder (Épaule)

L'activation/la désactivation du massage par air ou étirement peut être confirmée sur l'affichage. (Allumé : activé, éteint : désactivé)

Leg/Foot (Jambe/pied)



Lower back (Bas du dos)

### Modification de l'intensité du massage par air

Lorsque vous effectuez un massage par air, AIR INTENSITY

réglez en appuyant sur



● L'intensité est affichée en 3 niveaux.

### Réglage précis de la position des têtes de massage

POSITION

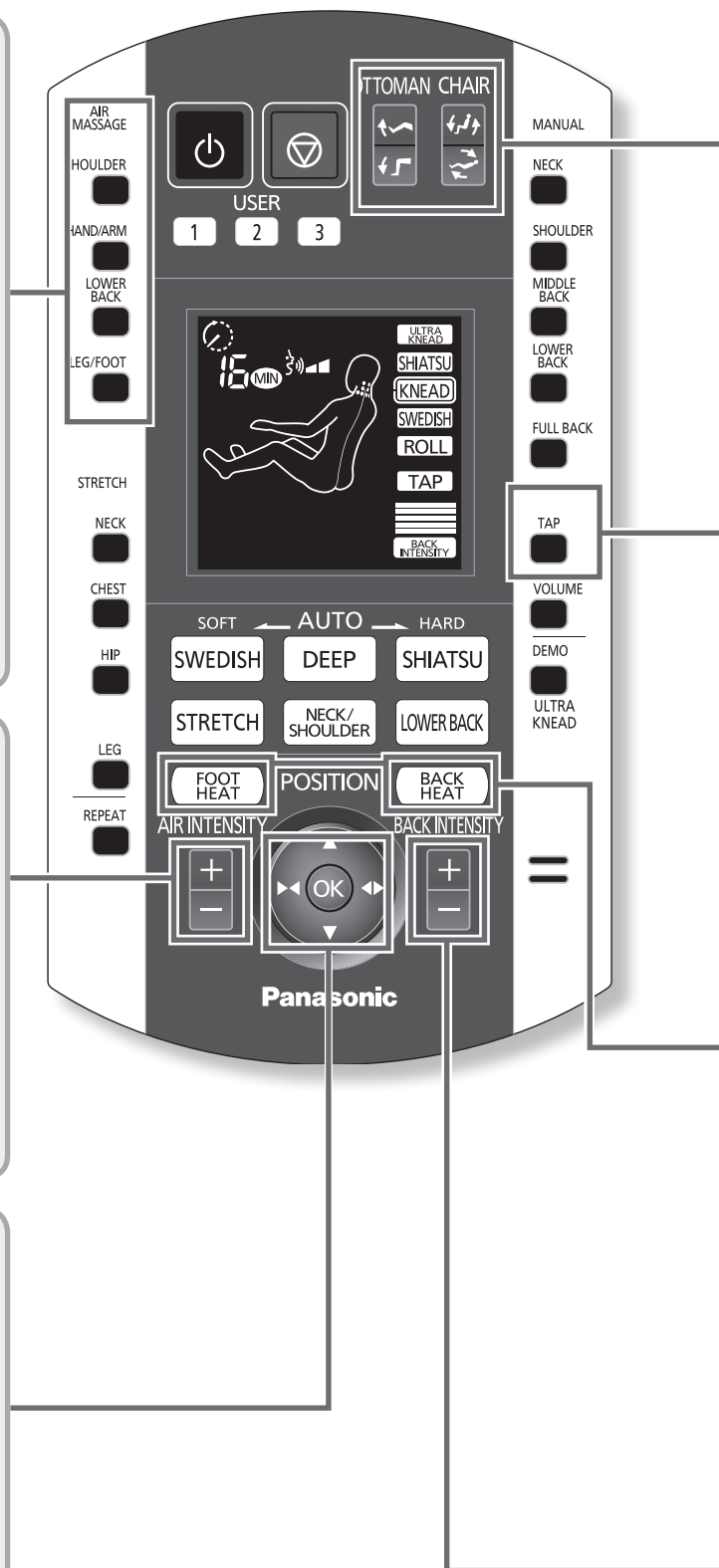
Elle peut être réglée à l'aide du bouton



● Tant vous continuez à appuyer sur le bouton vers le haut ou vers le bas, la position continue à se déplacer jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

### Attention

Le fonctionnement manuel est effacé lorsque vous appuyez sur le bouton STRETCH.





## Réglage de l'angle d'inclinaison et du repose-jambes pour un massage dans une position de détente

Pour régler l'angle d'inclinaison et l'angle du repose-jambes :

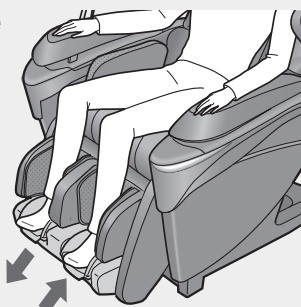
Réglez en appuyant sur le bouton

OTTOMAN CHAIR



Pour régler la longueur de la section de massage de la plante des pieds :


Poussez avec la plante des pieds pour faire glisser et sortir la section de massage de la plante des pieds.



Soulevez légèrement la plante des pieds pour ramener la section de massage de la plante des pieds.


- Voir page FR43 pour savoir comment régler l'angle d'inclinaison et le repose-jambes.

## Ajout d'actions de tapotement à l'action en cours

Appuyez sur 

- Vous pouvez sélectionner le tapotement à chaque fois que vous appuyez sur activer/désactiver. Vous ne pouvez pas activer/désactiver le tapotement lorsque vous vous faites masser avec l'action de tapotement uniquement.

## Pour activer/désactiver les têtes de massage « Foot Heat » et « Heat »


Vous pouvez activer/désactiver les têtes de massage « Heat » en appuyant sur 



Allumé : les têtes de massage « Heat » sont activées.

Éteint : les têtes de massage « Heat » sont désactivées.

- Vous ne pouvez pas régler la température.
- Voir page FR33 pour connaître les détails.

Vous pouvez activer/désactiver « Foot Heat » en appuyant sur 



Allumé : la section « Foot Heat » est activée

Éteint : la section « Foot Heat » est désactivée



Haute

Basse

- Vous ne pouvez régler la température entre deux niveaux.
- Voir page FR33 pour connaître les détails.

- La sensation de chaleur provenant des têtes de massage varie en fonction de la forme du corps, de la zone de massage, de l'action de massage, des vêtements et de la température ambiante.

## Réglage de l'intensité du dos

BACK INTENSITY



Vous pouvez régler l'intensité du massage du dos en appuyant sur les touches « + » ou « - » du bouton BACK INTENSITY.

- L'intensité pour le fonctionnement manuel s'affiche.
- Le niveau d'intensité pouvant être réglé varie en fonction de l'action.



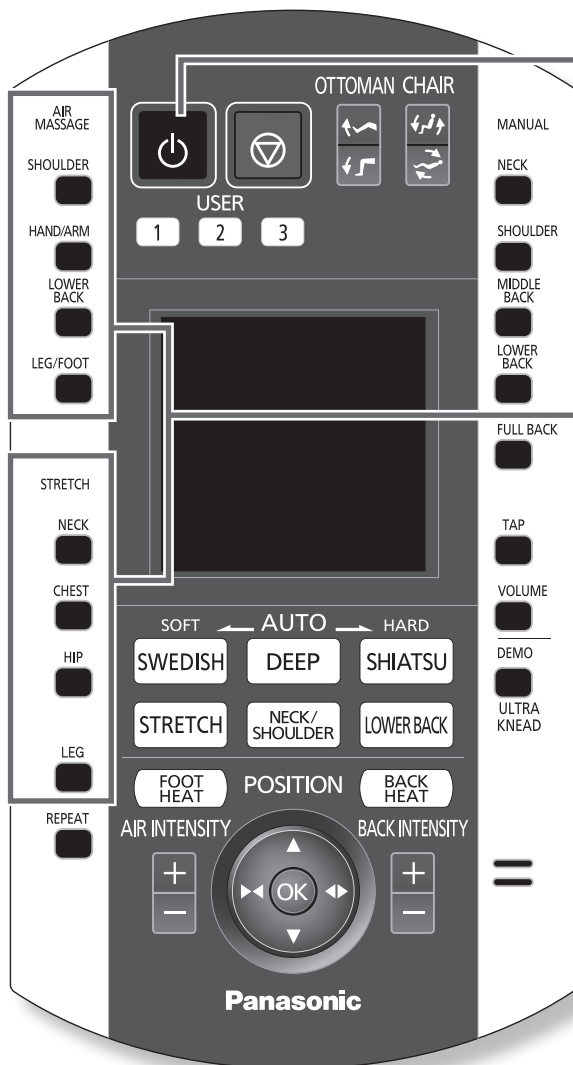
### Attention

L'intensité peut augmenter considérablement lorsque vous l'augmentez en plusieurs étapes. Augmentez toujours l'intensité d'une étape à la fois, en vérifiant comment vous la sentez.

- Pour des raisons de sécurité, n'augmentez pas l'intensité de façon considérable.

## Action par air et action par étirement

Pour effectuer le massage par air pour l'épaule / la main / le bras / le bas du dos / la jambe / le pied, ou étirer le cou / la poitrine / la hanche / la jambe

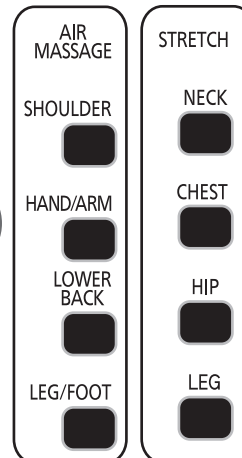


1

Appuyez sur le bouton  pour mettre sous tension.

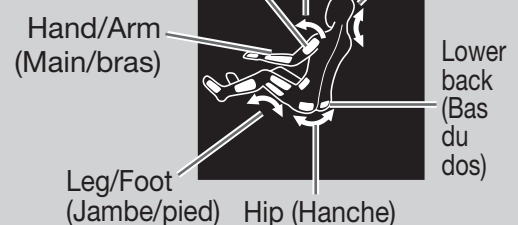
(L'alimentation est coupée automatiquement si vous n'utilisez pas l'appareil pendant au moins 3 minutes.)

2



Sélectionnez la partie du corps à masser.

L'activation/la désactivation du massage par air ou étirement peut être confirmée sur l'affichage. Shoulder Chest Neck  
 • Allumé: activé (Épaule) (Poitrine) (Cou)  
 • Éteint: désactivé



- Voir page FR41 pour tous détails sur le massage par air.
- Voir page FR42 pour tous détails sur le massage par étirement.
- Pour l'action par étirement, les têtes de massage se déplacent automatiquement sur la partie sélectionnée après le balayage du corps et effectuent la préparation à l'étirement.

### Pour régler l'intensité de l'air

AIR INTENSITY

Réglez en appuyant sur le bouton



- L'intensité est affichée en 3 niveaux.

### Pour régler l'intensité du dos (pour l'étirement uniquement)

BACK INTENSITY

Réglez en appuyant sur le bouton



- L'intensité est affichée en 3 niveaux.

### Pour activer ou désactiver des têtes de massage « Heat » (pour l'étirement uniquement)

Appuyez sur le bouton  pour activer ou désactiver.

- Voir page FR32 pour connaître les détails.

### Pour activer ou désactiver « Foot Heat »

Appuyez sur le bouton  pour activer ou désactiver.

- Voir page FR32 pour connaître les détails.

## Méthode efficace pour utiliser le massage par air/étirement de la jambe/du pied

Réglez le repose-jambes de façon à ce que la plante des pieds soit complètement à plat sur la section de massage de la plante des pieds.

- Placez vos pieds de façon à ce que la voûte plantaire touche les points de Shiatsu.

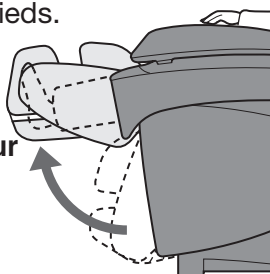
### Pour un utilisateur de petite taille

- Si le repose-jambes est relevé, il est plus facile d'y poser la plante des pieds.

OTTOMAN CHAIR



Appuyez sur le bouton.



### Pour un utilisateur de grande taille

- Si vous réglez le glissement de la section de massage de la plante des pieds, vos genoux ne sont pas trop hauts.

Poussez avec la plante des pieds pour faire glisser et sortir la section de massage de la plante des pieds.

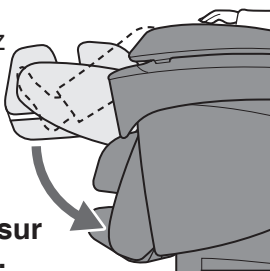
Soulevez légèrement la plante des pieds pour ramener la section de massage de la plante des pieds.

- Les genoux ne sont pas trop hauts si vous abaissez le repose-jambes.

OTTOMAN CHAIR

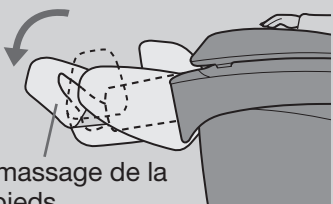


Appuyez sur le bouton.



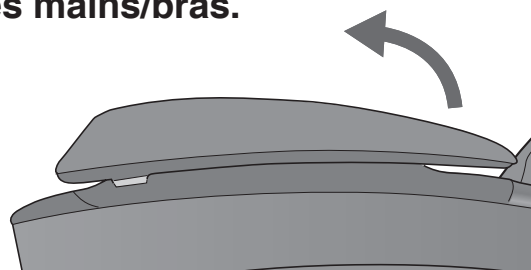
Il est possible de masser complètement vos jambes en mettant la section de massage de la plante des pieds à plat.

Section de massage de la plante des pieds

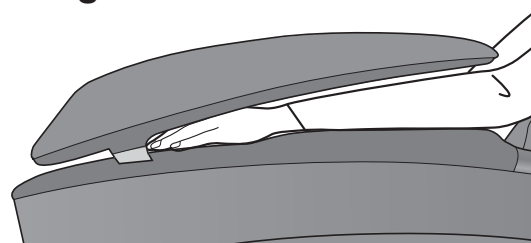


## Mode d'emploi du massage des mains/bras

- 1 Soulevez la section de massage des mains/bras.

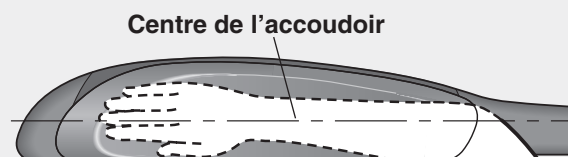


- 2 Insérez la main avec les doigts tendus.



### Mode d'utilisation efficace du massage des mains/bras

Placez l'avant-bras et la main au centre de l'accoudoir.



Insérez la main bien au fond.

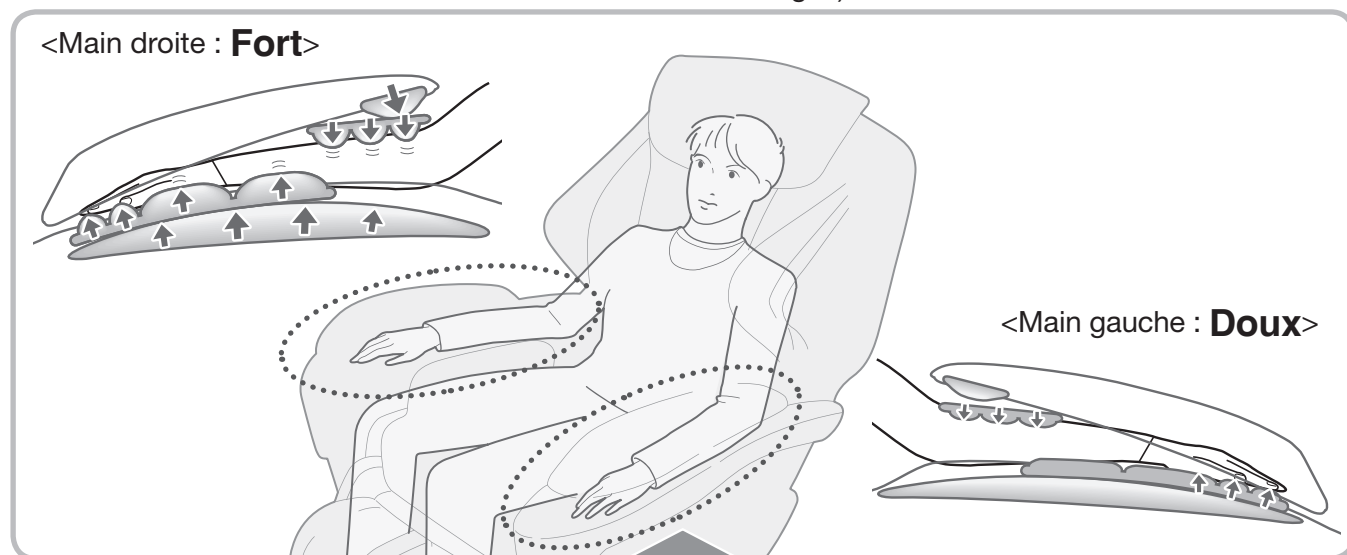
- Relevez le dossier s'il est difficile de positionner la main et l'avant-bras.

Pour activer le massage par air pour l'épaule / la main / le bras / le bas du dos / la jambe / le pied, ou étirer le cou / la poitrine / la hanche / la jambe (Suite)

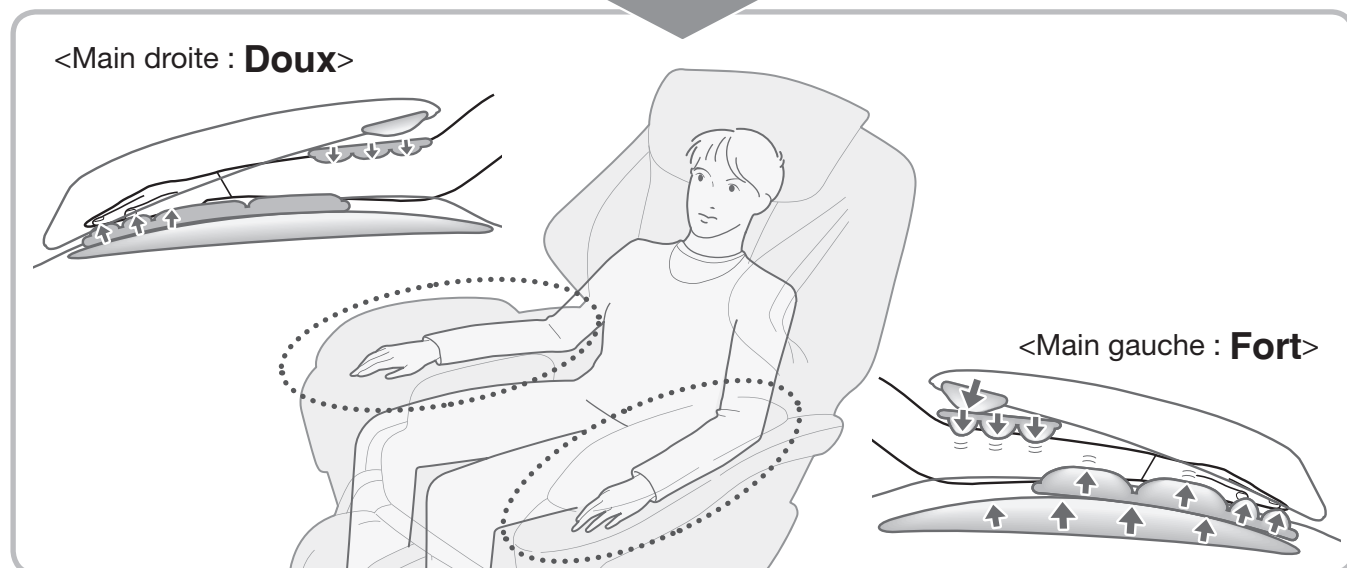
## Utilisation du massage HAND/ARM (pétrissage ultra sur les paumes)

**Des paumes aux bras:** Les deux sacs d'air, le grand et le petit, agissent ensemble pour masser fermement vos paumes.

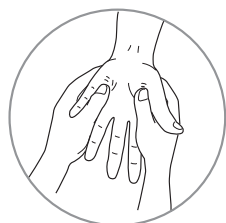
- Le massage des bras masse simultanément la main gauche et la droite, avec une intensité différente pour chaque main. (Une seule main à la fois est massée fortement, de sorte que le massage puisse être arrêté immédiatement en cas d'anormalité ou de danger.)



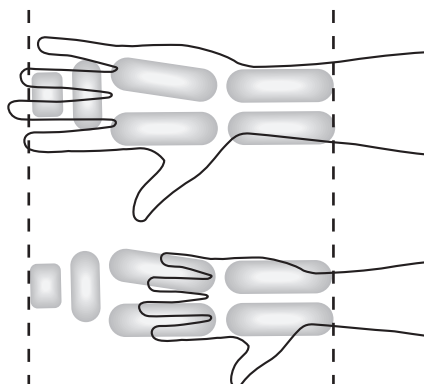
### Alternatives



Régalez la position en fonction de la longueur des bras.



Pétrissage ultra sur les paumes



Bras longs

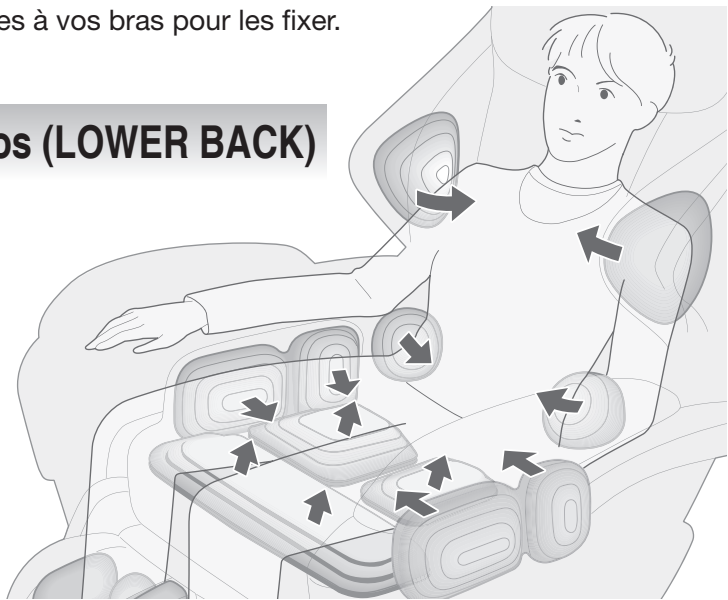
Bras courts

## Utilisation du massage des épaules (SHOULDER)

Une pression latérale est appliquée de vos épaules à vos bras pour les fixer.

## Utilisation du massage du bas du dos (LOWER BACK)

Une pression et des serremments sont appliqués latéralement pour fixer le bas de votre dos. Les 3 sacs d'air dans le siège procurent une stimulation à votre postérieur à travers les tendons.

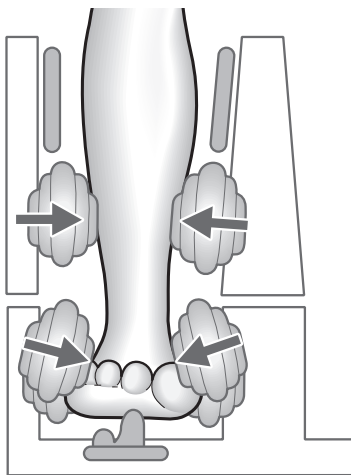
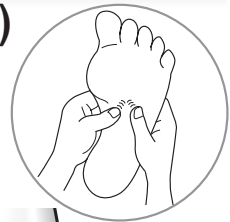


## Utilisation du massage de la plante des pieds (SOLE) (pétrissage ultra sur la plante des pieds) et massage des jambes/pieds (LEG/FOOT)

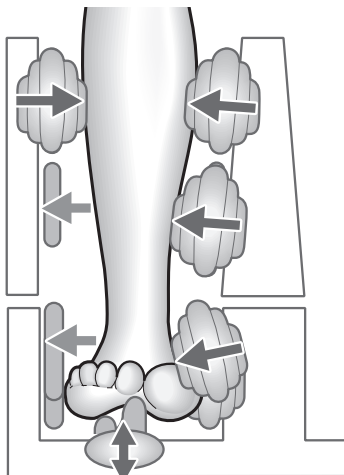
**Plante des pieds** : Exemple ci-dessous.

- Placez vos pieds de façon à ce que la voûte plantaire touche les points de Shiatsu.

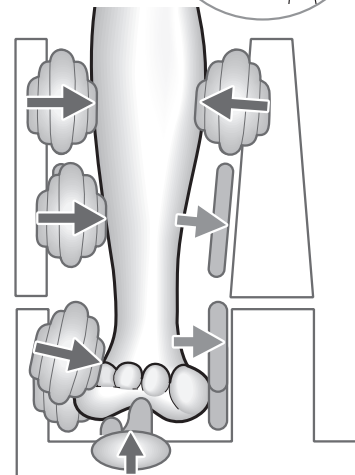
Pétrissage ultra sur la plante des pieds



Insérez le pied depuis le haut vers le bas afin que la plante des pieds soit entourée.

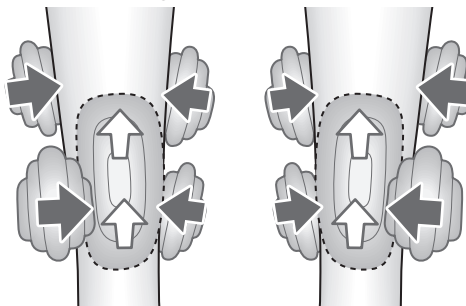


Les sacs d'air pour la plante des pieds se gonflent en dessous et les pointes appuient sur la plante des pieds. Les sacs d'air de gauche et de droite gonflent alternativement.



La plante des pieds est déplacée d'un côté à l'autre et fermement massée.

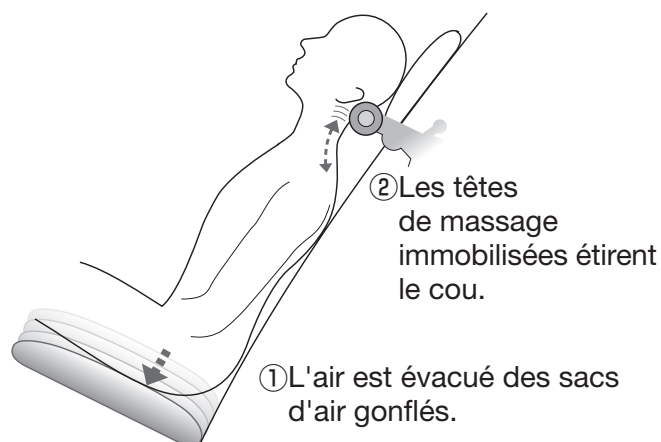
**Jambe** : Les mollets sont comprimés sous la pression des deux côtés.



Pour activer le massage par air pour l'épaule / la main / le bras / le bas du dos / la jambe / le pied, ou étirer le cou / la poitrine / la hanche / la jambe (Suite)

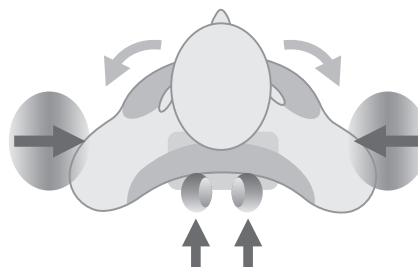
### Utilisation de l'étirement du cou (NECK)

Les têtes de massage immobilisent le cou et la base de la tête pendant que l'air est lentement évacué des sacs d'air du dossier pour étendre les muscles du cou.



### Utilisation de l'étirement de la poitrine (CHEST)

Les muscles de la région allant des omoplates à votre poitrine sont étirés en maintenant vos épaules avec la section de massage des épaules et en appuyant sur votre dos avec les têtes de massage.



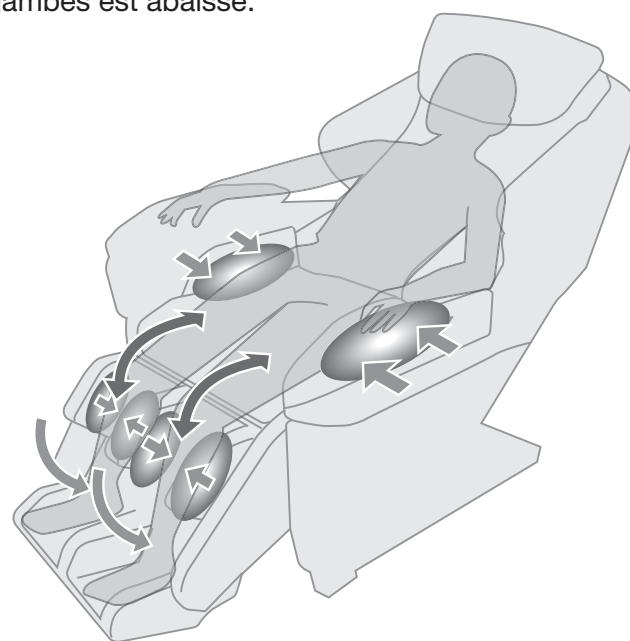
### Utilisation de l'étirement de la hanche (HIP)

Les muscles sont décontractés par une action de torsion et d'enroulement autour de votre bassin.



### Utilisations de l'étirement des jambes (LEG)

Les jambes sont étirées en fixant vos cuisses et jambes/plantes des pieds tandis que le repose-jambes est abaissé.



● La section de massage de la plante des pieds peut frapper le sol, etc. lorsque l'étirement des jambes (LEG) est utilisé alors que la section de massage de la plante des pieds est entièrement déployée.

# Réglage de l'angle d'inclinaison et/ou du repose-jambes

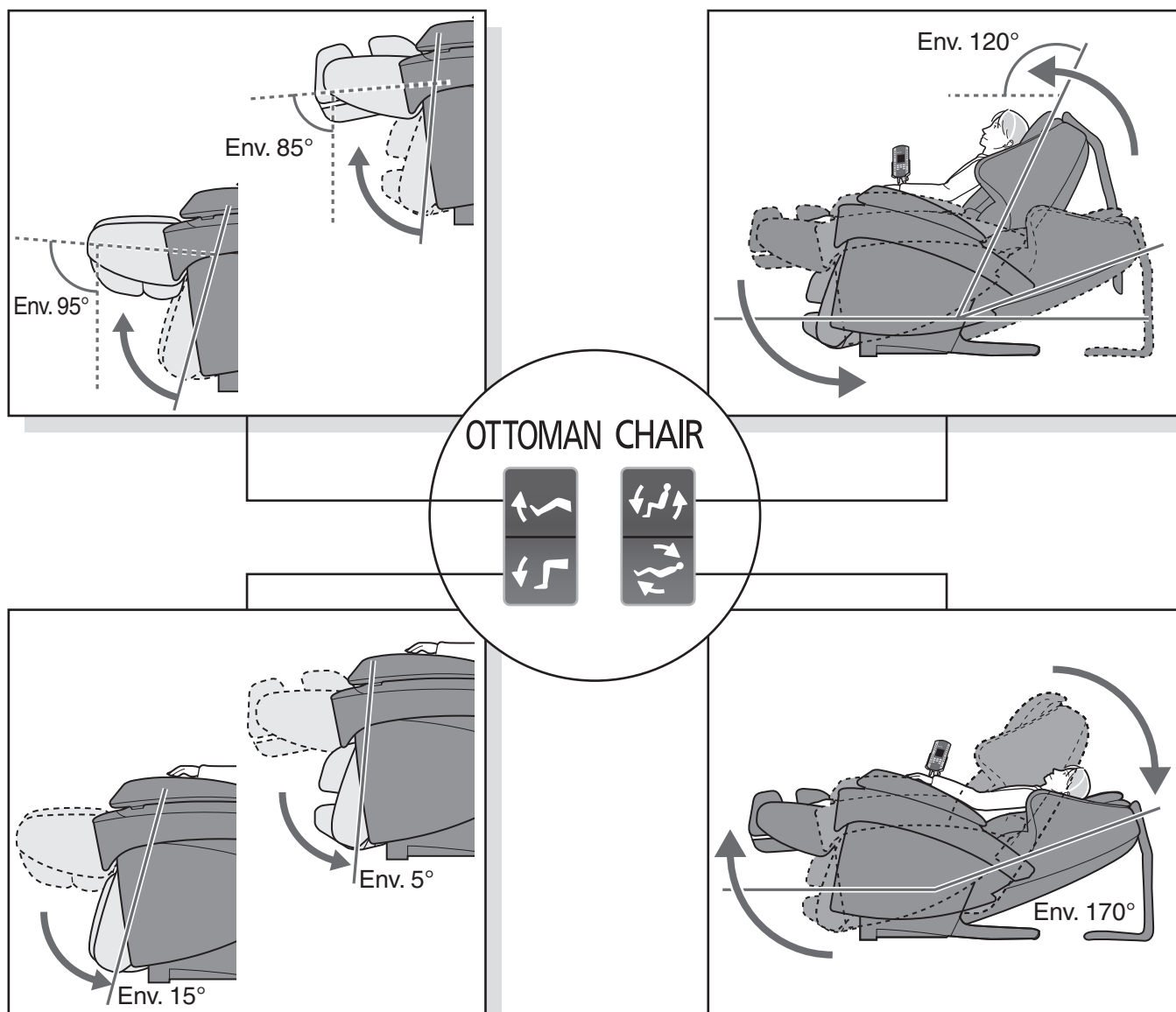
1 Appuyez sur le bouton  pour mettre sous tension.

(L'alimentation est coupée automatiquement si vous n'utilisez pas l'appareil pendant au moins 3 minutes.)

OTTOMAN CHAIR

2 Appuyez sur le bouton   pour régler l'angle.

- Le mouvement continuera jusqu'à ce qu'un « bip-bip-bip » retentisse lorsque vous maintenez les boutons enfoncés.
- Le mouvement du repose-jambes peut être légèrement retardé.
- L'accoudoir se déplace en fonction de l'inclinaison du dossier.

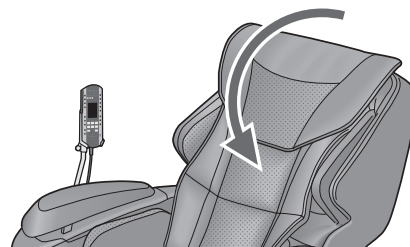


- Ne soulevez pas et n'abaissez pas le dossier et/ou le repose-jambes à plusieurs reprises dans un autre but que le réglage à vos positions préférées.

# Après la fin du massage

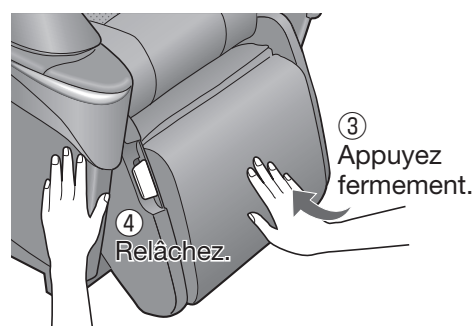
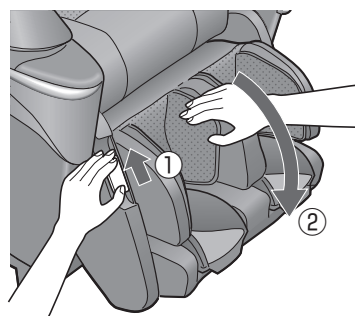
## Retour à la position normale du fauteuil

**1** Suspendez le coussin dorsal sur le dossier.



**2** Rangez le repose-jambes.

- ① Relevez le levier de verrouillage/déverrouillage de rotation du repose-jambes dans le sens de la flèche.
- ② Tournez en partant du haut.
- ③ Tournez jusqu'à ce que ça bloque.
- ④ Relâchez le levier de verrouillage/déverrouillage de la rotation du repose-jambes.
- ⑤ Vérifiez que le repose-jambes est verrouillé/ne tourne pas.



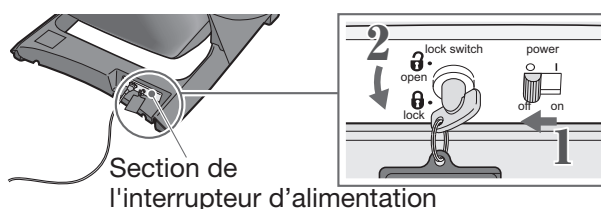
### AVERTISSEMENT

- Asseyez-vous dans le fauteuil après avoir vérifié qu'aucun corps étranger ne se trouve entre les parties de l'appareil. (Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets étrangers dans le coussin dorsal, le repose-jambes ou la section de massage des mains/bras.) Asseyez-vous et vérifiez que le repose-jambes est verrouillé correctement. Si cette précaution n'est pas observée, cela pourrait entraîner un accident ou des blessures.

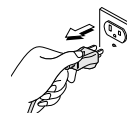
## Débranchement de l'alimentation

**1** Faites glisser l'interrupteur d'alimentation en position « off » (arrêt).

**2** Faites tourner la clé sur la position « lock » (verrouillé) et retirez-la.



**3** Débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique.



**4** La clé de l'interrupteur de verrouillage doit être rangée hors de portée des enfants.



### AVERTISSEMENT

- Après chaque séance de massage, ramenez l'interrupteur d'alimentation, situé du côté droit du fauteuil, en position « off » (arrêt) et l'interrupteur de verrouillage en position « lock » (verrouillé), retirez la clé et débranchez la fiche d'alimentation.



## Fonction minuterie

### Le massage se termine automatiquement environ 16 minutes après le début des opérations.

- La section de massage de la plante des pieds se rétracte et le repose-jambes est automatiquement abaissé afin que vous puissiez vous lever en toute sécurité.

La section de massage de la plante des pieds ne se rétracte pas complètement lorsque le repose-jambes est déployé, puisqu'elle toucherait le sol. Relevez vos jambes pour qu'elle se rétracte complètement.



- Le dossier ne se relève pas automatiquement.
- Les têtes de massage se mettent dans leur position rétractée.

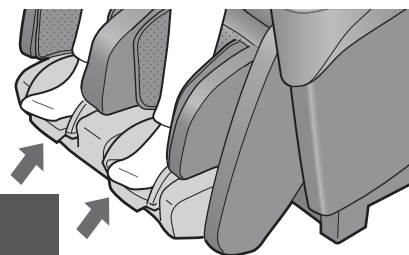
Le dossier se relève en appuyant deux fois sur .

## Interruption du massage

Remettez la section de massage de la plante des pieds dans sa position d'origine, puis appuyez sur le bouton .

- Les têtes de massage se mettent dans leur position rétractée.
- Le repose-jambes s'abaisse et le dossier s'élève automatiquement. (Le dossier bouge une fois que les têtes de massage se sont rétractées.)

Soulevez légèrement la plante des pieds pour ramener la section de massage de la plante des pieds.



## En cas de problème quelconque

Appuyez sur .

- Tout fonctionnement s'arrête immédiatement.
- Levez-vous de l'appareil avec précaution pour ne pas tomber.

# Nettoyage et entretien

## Zones recouvertes par du cuir synthétique

Essuyez ces zones à l'aide d'un chiffon doux et sec.

- N'utilisez jamais de produits chimiques tels que du diluant, du benzène, de l'alcool, etc.
- Si vous utilisez des produits d'entretien du cuir disponibles dans le commerce (chiffons), suivez leurs instructions.
- Lorsque le cuir synthétique est particulièrement sale, essayez-le comme suit :
  - ① Humectez un chiffon doux d'eau ou d'une solution de 3 % à 5 % de détergent doux (tel du détergent liquide à vaisselle) et essorez-le bien.
  - ② Tamponnez la surface avec le chiffon humecté.
  - ③ Rincez le chiffon dans de l'eau, essorez-le bien, puis essuyez tout résidu de détergent de la surface.
  - ④ Essuyez les surfaces à l'aide d'un chiffon doux et sec.
  - ⑤ Laissez sécher naturellement.
- Si vous avez des difficultés à enlever la saleté, humidifiez une éponge en mousse de mélamine disponible dans le commerce à l'aide d'un détergent doux (tel que du détergent liquide à vaisselle), puis essuyez l'appareil.
- N'utilisez pas de séchoir à cheveux pour sécher les surfaces plus rapidement.
- Puisqu'il peut y avoir un transfert de couleur entre les vêtements et la surface de cuir synthétique, faites attention à l'appareil lorsque vous portez des vêtements comme des jeans ou des vêtements colorés.
- Ne laissez pas ces zones entrer en contact avec du plastique pendant de longues périodes, cela peut entraîner une décoloration. Aussi, si vous utilisez quelque type de lotion, de gel ou de crème pour vos cheveux, placez une serviette ou autre couverture par-dessus la zone de contact.



## Surfaces en plastique

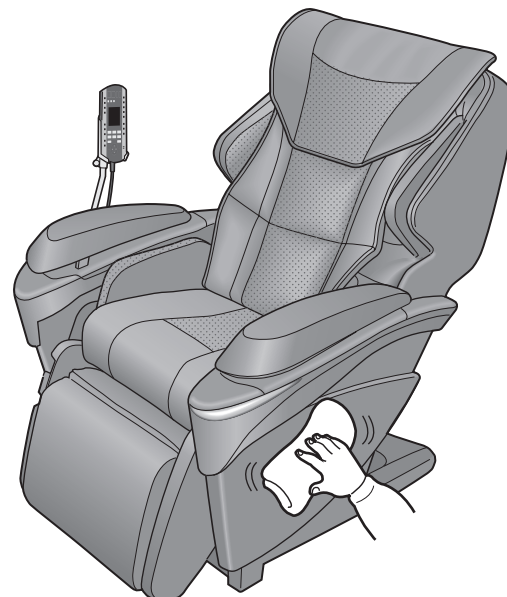
**1** Essuyez l'appareil avec un chiffon humecté d'un détergent doux (tel que du détergent liquide à vaisselle) pour nettoyer dans la cuisine et bien essoré.

- N'utilisez jamais de produits chimiques tels que du diluant, du benzène, de l'alcool, etc.

**2** Essuyez l'appareil avec un chiffon humecté d'eau seulement et bien essoré.

- Assurez-vous de bien l'essorer avant d'essuyer le contrôleur.

**3** Laissez l'appareil sécher naturellement.



## Tissu du siège

### 1 Essuyez l'appareil avec un chiffon humecté d'un détergent doux et bien essoré.

- N'utilisez jamais de produits chimiques tels que du diluant, du benzène, de l'alcool, etc.

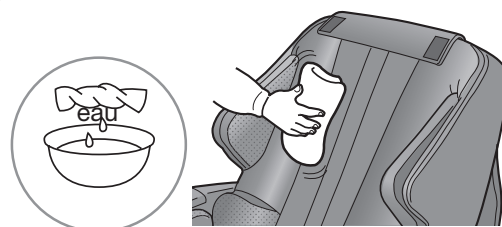
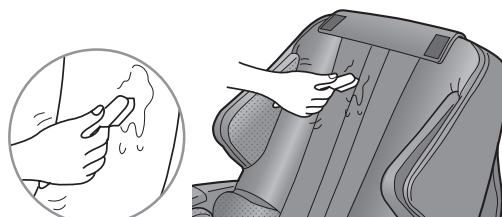
### 2 Utilisez de l'eau ou un détergent doux et une brosse sur les zones où le tissu du siège est particulièrement souillé.

- Ne brossez pas trop le tissu pour éviter de l'endommager.

### 3 Essuyez l'appareil avec un chiffon humecté d'eau seulement et bien essoré.

### 4 Laissez l'appareil sécher naturellement.

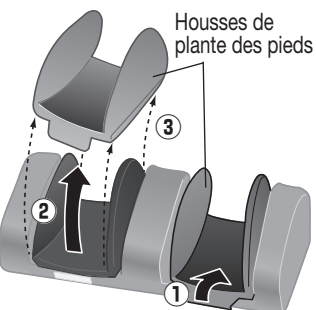
- Puisqu'il peut y avoir un transfert de couleur entre les vêtements et le tissu du siège, faites attention à l'appareil lorsque vous portez des vêtements comme des jeans ou des vêtements colorés.



## Housse de plante des pieds : peut être retirée et lavée.

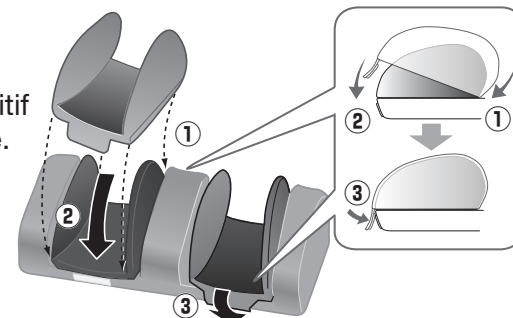
### Comment retirer

- 1 Retirez l'attache avant.
- 2 Soulevez les housses des deux côtés à partir de l'avant.
- 3 Tenez l'arrière et tirez.



### Comment fixer

- 1 Fixer l'arrière dans le dispositif de verrouillage.
- 2 Fixer les housses des deux côtés.
- 3 Fixez l'attache avant.



### Précautions à prendre pour laver

(Informations de Lavage)



### ■ Lavage à la main

(veuillez ne pas utiliser de machine à laver)

- Utiliser un filet pour laver.

- 1 Humectez avec de l'eau plus froide que 30 °C et lavez en appuyant doucement.

Attention

- Ne jamais froter ou tordre lorsque vous lavez.
- Ne jamais utiliser de détergents contenant des agents de blanchiment, puisqu'ils peuvent faire pâlir la couleur.
- Laver séparément des autres articles, puisqu'il peut facilement déteindre.



- 2 Rincez à fond.

- 3 Retirez l'excès d'eau en appuyant doucement.

Attention

- Ne jamais tordre, puisque cela peut endommager le tissu et briser les fibres.

- 4 Lissez délicatement tous les plis et suspendez pour faire sécher.

Attention

- Ne jamais faire sécher au soleil, puisque cela peut faire rétrécir ou décolorer le tissu.
- Suspendre immédiatement pour faire sécher, puisque sa couleur peut facilement déteindre sur d'autres articles.

### Enlevez tous les plis en repassant après le lavage.

(Précautions à prendre pour repasser)



Placez un linge par-dessus et repassez à une chaleur moyenne de 160 °C au maximum.

### ■ Nettoyage à sec

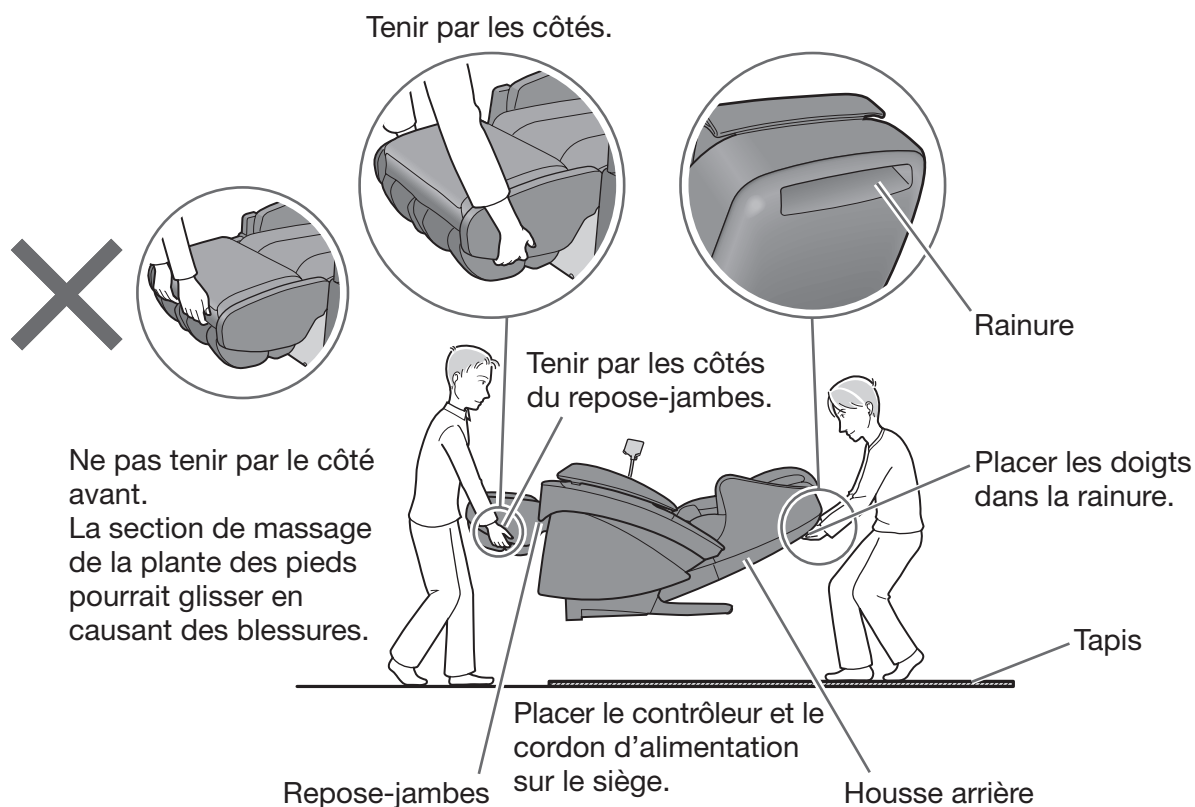
Demandez à votre nettoyeur à sec de prendre les précautions suivantes pendant le nettoyage à sec (de type à l'huile) afin d'éviter d'abîmer le tissu.

- Assurez-vous d'utiliser un filet.
- Effectuez un lavage doux et n'utilisez pas de sèche-linge.

# Déplacement de l'appareil

## Déplacement en soulevant à l'aide de 2 personnes au minimum

Transportez le fauteuil à 2 personnes au moins, l'une placée à l'avant et l'autre à l'arrière, par le côté du repose-jambes et la rainure sur la housse arrière du dossier.



\* Vous pourriez endommager le sol en laissant tomber l'appareil si vous ne le tenez pas correctement.

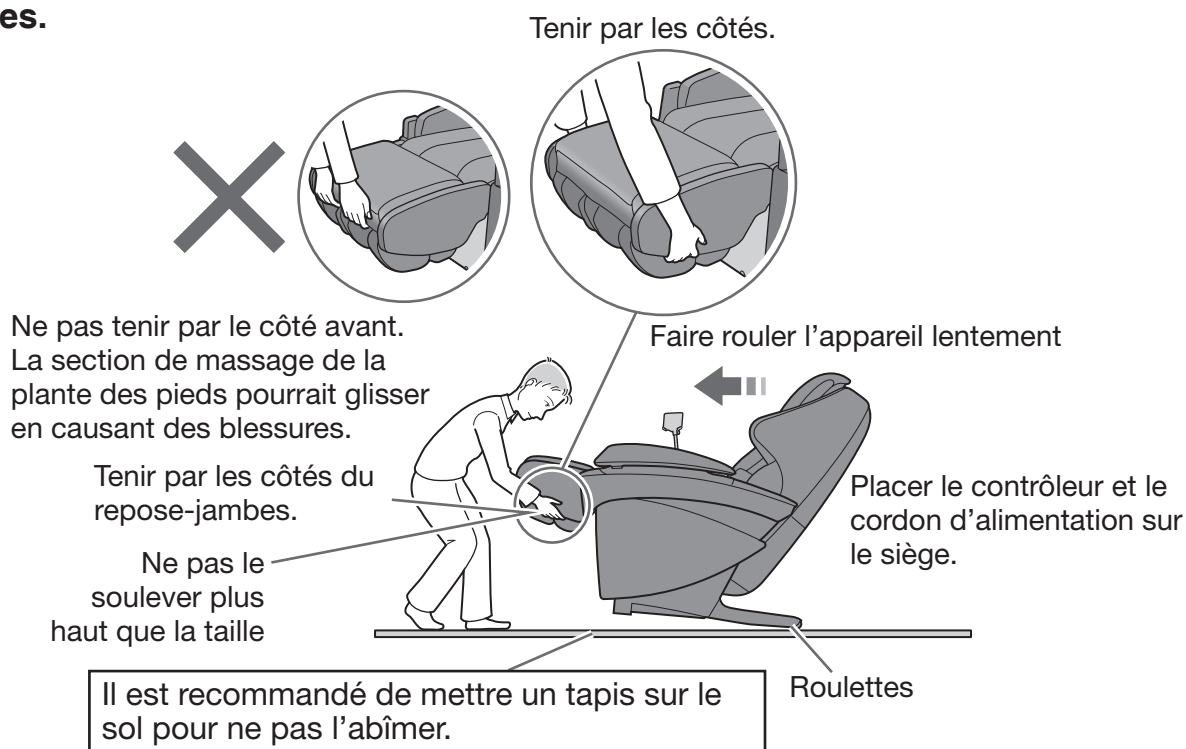
Ne le transportez jamais par les accoudoirs car ils pourraient être endommagés.

### Pour déposer l'appareil sur le plancher

- Déposez l'appareil lentement en faisant attention où vous mettez les pieds.
- Abaissez le repose-jambes en ne le relâchant qu'à sa pleine extension au sol. Si vous relâchez le repose-jambes avant de l'abaisser complètement, le repose-jambes reviendra d'un coup sec à sa position initiale.

## Utilisation des roulettes pour déplacer l'appareil

Déplacez le fauteuil en le tenant par le côté du repose-jambes et en vous aidant des roulettes.



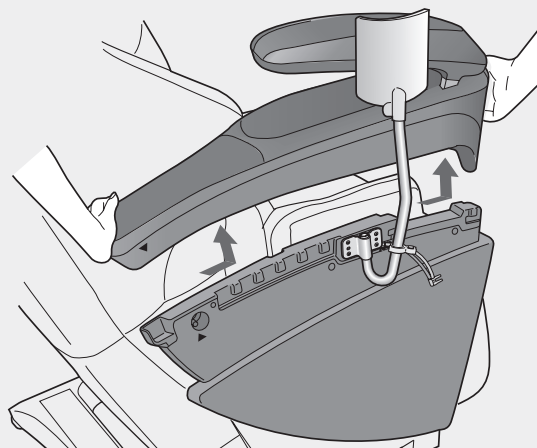
### Pour déposer l'appareil sur le plancher

- Déposez l'appareil lentement en faisant attention où vous mettez les pieds.
- Abaissez le repose-jambes en ne le relâchant qu'à sa pleine extension au sol. Si vous relâchez le repose-jambes avant de l'abaisser complètement, le repose-jambes reviendra d'un coup sec à sa position initiale.

## Comment retirer les accoudoirs

Il est plus facile de déplacer le fauteuil une fois les accoudoirs retirés.

- 1** Retirez les bouchons d'air.  
(Voir l'étape 3 à la page FR17.)
- 2** Retirez les vis de fixation.  
(Voir l'étape 2- ③ à la page FR16.)
- 3** Faites glisser l'accoudoir vers l'avant et tirez-le vers le haut avec les deux mains.



# À propos de la fonction de programme/ d'action/d'instruction vocale automatique

Vue générale du programme automatique								* Le temps passé sur les « Touches finales » varie en fonction de votre taille et du paramètre d'intensité.
<b>SWEDISH (SUÉDOIS)</b>	Roulement sur le cou, Pétrissage, Suédois	Suédois sur les épaules, Pétrissage, Pétrissage ultra	Étirement du cou	Pétrissage sur le bas du dos, Suédois	Étirement du bassin Étirement de la jambe	Suédois sur le dos	Étirement de la poitrine	Touches finales*
<b>DEEP (PROFOND)</b>	Roulement sur le cou, Pétrissage ultra, Pétrissage	Pétrissage des épaules, Pétrissage ultra	Étirement du cou	Pétrissage sur le bas du dos, Pétrissage ultra, Roulement	Étirement de la hanche Étirement de la jambe	Pétrissage ultra sur le dos, Roulement sur le cou	Étirement de la poitrine	Touches finales*
<b>SHIATSU</b>	Roulement sur le cou, Shiatsu	Pétrissage des épaules, Shiatsu, Pétrissage ultra	Étirement du cou	Shiatsu sur le bas du dos, Pétrissage, Pétrissage ultra	Étirement de la hanche Étirement de la jambe	Pétrissage sur le dos Étirement de la poitrine	Pétrissage ultra sur les épaules	Touches finales*
<b>STRETCH (ÉTIREMENT)</b>	Étirement du cou Roulement sur le cou	Étirement de la poitrine	Étirement de la hanche Étirement de la jambe	Étirement du cou Roulement sur le cou	Étirement de la poitrine Suédois sur le dos	Étirement de la hanche Étirement de la jambe	Étirement du cou Étirement de la poitrine	Étirement de la hanche Étirement de la jambe
<b>NECK/SHOULDER (COU/ÉPAULE)</b>	Roulement sur le cou, Shiatsu, Pétrissage, Pétrissage ultra	Étirement du cou	Pétrissage ultra des épaules, Pétrissage, Roulement	Étirement de la poitrine	Pétrissage ultra des épaules, Pétrissage, Shiatsu	Cou/épaules Pétrissage, Pétrissage ultra	Étirement du cou Touches finales*	
<b>LOWER BACK (BAS DU DOS)</b>	Roulement sur le bas du dos, Pétrissage, Pétrissage ultra	Pétrissage sur le dos, Pétrissage ultra	Étirement de la hanche Étirement de la jambe	Pétrissage sur le bas du dos, Shiatsu, Pétrissage ultra	Touches finales*			
<b>ULTRA KNEAD (PÉTRISSAGE ULTRA) A propos du programme DEMO (DEMO)</b>	Pétrissage ultra cou/épaules/dos	Pétrissage ultra sur le bas du dos	Pétrissage ultra dos/poitrine	Pétrissage ultra cou/épaules	Étirement du cou	Pétrissage ultra épaules jusqu'au dos	Étirement poitrine/hanche/jambe	Étirement du cou/de la hanche Touches finales*

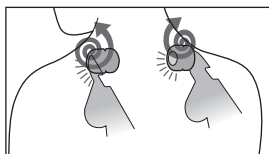
FR50 Ce programme vous permet de bénéficier de l'action de pétrissage ultra sur le haut du corps et de l'action de pétrissage ultra par air sur la plante des pieds et les paumes. ▶ Suite à la page suivante

## À propos de l'action

(Les figures sont des représentations des diverses opérations.)

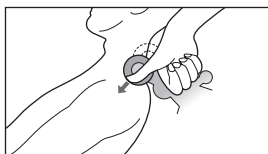
### ULTRA KNEAD (PÉTRISSAGE ULTRA)

Action de pétrissage sur de petites zones.



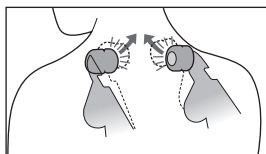
### SHIATSU

Action de presser les nœuds musculaires verticalement.



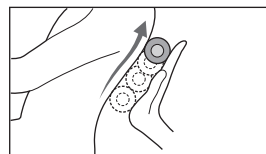
### KNEAD (PÉTRISSAGE)

Action de pétrissage profond.



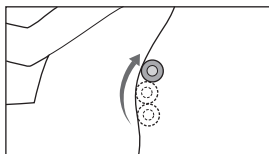
### SWEDISH (SUÉDOIS)

Action de frotter doucement sur de larges zones.



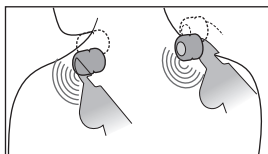
### ROLL (ROULEMENT)

Action d'étirer une zone du corps.



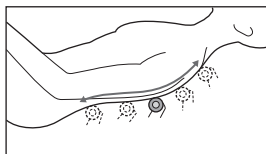
### TAP (TAPOTEMENT)

Action de tapotement à droite et à gauche, en alternance.



### FULL BACK ROLL (ROULEMENT ET DOS COMPLET)

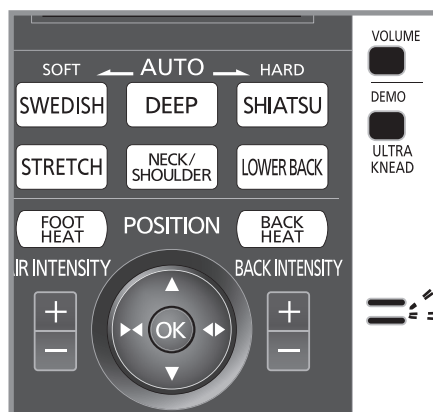
Massage par étirement le long de la colonne vertébrale.



● Les actions exécutées conviennent à des parties du corps spécifiques. Les actions de Shiatsu pour « NECK » (Cou) et « SHOULDER » (Épaule) sont différentes.

## À propos de la fonction d'instruction vocale

Cette fonction explique brièvement les procédures d'utilisation et le contenu des actions (en anglais).

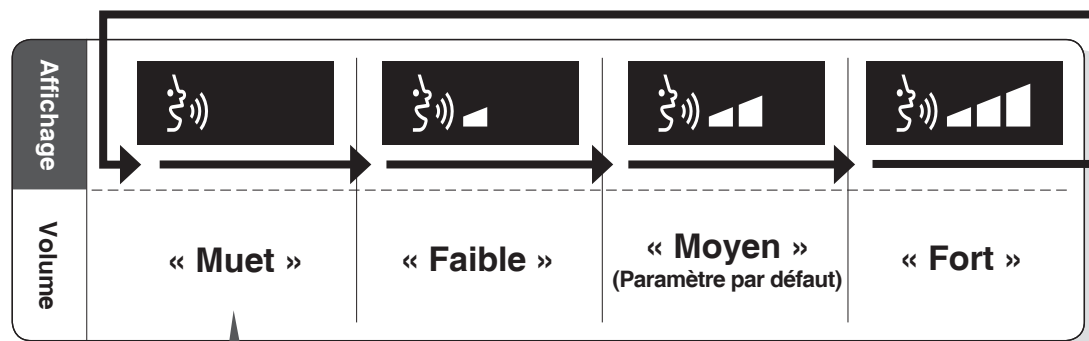


Seat yourself deeply in the chair, and adjust the position of the pillow. (Asseyez-vous au fond du fauteuil et réglez la position de l'oreiller.)

Press the OK button if the position is OK. (Appuyez sur le bouton OK si la position est correcte.)

## Réglage du volume de l'instruction vocale

Appuyez sur le bouton  pour augmenter/diminuer le volume d'un niveau.



Le bip unique (lorsque vous appuyez sur un bouton) et le triple bip (lorsque la limite du paramètre réglable est atteinte) est toujours audible.



● Peut être utilisé avec le volume enregistré pendant le programme automatique. ► Voir page FR30.

## FAQ

### Situation d'utilisation

**Q** Puis-je utiliser l'appareil si j'ai une maladie qui nécessite des soins médicaux constants?

**R** Consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.

Le massage est une forme de stimulation appliquant une pression tactile sur les muscles pour les détendre et améliorer la circulation sanguine. Cela peut aggraver certaines maladies. Assurez-vous de consulter un médecin si vous avez une maladie.

(Voir pages FR5-6.)

### Méthode d'utilisation

**Q** Est-il possible de masser seulement la partie supérieure du corps ou les jambes?

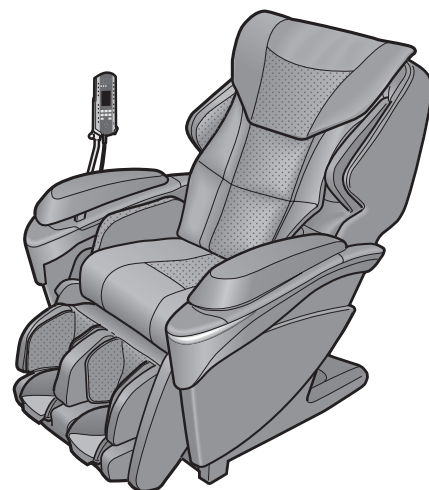
**R** Oui.  
**Massage du haut du corps seulement**  
Rangez le repose-jambes et relevez le coussin dorsal pour exposer le dossier et l'oreiller.



#### **Massage des jambes seulement**

Utilisez la section de massage de la plante des pieds et des jambes avec le coussin dorsal sur le dossier.

(Pour plus de détails sur l'ouverture de la section de massage de la plante des pieds et des jambes, voir page FR20.)





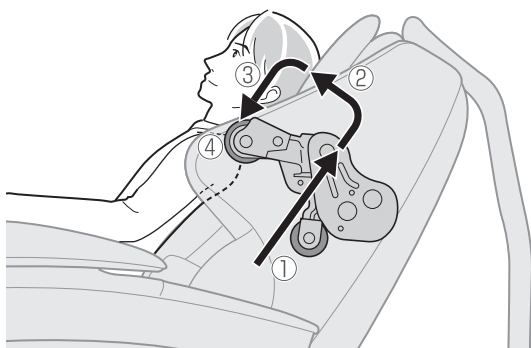
## Balayage du corps\*

### Q Comment fonctionne le balayage du corps?

#### R La position des épaules est détectée grâce au mécanisme suivant.

- ① Les têtes de massage remontent le dos jusqu'à la base du cou, produisant une série de « bip » courts.
- ② Les têtes de massage dépassent.  
(Si la position des épaules est incorrecte, les têtes de massage se déplacent vers le haut et répètent cette étape jusqu'à ce qu'elles détectent les épaules.)
- ③ Les têtes de massage se mettent lentement dans la position des épaules.
- ④ Une action de tapotement est effectuée dans la position des épaules pendant environ 12 secondes.
  - Appuyez sur **OK** pour compléter le balayage du corps et démarrer le massage, même pendant cette action de tapotement.

\* Balayage du corps = action de mesurer le corps.



- Le balayage du corps peut fonctionner correctement dans une fourchette située entre environ 140 cm (55,1 po) et 185 cm (72,8 po).

### Q L'appareil peut-il être utilisé par des personnes de taille inférieure à 140 cm ou supérieure à 185 cm?

#### R Oui. Les méthodes suivantes sont recommandées, puisque la position correcte des épaules peut ne pas être détectée lors du balayage du corps.

<Taille inférieure à 140 cm> <Taille supérieure à 185 cm>



Placez un coussin sur le siège et asseyez-vous fermement.



Inclinez le dossier et faites glisser votre corps vers le bas.

### Q Pendant le balayage du corps ou le massage, les boutons ont clignoté, cinq « bip » courts se sont fait entendre (L, H était affiché), puis l'opération s'est arrêtée. Qu'est-ce qui est arrivé?

#### R Le balayage du corps et le massage s'arrêtent pour des raisons de sécurité si le corps ne peut pas être détecté pour l'une des raisons suivantes :

- ① L'utilisateur n'est pas assis.
- ② La tête et/ou le dos ne touche pas le dossier.
- ③ Un coussin est placé contre le dossier ou l'utilisateur porte des vêtements épais.  
Asseyez-vous fermement, penchez-vous légèrement vers l'arrière afin que votre dos touche l'oreiller, appuyez sur **▽**, puis sur **⏻** pour redémarrer.
- ④ Le coussin dorsal n'est pas relevé.

### Q La position correcte des épaules ne peut pas être détectée lors du balayage du corps. (La position incorrecte est utilisée à chaque fois.)

#### R Le balayage du corps peut ne pas détecter la position à cause d'une position assise incorrecte (par exemple, penchée vers l'avant.) Réglez la position des épaules à l'aide du bouton POSITION. (Voir page FR27.) Pour assurer un balayage du corps correct, asseyez-vous fermement dans l'appareil et penchez-vous légèrement vers l'arrière afin que votre tête touche l'oreiller (le dossier).

## FAQ (Suite)

### Massage du haut du corps

**Q** Le programme automatique n'est pas assez fort même au réglage le plus fort ou est trop fort même au réglage le plus faible.

**R** Essayez les méthodes suivantes :  
<Si le programme automatique n'est pas assez fort même au réglage le plus fort>

Inclinez le dossier. Le poids supplémentaire du corps ajoute de l'intensité au massage.

<Si le programme automatique est trop fort même au réglage le plus faible>

Placez un morceau de tissu ou une couverture entre vous et le dossier pour réduire la sensation des têtes de massage. Si vous sentez le massage trop fort dans le bas du dos, vous pouvez aussi pousser le bouton d'air du bas du dos pour évacuer une partie de l'air dans la zone du bas du dos. Cela réduira la sensation.

**Q** Le mouvement peut être légèrement retardé en réglant la position.

**R** Le fauteuil peut ne pas bouger immédiatement dépendant du moment où vous appuyez sur le bouton POSITION.

(Il peut y avoir un petit retard. Cela n'est pas un problème.)

Si des « bip » longs se font entendre lorsque vous appuyez sur le bouton, cela signifie qu'il est à la position la plus éloignée et qu'il ne peut plus bouger.

**Q** La hauteur (l'intensité) à gauche est différente de celle à droite. Est-ce que c'est OK?

**R** Elle est conçue pour différer en certains cas.

Un mécanisme de tapotement alternatif est utilisé pour créer une sensation plus naturelle. Par conséquent, les têtes de massage ne se déplacent pas simultanément lors de certains massages. La hauteur (l'intensité) à gauche est donc différente de celle à droite pour ces massages. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

### Section de massage des mains/bras

**Q** Le niveau d'intensité des bras/mains à gauche peut différer de celui à droite.

**R** Une seule main à la fois est massée fortement, de sorte que le massage puisse être arrêté immédiatement en cas d'anormalité ou de danger.

**Q** Des marques rouges se trouvent sur le dessous des mains/bras après un massage des mains et des bras.

**R** Il peut y avoir des marques sur les mains et les bras après utilisation. Celles-ci disparaissent éventuellement et ne représentent pas un problème.

**Q** La pression d'air pour les bras est appliquée plus souvent d'un côté que de l'autre pendant les programmes automatiques.

**R** Modifier les paramètres comme l'intensité (du dos ou de l'air) ou la position peut entraîner une plus forte pression d'un côté que de l'autre. Cela n'est pas un problème.

- L'action par air agit en lien avec le massage du dos, donc modifier les paramètres peut modifier l'action par air.

### Bruits de fonctionnement pendant le massage par air

**Q** Un bruit de cliquetis se fait entendre sous le siège pendant le massage par air. Est-ce que c'est un dysfonctionnement?

**R** Il s'agit d'un bruit de fonctionnement qui est conçu pour se faire entendre pendant les massages par air. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

## Angle d'inclinaison

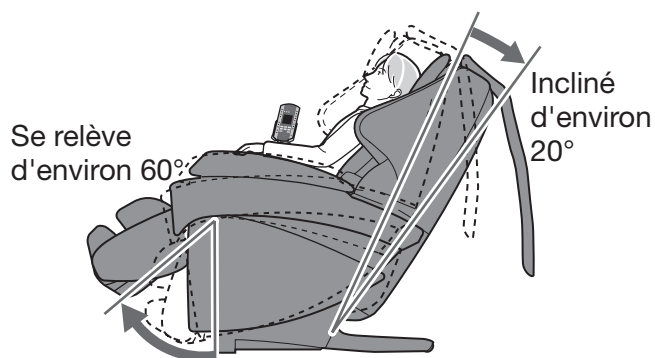
**Q** L'angle du dossier, du repose-jambes ou de l'accoudoir se modifie parfois.

**R** L'angle se modifie automatiquement dans les cas suivants :

- ① Au démarrage du programme automatique, de l'action d'étirement ou du fonctionnement manuel.


L'appareil s'incline automatiquement dans la position de massage correcte.

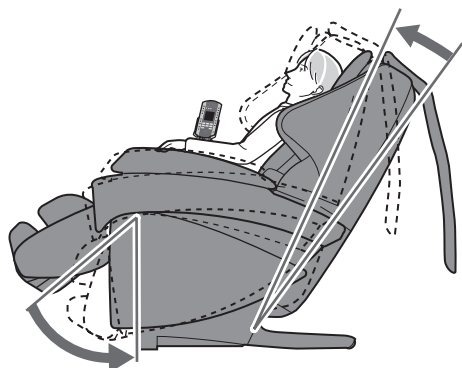
L'angle ne change pas si le fauteuil est déjà incliné dans la position de massage ou davantage.



- ② Appuyez sur  pour mettre fin au massage.

L'appareil retourne automatiquement à la position verticale.

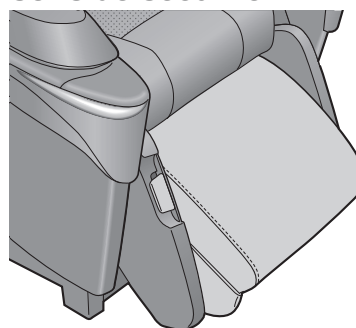
- Le repose-jambes se remet à sa position d'origine seulement si le massage est complété en fonction de la minuterie de 16 minutes.
- Si vous appuyez sur  pour mettre fin au massage, toutes les opérations s'arrêtent immédiatement et l'angle ne change pas automatiquement.



## Repose-jambes

**Q** En rangeant le repose-jambes, il cesse de tourner lorsque le levier de verrouillage/déverrouillage de rotation du repose-jambes est relâché pendant qu'il tourne.

**R** Les repose-jambes sont conçus pour s'arrêter à mi-chemin pour des raisons de sécurité.



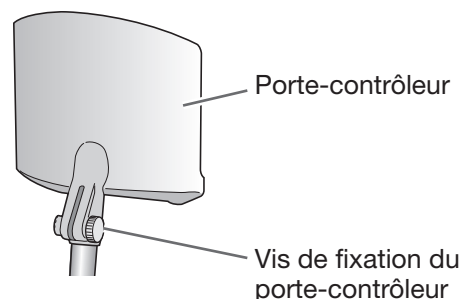
- Si cette éventualité se présente, faites-les tourner jusqu'à la position correcte.

## Contrôleur

**Q** Le porte-contrôleur est instable.

**R** Serrez la vis de fixation du porte-contrôleur.

Si le porte-contrôleur ne tient pas bien en place, desserrez la vis de fixation du porte-contrôleur, remplacez-le et serrez de nouveau la vis.



## FAQ (Suite)

### Autres

**Q** Le bruit de l'appareil devient plus fort lorsque j'utilise le fauteuil pendant longtemps.

**R** C'est possiblement un dysfonctionnement. Joignez le centre de service agréé le plus proche pour une inspection ou une réparation.

**Q** Y a-t-il une fonction minuterie?

**R** Oui.  
Afin de prévenir l'utilisation excessive, le massage se termine automatiquement environ 16 minutes après le début des opérations. Le repose-jambes s'abaisse automatiquement et les têtes de massage sont rangées lorsque le temps de la minuterie est écoulé.

Appuyez sur le bouton  pour l'utiliser de nouveau.

- Prenez une pause d'environ 10 minutes après avoir utilisé l'appareil pendant 16 minutes.
- Ne l'utilisez pas plus de deux fois (30 minutes) par jour.

**Q** La section de massage des jambes/de la plante des pieds ne se réchauffe pas.

**R** « Foot Heat » réchauffe la partie orteil du tissu. Placez vos pieds de façon à ce qu'ils soient appuyés fermement sur la section « Heat » (dispositif de chauffage).


Relevez la section de massage de la plante des pieds pendant son utilisation afin que la plante de vos pieds touche à cette section et ressente la chaleur de la section du dispositif de chauffage.

Vous pouvez aussi placer une couverture par-dessus vos genoux et abaisser vos jambes pour ressentir encore plus de chaleur.

**Q** Quelles précautions devrais-je prendre pour transporter l'appareil lors d'un déplacement?

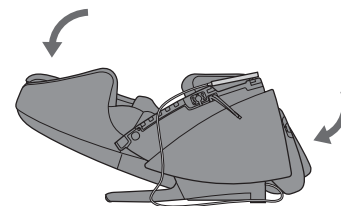
**R** Prenez les précautions suivantes :

- Inclinez le dossier et relevez les têtes de massage jusqu'au centre du dossier environ. Cela déplace le centre de gravité au centre de l'appareil et facilite son déplacement.
- Ne pas déplacer le fauteuil pendant qu'une personne y est assise.

① Appuyez sur le bouton  pour mettre sous tension.

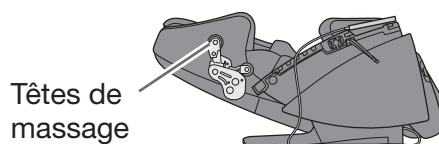
② Appuyez sur  pour incliner le dossier.

Continuez à appuyer sur les deux boutons jusqu'à ce qu'un long « bip » se fasse entendre.





③ Sélectionnez un programme automatique lorsque la tension est mise.

- Les têtes de massage se déplacent. Une erreur survient et le mouvement s'arrête lorsqu'elles atteignent le centre du dossier.




④ Appuyez sur  pour mettre sur la position d'arrêt.

- Assurez-vous d'appuyer sur , puisque  relève automatiquement le dossier.

⑤ Mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position « Arrêt » et retirez la fiche d'alimentation (voir page FR45.)





Si vous avez besoin de déplacer le fauteuil avec le dossier en position verticale, suivez les étapes ci-dessous.

- (1) Suivez les étapes ① → ③ → ④ ci-dessus et relevez les têtes de massage au centre.
- (2) Mettez le contrôleur de nouveau en marche, relevez le dossier et appuyez sur  pour mettre sur la position d'arrêt.




- Manipulez le fauteuil avec soin. Si vous n'avez plus la boîte d'origine, utilisez du matériel d'emballage afin de prévenir les dommages ou la vibration.
- Lorsque vous emballez le fauteuil, veillez à ce que le cordon d'alimentation et le cordon du contrôleur ne soient pas enveloppés autour de l'appareil principal et qu'ils soient placés sur le siège avec le contrôleur afin de vous assurer qu'ils n'éraflent pas le sol pendant le déplacement.

# Dépannage

**Déterminez le « Problème » puis suivez la « Cause et solution » appropriée ci-dessous.**  
Si le problème persiste après avoir appliqué la solution, communiquez avec un centre de service agréé.

Problème	Cause et solution
L'appareil s'arrête en cours de fonctionnement.	<p><b>Pour des raisons de sécurité, le fonctionnement peut s'arrêter lorsqu'une force excessive est appliquée sur l'appareil.</b></p> <p>Mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position « Arrêt » (Off), attendez 10 secondes, puis remettez-le à la position « Marche » (On).</p>
Il est impossible d'incliner l'appareil. Il est impossible de relever ou d'abaisser le repose-jambes. (Tous les témoins lumineux et les boutons sur le contrôleur clignoteront puis s'éteindront.)	<p>Si l'appareil rencontre un obstacle ou si une force excessive est appliquée pendant le fonctionnement, l'appareil s'arrête pour des raisons de sécurité.</p> <p>Si tous les témoins lumineux et les boutons clignotent et que le dossier ou le repose-jambes s'est arrêté, coupez une fois l'alimentation de l'appareil, remettez l'alimentation "sous tension" au bout d'environ 10 secondes, puis faites fonctionner le fauteuil.</p>
Les têtes de massage ne remontent pas jusqu'aux épaules ou jusqu'au cou.	<p>Si votre tête ne touche pas l'oreiller ou que votre dos ne touche pas le dossier, la position des épaules détectée lors du balayage du corps peut être plus basse qu'en réalité. Asseyez-vous tout au fond du siège et posez votre tête sur l'oreiller, puis répétez les opérations depuis le début. Voir page FR26.</p>
La hauteur des têtes de massage droite et gauche est différente.	<p>Puisque des méthodes de tapotement différentes sont utilisées, ce phénomène se produit normalement. L'appareil ne présente aucun problème. Voir page FR54.</p>
Les têtes de massage « Heat » ne se réchauffent pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Le bouton  est désactivé.</li><li>● La sensation de chaleur provenant des têtes de massage varie en fonction de la forme du corps, de la zone de massage, de l'action de massage, des vêtements et de la température ambiante.</li></ul>
Les têtes de massage « Foot Heat » ne se réchauffent pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Le bouton  est désactivé.</li><li>● « Foot Heat » réchauffe la partie orteil du tissu.</li></ul> <p>La sensation de chaleur provenant de la section « Heat » (dispositif de chauffage) varie en fonction de la forme du corps, de la zone de massage, de l'action de massage, des vêtements et de la température ambiante.</p> <p>Relevez la section de massage des jambes / de la plante des pieds pendant son utilisation afin que la plante de vos pieds touche à cette section et ressente la chaleur de la section du dispositif de chauffage. Vous pouvez aussi placer une couverture par-dessus vos genoux et abaisser vos jambes pour ressentir encore plus de chaleur.</p>
Les têtes de massage « Heat » ou « Foot Heat » ne se refroidissent pas même après avoir été désactivées.	<ul style="list-style-type: none"><li>● En raison de la structure du dispositif de chauffage, les têtes de massage « Heat » resteront chaudes pendant un moment après le chauffage à cause de la chaleur résiduelle.</li><li>● Continuer à masser la même zone même après avoir désactivé les têtes de massage « Foot Heat » et « Heat » peut augmenter la température ressentie.</li></ul>
Le siège ne s'incline pas, même lorsqu'une séance de massage est démarrée dans un des programmes automatiques. (Le dossier ne s'incline pas automatiquement.)	<p>L'inclinaison automatique n'est pas activée quand le dossier est incliné en position allongée au-delà de la position de massage et que le repose-jambes est en position relevée. Voir page FR55.</p>
Le dossier ne retourne pas à la position verticale.	<p>En cas d'arrêt automatique ou commandé par le bouton , il ne reviendra pas automatiquement.</p> <p>(Pour ramener le dossier de la position inclinée à la position d'origine, appuyez deux fois sur le bouton .)</p>

## Dépannage (Suite)

Problème	Cause et solution
<b>L'appareil ne fonctionne pas du tout.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Massage de la partie supérieure du corps (du cou au bas du dos)</li><li>● Massage de la partie inférieure du corps</li><li>● Massage des mains/bras</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● La fiche d'alimentation a été débranchée. Voir page FR21.</li><li>● L'interrupteur d'alimentation de l'appareil n'est pas enclenché.</li><li>● Un bouton du programme automatique ou un bouton du fonctionnement manuel n'a pas été enfoncé après avoir appuyé sur .</li></ul>
<b>Il n'est pas possible de masser les mains et les bras.</b>	Le bouchon d'air de l'accoudoir est déconnecté. Voir page FR17.
<b>Parfois, l'alimentation ne se met pas en marche lorsque le bouton  est de nouveau enfoncé lorsqu'un massage est terminé.</b>	Il faut environ 5 secondes pour terminer un programme après la fin d'un massage. Attendez au moins 5 secondes après que tous les mouvements se sont arrêtés avant d'appuyer sur le bouton  .
<b>L'appareil a été endommagé.</b>	Afin de prévenir tout accident, veuillez communiquer avec un centre de service agréé
<b>Le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont anormalement chauds.</b>	

## Bruits et sensations de l'appareil

**Les bruits et sensations qui suivent peuvent survenir pendant que vous utilisez l'appareil. Toutefois, ils surviennent dû à la structure du fauteuil vibromasseur et n'ont rien d'anormal.**

- Bruits et sensations comme si les têtes de massage faisaient des efforts pour passer au-dessus des plis du tissu.
- Il y a des bruits de fonctionnement lors des actions de pétrissage ou de tapotement.
- Un grincement se produit lorsque les têtes de massage fonctionnent.
- Un cliquetis se produit lorsque les têtes de massage montent ou descendent.
- Bruits de la courroie qui tourne.
- Bruits de moteur
- Un cliquetis se produit lorsque les têtes de massage passent de « pousser » à « tirer »
- Bruit au moment de vous asseoir
- Un bruit se produit lorsque le coussin dorsal se déplace au-dessus des accoudoirs pendant l'inclinaison du fauteuil.
- Un bruit de frottement se produit lorsque les têtes de massage touchent au tissu du siège.
- Bruit de l'air qui s'évacue
- Bruits lors de l'application de la pression de l'air
- Bruits de cliquetis du repose-jambes.
- Bruits de la pompe sous le siège
- Bruits de la soupape sous le siège
- Bruits sourds pendant l'étirement des jambes ou l'opération.
- Bruits de déplacement d'air
- Bruits de glissement du vibromasseur des pieds

**Si ces bruits sont devenus plus forts, il y a possiblement un dysfonctionnement.**

- Communiquez centre de service agréé le plus proche pour une inspection et une réparation.

### AVERTISSEMENT

- **Ne cherchez pas à ouvrir l'appareil ou démonter des pièces de l'appareil. Faites appel uniquement à un technicien Panasonic autorisé pour effectuer des réparations sur l'appareil.**

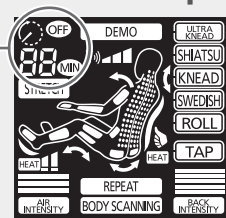
### AVERTISSEMENT

- **Ne mettez jamais l'appareil en marche lorsque la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé ou encore s'il a été immergé dans l'eau.**
- **Si le fauteuil vibromasseur fonctionne anormalement, coupez immédiatement l'alimentation et communiquez avec un centre de service agréé pour une vérification complète.**

# Affichage d'erreur

Le contenu de l'erreur est affiché dans la zone d'affichage de la durée restante lorsqu'une erreur se produit en cours de fonctionnement.


Affichage du temps restant



<Exemple d'affichage d'erreur>

● Pour l'erreur « U10 »

U 10 clignoteront alternativement.

Affichage d'erreur	Contenu
U 10	Pour des raisons de sécurité, l'opération se termine automatiquement si aucune personne assise n'est détectée. Si cette erreur se produit même lorsque vous êtes assis, appuyez sur le bouton  , asseyez-vous complètement contre le dossier et recommencez l'opération depuis le début.
F 11      F 12	L'opération s'est terminée car il y a un problème de communication interne.
F 03      F 04 F 05      F 06 F 18      F 33 F 36      F 37 F 38	L'opération s'est terminée car il y a un problème au niveau du mécanisme de massage.
F 14      F 15 F 16      F 17 F 34      F 35 F 73      F 74 F 75      F 76	L'opération, à l'exception du mécanisme de massage, a été interrompue car il y a un problème au niveau du mécanisme d'inclinaison ou du mécanisme de levage/d'abaissement du repose-jambes.

**Veillez communiquer avec un centre de service agréé. (Voir le bon de garantie pour trouver le numéro de contact.)\***  
Le service et l'entretien seront plus faciles si le numéro d'erreur est communiqué lors du contact.

\* Uniquement pour les États-Unis et Porto Rico

FAQ/Remarques  
importantes

## Panasonic Corporation of North America

Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

1-800-338-0552 (USA only) for questions and comments

1-877-PANAFIX (USA only) for massage chairs customer service

<http://www.panasonic.com/massage>

## Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive

Mississauga, ON L4W 2T3

1-800-561-5505

<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2014-2020

Printed in China  
Impreso en China  
Imprimé en Chine  
P9310MA73204  
Y0220-3102